



**● steinel**



**IR Quattro**



**IR Quattro HD**




**HF 360**



**Dual HF**



 professional line

**IR Quattro DALI-2 APC**  
**IR Quattro HD DALI-2 APC**  
**HF 360 DALI-2 APC**  
**Dual HF DALI-2 APC**

DE

GB

FR

NL

IT

ES

PT

SE

DK

FI

NO

GR

TR

HU

CZ

SK

PL

RO

SI

HR

EE

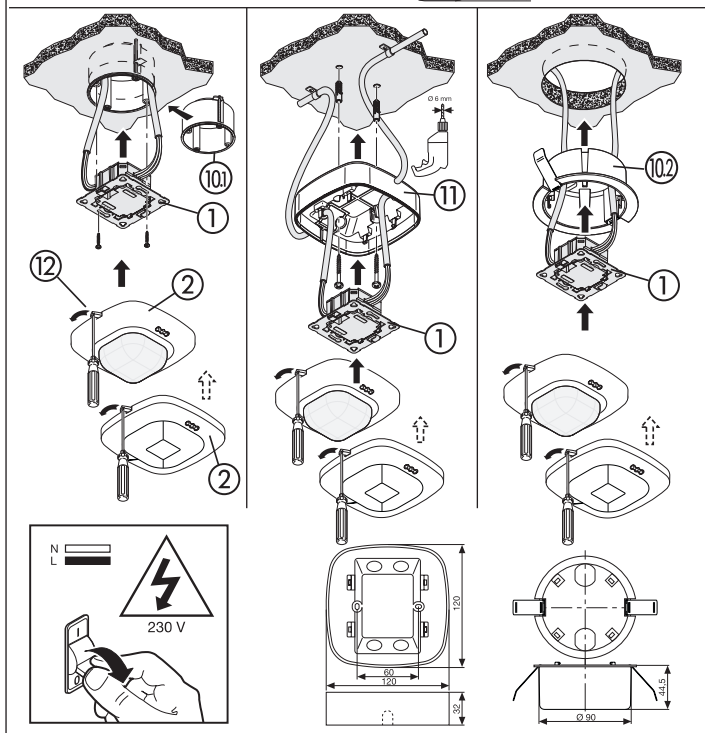
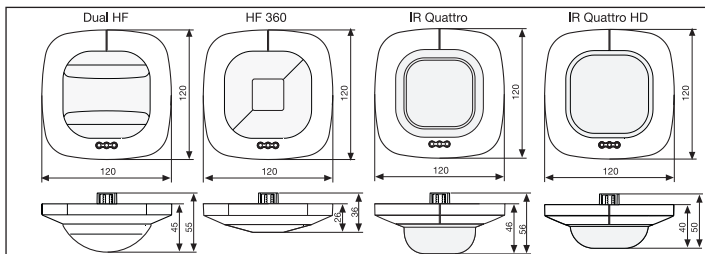
LT

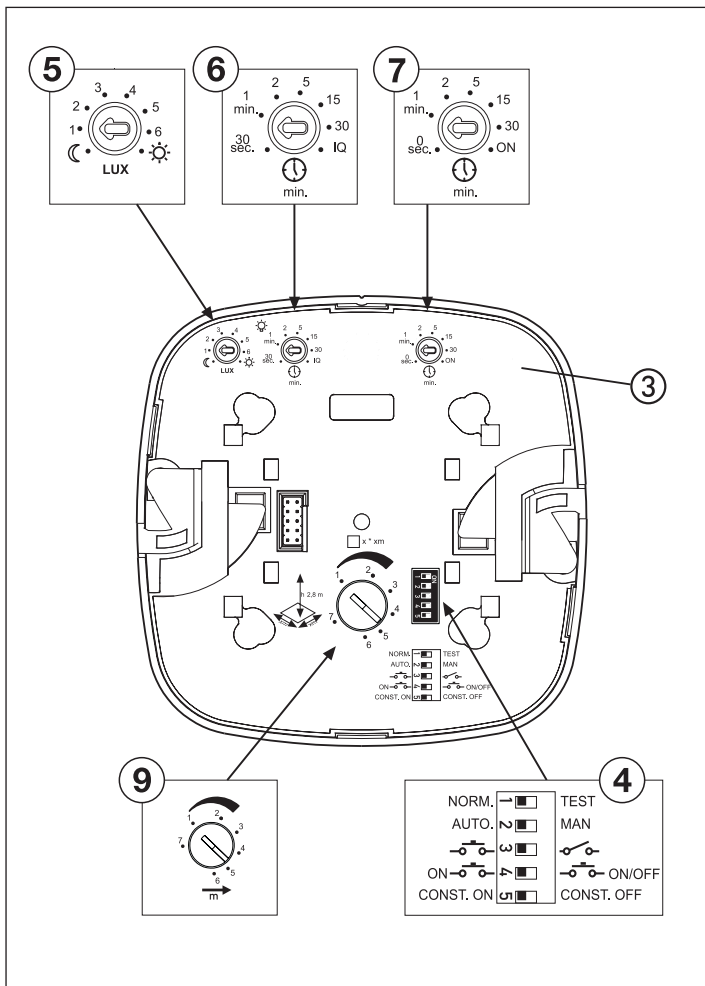
LV

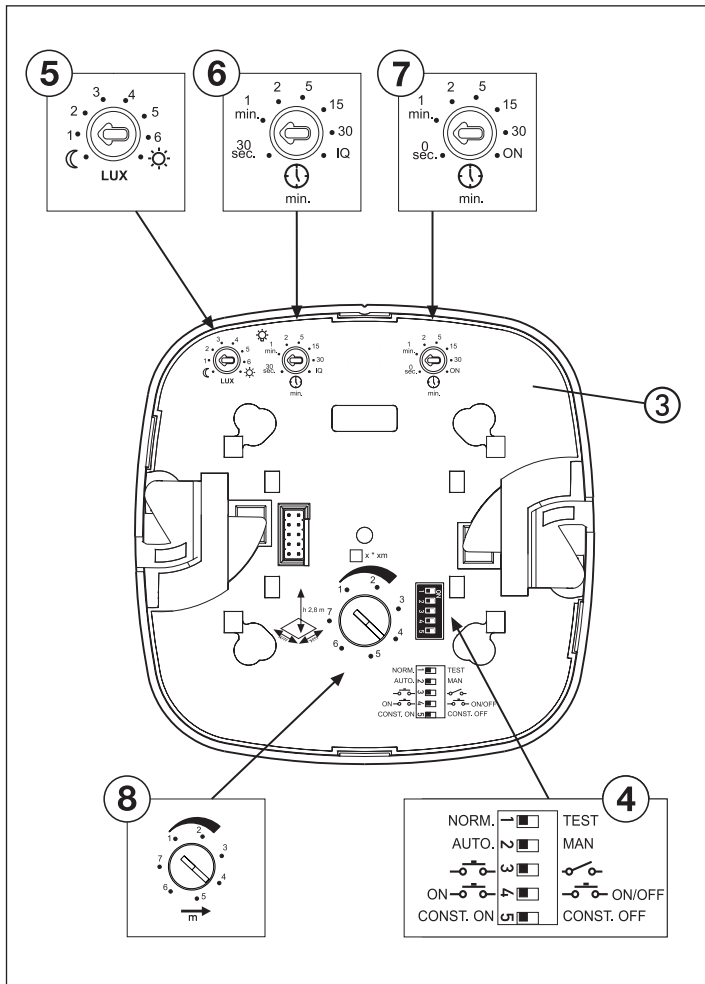
BG

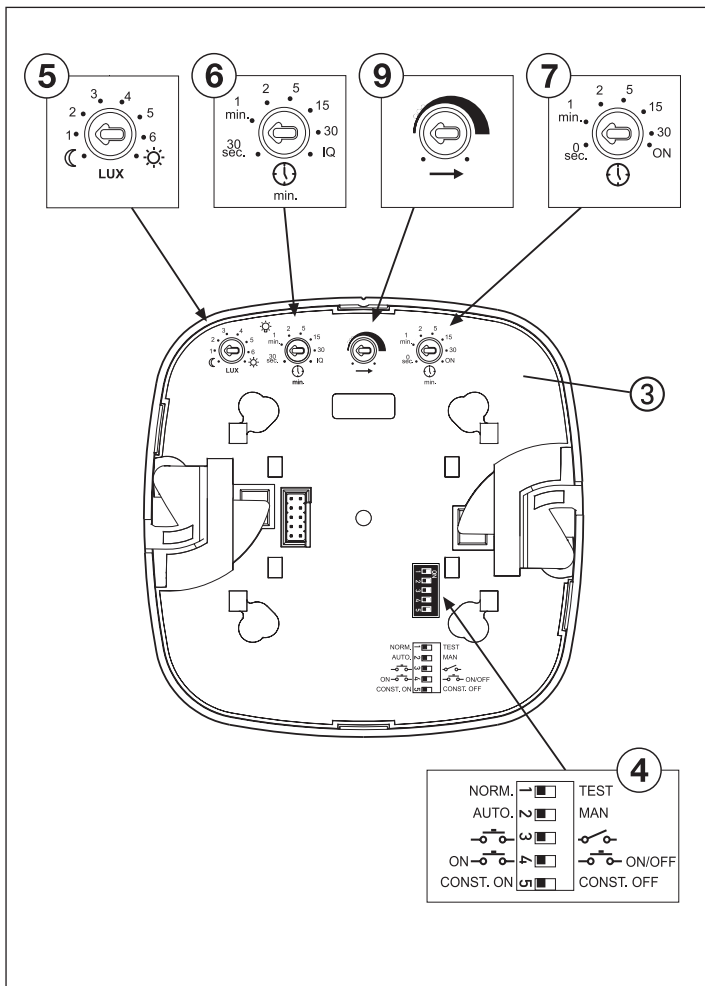
CN


RU




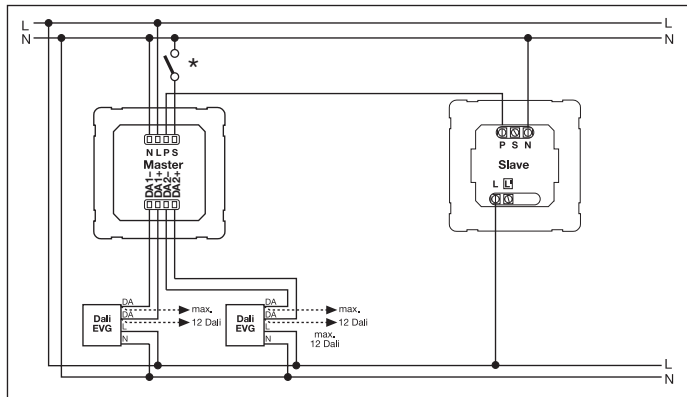
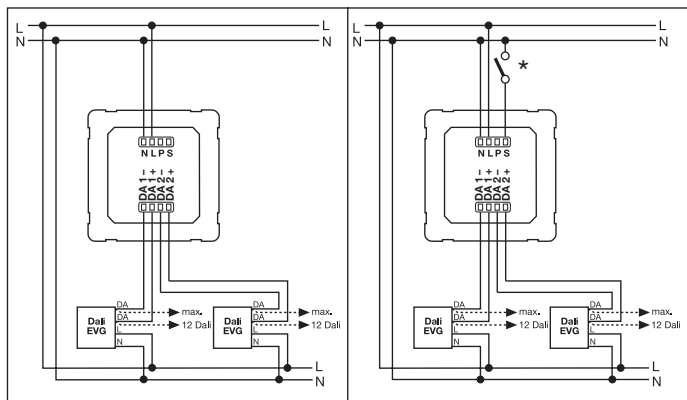






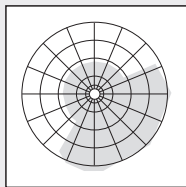
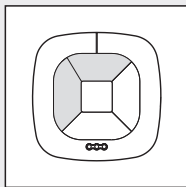
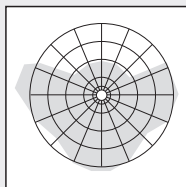
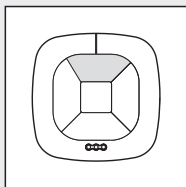
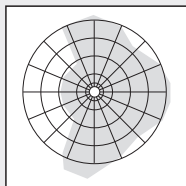
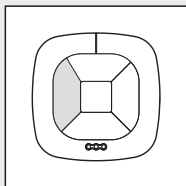
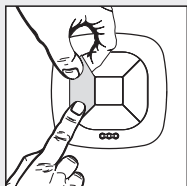
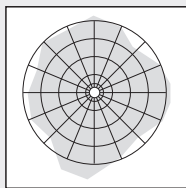
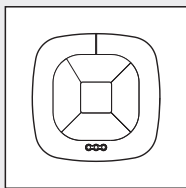
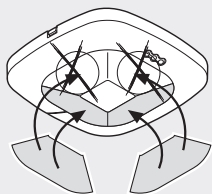
		IR Quattro			IR Quattro HD		
		Presence	Radial	Tangential	Presence	Radial	Tangential
2,00 m	1	2,1 m × 2,1 m	0,9 m × 0,9 m	1,9 m × 1,9 m	—	—	—
	2	2,2 m × 2,2 m	1,4 m × 1,4 m	2,4 m × 2,4 m	—	—	—
	3	2,3 m × 2,3 m	1,4 m × 1,4 m	2,4 m × 2,4 m	—	—	—
	4	2,5 m × 2,5 m	2,4 m × 2,4 m	2,8 m × 2,8 m	—	—	—
	5	2,8 m × 2,8 m	2,8 m × 2,8 m	3,3 m × 3,3 m	—	—	—
	6	3,3 m × 3,3 m	2,8 m × 2,8 m	3,8 m × 3,8 m	—	—	—
	7	3,8 m × 3,8 m	3,8 m × 3,8 m	5,6 m × 5,6 m	—	—	—
2,20 m	1	2,4 m × 2,4 m	1,9 m × 1,9 m	2,8 m × 2,8 m	—	—	—
	2	2,5 m × 2,5 m	1,9 m × 1,9 m	2,5 m × 2,5 m	—	—	—
	3	2,7 m × 2,7 m	2,1 m × 2,1 m	2,5 m × 2,5 m	—	—	—
	4	3,0 m × 3,0 m	2,6 m × 2,6 m	3,3 m × 3,3 m	—	—	—
	5	3,2 m × 3,2 m	3,3 m × 3,3 m	3,9 m × 3,9 m	—	—	—
	6	3,7 m × 3,7 m	3,6 m × 3,6 m	4,7 m × 4,7 m	—	—	—
	7	4,2 m × 4,2 m	5,2 m × 5,2 m	6,1 m × 6,1 m	—	—	—
2,50 m	1	2,6 m × 2,6 m	2,4 m × 2,4 m	2,8 m × 2,8 m	3,6 m × 3,6 m	3 m × 3 m	4 m × 4 m
	2	2,9 m × 2,9 m	2,4 m × 2,4 m	2,8 m × 2,8 m	4 m × 4 m	4 m × 4 m	4 m × 4 m
	3	3,2 m × 3,2 m	2,4 m × 2,4 m	2,8 m × 2,8 m	4,6 m × 4,6 m	4 m × 4 m	5 m × 5 m
	4	3,4 m × 3,4 m	3,0 m × 3,0 m	3,8 m × 3,8 m	5,2 m × 5,2 m	5 m × 5 m	6 m × 6 m
	5	3,6 m × 3,6 m	3,8 m × 3,8 m	4,7 m × 4,7 m	5,8 m × 5,8 m	5 m × 5 m	8 m × 8 m
	6	4,1 m × 4,1 m	4,2 m × 4,2 m	5,6 m × 5,6 m	6,8 m × 6,8 m	5 m × 5 m	13 m × 13 m
	7	4,7 m × 4,7 m	4,7 m × 4,7 m	6,6 m × 6,6 m	7,8 m × 7,8 m	6 m × 6 m	18 m × 18 m
2,80 m	1	2,8 m × 2,8 m	2,4 m × 2,4 m	2,8 m × 2,8 m	3,8 m × 3,8 m	3 m × 3 m	4 m × 4 m
	2	3,1 m × 3,1 m	2,8 m × 2,8 m	3 m × 3 m	4,4 m × 4,4 m	4 m × 4 m	4,5 m × 4,5 m
	3	3,5 m × 3,5 m	3 m × 3 m	3,8 m × 3,8 m	5,1 m × 5,1 m	4 m × 4 m	5,5 m × 5,5 m
	4	3,9 m × 3,9 m	3,6 m × 3,6 m	4,5 m × 4,5 m	5,5 m × 5,5 m	5 m × 5 m	6,5 m × 6,5 m
	5	4,2 m × 4,2 m	4,2 m × 4,2 m	5,4 m × 5,4 m	5,9 m × 5,9 m	5,5 m × 5,5 m	8,5 m × 8,5 m
	6	4,4 m × 4,4 m	4,4 m × 4,4 m	6,1 m × 6,1 m	6,9 m × 6,9 m	6,5 m × 6,5 m	17 m × 17 m
	7	4,7 m × 4,7 m	4,7 m × 4,7 m	7,1 m × 7,1 m	7,9 m × 7,9 m	7 m × 7 m	20 m × 20 m
3,00 m	1	2,8 m × 2,8 m	2,8 m × 2,8 m	2,8 m × 2,8 m	4 m × 4 m	3 m × 3 m	4 m × 4 m
	2	3,2 m × 3,2 m	3,3 m × 3,3 m	3,3 m × 3,3 m	4,8 m × 4,8 m	4 m × 4 m	5 m × 5 m
	3	3,6 m × 3,6 m	3,8 m × 3,8 m	4,7 m × 4,7 m	5,6 m × 5,6 m	4 m × 4 m	6 m × 6 m
	4	3,7 m × 3,7 m	4,2 m × 4,2 m	5,4 m × 5,4 m	5,8 m × 5,8 m	5 m × 5 m	7 m × 7 m
	5	3,8 m × 3,8 m	4,7 m × 4,7 m	6,1 m × 6,1 m	6 m × 6 m	6 m × 6 m	9 m × 9 m
	6	4,2 m × 4,2 m	4,7 m × 4,7 m	6,6 m × 6,6 m	7 m × 7 m	8 m × 8 m	20 m × 20 m
	7	4,2 m × 4,2 m	4,8 m × 4,8 m	7 m × 7 m	8 m × 8 m	8 m × 8 m	22 m × 22 m
3,50 m	1	2,8 m × 2,8 m	3,3 m × 3,3 m	3,3 m × 3,3 m	4,8 m × 4,8 m	5 m × 5 m	6 m × 6 m
	2	3,2 m × 3,2 m	3,5 m × 3,5 m	4 m × 4 m	5 m × 5 m	5,5 m × 5,5 m	6 m × 6 m
	3	3,6 m × 3,6 m	3,8 m × 3,8 m	5,2 m × 5,2 m	5,4 m × 5,4 m	6 m × 6 m	6 m × 6 m
	4	3,3 m × 3,3 m	4,5 m × 4,5 m	6,4 m × 6,4 m	5,8 m × 5,8 m	7 m × 7 m	9,5 m × 9,5 m
	5	4,2 m × 4,2 m	4,7 m × 4,7 m	6,8 m × 6,8 m	6,2 m × 6,2 m	8 m × 8 m	13 m × 13 m
	6	4,4 m × 4,4 m	5,2 m × 5,2 m	7,5 m × 7,5 m	7,2 m × 7,2 m	9,5 m × 9,5 m	20,5 m × 20,5 m
	7	4,7 m × 4,7 m	6,2 m × 6,2 m	8,7 m × 8,7 m	8,2 m × 8,2 m	11 m × 11 m	28 m × 28 m

		IR Quattro			IR Quattro HD		
		Presence	Radial	Tangential	Presence	Radial	Tangential
4,00 m	1	—	3,8 m × 3,8 m	3,8 m × 3,8 m	—	6 m × 6 m	7 m × 7 m
	2	—	3,8 m × 3,8 m	4,7 m × 4,7 m	—	6 m × 6 m	7,5 m × 7,5 m
	3	—	3,8 m × 3,8 m	5,6 m × 5,6 m	—	6 m × 6 m	8 m × 8 m
	4	—	4,7 m × 4,7 m	7,5 m × 7,5 m	—	7 m × 7 m	12 m × 12 m
	5	—	4,7 m × 4,7 m	7,5 m × 7,5 m	—	8 m × 8 m	15 m × 15 m
	6	—	5,6 m × 5,6 m	8,5 m × 8,5 m	—	8 m × 8 m	20 m × 20 m
	7	—	7,5 m × 7,5 m	10,3 m × 10,3 m	—	8,4 m × 8,4 m	24 m × 24 m
5,00 m	1	—	3,3 m × 3,3 m	4,7 m × 4,7 m	—	6 m × 6 m	8 m × 8 m
	2	—	3,3 m × 3,3 m	5,2 m × 5,2 m	—	6,3 m × 6,3 m	11 m × 11 m
	3	—	3,3 m × 3,3 m	5,6 m × 5,6 m	—	6,7 m × 6,7 m	14 m × 14 m
	4	—	3,9 m × 3,9 m	7,2 m × 7,2 m	—	7 m × 7 m	17 m × 17 m
	5	—	4,4 m × 4,4 m	8,9 m × 8,9 m	—	7,4 m × 7,4 m	20 m × 20 m
	6	—	6,4 m × 6,4 m	10,5 m × 10,5 m	—	7,7 m × 7,7 m	24 m × 24 m
	7	—	8,5 m × 8,5 m	12,2 m × 12,2 m	—	8,1 m × 8,1 m	27 m × 27 m
6,00 m	1	—	—	—	—	7 m × 7 m	9 m × 9 m
	2	—	—	—	—	7,1 m × 7,1 m	12 m × 12 m
	3	—	—	—	—	7,3 m × 7,3 m	16 m × 16 m
	4	—	—	—	—	7,4 m × 7,4 m	19 m × 19 m
	5	—	—	—	—	7,5 m × 7,5 m	23 m × 23 m
	6	—	—	—	—	7,7 m × 7,7 m	26 m × 26 m
	7	—	—	—	—	7,8 m × 7,8 m	30 m × 30 m
7,00 m	1	—	2,8 m × 2,8 m	5,6 m × 5,6 m	—	7,3 m × 7,3 m	10 m × 10 m
	2	—	2,8 m × 2,8 m	5,6 m × 5,6 m	—	7,3 m × 7,3 m	13,8 m × 13,8 m
	3	—	2,8 m × 2,8 m	5,6 m × 5,6 m	—	7,4 m × 7,4 m	17,6 m × 17,3 m
	4	—	4,4 m × 4,4 m	8 m × 8 m	—	7,4 m × 7,4 m	21,5 m × 21,5 m
	5	—	6,1 m × 6,1 m	9,9 m × 9,9 m	—	7,5 m × 7,5 m	25,3 m × 25,3 m
	6	—	7,7 m × 7,7 m	12,2 m × 12,2 m	—	7,5 m × 7,5 m	29,1 m × 29,1 m
	7	—	9,4 m × 9,4 m	14,1 m × 14,1 m	—	7,6 m × 7,6 m	32,9 m × 32,9 m
8,00 m	1	—	2,8 m × 2,8 m	7,5 m × 7,5 m	—	7,4 m × 7,4 m	11 m × 11 m
	2	—	2,8 m × 2,8 m	7,8 m × 7,8 m	—	7,5 m × 7,5 m	15,2 m × 15,2 m
	3	—	2,8 m × 2,8 m	8 m × 8 m	—	7,7 m × 7,7 m	19,4 m × 19,4 m
	4	—	3,9 m × 3,9 m	10 m × 10 m	—	7,8 m × 7,8 m	23,5 m × 23,5 m
	5	—	5,5 m × 5,5 m	11,5 m × 11,5 m	—	7,9 m × 7,9 m	27,7 m × 27,7 m
	6	—	7 m × 7 m	14 m × 14 m	—	8,1 m × 8,1 m	31,9 m × 31,9 m
	7	—	8,5 m × 8,5 m	15,5 m × 15,5 m	—	8,2 m × 8,2 m	36,1 m × 36,1 m
10,00 m	1	—	—	—	—	7,5 m × 7,5 m	11,5 m × 11,5 m
	2	—	—	—	—	7,6 m × 7,6 m	14,5 m × 14,5 m
	3	—	—	—	—	7,6 m × 7,6 m	18 m × 18 m
	4	—	—	—	—	7,8 m × 7,8 m	20 m × 20 m
	5	—	—	—	—	7,8 m × 7,8 m	22 m × 22 m
	6	—	—	—	—	8,1 m × 8,1 m	23 m × 23 m
	7	—	—	—	—	8,2 m × 8,2 m	24 m × 24 m



\* cable length < 50 m





**Sehr geehrter Kunde,**

vielen Dank für das Vertrauen, das Sie uns beim Kauf Ihres neuen STEINEL-Sensors entgegengebracht haben. Sie haben sich für ein hochwertiges Qualitätsprodukt entschieden, das mit größter Sorgfalt produziert, getestet und verpackt wurde.

Bitte machen Sie sich vor der Installation mit dieser Montageanleitung vertraut. Denn nur eine sachgerechte Installation und Inbetriebnahme gewährleistet einen langen, zuverlässigen und störungsfreien Betrieb.

Wir wünschen Ihnen viel Freude an Ihrem neuen STEINEL-Sensor.

## Sicherheitshinweise

- Vor allen Arbeiten am Sensor die Spannungszufuhr unterbrechen!
- Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als

erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.

- Bei der Installation des Sensors handelt es sich um eine Arbeit an der

Netzspannung. Sie muss daher fachgerecht nach den landesspezifischen Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden (VDE 0100).

## Montage / Installation 13 (s. Abb. Seite 2)

Der Sensor ist nur zur Unterputz-Deckenmontage in Räumen vorgesehen. Ein entsprechender Klammer-Deckenadapter sowie ein Aufputz-Adapter ist im Lieferumfang nicht enthalten.

Sensor- und Lastmodul werden montiert geliefert und müssen nach Einbau des Lastmoduls und vorgenommener Einstellung der Potis/Dips zusammen gesteckt

werden. Anschließend muß das Sensormodul mit dem Verschlussmechanismus I verriegelt werden, ggf. unter Zuhilfenahme eines Schraubendrehers.

**Hinweis:**

Bitte sorgen Sie bei der Installation dafür, dass ein Abstand von min. 3 m zu WLAN Router oder Access Points eingehalten wird.

Zubehör:

Kaiser-Hohlwanddose  
 EAN-Nr.: 4007841 000370  
 Klammer-Deckenadapter  
 EAN-Nr.: 4007841 002855  
 Aufputz-Adapter  
 EAN-Nr.: 4007841 000363  
 Schutzkorb  
 EAN-Nr.: 4007841 003036  
 Nutzer-Fernbedienung RC5  
 EAN-Nr.: 4007841 592806  
 Service-Fernbedienung RC8  
 EAN-Nr.: 4007841 559410

## Gerätebeschreibung

- |                                  |                                      |   |
|----------------------------------|--------------------------------------|---|
| 1 Lastmodul                      | 5 Dämmerungseinstellung              | 11 Aufputz-Adapter IP 54, optional                                |
| 2 Sensormodul                    | 6 Zeiteinstellung                    | 12 Verschlussmechanismus  |
| 3 Sensorunterseite               | 7 Schaltausgang 1                    | 13 Montage/Installation   |
| 4 Dip-Schalter                   | 8 Grundhelligkeit                    | 14 Parallelschaltungen  |
| (1) Normal-/Testbetrieb          | 9 Reichweiteneinstellung (IR)        | 15 Abdeckfolien zur Minimierung des Erfassungsbereiches (HF 360). |
| (2) Halb- /Vollautomatik         | 10.1 Kaiser-Hohlwanddose, optional   |   |
| (3) Taster/Schalter              | 10.2 Klammer-Deckenadapter, optional |   |
| (4) Taster ON / ON-OFF           |                                      |   |
| (5) Konstantlichtregelung ON/OFF |                                      |   |

## Funktionsweise / Grundfunktion

Die Infrarot- und Hochfrequenz-Präsenzmelder der Control PRO Serie regeln die Beleuchtung z. B. in Büros, WCs, öffentlichen oder privaten Gebäuden in Abhängigkeit von Umgebungshelligkeit und Anwesenheit.

Mit moderner Hochfrequenztechnologie ist eine vollkommen lückenlose temperaturunabhängige Bewegungserfassung gewährleistet.

Der Dual HF Sensor eignet sich durch die doppelte Richtcharakteristik besonders für Gänge in Hotels und Flure in Schul- und Bürogebäuden. Der IR Quattro ermöglicht mit der hochentwickelten Linse einen raumtypischen, quadratischen Erfassungsbereich, in dem kleinste Bewegungen erfasst werden.

Die Einstellungen der Schaltausgänge sowie die Reichweiteneinstellung des Präsenzmelders erfolgen über die Potentiometer (Poti) und Dip-Schalter, bzw. der optionalen Fernbedienung.

Der Presence Control zeichnet sich weiter durch seinen geringen Eigenstromverbrauch aus.

### Presence Control PRO

IR Quattro  
IR Quattro HD  
HF 360  
Dual HF

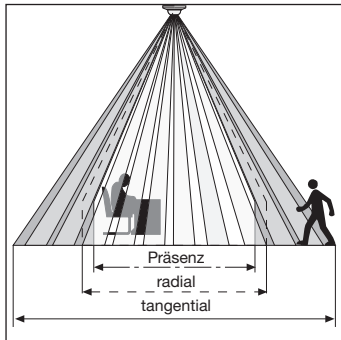
2-Schaltausgänge in Abhängigkeit vom Helligkeitssollwert und Präsenz.

Einstellmöglichkeiten:

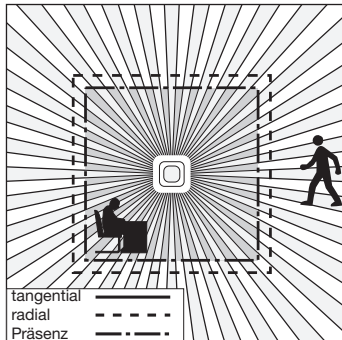
- Helligkeitssollwert
- Nachlaufzeit, IQ-Modus
- Orientierungslicht
- Konstantlichtregelung
- Szenensteuerung

## Überwachungsbereich

### IR Quattro / IR Quattro HD

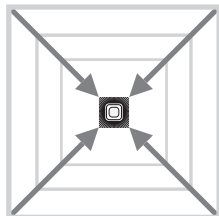
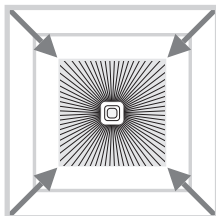
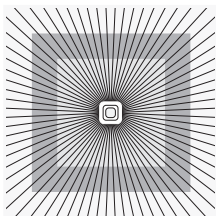


Eine sichere Anwesenheitserkennung hängt maßgeblich von der Anzahl, Beschaffenheit und Anordnung der Linsenelemente ab. Der IR Quattro und das Erfassungsquadrat von  $49 \text{ m}^2$ , der sich in 13 Ebenen mit 1760 Schaltzonen darstellt, erfasst selbst kleinste Bewegungen. Der IR Quattro HD und das Erfassungsquadrat



von  $64 \text{ m}^2$ , verfügt über 4800 Schaltzonen und präzisiert das Leistungsspektrum. Durch die Einstellung am Poti besteht die Möglichkeit diese Reichweiten auf individuelle Ansprüche anzupassen. Aufgrund des quadratischen Erfassungsbereiches ist eine einfache, schnelle und optimale Raumplanung möglich.

## Reichweiteneinstellung (IR Quattro / IR Quattro HD)

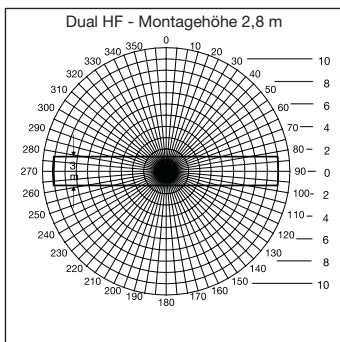
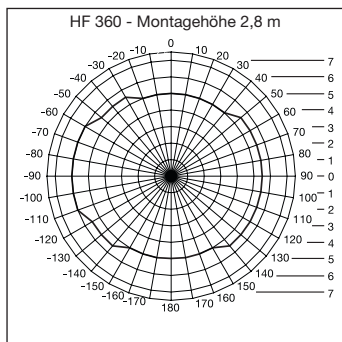


### Poti 8

Anpassung der Reichweite auf individuelle Ansprüche.

Vgl. Tabelle Technische Daten  
Einstellung individueller  
Ansprüche Seite 6-7.

## Reichweiteneinstellung (HF 360 / Dual HF)

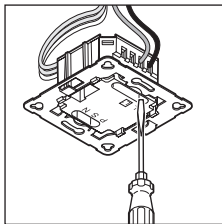


Die Reichweite des HF 360 ist elektronisch über die Service-Fernbedienung RC 8 (vgl. Zubehör) einstellbar. Zur Raumanpassung lassen sich 1 oder 2 Erfassungsrichtungen ausblenden. Mit einem Erfassungswinkel von 360° ist eine Reichweite von max. 8 m möglich.

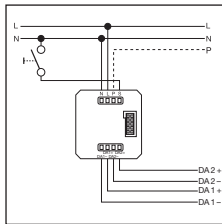
Der Dual HF Sensor verfügt über 2 spezielle HF Sensoren die von der Decke aus beide Richtungen eines Ganges überwachen. Elektronisch kann die Reichweite in beide Richtungen gleichzeitig eingestellt werden.

## Elektrische Installation / Automatikbetrieb

Bei der Auswahl der Verdrahtungsleitungen sind grundsätzlich die Installationsvorschriften nach VDE 0100 einzuhalten (siehe



he Sicherheitshinweise auf Seite 9). Für die Verdrahtung der Präsenzmelder gilt: Nach VDE 0100 520 Abschn. 6 darf für die



Verdrahtung zwischen Sensor und EVG eine Mehrfachleitung verwendet werden, die sowohl die Netzspannungsleitungen wie auch die Steuerleitungen enthält (z.B. NYM 5 x 1,52). Die Netzanschlussleitung darf max. einen Durchmesser von 10 mm haben. Der Klemmbereich der Netzanschlussklemme ist für maximal 2 x 1,5 mm<sup>2</sup> oder 1 x 2,5 mm<sup>2</sup> ausgelegt.

Bereichserweiterung nur über die P-Leitung, es ist keine Bereichserweiterung durch ein Input Device über den DALI-Bus möglich.

## Technische Daten

Netzspannung:	230 – 240 V, 50 Hz	
DALI Ausgang 1:	2-polig-Steuerleitung Single-master Application Controller / Broadcast Garantierter Versorgungsstrom 24 mA Maximaler Versorgungsstrom 250 mA	
DALI Ausgang 2:	2-polig-Steuerleitung Single-master Application Controller / Broadcast Garantierter Versorgungsstrom 24 mA Maximaler Versorgungsstrom 250 mA	
Erfassungsquadrate:	<b>IR Quattro</b>	<b>IR Quattro HD</b>
	Präsenz: max. 4 x 4 m (16 qm)	max. 8 x 8 m (64 qm)
	Radial: max. 5 x 5 m (25 qm)	max. 8 x 8 m (64 qm)
	Tangential: max. 7 x 7 m (49 qm)	max. 20 x 20 m (400 qm)
Erfassungswinkel:	<b>HF 360</b> 360° mit 140° Öffnungswinkel ggf. durch Glas, Holz und Leichtbauwände. Zur Raumanpassung lassen sich 1 oder 2 Erfassungsrichtungen ausblenden	<b>Dual HF</b> siehe Diagramm S. 12 ggf. durch Glas, Holz und Leichtbauwände
	Reichweite:	<b>HF 360</b> max. Ø 8 m, stufenlos elektronisch einstellbar
Grundhelligkeit:	0 s – 30 min, 10 %	
Zeiteinstellung:	30 s – 30 min, IQ Modus IQ-Modus (automatische Anpassung an das Nutzungsprofil)	
Montagehöhe: (Deckenmontage)	2,5 m – 8 m (IR Quattro) 2,5 m – 10 m (IR Quattro HD)	
Einsatzort:	im Innenbereich von Gebäuden	
Sensork:	13 Erfassungsebenen, 1.760 Schaltzonen (IR Quattro) 13 Erfassungsebenen, 4.800 Schaltzonen (IR Quattro HD)	
Sendeleistung:	ca. 1 mW	
Schutzart:	IP20 (IP54 mit AP Box)	
Schutzklasse:	II	
Temperaturbereich:	0 °C bis +40 °C	

## Funktionen – Einstellungen über DIP-Schalter

### DIP 1

#### Normalbetrieb / Testbetrieb (NORM / TEST)

Der Testbetrieb hat Vorrang vor allen anderen Einstellungen am Präsenzmelder und dient zur Prüfung der Funktionalität sowie des Erfassungsbereiches. Der Präsenzmelder

schaltet, unabhängig von der Helligkeit, bei Bewegung im Raum die Beleuchtung für eine Nachlaufzeit von ca. 8 s ein. (blaue LED blinkt bei Erfassung). Im Normalbetrieb

gelten alle individuell eingestellten Poti-Werte. Auch ohne angeschlossene Last kann der Präsenzmelder mit Hilfe der blauen LED eingestellt werden.

---

### DIP 2

#### Halbautomatik (MAN) / Vollautomatik (AUTO)

##### Halbautomatik: (MAN)

Die Beleuchtung schaltet nur noch automatisch aus. Das Einschalten erfolgt manuell, Licht muss mit dem Taster an-

gefordert werden und bleibt für die am Poti eingestellte Nachlaufzeit eingeschaltet.

(2 × drücken / schalten 4 Stunden AN).

##### Vollautomatik: (AUTO)

Die Beleuchtung schaltet je nach Helligkeit und Präsenz automatisch ein und aus. Die Beleuchtung kann jederzeit manuell geschaltet werden. Dabei wird die Schaltautomatik

vorübergehend unterbrochen. Unabhängig von den eingestellten Werten bleibt das Licht bei manueller Tasterbetätigung für 4 Stunden AN (2 × drücken) oder AUS

(1 × drücken). Bei Tasterbetätigung vor Ablauf der 4 Stunden geht der Presence Control IR Quattro in den normalen Sensorbetrieb über.

---

### DIP 3

#### Taster / Schalter

Weist dem Sensor zu, wie das eingehende Signal gewertet werden soll. Durch die Zuordnung externer Taster / Schalter kann der Melder als Halbautomat betrieben werden und jederzeit manuell übersteuert werden.

- Wahlweise Betrieb mit Taster oder Schalter
- Mehrere Taster auf einem Steuereingang möglich
- Leuchtdrucktaster nur mit Null-Leiteranschluss verwenden

- Leitungslänge zwischen Sensor und Schalter < 50 m

---

### DIP 4

#### Taster ON / ON-OFF

Auf Stellung ON-OFF lässt sich die Beleuchtung jederzeit manuell ein- und ausschalten.

Auf der Stellung ON ist manuelles Ausschalten nicht mehr möglich. Bei jedem Tasten-

druck wird die Nachlaufzeit neu gestartet.

---

### DIP 5

#### Konstantlicht ON / OFF

Sorgt für gleichbleibendes Helligkeitsniveau. Melder misst das vorhandene Tageslicht und schaltet anteiliges Kunst-

licht zu, um das gewünschte Helligkeitsniveau zu erreichen. Ändert sich der Tageslichtanteil, wird das zugeschaltete

Kunstlicht angepasst. Die Umschaltung erfolgt neben dem Tageslichtanteil in Abhängigkeit von Anwesenheit.

## Funktionen – Einstellungen über Potentiometer (Potis)

### Poti 5

#### Dämmerungseinstellung

Die gewünschte Ansprechschwelle kann stufenlos von ca. 10 – 1.000 Lux eingestellt werden.

Einstellregler  
Rechtsanschlag : MAX  
Tageslichtbetrieb  
Einstellregler Linksanschlag:  
MIN Nachtbetrieb

Je nach Montageort kann eine Korrektur der Einstellung um 1–2 Skalenstriche erforderlich sein.

Anwendungsbeispiele	Helligkeitssollwerte
Nachtbetrieb	min
Flure, Eingangshallen	1
Treppen, Rolltreppen, Fahrbänder	2
Waschräume, Toiletten, Schalträume, Kantinen	3
Verkaufsbereich, Kindergärten, Vorschulräume, Sporthallen	4
Arbeitsbereiche: Büro-, Konferenz-, und Besprechungsräume, feine Montagearbeiten, Küchen	5
Sehintensive Arbeitsbereiche: Labor, technisches Zeichnen, präzise Arbeiten	>=6
Tageslichtbetrieb	max

**Hinweis:** Je nach Montageort kann eine Korrektur der Einstellung um 1 – 2 Skalenstriche erforderlich sein. Die Helligkeitsmessung erfolgt am Sensor.

### Poti 6

#### Zeiteinstellung

Nachlaufzeit Schaltausgang 1 & 2 Einstellwert 30 s – 30 min

Die gewünschte Nachlaufzeit kann stufenlos von min ca.

30 s – max 30 min eingestellt werden. Nach 3 min wird das Eigenlicht eingemessen.

Bei Überschreitung der Schwelle schaltet der Sensor nach Ablauf der Nachlaufzeit aus.

#### IQ-Modus

Rechtsanschlag: Die Nachlaufzeit passt sich dynamisch, selbstlernend dem Benutzer-

verhalten an. Über einen Lernalgorithmus wird der optimale Zeitzyklus ermittelt.

Die kürzeste Zeit beträgt 5 min, die längste 20 min.

### Poti 7

#### Grundhelligkeit

Ermöglicht bei Unterschreitung des eingestellten Helligkeitwertes eine Grundbeleuchtung für die eingestellte Nachlaufzeit. Diese ist auf ca. 10 % der maximalen Lichtstärke gedimmt. Bei Anwesenheit schaltet der Melder entweder auf 100 % Lichtstärke (Konstantlichtregelung

OFF) oder regelt auf den voreingestellten Helligkeitwert (Konstantlichtregelung ON). Wird keine Bewegung erkannt, dimmt der Melder nach Ablauf der Nachlaufzeit auf die Grundhelligkeit zurück. Diese wird ausgeschaltet, wenn die Nachlaufzeit (1 min – 30 min) abgelaufen ist

oder der Helligkeitwert durch ausreichend Tageslichtanteil überschritten wird. In der Einstellung ON schaltet der Melder die Grundhelligkeit direkt bei Unterschreiten des Helligkeitwertes EIN und AUS.

## Parallelschaltungen 14

Bei Verwendung mehrerer Melder sind diese an dieselbe Phase anzuschließen!

### 14 Master / Master

Der "P"-Eingang ermöglicht eine Bereichserweiterung der Bewegungserfassung. Es ist nicht möglich, zwei-Netzteile über den "P"-Eingang zu verdrahten,

da die Variante nur einen Eingang für "P" bereit stellt. Es ist nur möglich, die Bereichserweiterung mit einem Presense Control PRO COM1 / COM2 oder

DIM Variante zu realisieren.

### Funktionsergänzung über RC 5

#### Einbrennfunktion

Durch Tastendruck, > 5 s, wird die Einbrennfunktion für 100 h aktiviert.

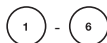
#### Präsentations-Modus

Durch Tastendruck, > 5 s, ist das Licht AUS, solange Bewegung detektiert wird. Wird keine Bewegung mehr erfasst, schaltet die Leuchte nach Ablauf der Nachlaufzeit zurück in den Sensorbetrieb (LED AN).

### Funktionsergänzung über RC 8 (DIM-Variante)

#### Grundhelligkeit

Durch jeweiligen Tastendruck, > 5 s, ändern der Grundhelligkeit auf 60 min.



#### Grundhelligkeitswert

Durch Drücken der jeweiligen Tasten, > 5 s, ändert sich der Helligkeitswert in Schritten von jeweils 10 % auf: 1 = 10 %, 2 = 20 %, ... 6 = 60 %

### Dimmung über Taster

Bei angeschlossenem Taster an der S-Klemme kann die Beleuchtung durch Drücken des Tasters gedimmt werden. Der Taster läuft zunächst auf den Maximalwert und kehrt dann zum Minimalwert. Wird der Taster losgelassen, wird der jeweilige Wert ohne weitere Regelung bis zum Ausschalten gehalten. Im Anschluss befindet sich der Melder im zuvor eingestellten Sensorbetrieb.

Die Richtung des Dimmens (Max. / Min.) kann durch kurzes Loslassen und erneutes Drücken des Tasters geändert werden.

## Fernbedienung

Über die Fernbedienung (optional) lassen sich die Funktionen komfortabel vom Boden einschalten.

Nutzer Fernbedienung RC 5, EAN 4007841 592806

Service Fernbedienung RC 8, EAN 4007841 559410

## Betrieb / Pflege

Das Produkt ist wartungsfrei. Der Infrarot-Sensor eignet sich zur automatischen Schaltung von Licht. Für spezielle

Einbruchalarmanlagen ist das Gerät nicht geeignet, da die hierfür vorgeschriebene Sabotagesicherheit fehlt. Die Erfas-

sungslinse kann bei Verschmutzung mit einem feuchten Tuch (ohne Reinigungsmittel) gesäubert werden.

## Konformitätserklärung

Hiermit erklärt STEINEL GmbH, dass der Funkanlagentyp HF 360 / Dual HF der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.steinel.de](http://www.steinel.de)



## Betriebsstörungen

Störung	Ursache	Abhilfe
Licht schaltet nicht ein	<ul style="list-style-type: none"> <li>keine Anschlussspannung</li> <li>Lux-Wert zu niedrig eingestellt</li> <li>keine Bewegungserfassung</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Anschlussspannung überprüfen</li> <li>Lux-Wert langsam erhöhen bis Licht einschaltet</li> <li>Freie Sicht auf den Sensor herstellen</li> <li>Erfassungsbereich überprüfen</li> </ul>
Licht schaltet nicht aus	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lux-Wert zu hoch</li> <li>Nachlaufzeit läuft ab</li> <li>Störende Wärmequellen z.B.: Heizlüfter, offene Türen und Fenster, Haustiere, Glühbirne / Halogenstrahler, sich bewegende Objekte (IR Quattro)</li> <li>WLAN Gerät sehr nah am Sensor positioniert</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lux-Wert niedriger stellen</li> <li>Nachlaufzeit abwarten ggf. Nachlaufzeit kleiner stellen</li> <li>Stationäre Störquellen durch Aufkleber ausblenden</li> <li>Abstand zwischen WLAN Gerät und Sensor vergrößern</li> </ul>
Sensor schaltet trotz Anwesenheit ab	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nachlaufzeit zu klein</li> <li>Lichtschwelle zu niedrig</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nachlaufzeit erhöhen</li> <li>Dämmerungseinstellung ändern</li> </ul>
Sensor schaltet zu spät ab	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nachlaufzeit zu groß</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nachlaufzeit verkleinern</li> </ul>
Sensor schaltet bei frontaler Gehrichtung zu spät ein	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reichweite bei frontaler Gehrichtung ist reduziert</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>weitere Sensoren montieren</li> <li>Abstand zwischen zwei Sensoren reduzieren</li> </ul>
Sensor schaltet trotz Dunkelheit bei Anwesenheit nicht ein	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lux-Wert zu niedrig gewählt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sensor mit Schalter / Taster deaktiviert ?</li> <li>Halbautomatik ?</li> <li>Helligkeitsschwelle erhöhen</li> </ul>
Sensor schaltet trotz Dunkelheit und eingestellter Grundhelligkeit, diese nicht ein	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sensor im Halbautomatikbetrieb</li> <li>Lux-Wert zu niedrig gewählt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sensor in Vollautomatikbetrieb</li> <li>Helligkeitsschwelle erhöhen</li> </ul>
Sonstige Fehlschaltungen	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sensorbetrieb an der Grenze der angegebenen Temperaturbereiche</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>vgl. Techn. Daten</li> </ul>

## Entsorgung

Elektrogeräte, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:  
Gemäß der geltenden Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesam-

melt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

## Herstellergarantie

**Herstellergarantie der STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz**

Alle STEINEL-Produkte erfüllen höchste Qualitätsansprüche. Aus diesem Grund leisten wir als Hersteller Ihnen als Erstkäufer des neu hergestellten STEINEL-Produkts gerne eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen: Die Garantie umfasst die Freiheit von Mängeln, die nachweislich auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb der Garantiezeit gemeldet werden. Die Garantie gilt nur für STEINEL Professional-Produkte, die in Deutschland gekauft und verwendet werden. Sollten Sie das Produkt veräußern oder weitergeben, so geht die Garantie nicht auf den Nachbesitzer über.

### **Unsere Garantieleistungen für Verbraucher**

Die nachstehenden Regelungen gelten für Verbraucher. Verbraucher ist jede natürliche Person, die bei Abschluss des Kaufes weder in Ausübung ihrer gewerblichen noch ihrer selbständigen beruflichen Tätigkeit handelt.

Wir haben die Wahl, ob wir die Garantieleistung durch kostenlose Reparatur oder kostenlosen Austausch (ggf. durch ein gleich- oder höherwertiges Nachfolgemodell) leisten.

Die Garantiezeit für Ihr erworbenes STEINEL Professional-Produkt beträgt bei Sensoren, Strahlern, Außen- und Innenleuchten: **5 Jahre** bei Heißluft- und Heißklebeprodukten: **1 Jahr** jeweils ab Kaufdatum des Produkts. Die durch uns reparierten oder ersetzten Komponenten sind für die verbleibende Garantiezeit von dieser Garantie erfasst. Wir tragen die Transportkosten, jedoch nicht die Transportrisiken der Rücksendung.

### **Unsere Garantieleistungen für Unternehmer**

Die nachstehenden Regelungen gelten für Unternehmer. Unternehmer ist eine natürliche oder juristische Person oder eine rechtsfähige Personengesellschaft, die bei Abschluss des Kaufes in Ausübung ihrer gewerblichen oder selbständigen beruflichen Tätigkeit handelt.

Wir haben die Wahl, ob wir die Garantieleistung durch kostenlose Behebung der Mängel, kostenlosen

Austausch (ggf. durch eine gleich- oder höherwertiges Nachfolgemodell) oder Erstellung einer Gutschrift leisten. Die Garantiezeit für Ihr erworbenes STEINEL Professional-Produkt beträgt bei Sensoren, Strahlern, Außen- und Innenleuchten: **5 Jahre** bei Heißluft- und Heißklebeprodukten: **1 Jahr** jeweils ab Kaufdatum des Produkts. Die durch uns reparierten oder ersetzten Komponenten sind für die verbleibende Garantiezeit von dieser Garantie erfasst. Im Rahmen der Garantieleistung tragen wir nicht Ihre zum Zwecke der Nacherfüllung erforderlichen Aufwendungen und nicht Ihre Aufwendungen für den Ausbau des mangelhaften Produkts und den Einbau eines Austauschprodukts.

### **Gesetzliche Mängelrechte, Unentgeltlichkeit**

Die hier beschriebenen Leistungen gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen – einschließlich besonderer Schutzbestimmungen für Verbraucher – und beschränken oder ersetzen diese nicht. Die Inanspruchnahme Ihrer gesetzlichen Rechte bei Mängeln ist unentgeltlich.

## Ausnahmen von der Garantie

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind alle auswechselbaren Leuchtmittel.

Darüber hinaus ist die Garantie ausgeschlossen:

- bei einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß von Produktteilen oder Mängeln am STEINEL Professional-Produkt, die auf gebrauchsbedingtem oder sonstigem natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind,
- bei nicht bestimmungs- oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts oder Missachtung der Bedienungshinweise,
- wenn An- und Umbauten bzw. sonstige Modifikationen an dem Produkt eigenmächtig vorgenommen wurden oder Mängel auf die Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen zurückzuführen sind, die keine STEINEL-Originalteile sind,
- wenn Wartung und Pflege der Produkte nicht entsprechend der Bedienungsanleitung erfolgt sind,
- wenn Anbau- und Installation nicht gemäß den Installationsvorschriften von STEINEL ausgeführt wurden,
- bei Transportschäden oder -verlusten.

## Geltung deutschen Rechts

Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

## Geltendmachung

Wenn Sie die Garantie in Anspruch nehmen wollen, verwenden Sie bitte unser Online-Garantieformular unter [www.steinell.de/garantie](http://www.steinell.de/garantie). Füllen Sie das Formular vollständig aus und laden Sie den Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, hoch. Wir empfehlen Ihnen daher, Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Nachdem wir Sie per E-Mail dazu aufgefordert haben, senden Sie das Produkt an Ihren Händler oder an unsere in der E-Mail angegebene Adresse. Falls Sie Rückfragen zu den Garantiebedingungen haben, rufen Sie uns gerne über Tel. +49 5245 448 562 an oder schreiben uns eine E-Mail an [service@steinell.de](mailto:service@steinell.de). Wir helfen Ihnen gerne weiter!

**5** JAHRE  
HERSTELLER  
GARANTIE

Dear Customer,

Congratulation on purchasing your new STEINEL sensor and thank you for the confidence you have shown in us. You have chosen a high-quality product that has been manufactured, tested and packed with the greatest care.

Please familiarise yourself with these instructions before attempting to install the product because prolonged, reliable and trouble-free operation will only be ensured if it is fitted and used properly.

We hope your new STEINEL sensor will bring you lasting pleasure.

## Safety Precautions

- Disconnect the power supply before attempting any work on the sensor!
- During installation, the electric power cable to be connected must be dead. Therefore, switch 'OFF' the power first and use a voltage tester to make sure the wiring is off circuit.
- Installing the sensor involves work on the mains power supply. This work must therefore be carried out professionally in accordance with the applicable national wiring regulations and electrical operating conditions (VDE 0100).

## Assembly / Installation 13 (see fig. on page 2)

The sensor is only suitable for recessed ceiling installation indoors. A clamping-type ceiling adapter or surface-mounting adapter is not included.

Sensor and load module come ready assembled and must be plugged together after fitting the load module and setting the potentiometers / dip switches.

The sensor module must now be locked in place with the catch mechanism I, using a screwdriver if necessary.

**Note:**  
When installing, please always allow a distance of at least 3 m to Wi-Fi routers or access points.

**Accessories:**  
Kaiser junction box for stud walls EAN No.: 4007841 000370  
Clamping-type ceiling adapter  
EAN No. 4007841 002855  
Surface-mounting adapter  
EAN No.: 4007841 000363  
Guard cage EAN No.: 4007841 003036  
User remote control RC 5  
EAN No.: 4007841 592806  
Service remote control RC8  
EAN No.: 4007841 559410

## System Components

- |  |   |   |
|--|---|---|
| 1 Load module                              | 5 Twilight setting                            | 11 Surface-mounting adapter IP 54, optional           |
| 2 Sensor module                            | 6 Time setting                                | 12 Locking mechanism                                  |
| 3 Sensor base                              | Switching output 1                            | 13 Assembly/Installation                              |
| 4 Dip switches                             | 7 Basic brightness                            | 14 Parallel-connected configurations                  |
| (1) Normal mode / Test mode                | 8 Reach setting (IR)                          | 15 Shrouds for minimising the detection zone (HF 360) |
| (2) Semi- / fully automatic mode           | 9 Reach setting (HF)                          |   |
| (3) Button / switch                        | 10.1 Kaiser stud-wall junction box, optional  |   |
| (4) 'ON' / 'ON-OFF' button                 | 10.2 Clamping-type ceiling adapter, optional, |   |
| (5) Constant-lighting control 'ON' / 'OFF' |   |   |

## How It Works / Basic Function

GB

The infrared presence detectors from the Control PRO range control lighting, e.g. in offices, WC's, public buildings or at home, in relation to ambient light level and the presence of persons.

Modern, high-frequency technology guarantees that movement is detected absolutely anywhere irrespective of radiated temperature.

Sensing movement in two directions, the Dual HF sensor is ideal for corridors in hotels, schools and office buildings. The PIR sensor (passive infrared sensor) IR Quattro with highly advanced lens provides a square detection zone, as the typical shape of a room, in which the smallest of movements are sensed.

The presence detector's switching outputs and reach are set at the potentiometers and dip switches or by means of the optional remote control.

Presence Control has a low intrinsic power consumption.

### Presence Control PRO

IR Quattro  
IR Quattro HD

HF 360  
Dual HF

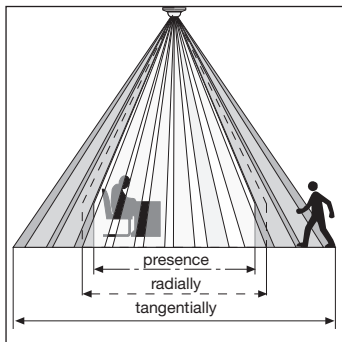
2 switching outputs operating in relation to brightness setting and presence of persons.

### Settings:

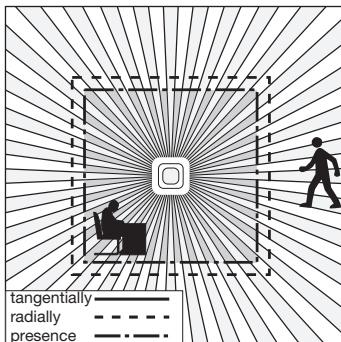
- Brightness setting
- Stay-'ON' time, IQ mode
- Orientation light
- Constant-lighting control
- Scene control

## Detection Zone

### IR Quattro / IR Quattro HD

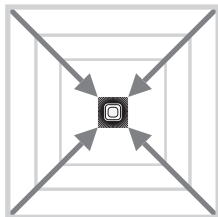
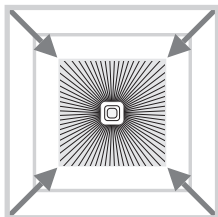
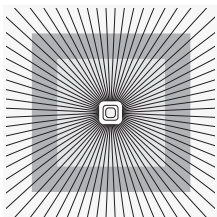


Reliable presence detection largely depends on the number, condition and arrangement of the lens segments. The IR Quattro with its square detection zone of 49 m<sup>2</sup> divided up into 13 levels and 1760 switching zones senses the smallest of movements. With a square detection zone covering an area of 64 m<sup>2</sup>, the IR Quattro



HD has 4800 switching zones that provide even greater precision. These reaches can be adjusted to suit specific requirements at the setting potentiometer. The square detection zone provides the basis for creating optimum configurations quickly and easily.

## Reach Setting (IR Quattro / IR Quattro HD)

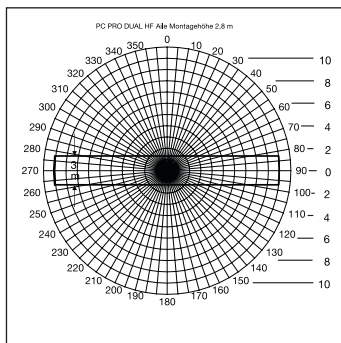
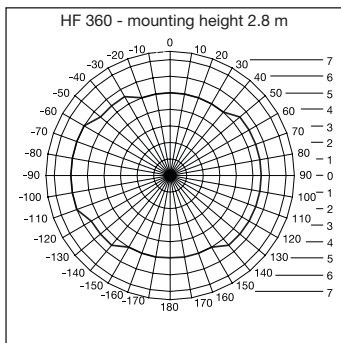


### Potentiometer 8

Adjusts reach to specific requirements.

See table on pages 6–7 showing Technical Specifications for selecting settings to suit specific requirements.

## Reach Setting (HF 360 / Dual HF)



HF 360 reach can be selected using service remote control RC 8 (see accessories). 1 or 2 detection directions can be masked out for adjustment to the room situation. An angle of coverage of 360° provides a max. reach of 8 m.

The Dual HF sensor has 2 special HF-sensors that detect movement from the ceiling in both directions. Reach is electronically selectable in either direction at the same time.

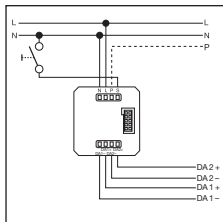
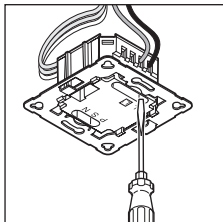
## Electrical Installation / Automatic Mode

GB

In selecting the wiring leads, it is important to meet the wiring regulations laid down in VDE 0100 (see Safety Precautions on page 18).

The following applies to wiring presence detectors: Section 6 of VDE 0100 520 permits the use of a multiple-conductor cable

containing both the mains-voltage wires as well as the control lines (e.g. NYM 5 × 1.52) for the wiring between sensor and electronic ballast. The mains supply lead must be no greater than 10 mm in diameter. The clamping range of the mains terminal is designed for a maximum of 2 × 1.5 mm<sup>2</sup> or 1 × 2.5 mm<sup>2</sup>.



Reach extension only via P conductor; reach extension not possible using an input device via the DALI bus.

## Technical Specifications

Power supply:	230 – 240 V/50 Hz	
DALI output 1:	2-core control cable, single-master controller / broadcast application Guaranteed supply current 24 mA Maximum supply current 250 mA	
DALI output 2:	2-core control line, single-master controller / broadcast application Guaranteed supply current 24 mA Maximum supply current 250 mA	
Square detection zones:	<b>IR Quattro</b> Presence: 4 × 4 m max. (16 sqm.) Radially: 5 × 5 m max. (25 sqm.) Tangentially: 7 × 7 m max. (49 sqm.)	<b>IR Quattro HD</b> 8 × 8 m max. (64 sqm.) 8 × 8 m max. (64 sqm.) 20 × 20 m max. (400 sqm.)
Angle of coverage:	<b>HF 360</b> 360° with 140° aperture angle also through glass, wood and stud walls. 1 or 2 detection directions can be masked out for adjustment to the room situation.	<b>Dual HF</b> see diagram on p. 20 also through glass, wood and stud walls
Reach:	<b>HF 360</b> 8 m max. all round, electronically and infinitely variable	<b>Dual HF</b> 10 × 3 m max. in each direction electr. and infinitely variable
Basic brightness :	0 sec. – 30 min., 10 %	
Time setting:	30 sec. – 30 min., IQ mode / IQ mode (auto. adjustment to the usage profile)	
Installation height: (ceiling mounting)	2.5 m – 8 m (IR Quattro) 2.5 m – 10 m (IR Quattro HD)	
Installation site:	indoors	
Sensors:	13 detection levels, 1.760 switching zones (IR Quattro) 13 detection levels, 4.800 switching zones (IR Quattro HD)	
Transmitter power:	approx. 1 mW	
IP rating:	IP20 (IP54 with AP Box)	
Protection class:	II	
Temperature range:	0° C to +40° C	

## Functions – Settings by DIP Switch

### DIP 1

#### Normal mode / Test mode (NORM / TEST)

Test mode has priority over all other settings on the presence detector and serves the purpose of checking for proper working order as well for testing the detection zone.

Irrespective of ambient light level, the presence detector activates the light to stay 'ON' for approx. 8 sec. in response to movement in the room (blue LED flashes when movement

is detected). All user-selected potentiometer settings apply in normal mode. The presence detector can also be set by means of the blue LED without any load connected.

---

### DIP 2

#### Semi-automatic mode (MAN) / fully automatic mode (AUTO)

##### Semi-automatic mode: (MAN)

The light now only switches 'OFF' automatically. Light is switched 'ON' manually. Light must be requested using the

button and stays 'ON' for the time set at the potentiometer. (pressing twice switches 'ON' for 4 hours).

##### Fully automatic mode: (AUTO)

The light automatically switches 'ON' and 'OFF' in relation to brightness when someone is present. Light can be switched 'ON' and 'OFF' manually at any time. This tempo-

rarily interrupts the automatic switching function. Irrespective of the settings selected, light stays 'ON' for 4 hours after manually pressing the button twice or switches 'OFF'

after manually pressing the button once. Pressing the button before the 4 hours elapse returns the Presence Control IR Quattro to the normal operating mode.

---

### DIP 3

#### Button / switch

Tells the sensor how to interpret the incoming signal. Assigning external buttons / switches allows you to operate the detector as a semi-automatic unit and override it manually at any time.

- Operation either by button or switch
- Several buttons possible on one control input
- Only use illuminated pushbutton with neutral conductor connected

- Cable length between sensor and switch < 50 m

---

### DIP 4

#### 'ON' / 'ON'-'OFF' button

In the 'ON'-'OFF' setting, the light can be switched 'ON' and 'OFF' manually at any time. In

the 'ON' setting, light can no longer be switched 'OFF' manually. The stay-'ON' time

starts from the beginning again each time the button is pressed.

---

### DIP 5

#### Constant light 'ON' / 'OFF'

Provides a constant level of brightness. Detector measures the prevailing level of daylight and activates sufficient artificial light to achieve the re-

quired level of brightness. As daylight changes, the switched-in artificial lighting component is adjusted accordingly. In addition to the

daylight component, artificial light is also switched 'ON' and 'OFF' in relation to whether or not persons are present.



## Potentiometer 5

### Twilight setting

The chosen response threshold can be infinitely varied from approx. 10 – 1.000 lux.

Control dial turned fully clock-

wise: MAX daylight mode

Control dial turned fully anti-clockwise: MIN night-time operation. Depending on the site of

installation, the setting may need to be corrected by 1 – 2 marks on the scale.

Examples of Use	Brightness settings
Night-time mode	min
Corridors, foyers	1
Stairs, escalators, moving walkways	2
Washrooms, toilets, switchrooms, canteens	3
Sales floor, kindergartens, nursery school rooms, sports halls	4
Work environments: Offices, conference and meeting rooms, precision assembly activities, kitchens	5
Working areas requiring good light: Laboratory, technical drawing, precision work	>=6
Daylight mode	max

Note: Depending on the site of installation, the setting may need to be corrected by 1 – 2 marks on the scale. Brightness is measured directly at the sensor.

## Potentiometer 6

### Time setting

Stay-'ON' time for switching output 1 & 2

Setting 30 sec. – 30 min.

The chosen stay-'ON' time is infinitely variable from a minimum of approx. 30 sec. to a maximum of 30 min. Light is

calibrated after 3 min. When the threshold is exceeded, the sensor switches 'OFF' after the stay-'ON' time expires.

### IQ mode

Turned fully clockwise:

The stay-'ON' time is self-learning and adjusts dynamically to

user behaviour. The optimum time cycle is determined by means of a learning algorithm.

The shortest time is 5 min., the longest 20 min.

## Potentiometer 7

### Basic brightness

Provides basic illumination for the selected stay-'ON' time when ambient light falls below the selected brightness threshold that is set. This can be dimmed to 10 % of maximum light intensity. As soon as a person enters the scene, the detector switches either to 100 % light intensity (constant-lighting

controller 'OFF') or adjusts to the preselected brightness level (constant-lighting controller 'ON'). When no movement is being detected, the detector dims back to basic brightness after the stay-'ON' time expires. This is switched 'OFF' when stay-'ON' time (1 min. – 30 min.) has expired or the daylight com-

ponent is sufficient to exceed the selected level of brightness. In the 'ON' setting, the detector switches basic brightness 'ON' and 'OFF' as soon as the level of light falls below the brightness threshold.

## Parallel-connected Configurations 14

When using several detectors, they must be connected to the same phase!

### 14. Master / master

The 'P' input provides the capability of extending the zone movement is detected in.

It is not possible to wire two power supply units through the 'P' input as the version only provides one input for 'P'. It is only

possible to extend the detection zone with a Presence Control PRO COM1 / COM2 or DIM version.

### Additional functions with RC5

#### Burning-in function

Pressing the button for > 5 s activates the burn-in function for 100 h.

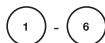
#### Presentation mode

Pressing the button for > 5 s keeps the light OFF while movement is being detected. If movement is no longer being detected, the light switches back to sensor mode after the stay-ON time elapses (LED ON).

### Additional functions with RC8 (DIM version)

#### Basic brightness

Pressing the relevant button for > 5 s changes the basic brightness to 60 min.



#### Basic brightness level

Pressing the relevant button for > 5 s changes the brightness level in steps of 10 % to: 1 = 10 %, 2 = 20 %, ... 6 = 60 %

### Dimming by pushbutton

When a pushbutton is connected to the S terminal, lighting can be dimmed by pressing the pushbutton. The pushbutton first increases lighting to maximum level and then returns it to minimum level. After releasing the pushbutton without further control action, the lighting level selected is maintained until the light is switched OFF. The detector is then in the previously selected sensor mode. The direction in which the level of lighting is changed (max. / min.) can be reversed by briefly releasing and then re-pressing the pushbutton.

## Remote control

Using the remote control (optional), functions can be conveniently activated from the floor.

User remote control RC5,  
EAN 4007841 592806

Service remote control RC8,  
EAN 4007841 559410

## Operation / maintenance

The product requires no maintenance. The infrared sensor can be used for switching light ON and OFF automatically.

The unit is not suitable for burglar alarm systems as it is not tamperproof in the manner prescribed for such systems.

The detector lens may be cleaned with a damp cloth if it gets dirty (do not use cleaning agents).

## Declaration of Conformity

Hereby, STEINEL GmbH declares that the radio equipment type HF 360 / Dual HF is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.steinell.de](http://www.steinell.de)

Malfunction	Cause	Remedy
Light does not switch 'ON'	<ul style="list-style-type: none"> <li>No supply voltage</li> <li>Lux setting too low</li> <li>No motion detection</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check supply voltage</li> <li>Slowly increase lux setting until light switches 'ON'</li> <li>Ensure unobstructed sensor vision</li> <li>Check detection zone</li> </ul>
Light does not switch 'OFF'	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lux setting too high</li> <li>Stay-'ON' time running out</li> <li>Interference from sources of heat, e.g.: fan heater, open doors and windows, pets, light bulb / halogen floodlight, moving objects (IR Quattro)</li> <li>Position Wi-Fi device very close to the sensor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reduce lux setting</li> <li>Wait until stay-'ON' time elapses; reduce stay-'ON' time if necessary</li> <li>Use stickers to mask out stationary sources of interference</li> <li>Increase distance between Wi-Fi device and sensor</li> </ul>
Sensor switches 'OFF' in spite of persons being present	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stay-'ON' time too short</li> <li>Light-level threshold too low</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Increase stay-'ON' time</li> <li>Change light threshold</li> </ul>
Sensor does not switch 'OFF' quickly enough	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stay-'ON' time too long</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reduce stay-'ON' time</li> </ul>
Sensor does not switch 'ON' quickly enough when approached from the front	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reach is reduced when approached from the front</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Install additional sensors</li> <li>Reduce distance between two sensors</li> </ul>
Sensor does not switch 'ON' when persons are present in spite of it being dark	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lux setting too low</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sensor deactivated by switch / button?</li> <li>Semi-automatic mode?</li> <li>Increase light-level threshold</li> </ul>
Sensor does not switch 'ON' selected basic brightness in spite of it being dark	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sensor in semi-automatic mode</li> <li>Lux setting too low</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sensor in fully automatic mode</li> <li>Increase light-level threshold</li> </ul>
Other switching faults	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sensor operating at the limit of specific temperature ranges</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>See Technical Specifications</li> </ul>

## Disposal

Electrical and electronic equipment, accessories and packaging must be recycled in an environmentally compatible manner.



Do not dispose of electrical and electronic equipment as domestic waste.

### EU countries only:

Under the current European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation in national law, electrical and electronic equipment no longer suitable for use must be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

## Manufacturer's warranty

**Manufacturer's warranty** of STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Germany

All STEINEL products meet the highest quality standards.

For this reason, we, the manufacturer, are pleased to provide you, the customer, with a warranty under the following terms and conditions:

The warranty covers the absence of deficiencies which are proven to be the result of a material defect or fault in manufacturing and which are reported to us immediately after detection and within the warranty period. The warranty shall cover all STEINEL Professional products sold and used in Germany.

### **Our warranty cover for consumers**

The provisions below apply to consumers.

A consumer is any natural person who, on entering into the purchase transaction, neither acts in exercising their commercial nor their self-employed activity.

You can opt for warranty cover in the form of repair or replacement which will

be provided free of charge (if applicable, in the form of a successor model of the same or higher quality) or in the form of a credit note.

In the case of sensors, floodlights, outdoor and indoor lights, the warranty period for the STEINEL Professional product you have purchased is: **5 years** for hot-air and hot-melt gluing products: **1 year** in each case from the date on which the product was purchased.

We shall bear the shipping costs but not the transport risks involved in return shipment.

### **Our warranty cover for entrepreneurs**

The provisions below apply to entrepreneurs. Entrepreneur is a natural or legal person or partnership with legal personality who or which, on entering into the purchase transaction, acts in exercising their or its commercial or self-employed activity. We have the option of providing warranty cover by rectifying deficiencies free of charge, replacing a product free of charge (if applicable, in the form of a successor model of the same or

higher quality) or by issuing a credit note.

In the case of sensors, floodlights, outdoor and indoor lights, the warranty period for the STEINEL Professional product you have purchased is: **5 years** for hot-air and hot-melt gluing products: **1 year** in each case from the date on which the product was purchased.

Within the scope of warranty cover, we shall not bear your expenses accruing from subsequent fulfillment nor shall we bear your expenses for removing the defective product and installing a replacement product.

### **Statutory rights accruing from defects, gratuitousness**

The warranty cover described here shall be applicable in addition to the statutory rights of warranty – including special consumer protection provisions – and shall not restrict or replace them. Exercising your statutory rights in the event of defects is gratuitous.

### **Exemptions from the warranty**

All replaceable lamps are expressly excluded from this

warranty.

In addition to this, the warranty shall not cover:

- any wear resulting from use or any other natural wear of product parts or any deficiencies in the STEINEL Professional product that are attributable to wear caused by use or other natural wear,
  - any improper or non-intended use of the product or any failure to observe the operating instructions,
  - any unauthorised additions, alterations or other modifications to the product or any deficiencies attributable to the use of accessory, supplementary or replacement parts which are not genuine STEINEL parts,
- any maintenance or care of products that is not carried out in accordance with the operating instructions,
- any attachment or installation that is not in accordance with STEINEL's installation instructions,
  - any damage or loss occurring in transit.

#### **Application of German law**

The warranty shall be governed by German law excluding the United Nations Convention concerning the International Sale of Goods (CISG).

#### **Making claims**

If you wish to make a warranty claim, please send your product complete and carriage paid with the original receipt of purchase, which must show the date of purchase and product designation, either to your retailer or directly to us at STEINEL (UK) Ltd. – 25 Manasty Road, Axis Park, Orton Southgate, GB-Peterborough Cambs PE2 6UP United Kingdom. For this reason, we recommend that you keep your receipt of purchase in a safe place until the warranty period expires.

Cher client,

Nous vous remercions de la confiance que vous avez témoignée à STEINEL en achetant ce détecteur. Vous avez choisi un article de très grande qualité, fabriqué, testé et conditionné avec le plus grand soin.

Avant de l'installer, veuillez lire attentivement ces instructions de montage. En effet, seules une installation et une mise en service correctement effectuées garantissent durablement un fonctionnement impeccable et fiable.

Nous souhaitons que votre nouveau détecteur STEINEL vous apporte entière satisfaction.

## Consignes de sécurité

- Avant toute intervention sur le détecteur, couper l'alimentation électrique !
- Pendant le montage, les conducteurs à raccorder doivent être hors tension. Il faut donc d'abord couper le courant et s'assurer de l'absence de courant à l'aide d'un testeur de tension.
- L'installation du détecteur implique une intervention sur le réseau électrique et doit donc être effectuée correctement et conformément à la norme NF C-15100.

## Montage / installation 13 (v. ill. page 2)

Le détecteur est prévu pour un montage à l'intérieur, en plafond sous crépi. En encastré, avec PRO UP Box et en saillie avec l'AP Box. Les Box ne sont pas compris dans la livraison. Les modules du détecteur et de charge sont livrés montés et devront être enfichés l'un sur l'autre après montage du module de charge et réglage des potentiomètres / dips. Ensuite, verrouiller le module du détecteur au moyen du

dispositif de verrouillage I, éventuellement à l'aide d'un tournevis.

### Remarque :

Lors de l'installation, veuillez veiller à respecter une distance d'au moins 3 m entre l'appareil et le routeur WiFi ou les points d'accès.

Accessoires :

Boîte pour parois creuses  
Kaiser N° EAN : 4007841 000370

Adaptateur de plafond à pinces N° EAN : 4007841 002855

Adaptateur sur crépi  
N° EAN : 4007841 000363

Corbeille de protection  
N° EAN : 4007841 003036

Télécommande utilisateur  
RC 5 N° EAN: 4007841 592806

Télécommande service RC 8  
N° EAN: 4007841 559410

## Description de l'appareil

- |  |  |  |
|--|--|--|
| 1 Module de charge                                 | (5) Réglage éclairage permanent ON / OFF         | pinces, en option  |
| 2 Module du détecteur                              | 5 Réglage de crépuscularité                      | 11 Adaptateur sur crépi IP 54, en option                       |
| 3 Partie inférieure du détecteur                   | 6 Temporisation                                  | 12 Mécanisme de verrouillage                                   |
| 4 Interrupteur Dip                                 | Sortie de commutation 1                          | 13 Montage / Installation                                      |
| (1) Mode normal / mode test                        | 7 Luminosité de base                             | 14 Branchements en parallèle                                   |
| (2) Fonctionnement semi- / entièrement automatique | 8 Réglage de la portée (IR)                      | 15 Caches pour la limitation de la zone de détection (HF 360). |
| (3) Touche / interrupteur                          | 9 Réglage de la portée (HF)                      |  |
| (4) Touche ON / ON-OFF                             | 10.1 Boîte pour parois creuses Kaiser, en option |  |
|  | 10.2 Adaptateur de plafond à                     |  |

## Fonctionnement / Fonction de base

Les détecteurs de présence infrarouge et hyper fréquence de la série Control PRO commandent l'éclairage par ex. dans les bureaux, les toilettes, les écoles, les bâtiments privés ou publics, en fonction de la luminosité ambiante et de la présence de personnes. Grâce à la technique hyper fréquence moderne, une détection de mouvement absolument sans lacunes est garantie.

Le détecteur Dual HF convient, grâce à la caractéristique de direction double, particulièrement pour les couloirs d'hôtels, d'écoles et de bureaux. Le IR Quattro, grâce à une lentille hautement développée, permet d'obtenir une zone de détection carrée, adaptée à la pièce, à laquelle même les plus petits mouvements n'échapperont pas.

Les réglages des sorties de commutation et de la portée du détecteur de présence sont effectués par le biais des potentiomètres et de l'interrupteur Dip, ou bien de la télécommande disponible en option.

Le détecteur Presence Control se distingue par une consommation extrêmement faible d'électricité propre.

Presence Control PRO

IR Quattro  
IR Quattro HD

HF 360  
Dual HF

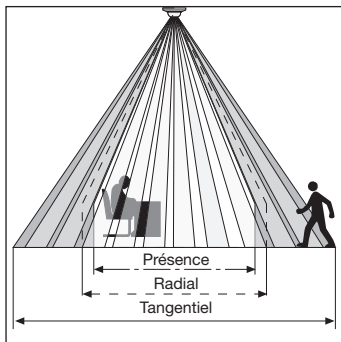
2 sorties de commutation en fonction de la valeur de luminosité de consigne et de la présence.

Possibilités de réglage :

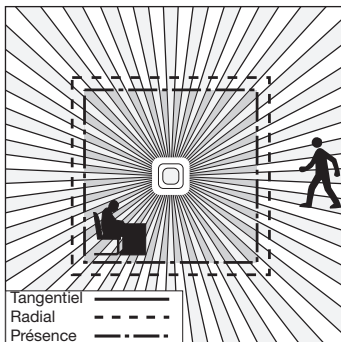
- Valeur de luminosité de consigne
- Temporisation, mode IQ
- Lumière d'orientation
- Réglage éclairage permanent
- Commande de scène

## Zone de détection

IR Quattro / IR Quattro HD

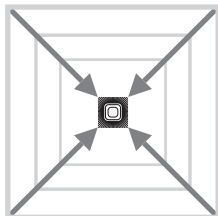
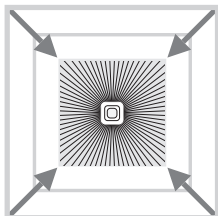
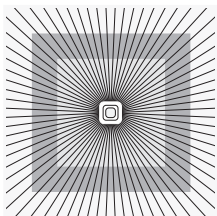


Une détection de présence idéale dépend essentiellement du nombre, de la qualité et de la disposition des lentilles. Le IR Quattro avec une surface de détection de 49 m<sup>2</sup>, disposé sur 13 niveaux avec 1760 zones de commutation, détecte même les moindres mouvements. Le IR Quattro HD, avec une surface de détection de



64 m<sup>2</sup>, dispose de 4800 zones de commutation et précise le spectre de puissance. Le réglage possible au niveau du potentiomètre permet d'adapter ces portées aux exigences individuelles. Grâce à la zone de détection carrée, une conception rapide et optimale de la pièce est donnée.

## Réglage de la portée (IR Quattro / IR Quattro HD)

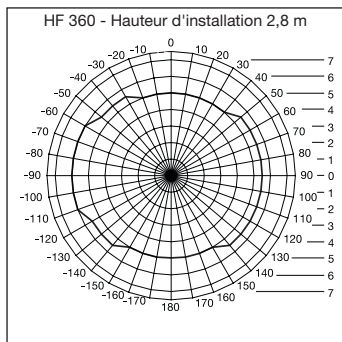


## Potentiomètre 8

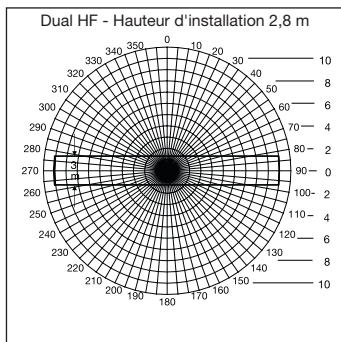
Adaptation de la portée aux besoins spécifiques.

Cf. tableau Caractéristiques techniques Réglage besoins spécifiques pages 6 – 7.

## Réglage de la portée (HF 360 / Dual HF)



La portée du HF 360 est réglable électroniquement par le biais de la télécommande RC 8 (cf. Accessoires). Pour adapter la zone de détection à la pièce, il est possible de masquer 1 ou 2 directions de détection. Avec un angle de détection de 360°, une portée de 8 m max. est possible. Le détecteur



Dual HF dispose, de plus, de 2 détecteurs HF spéciaux surveillant le couloir dans les deux directions à partir du plafond. La portée peut être réglée simultanément de manière électronique dans les deux directions.

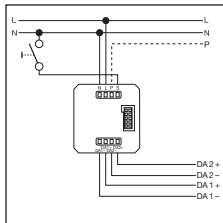
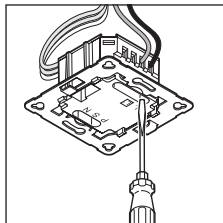


## Installation électrique / commande automatique

Lors de la sélection du câblage, respecter les directives d'installation de la norme NF-C 15100 (VDE

0100) (cf. consignes de sécurité page 9). Pour le câblage des détecteurs de présence les disposi-

tions suivantes sont valables : Selon la norme NF C-15100 (VDE 0100 520 al. 6), le câblage entre détecteur et ballast peut être établi au moyen d'une conduite multiple, contenant tant bien les conduites secteur que les conduites de commande (par ex. NYM 5 x 1,52). Le diamètre de la conduite secteur ne doit pas être supérieur à 10 mm. La plage de serrage de la borne de raccordement au secteur est conçue pour 2 x 1,5 mm<sup>2</sup> ou 1 x 2,5 mm<sup>2</sup> au maximum. Extension de la zone uniquement via la ligne P, aucune extension de la zone n'est possible au moyen d'un appareil à entrée via le bus DALI.



## Caractéristiques techniques

Tension du réseau :	230 – 240 V, 50 Hz	
DALI sortie 1 :	ligne de commande bipolaire - contrôleur d'application unique maître / Broadcast Courant d'alimentation garanti 24 mA Courant d'alimentation maximum 250 mA	
DALI sortie 2 :	ligne de commande bipolaire - contrôleur d'application unique maître / Broadcast Courant d'alimentation garanti 24 mA Courant d'alimentation maximum 250 mA	
Carrés de détection :	<b>IR Quattro</b> Présence : max. 4 x 4 m (16 m <sup>2</sup> ) Radial : max. 5 x 5 m (25 m <sup>2</sup> ) Tangential : max. 7 x 7 m (49 m <sup>2</sup> )	<b>IR Quattro HD</b> max. 8 x 8 m (64 m <sup>2</sup> ) max. 8 x 8 m (64 m <sup>2</sup> ) max. 20 x 20 m (400 m <sup>2</sup> )
Angle de détection :	<b>HF 360</b> 360° avec une ouverture angulaire de 140° le cas échéant à travers le verre, le bois et les cloisons légères. Pour l'adaptation à la pièce, il est possible de masquer 1 ou 2 directions de détection.	<b>Dual HF</b> cf. diagramme p. 28 le cas échéant à travers le verre, le bois et les cloisons légères
Portée :	<b>HF 360</b> max. Ø 8 m, réglable électroniquement en continu	<b>Dual HF</b> max. 10 x 3 m dans chaque direction réglable électroniquement en continu
Luminosité de base :	0 s – 30 min., 10 %	
Temporisation :	30 s – 30 min., mode IQ mode IQ (adaptation automatique au profil d'utilisation)	
Hauteur de montage : (montage au plafond)	2,5 m – 8 m (IR Quattro) 2,5 m – 10 m (IR Quattro HD)	
Emplacement :	à l'intérieur des bâtiments	
Système de détection :	13 niveaux de détection, 1760 zones de commutation (IR Quattro) 13 niveaux de détection, 4800 zones de commutation (IR Quattro HD)	
Puissance d'émission :	env. 1 mW	
Indice de protection :	IP20 (IP54 avec AP Box)	
Classe :	II	
Intervalle de température :	0 °C à +40 °C	

## Fonctions – Réglages par interrupteur DIP

### DIP 1

#### Mode normal / mode test (NORM / TEST)

Le mode test est prioritaire devant tous les autres réglages du détecteur de présence et sert à contrôler le bon fonctionnement et la zone de détection. Indépendamment de la luminosité, le dé-

tecteur de présence allume la lumière dans la pièce en cas de mouvement pour une durée de poursuite d'env. 8 s. (La LED bleue clignote en cas de détection). En mode normal, toutes les valeurs réglées

individuellement sur le potentiomètre sont valables. Également sans raccordement de charge, le détecteur de présence peut être réglé au moyen de la LED bleue.

### DIP 2

#### Semi-automatique (MAN) / entièrement automatique (AUTO)

##### Semi-automatique : (MAN)

L'éclairage ne s'éteint qu'automatiquement. La lumière est allumée manuellement par action poussoir et reste allumée

pour la durée de poursuite réglée sur le potentiomètre. (appuyer / commuter 2 x / 4 heures ALLUMÉ).

##### Entièrement automatique : (AUTO)

En fonction de la luminosité et de la présence, l'éclairage s'allume et s'éteint automatiquement. Il peut être actionné manuellement à tout moment. Pour cela, le système automatique d'allumage est interrom-

pu momentanément. Indépendamment des valeurs programmées, la lumière reste, en cas d'actionnement manuel du poussoir, allumée pendant 4 heures (appuyer 2 x) ou éteinte

(appuyer 1 x).

En cas d'actionnement de poussoir avant écoulement des 4 heures, le Presence Control IR Quattro passe à nouveau au fonctionnement normal par détecteur.

### DIP 3

#### Touche / interrupteur

Avise le détecteur comment évaluer le signal entrant. Des poussoir / interrupteurs externes peuvent être attribués afin d'utiliser le détecteur en mode semi-automatique pouvant être actionné manuellement à tout moment.

- Au choix, fonctionnement avec poussoir ou interrupteur
- Sur une sortie de commutation, plusieurs poussoirs sont possibles
- Utiliser un bouton-poussoir lumineux unique-

ment avec raccordement neutre

- Longueur de conduite entre détecteur et interrupteur < 50 m

### DIP 4

#### Touche ON / ON-OFF

En position ON-OFF, l'éclairage peut être allumé et éteint manuellement en tout temps.

En position ON, une extinction manuelle n'est plus possible. À chaque actionnement du

poussoir, la temporisation démarre à nouveau.

### DIP 5

#### Éclairage permanent ON / OFF

Assure un niveau de luminosité constant. Le détecteur mesure la lumière diurne actuelle et y ajoute l'intensité lumineuse artificielle nécessaire afin d'at-

teindre le degré de luminosité souhaité. La lumière artificielle ajoutée est adaptée dès que le niveau de lumière diurne change.

La commutation de la lumière artificielle se fait en fonction du degré de luminosité diurne et de la présence de personnes.

## Potentiomètre 5

### Réglage de crépuscularité

La luminosité de déclenchement souhaitée peut être réglée en continu d'env. 10 – 1.000 lux.

Bouton de réglage en butée à droite : MAX fonctionnement diurne. Bouton de réglage butée à gauche : MIN fonctionnement nocturne

Selon le lieu d'installation, une correction du réglage à raison de 1 à 2 traits sur l'échelle graduée peut s'avérer nécessaire.

Exemples d'utilisation	Valeurs de luminosité de consigne
Fonctionnement nocturne	min
Couloirs, entrées	1
Escaliers, escaliers roulants, bandes roulantes	2
Salles d'eau, toilettes, salles de connections, cantines	3
Zones de vente, jardins d'enfants, pièces de maternelle, gymnases	4
Zones de travail : salles de bureaux, de conférence et d'entretien, salles pour travaux de montage de précision, cuisines	5
Zones de travail exigeant une bonne visibilité : laboratoires, postes de travail pour dessins techniques ou travaux de précision	>=6
Fonctionnement diurne	max.

**Note :** Selon le lieu d'installation, une correction du réglage à raison de 1 à 2 traits sur l'échelle graduée peut s'avérer nécessaire. La luminosité est mesurée par le détecteur.

## Potentiomètre 6

### Temporisation

Temporisation sortie de commutation 1 & 2. Valeur de réglage 30 s – 30 min.

La temporisation souhaitée peut être réglée en continu d'env. 30 s min. à 30 min. max. Après 3 min. la lumière propre est mesurée.

Si le seuil est dépassé, le détecteur s'éteint après écoulement de la durée de poursuite.

### Mode IQ

En butée à droite : La temporisation s'adapte de manière dynamique, par autoapprentissage.

sage, au comportement de l'utilisateur. Le cycle temporaire optimum est établi par un algorithme

d'apprentissage. La durée minimum est de 5 min., maximum de 20 min.

## Potentiomètre 7

### Luminosité de base

Lorsque la valeur mesurée est inférieure à la valeur de luminosité pré-réglée, cette fonction permet de choisir une luminosité de base pour la durée de poursuite. La luminosité de base a une intensité maximum de 10 % de l'intensité lumineuse. En cas de présence, le détecteur passe soit à une intensité lumineuse

de 100 % (éclairage permanent en position ARRÊT) ou à la valeur de luminosité pré-réglée (éclairage permanent en position MARCHÉ). Dès qu'aucun mouvement n'est plus détecté, l'appareil réduit l'intensité lumineuse à nouveau jusqu'à la valeur de luminosité de base. Celle-ci est éteinte lorsque la durée de

poursuite est écoulée (1 à 30 minutes) ou lorsque la lumière diurne dépasse la valeur de luminosité pré-réglée. En position MARCHÉ, le détecteur commute la luminosité de base directement lorsque la valeur mesurée est inférieure à la valeur de luminosité.

## Branchements en parallèle 14

Lorsque plusieurs détecteurs sont utilisés, ils doivent être branchés à la même phase !

### 14 Maître / maître

L'entrée « P » permet d'élargir la zone de détection de mouvements. Il n'est pas possible de raccorder deux blocs secteur par le biais de l'entrée « P »

parce que la variante ne dispose que d'une entrée pour « P ». L'élargissement de la zone de détection est réalisable uniquement avec un Presence Control

PRO COM1 / COM2 ou une variante DIM.

### Fonctions supplémentaires de la RC5

#### Fonction déverminage

En appuyant sur le bouton, > 5 s, la fonction déverminage est activée pendant 100 h.

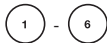
#### Mode présentation

En appuyant sur le bouton, > 5 s, la lumière est ÉTEINTE tant qu'un mouvement est détecté. Si plus aucun mouvement n'est détecté, la temporisation s'écoule et le détecteur repasse au mode de fonctionnement de détection (LED ALLUMÉE).

### Fonctions supplémentaires de la RC8 (version DIM)

#### Balisage

En appuyant sur le bouton correspondant, > 5 s, le balisage passe à 60 min.



#### Valeur du balisage

En appuyant sur les boutons correspondants, > 5 s, la valeur de balisage passe par incréments de 10 % à : 1 = 10 %, 2 = 20 %, ... 6 = 60 %

### Variation de l'intensité lumineuse en appuyant sur le bouton

À condition que le bouton soit raccordé à la borne S, il est possible de varier l'intensité lumineuse en appuyant sur le bouton. Le bouton permet de déclencher tout d'abord la valeur maximale pour revenir ensuite à la valeur minimale. Il suffit de relâcher le bouton pour que la valeur respective soit conservée jusqu'à l'extinction sans réglage supplémentaire.

Le détecteur est, ensuite, dans le mode de détection préalablement réglé. Il est possible de modifier le sens de la variation (max. / min.) en relâchant brièvement le bouton puis en réappuyant sur celui-ci.

## Télécommande

La télécommande (en option) permet d'actionner aisément les fonctions à partir du sol.

Télécommande utilisateur RC5, n° EAN : 4007841 592806

Télécommande de service RC8, n° EAN : 4007841 559410

## Utilisation / Entretien

Le produit ne nécessite aucun entretien. Le détecteur infrarouge est conçu pour la commutation automatique de l'éclairage.

L'appareil n'est toutefois pas prévu pour les alarmes spéciales anti-intrusion car il n'est pas protégé contre le vandale.

Si la lentille de détection se salit, la nettoyer avec un chiffon humide (ne pas utiliser de détergent).

## Déclaration de conformité

Le soussigné, STEINEL GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type HF 360 /

Dual HF est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de

conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [www.steinel.de](http://www.steinel.de)

## Dysfonctionnements

FR

Problème	Cause	Remède
La lumière ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pas de tension de raccord</li> <li>• Valeur en lux sélectionnée trop faible</li> <li>• Pas de détection de mouvement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier la tension de raccord</li> <li>• Augmenter la valeur en lux lentement jusqu'à ce que la lumière s'allume</li> <li>• Assurer une vue libre sur le détecteur</li> <li>• Vérifier la zone de détection</li> </ul>
La lumière ne s'éteint pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Valeur en lux trop élevée</li> <li>• La temporisation touche à sa fin</li> <li>• Sources de chaleur perturbantes par ex. : radiateur soufflant, portes et fenêtres ouvertes, animaux domestiques, ampoule / projecteur halogène, objets mouvants (IR Quattro)</li> <li>• L'appareil wifi est situé très près du détecteur</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réduire la valeur en lux</li> <li>• Attendre l'écoulement de la temporisation, la réduire le cas échéant</li> <li>• Masquer les sources de brouillage avec des autocollants</li> <li>• Augmenter la distance entre l'appareil wifi et le détecteur</li> </ul>
Le détecteur s'éteint malgré une présence	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temporisation trop courte</li> <li>• Seuil de luminosité trop faible</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Augmenter la temporisation</li> <li>• Modifier le réglage de crépuscularité</li> </ul>
Le détecteur s'éteint trop tard	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temporisation trop longue</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réduire la temporisation</li> </ul>
Le détecteur s'allume trop tard en cas de sens de passage frontal	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En cas de sens de passage frontal, la portée est réduite</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Monter des détecteurs supplémentaires</li> <li>• Réduire l'écart entre deux détecteurs</li> </ul>
Le détecteur ne s'allume pas malgré obscurité et présence	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Valeur en lux sélectionnée trop faible</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Détecteur désactivé avec interrupteur / poussoir ?</li> <li>• Mode semi-automatique ?</li> <li>• Augmenter le seuil de clarté</li> </ul>
Malgré l'obscurité et le réglage de la luminosité de base, le détecteur n'allume pas cette dernière	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Détecteur en mode semi-automatique</li> <li>• Valeur en lux sélectionnée trop faible</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Détecteur en mode entièrement automatique</li> <li>• Augmenter le seuil de clarté</li> </ul>
Autres commutations intempestives	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fonctionnement du détecteur dans les limites des plages de températures indiquées</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cf. caractéristiques techn.</li> </ul>

## Recyclage

Les appareils électriques, les accessoires et les emballages doivent être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.



Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères !

### Uniquement pour les pays de l'UE :

conformément à la directive européenne en vigueur relative aux appareils électriques et électroniques usagés et à son application dans le droit national, les appareils électriques qui ne fonctionnent plus doivent être collectés séparément des ordures ménagères et doivent faire l'objet d'un recyclage écologique.

## Garantie du fabricant

**Garantie du fabricant de la société STEINEL GmbH,** Dieselstrasse 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Allemagne

Tous les produits STEINEL satisfont aux exigences de qualité les plus strictes.

C'est pourquoi, en tant que fabricant, nous vous accordons, en tant que client, une garantie conforme aux conditions suivantes :

La garantie couvre l'absence de défauts dont il est prouvé qu'ils résultent d'un défaut de matériel ou de fabrication et qui nous sont signalés immédiatement après leur constatation et pendant la période de garantie.

La garantie s'applique à tous les produits STEINEL Professional achetés et utilisés en France.

### **Nos prestations de garantie pour les consommateurs**

Les dispositions suivantes sont valables pour les consommateurs.

Un consommateur est toute personne physique qui, au moment de la conclusion de l'achat, n'agit ni dans l'exercice d'une activité commerciale ni dans celui d'une activité professionnelle

indépendante.

Vous avez le choix entre une réparation gratuite, un remplacement gratuit (le cas échéant par un modèle de remplacement de même valeur ou de valeur supérieure) ou l'établissement d'un avoir.

La période de garantie pour le produit STEINEL Professional acheté est pour les détecteurs, les projecteurs ainsi que pour les luminaires d'intérieur et d'extérieur :

#### **5 ans**

pour les produits à air chaud et les pistolets à colle chaude : **1 an**

dans chaque cas, à compter de la date d'achat du produit.

Nous prenons en charge les frais de transport, mais pas les risques de transport du retour de la marchandise.

### **Nos prestations de garantie pour les entrepreneurs**

Les dispositions suivantes sont valables pour les entrepreneurs. Un entrepreneur est une personne physique ou morale ou une société de personnes ayant la capacité juridique qui, lors de la conclusion de l'achat, agit dans l'exercice de son activité commerciale ou de

son activité professionnelle indépendante.

Nous pouvons choisir d'honorer la garantie en réparant gratuitement les défauts, en remplaçant gratuitement le produit (le cas échéant, par un modèle de remplacement de valeur égale ou supérieure) ou en établissant un avoir correspondant.

La période de garantie pour le produit STEINEL Professional acheté est pour les détecteurs, les projecteurs ainsi que pour les luminaires d'intérieur et d'extérieur :

**5 ans** pour les produits à air chaud et les pistolets à colle chaude : **1 an**

dans chaque cas, à compter de la date d'achat du produit.

Dans le cadre de la prestation de garantie, nous ne prenons pas en charge les dépenses nécessaires à l'exécution ultérieure de la prestation ni vos frais de démontage du produit défectueux et de montage d'un produit de remplacement.

## Droits légaux en cas de défauts et gratuité

Les prestations décrites ici s'appliquent en plus des droits de garantie légaux – y compris les dispositions de protection particulières pour les consommateurs – et ne les limitent pas ou ne les remplacent pas. Le recours à vos droits légaux en cas de défaut est gratuit.

### Exceptions à la garantie

Toutes les sources remplaçables sont expressément exclues de cette garantie. Sont, en outre, exclus de la garantie :

- les pièces qui sont soumises à une utilisation normale ou à une usure naturelle ainsi que les défauts de produit STEINEL Professional qui résultent d'un usage normal ou de toute autre usure naturelle,
- le produit qui n'a pas été utilisé comme prévu ou qui a été utilisé de manière incorrecte ou si les consignes d'utilisation n'ont pas été respectées,
- les ajouts et transformations ou autres modifications du produit réalisés arbitrairement ou les défauts occasionnés par l'utilisation d'accessoires, de pièces rajoutées ou détachées qui ne sont pas des pièces STEINEL d'origine,
- la maintenance et l'entretien des produits qui n'ont pas eu lieu conformément au mode d'emploi,
- le montage et l'installation qui n'ont pas été réalisés conformément aux directives d'installation de STEINEL,
- les dommages ou les pertes survenus durant le transport.

## Application du droit allemand

Le droit applicable est le droit allemand à l'exclusion de l'accord des Nations Unies sur les contrats touchant à la vente internationale de marchandises (CISG).

### Réclamation

Si vous souhaitez bénéficier de la présente garantie, veuillez envoyer votre produit complet accompagné de la preuve d'achat originale qui doit comprendre la date de l'achat et la désignation du produit à votre revendeur ou directement à STEINEL France SAS - service des réclamations -, 29 rue des Marlières, FR-59710 AVELIN (CH: PUAG AG, Oberebenestrasse 51, CH-5620 Bremgarten). C'est pourquoi nous vous conseillons de conserver soigneusement votre preuve d'achat jusqu'à l'expiration de la période de garantie.

**Geachte klant,**

Hartelijk dank voor het vertrouwen dat u met de aanschaf van uw nieuwe sensor van STEINEL in ons stelt. U heeft een hoogwaardig kwaliteitsproduct gekocht, dat met uiterste zorgvuldigheid vervaardigd, getest en verpakt werd.

Lees voor de installatie deze gebruiksaanwijzing nauwkeurig door, want alleen een vakkundige installatie en ingebruikneming garanderen een duurzaam, betrouwbaar en storingvrij gebruik.

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe sensor van STEINEL.

## Veiligheidsvoorschriften

- Voor alle werkzaamheden aan de sensor dient de spanningstoevoer te worden onderbroken!
- LBij de montage moet de elektrische leiding die u wilt aansluiten zonder spanning zijn. Daarom eerst de stroom uitschakelen en op spanningsloosheid testen met een spanningstester.
- Bij de installatie van de sensor werkt u met netspanning. Dit moet vakkundig en volgens de gebruikelijke installatievoorschriften en aansluitingsvoorwaarden worden uitgevoerd. (NL: NEN 1010, B: (AREI) NBN 15-101)

## Montage / installatie 13 (zie afb. pagina 2)

De sensor is alleen geschikt voor plafond montage. Een hiervoor bedoelde klem-plafondadapter en een opbouwadapter zijn niet bij de levering inbegrepen. Sensor- en montage-module worden gemonteerd geleverd en moeten na het inbouwen van de montage-module en instellen van de potentiometers / dipschakelaars in elkaar worden gestoken. Daarna moet de sensormodule met de sluiting I worden vergrendeld,

eventueel met behulp van een schroevendraaier.

**Opmerking:**

Zorg er bij de installatie a.u.b. voor dat er een minimumafstand van 3 m tot de WiFi router of tot Access Points wordt aangehouden.

**Toebehoren:**  
 Kaiser-contactdoos  
 EAN-nr.: 4007841 000370  
 Plafond-klemadapter  
 EAN-nr.: 4007841 002855  
 Opbouwadapter  
 EAN-nr.: 4007841 000363  
 Beschermkap  
 EAN-nr.: 4007841 003036  
 Gebruikersafstandsbediening RC 5  
 EAN-nr.: 4007841 592806  
 Service-afstandsbediening RC 8  
 EAN-nr.: 4007841 559410

## Beschrijving van het apparaat

- |   |                                      |      |                                |    |   |
|---|--------------------------------------|------|--------------------------------|----|---|
| 1 | Montagemodule                        | 5    | Schemerinstelling              | 11 | Opbouwadapter IP 54, optioneel                                      |
| 2 | Sensormodule                         | 6    | Tijdinstelling                 | 12 | Sluiting  |
| 3 | Onderkant sensor                     |      | schakeluitgang 1               | 13 | Montage / installatie   |
| 4 | Dipschakelaars                       | 7    | Basislichtsterkte              | 14 | Parallele schakelingen  |
|   | (1) normaal bedrijf / testmodus      | 8    | Reikwijdte-instelling (IR)     | 15 | Afdekkingsfolie ter verkleining van het registratiegebied (HF 360). |
|   | (2) half- / volautomatisch           | 9    | Reikwijdte-instelling (HF)     |    |   |
|   | (3) knop / schakelaar                | 10.1 | Kaiser-contactdoos, optioneel  |    |   |
|   | (4) knop ON / ON-OFF                 | 10.2 | Klem-plafondadapter, optioneel |    |   |
|   | (5) regeling constant licht ON / OFF |      |                                |    |   |



## Werking / basisfuncties

De infrarood en HF-aanwezigheidsmelders van de serie Control PRO regelen de verlichting, bijv. in kantoren, toiletten, openbare en particuliere gebouwen, afhankelijk van de omgevingslichtsterkte en aanwezigheid. Met de geavanceerde HF-technologie is een algehele, temperatuurafhankelijke bewegingsregistratie gegarandeerd.

De Dual HF sensor is vanwege zijn dubbele richteigenschappen zeer geschikt voor gangen in hotels, scholen en kantoren.

De IR Quattro maakt met zijn zeer geavanceerde lens een aan de ruimte aangepast, vierkante registratiebereik mogelijk, waarbij zelfs de kleinste bewegingen worden geregistreerd.

De instellingen van de schakeluitgangen en de reikwijdte-instelling van de aanwezigheidsmelder worden via de potentiometers en dipschakelaars, resp. de optionele afstandsbediening uitgevoerd.

De Presence Control heeft bovendien een zeer laag stroomverbruik.

### Presence Control PRO

IR Quattro  
IR Quattro HD

HF 360  
Dual HF

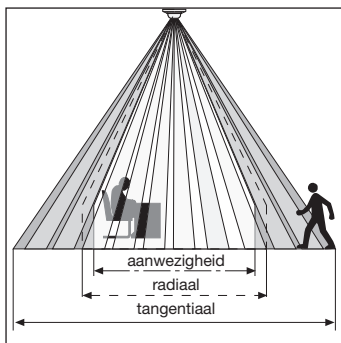
2 -schakeluitgangen afhankelijk van de ingestelde lichtwaarde en aanwezigheid.

Instelmogelijkheden:

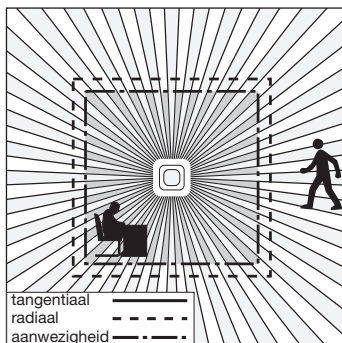
- lichtwaarde
- nalooptijd, IQ-modus
- oriëntatielicht
- regeling constant licht
- afloopsturing

## Observeringsgebied

IR Quattro / IR Quattro HD

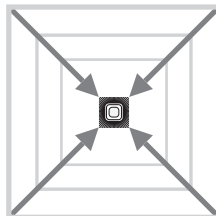
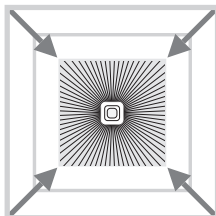
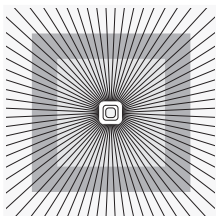


Een betrouwbare aanwezigheidsherkenning hangt grotendeels af van het aantal, de aard en de plaatsing van de lenselementen. De IR Quattro met zijn vierkante registratiegebied van 49 m<sup>2</sup>, dat 13 niveaus met 1760 schakelzones heeft, registreert zelfs de kleinste bewegingen. De IR Quattro HD met zijn vierkante registratiegebied van 64 m<sup>2</sup>, heeft 4800 schakelzones en



daardoor een nauwkeurigere capaciteit. Door de instelling op de potentiometer bestaat de mogelijkheid om deze reikwijdtes aan individuele omstandigheden aan te passen. Dankzij het vierkante registratiegebied is een eenvoudige, snelle en optimale ruimteplanning mogelijk.

## Reikwijdte-instelling (IR Quattro / IR Quattro HD)

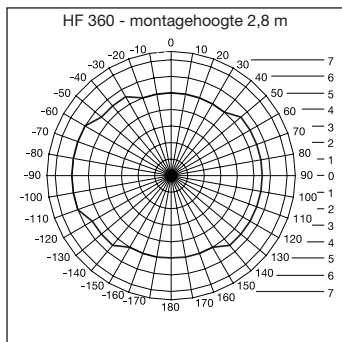


## Potentiometer 8

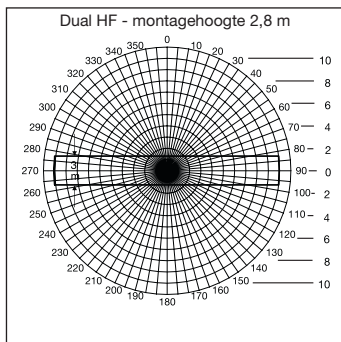
Aanpassing van de reikwijdte aan individuele omstandigheden.

Zie tabel met de technische gegevens instelling individuele wensen pagina 6-7.

## Reikwijdte-instelling (HF 360 / Dual HF)



De reikwijdte van de HF 360 kan elektronisch worden ingesteld met de service-afstandsbediening RC 8 (zie toebehoren). Voor het aanpassen aan de ruimte kunnen 1 of 2 registratierichtingen worden uitgesloten. Met een registratiehoek van 360° is een reikwijdte van max. 8 m



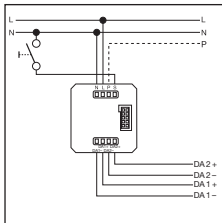
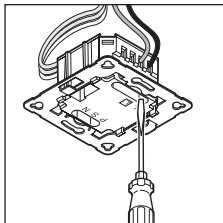
mogelijk. De Dual HF sensor is uitgerust met 2 speciale HF-sensoren die vanaf het plafond beide richtingen van een gang bewaken. Elektronisch kan de reikwijdte in beide richtingen tegelijk worden ingesteld.

## Elektrische installatie / automatische werking

Bij het kiezen van de bekabelings-leidingen moeten altijd de installatievoorschriften volgens VDE 0100

worden opgevolgd (zie de veiligheidsvoorschriften op pagina 9). Voor de bekabeling van de

aanwezigheidsmelders geldt: volgens VDE 0100 520 punt 6 mag voor de bekabeling tussen sensor en elektronisch voorschakelapparaat een meervoudige leiding worden gebruikt, die zowel de netspanningskabels als de regelkabels bevat (bijv. NYM 5 x 1,52). De stroomtoevoerkabel mag een max. diameter van 10 mm hebben. Het klembereik van de stroomtoevoerklem is geschikt voor maximaal 2 x 1,5 mm<sup>2</sup> of 1 x 2,5 mm<sup>2</sup>. Uitbreiding bereik alleen mogelijk via de P-leiding, niet d.m.v. een Input Device via de DALI-bus.



## Technische gegevens

Netspanning:	230 – 240 V, 50 Hz	
DALI-uitgang 1:	2-polige stuurkabel Single-master Application Controller / Broadcast Gegarandeerde voedingsstroom 24 mA Maximale voedingsstroom 250 mA	
DALI-uitgang 2:	2-polige stuurkabel Single-master Application Controller / Broadcast Gegarandeerde voedingsstroom 24 mA Maximale voedingsstroom 250 mA	
Vierkantige registratiegebieden:	<b>IR Quattro</b> max. 4 x 4 m (16 m <sup>2</sup> ) Aanwezigheid: max. 5 x 5 m (25 m <sup>2</sup> ) Radiaal: max. 7 x 7 m (49 m <sup>2</sup> ) Tangentiaal:	<b>IR Quattro HD</b> max. 8 x 8 m (64 m <sup>2</sup> ) max. 8 x 8 m (64 m <sup>2</sup> ) max. 20 x 20 m (400 m <sup>2</sup> )
Registratiehoek:	<b>HF 360</b> 360° met 140° openingshoek eventueel door glas, hout en snelbouwwanden. Voor het aanpassen aan de ruimte kunnen 1 of 2 registratierichtingen worden buitengesloten.	<b>Dual HF</b> zie diagram pag. 36 eventueel door glas, hout en snelbouwwanden
Reikwijdte:	<b>HF 360</b> max. Ø 8 m, traploos elektronisch instelbaar	<b>Dual HF</b> max. 10 x 3 m in iedere richting traploos elektronisch instelbaar
Basislichtsterkte:	0 sec. – 30 min., 10 %	
Tijdstelling:	30 sec. – 30 min., IQ-modus IQ-modus (automatische aanpassing aan het gebruiksprofiel)	
Montagehoogte: (montage aan het plafond)	2,5 m – 8 m (IR Quattro) 2,5 m – 10 m (IR Quattro HD)	
Toepassingsplaats:	binnenin gebouwen	
Sensor:	13 registratieniveaus, 1.760 schakelzones (IR Quattro) 13 registratieniveaus, 4.800 schakelzones (IR Quattro HD)	
Zendvermogen:	ca. 1 mW	
Bescherming:	IP20 (IP54 met box voor montage op de muur)	
Beschermingsklasse:	II	
Temperatuurbereik:	0 °C tot +40 °C	

## Functies – instellingen via DIP-schakelaars

### DIP 1

#### Normaal bedrijf / testmodus (NORM / TEST)

De testmodus op de aanwezigheidsmelder heeft voorrang op alle andere instellingen en is bedoeld om de werking en het registratiebereik te controleren. De aanwezigheidsmelder schakelt, onafhankelijk

van de lichtsterkte, bij beweging in de ruimte de verlichting gedurende een nalooptijd van ca. 8 sec. in (blauw led-lampje knippert bij registratie). Bij normaal bedrijf gelden alle individueel ingestelde poten-

tiometerwaarden. Ook zonder aangesloten last kan de aanwezigheidsmelder met behulp van het blauwe led-lampje worden ingesteld.

### DIP 2

#### Halfautomatisch (MAN) / volautomatisch (AUTO)

##### Halfautomatisch: (MAN)

De verlichting gaat alleen maar automatisch uit. Het inschakelen gebeurt met de

hand, licht moet met de knop worden aangevraagd en blijft voor de op de potentiometer

ingestelde nalooptijd ingeschakeld (2 x drukken / 4 uur AAN).

##### Volautomatisch: (AUTO)

De verlichting schakelt afhankelijk van de lichtsterkte en aanwezigheid automatisch aan en uit. De verlichting kan altijd met de hand worden in- of uitgeschakeld. Het schakelauto-

matisme wordt hierbij tijdelijk onderbroken. Onafhankelijk van de ingestelde waarde blijft het licht wanneer met de hand op de toets werd gedrukt 4 uur AAN (2 x drukken) of UIT

(1 x indrukken). Wordt voor afloop van deze 4 uur op de toets gedrukt, schakelt de Presence Control IR Quattro over op de normale sensormodus.

### DIP 3

#### Toets / schakelaar

Deelt de sensor mee hoe het ontvangen signaal geïnterpreteerd moet worden. Door het koppelen van externe toetsen / schakelaars kan de melder als halfautomaat worden gebruikt en kan altijd met de hand worden ingegrepen.

- Naar keuze werking met toets of schakelaar
- Meerdere toetsen op een re-gelingang mogelijk
- Druktoets met verlichting alleen gebruiken met nuldraadaansluiting

- Kabellengte tussen sensor en schakelaar < 50 m

### DIP 4

#### Toets ON / ON-OFF

Op positie ON-OFF kan de verlichting altijd manueel worden in- en uitgeschakeld.

Op de positie ON is handmatig uitschakelen niet meer mogelijk.

Bij iedere druk op de toets wordt de nalooptijd opnieuw gestart.

### DIP 5

#### Constante verlichting ON / OFF

Zorgt voor een gelijkblijvende lichtsterkte. Een melder meet het aanwezige daglicht en schakelt procentueel kunstlicht in om de gewenste lichtsterkte te bereiken.

Wanneer het daglichtpercentage verandert, wordt ook het ingeschakelde kunstlicht aangepast. Voor het toevoegen van kunstlicht is naast het daglichtpercentage ook de factor

aanwezigheid van invloed.

### Potentiometer 5

#### Schemerinstelling

De gewenste drempelwaarde kan traploos van ca. 10 – 1.000 lux worden ingesteld.

Instelregelaar rechteraanslag:  
MAX daglichtstand  
Instelregelaar linkeraanslag:  
MIN nachtstand

Afhankelijk van de montageplaats kan het nodig zijn de instelling 1-2 schaalstreepjes te corrigeren.

Toepassingsvoorbeelden	Ingestelde lichtwaarden
Nachtmodus	min.
Gangen, hallen	1
Trappen, roltrappen, lopende banden	2
Wasruimtes, toiletten, schakelkamers, kantines	3
Winkels, crèches, scholen, sporthallen	4
Bedrijfsruimtes: kantoor-, conferentie- en vergaderruimtes, fijne montagewerkzaamheden, keukens	5
Zichtintensieve werkgebieden: laboratoria, technisch tekenen, nauwkeurige werkzaamheden	>=6
Daglichtmodus	max.

**Opmerking:** afhankelijk van de montageplaats kan het nodig zijn de instelling 1 - 2 schaalstreepjes te corrigeren. De lichtsterkte wordt bij de sensor gemeten.

### Potentiometer 6

#### Tijdstelling

Nalooptijd schakeluitgang 1 & 2 instelwaarde 30 sec. – 30 min.

De gewenste nalooptijd kan traploos van min. ca. 30 sec. – max. 30 min. worden ingesteld. Na 3 min. wordt het eigen licht gemeten.

Bij overschrijding van de drempelwaarde schakelt de sensor na afloop van de nalooptijd uit.

#### IQ-modus

Rechteraanslag: de nalooptijd past zich dynamisch, zelflerend aan het gebruikersgedrag aan.

Via een leeralgoritme wordt de optimale tijdcyclus berekend.

De kortste tijd bedraagt 5 min., de langste 20 min.

### Potentiometer 7

#### Basislichtsterkte

Deze functie biedt de mogelijkheid wanneer onder de ingestelde lichtsterktewaarde wordt gekomen voor de ingestelde nalooptijd een basisverlichting in te stellen. Die is gedimd tot ca. 10 % van de maximale lichtsterkte. Bij aanwezigheid schakelt de melder ofwel over op 100 % lichtsterkte (regeling con-

stant licht OFF) ofwel op de vooraf ingestelde lichtsterktewaarde (regeling constant licht ON). Wanneer geen bewegingen worden herkend, dimt de melder na afloop van de nalooptijd terug naar de basislichtsterkte. Die wordt weer uitgeschakeld wanneer de nalooptijd (1 min. – 30 min.) is afgelopen of wanneer

de lichtsterktewaarde door voldoende daglicht wordt overschreden. In de instelling ON schakelt de melder de basislichtsterkte meteen wanneer onder de lichtsterktewaarde wordt gekomen AAN of UIT.

## Parallele schakelingen 14

Bij gebruik van meerdere melders moeten die op dezelfde fase worden aangesloten!

### 14 Master / master

Met de 'P'-ingang kan het bereik voor de bewegingsregistratie worden uitgebreid.

Het is niet mogelijk om twee -voedingsgedeeltes via de 'P'-ingang aan te sluiten aangezien de -variant slechts een ingang voor 'P' ter beschikking stelt.

Het is alleen mogelijk om de bereikuitbreiding met een Presence Control PRO COM1 / COM2 of DIM-variant te realiseren.

### Functie-uitbreiding met RC 5

#### Inbrandfunctie

Door indrukken van de knop > 5 sec. wordt de inbrandfunctie voor 100 uur geactiveerd.

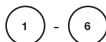
#### Presentatiemodus

Door indrukken van de knop > 5 sec. blijft het licht UIT zolang bewegingen worden herkend. Wanneer geen bewegingen meer worden geregistreerd, schakelt de lamp na afloop van de nalooptijd weer over op de sensormodus (led AAN).

### Functie-uitbreiding met RC 8 (DIM-variant)

#### Basislichtsterkte

Door indrukken van de knop > 5 sec. verandert de basislichtsterkte in 60 min.



#### Waarde basislichtsterkte

Door indrukken van de betreffende knoppen > 5 sec. wordt de basislichtsterkte in stappen van 10 % veranderd in:  
1 = 10 %, 2 = 20 %, ... 6 = 60 %

### Dimmen via drukknop

Wanneer de drukknop op de S-klem is aangesloten kan de verlichting ook gedimd worden door op de drukknop te drukken. De drukknop gaat eerst naar de maximumwaarde en gaat vervolgens terug naar de minimumwaarde. Wanneer de drukknop wordt losgelaten, wordt de betreffende waarde zonder verdere regeling aangehouden tot aan het uitschakelen. Daarna schakelt de melder weer over op de eerder ingestelde sensormodus.

De richting van het dimmen (max. / min.) kan gewijzigd worden door de drukknop kort los te laten en vervolgens weer in te drukken.

## Afstandsbediening

Met de afstandsbediening (optioneel) kunt u de functies comfortabel vanaf de grond inschakelen.

Gebruikersafstandsbediening  
RC 5, EAN-nr.: 4007841  
592806

Serviceafstandsbediening  
RC 8, EAN-nr.: 4007841  
559410

## Gebruik / onderhoud

Dit product is onderhoudsvrij. De infraroodsensor is geschikt voor het automatisch schakelen van verlichting. Voor speciale

inbraakalarminstallaties is het apparaat niet geschikt, omdat de voorgeschreven sabotagebeveiliging hiervoor ontbreekt.

De registratielens kan bij vervuiling met een vochtige doek (zonder schoonmaakmiddel) worden gereinigd.

## Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaar ik, STEINEL GmbH, dat het type radioapparatuur HF 360 / Dual HF conform is met

Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op

het volgende internetadres:  
[www.steinell.de](http://www.steinell.de)

## Storingen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Licht gaat niet aan	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Geen aansluitspanning</li> <li>• Lux-waarde te laag ingesteld</li> <li>• Geen bewegingsregistratie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aansluitspanning controleren</li> <li>• Lux-waarde langzaam verhogen tot het licht inschakelt</li> <li>• Voor vrij zicht op de sensor zorgen</li> <li>• Registratiebereik controleren</li> </ul>
Licht gaat niet uit	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lux-waarde te hoog</li> <li>• Nalooptijd loopt af</li> <li>• Storende warmtebronnen bijv.: ventilatoren, open deuren en ramen, huisdieren, gloeilamp / halogeenspot, bewegende objecten (IR Quattro)</li> <li>• Wifi-apparaat erg dicht bij de sensor geplaatst</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lux-waarde lager instellen</li> <li>• Nalooptijd afwachten of nalooptijd lager zetten</li> <li>• Permanente storingsbronnen met stickers buiten bereik halen</li> <li>• Afstand tussen wifi-apparaat en sensor vergroten</li> </ul>
Sensor schakelt uit ondanks aanwezigheid	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nalooptijd te kort</li> <li>• Inschakelniveau te laag</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nalooptijd verhogen</li> <li>• Schemerinstelling veranderen</li> </ul>
Sensor schakelt te laat uit	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nalooptijd te lang</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nalooptijd verkorten</li> </ul>
Sensor schakelt bij frontale looprichting te laat in	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reikwijdte bij frontale looprichting is beperkt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Meer sensoren monteren</li> <li>• Afstand tussen twee sensoren verkleinen</li> </ul>
De sensor schakelt ondanks duisternis niet in bij aanwezigheid	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lux-waarde te laag ingesteld</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sensor met schakelaar / toets gedeactiveerd?</li> <li>• Halfautomatisch?</li> <li>• Inschakelniveau verhogen</li> </ul>
De sensor schakelt ondanks duisternis en een ingestelde basislichtsterkte niet in	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sensor staat op halfautomatisch</li> <li>• Lux-waarde te laag ingesteld</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sensor staat op volautomatisch</li> <li>• Inschakelniveau verhogen</li> </ul>
Overige verkeerde schakelingen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sensormodus aan de grens van het opgegeven temperatuurbereik</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zie Techn. gegevens</li> </ul>

## Verwijderen

Elektrische apparaten, toebehoren en verpakkingen dienen milieuvriendelijk gerecycled te worden.



Doe elektrische apparaten niet bij het huisvuil!

**Alleen voor EU-landen:**  
Conform de geldende Europese richtlijn voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur en hun implementatie in het nationaal recht, dienen niet langer bruikbare elektrische apparaten gescheiden ingezameld en milieuvriendelijk gerecycled te worden.

## Fabrieksgarantie

**Fabrieksgarantie** van de firma STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Duitsland

Alle producten van STEINEL voldoen aan de hoogste kwaliteitseisen. Daarom geven wij als fabrikant u als klant graag garantie volgens de onderstaande voorwaarden:

De garantie dekt de vrijheid van gebreken die aantoonbaar te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten en die onmiddellijk na ontdekking en binnen de garantieperiode aan ons worden gemeld. De garantie geldt voor alle STEINEL Professional-producten die in Nederland worden gekocht en gebruikt.

### **Onze garantiediensten voor consumenten**

De volgende regelingen zijn van toepassing op consumenten. Een consument is iedere natuurlijke persoon die bij afsluiting van de koop niet in uitoefening van zijn commerciële of zelfstandige beroep handelt.

U heeft de keuze of wij garantie verlenen door het product gratis te repareren, gratis te vervangen (eventueel

door een opvolgend model van dezelfde of hogere kwaliteit) of een creditnota uit te schrijven.

De garantieperiode voor het door u gekochte STEINEL Professional-product bedraagt voor sensoren, breedstralers, buiten- en binnenarmaturen: **5 jaar** voor hetelucht- en smeltlijmproducten: **1 jaar** vanaf de datum van aankoop van het product. Wij nemen de transportkosten voor onze rekening, maar niet de transportrisico's van de retourzending.

### **Onze garantiediensten voor ondernemers**

De volgende regelingen zijn van toepassing op ondernemers. Een ondernemer is een natuurlijke of rechtspersoon of een personenvennootschap met rechtspersoonlijkheid, die bij afsluiting van de koop in uitoefening van zijn commerciële of zelfstandige beroep handelt.

Wij hebben de keuze om de garantie te verlenen door de gebreken kosteloos te verhelpen, het product kosteloos te vervangen (eventueel door een opvolgend model

van dezelfde of betere kwaliteit) of een creditnota uit te schrijven.

De garantieperiode voor het door u gekochte STEINEL Professional-product bedraagt voor sensoren, breedstralers, buiten- en binnenarmaturen: **5 jaar** voor hetelucht- en smeltlijmproducten: **1 jaar** vanaf de datum van aankoop van het product.

In het kader van de garantieservice dragen wij niet uw kosten die noodzakelijk zijn voor de uitvoering achteraf en dragen wij niet uw kosten voor de verwijdering van het defecte product en de installatie van een vervangend product.

### **Wettelijke rechten bij gebreken, kosteloosheid**

De hier beschreven diensten gelden als aanvulling op de wettelijke garantierechten – met inbegrip van speciale beschermende bepalingen voor consumenten – en beperken of vervangen deze niet. De uitoefening van uw wettelijke rechten in geval van gebreken is kosteloos.



## **Uitzonderingen op de garantie**

Uitdrukkelijk uitgesloten van deze garantie zijn alle vervangbare lichtbronnen. Verder is garantie uitgesloten:

- bij een door het gebruik veroorzaakte of andere natuurlijke slijtage van productonderdelen of gebreken aan het STEINEL Professional-product, die het gevolg zijn van gebruiksslijtage of andere natuurlijke slijtage,
- bij een niet regelconform of onjuist gebruik van het product, of indien de bedieningsinstructies niet werden nageleefd,
- wanneer aanpassingen en andere veranderingen eigenmachtig werden uitgevoerd bij het product of de gebreken veroorzaakt worden door het gebruik van accessoires, aanvullende onderdelen of reserveonderdelen die geen originele STEINEL-delen zijn,
- indien het onderhoud en de verzorging van de producten niet conform de bedieningshandleiding werden uitgevoerd,
- wanneer de montage en installatie niet volgens de installatievoorschriften van STEINEL werden uitgevoerd,
- bij transportschade of -verliezen.

## **Geldigheid van het Duitse recht**

Op deze voorwaarden is Duits recht van toepassing, het Weens Koopverdrag (CISG) wordt uitgesloten.

## **Garantie claimen**

Indien u aanspraak wilt maken op de garantie, stuur uw product dan samen met het originele aankoopbewijs met vermelding van de aankoopdatum en de productaanduiding naar uw speciaalzaak of rechtstreeks naar ons: Van Spijk B.V., De Scheper 402, NL-5688 HP Oirschot. Wij adviseren u daarom uw aankoopbewijs zorgvuldig te bewaren tot de garantieperiode is verlopen.

Gentili Clienti,

molte grazie per la fiducia che ci avete dimostrato acquistando il Vostro nuovo sensore STEINEL. Avete scelto un prodotto pregiato di alta qualità costruito, provato e confezionato con la massima cura.

Vi preghiamo di procedere all'installazione solo dopo aver letto attentamente le presenti istruzioni di montaggio. Solo un'installazione e una messa in funzione effettuate a regola d'arte possono infatti garantire un funzionamento affidabile, privo di disturbi e di lunga durata.

Vi auguriamo di essere pienamente soddisfatti del Vostro nuovo sensore STEINEL.

## Avvertenze sulla sicurezza

- Prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'apparecchio, togliete sempre la corrente!
- Durante il montaggio NON deve esserci presenza di tensione nel cavo di allacciamento alla rete. Prima del lavoro occorre pertanto togliere la tensione ed accertare l'assenza di tensione mediante l'uso di un Tester
- L'installazione dell'apparecchio richiede lavori all'allacciamento alla rete. Essa deve pertanto venire effettuata a regola d'arte in conformità alle prescrizioni per l'installazione e alle condizioni di allacciamento vigenti nei singoli paesi (VDE 0100).

## Montaggio / Installazione 13 (vedi fig. a pagina 2)

Il sensore è indicato solo per il montaggio in superficie sul soffitto di locali interni. Il relativo adattatore a pinza per soffitto e l'adattatore per montaggio in superficie NON sono inclusi in questa fornitura.

Il sensore e il modulo di carico vengono forniti già assemblati.

Dopo aver effettuato le connessioni sul modulo di carico ed eseguito le operazioni di regolazione dei

potenziometri / DIP unire le due parti. Dopo di ciò occorre interbloccare il modulo sensore con il meccanismo di chiusura I, all'occorrenza con l'ausilio di un cacciavite.

### Avvertenza:

Nell'installazione si prega di rispettare una distanza di almeno 3 m dal router WLAN o da Access Points.

Accessori:  
scatola per parete cava

Kaiser N. EAN: 4007841 000370

adattatore a fermaglio per soffitto N. EAN: 4007841 002855

adattatore per montaggio in superficie N. EAN: 4007841 000363

gabbia di protezione N. EAN: 4007841 003036  
telecomando utente RC 5 N. EAN: 4007841 592806  
telecomando di servizio RC 8 N. EAN: 4007841 559410

## Descrizione apparecchio

- |   |   |   |
|---|---|---|
| 1 Modulo di carico                            | 5 Regolazione di luce crepuscolare                | 10.2 Adattatore a pinza per soffitto, optional                                |
| 2 Corpo sensore                               | 6 Regolazione del periodo di accensione           | 11 Adattatore per montaggio in superficie, IP54 optional                      |
| 3 Lato inferiore del sensore                  | 7 Uscita di comando 1                             | 12 Meccanismo di chiusura   |
| 4 Interruttore DIP                            | 8 Luminosità di base                              | 13 Montaggio / Installazione  |
| (1) Motà normale / test                       | 9 Regolazione del raggio d'azione (IR)            | 14 Collegamenti in parallelo  |
| (2) Funzionamento semiautomatico / automatico | 10.1 Scatola per parete cava Kaiser come optional | 15 Pellicole di copertura per la riduzione del campo di rilevamento (HF 360). |
| (3) Pulsanti / interruttori                   |   |   |
| (4) Tasto ON / ON-OFF                         |   |   |
| (5) Regolazione della luce costante ON / OFF  |   |   |

## Funzionamento / Funzione principale

I rilevatori di presenza a raggi infrarossi e ad alta frequenza della serie Control PRO regolano l'illuminazione per es. in uffici, servizi igienici, edifici pubblici o privati in funzione della luminosità dell'ambiente e della presenza o meno di persone.

La moderna tecnologia ad alta frequenza garantisce un rilevamento dei movimenti indipendentemente dalla temperatura e assolutamente senza alcuna lacuna.

Il sensore Dual HF, grazie alla doppia caratteristica direzionale, è particolarmente adatto per corridoi in hotel, scuole ed edifici amministrativi.

L'IR Quattro permette, grazie alla lente di avanzatissima tecnologia, un campo di rilevamento a forma quadrata, tipica dei vani interni, nel quale vengono rilevati anche i minimi movimenti.

Le impostazioni delle uscite di comando e la regolazione del raggio d'azione del rilevatore di presenza avvengono tramite potenziometri e interruttori Dip o con il telecomando disponibile come optional.

Il controllo della presenza si distingue inoltre per il ridotto consumo di energia.

### Presence Control PRO

IR Quattro

IR Quattro HD

HF 360

Dual HF

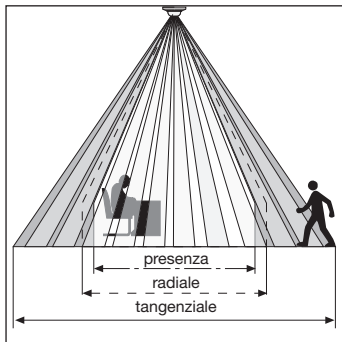
2 canali separati d'uscita che funzionano secondo il livello di luminosità e la presenza di persone.

Possibilità di regolazione:

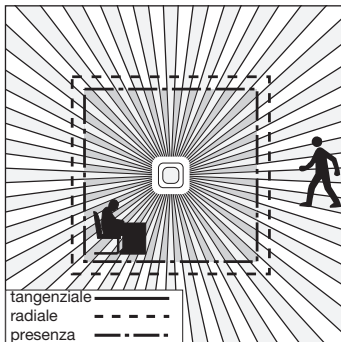
- Valore di luminosità nominale
- Tempo di attesa, motà IQ
- Luce di orientamento
- Regolazione della luce costante
- Comando della scena

## Campo di controllo

### IR Quattro / IR Quattro HD

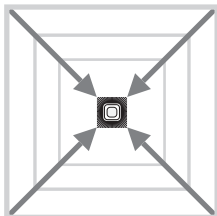
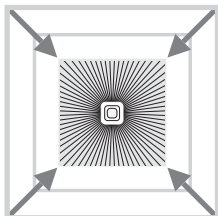
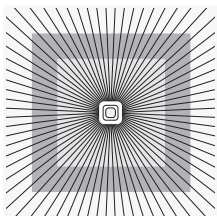


Una rilevazione di presenza affidabile dipende in gran parte dal numero e dalla disposizione dei segmenti presenti nella lente. L'IR Quattro con la sua area quadrata di rilevamento di 49 m<sup>2</sup> suddivisa in 13 livelli e in 1760 zone di commutazione rileva persino il più piccolo dei movimenti. L'IR Quattro HD, con un'area di rilevamento quadrata con una superficie di 64 m<sup>2</sup>



e ben 4.800 zone di commutazione, incrementa ancora di più la precisione. Agendo sul potenziometro avete la possibilità di adeguare questi raggi d'azione alle esigenze individuali. Grazie alla forma quadrata dell'area di rilevamento si possono creare configurazioni di copertura delle superfici ottimali e in modo facile e veloce.

## Regolazione del raggio d'azione (IR Quattro / IR Quattro HD)

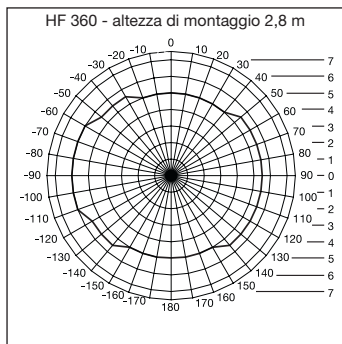


### Potenziometro 8

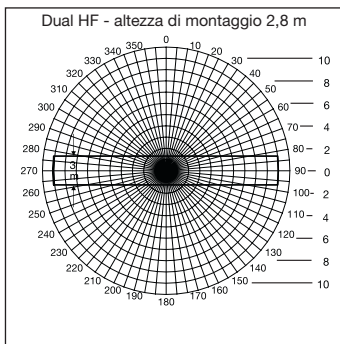
Adattamento del raggio d'azione alle esigenze individuali.

Cfr. tabella Dati Tecnici  
Impostazione di richieste individuali, pagina 6-7.

## Regolazione del raggio d'azione (HF 360 / Dual HF)



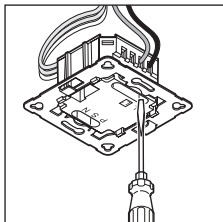
Il raggio d'azione dell'HF 360 è regolabile elettronicamente tramite il telecomando di servizio RC8 (cfr. Accessori). Per adattarlo alla situazione dell'ambiente, si possono mascherare 1 o 2 direzioni di rilevamento. Con un angolo di rilevamento di 360° è possibile un raggio d'azione



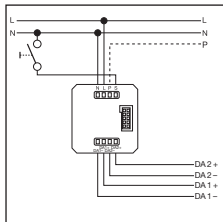
massimo di 8 m. Il sensore Dual HF dispone di 2 speciali sensori HF che sorvegliano dal soffitto entrambe le direzioni di un corridoio. Il raggio d'azione può essere ridotto contemporaneamente in entrambi i sensi con mezzi elettronici.

## Installazione elettrica / Funzionamento automatico

Nella scelta dei cavi per il cablaggio si devono assolutamente rispettare le prescrizioni d'installazione della norma VDE



0100 (vedi Avvertenze relative alla sicurezza, pagina 9). Per il cablaggio del rilevatore di presenza vale quanto segue: per il



cablaggio tra sensore e ballast elettronico è consentito utilizzare solo un conduttore multiplo che contenga sia i cavi della tensione di rete sia quelli di comando (per es. NYM 5 x 1,52). Il cavo di allacciamento alla rete può avere al massimo un diametro di 10 mm. L'area di fissaggio del morsetto di allacciamento alla rete è predisposta per max. 2 x 1,5 mm<sup>2</sup> o 1 x 2,5 mm<sup>2</sup>.

Ampliamento del campo possibile solo attraverso la linea P, non è possibile un ampliamento del campo tramite un Input Device attraverso il bus DALI.

### Dati tecnici

Tensione di rete:	230 – 240 V, 50 Hz	
Uscita DALI 1:	Cavo di comando bipolare Single-master Application Controller / Broadcast Corrente di alimentazione garantita 24 mA Corrente di alimentazione massima 250 mA	
Uscita DALI 2:	Cavo di comando bipolare Single-master Application Controller / Broadcast Corrente di alimentazione garantita 24 mA Corrente di alimentazione massima 250 mA	
Quadrati di rilevamento:	<b>IR Quattro</b> Presenza: max. 4 x 4 m (16 m <sup>2</sup> ) Senso radiale: max. 5 x 5 m (25 m <sup>2</sup> ) Senso tangenziale: max. 7 x 7 m (49 m <sup>2</sup> )	<b>IR Quattro HD</b> max. 8 x 8 m (64 m <sup>2</sup> ) max. 8 x 8 m (64 m <sup>2</sup> ) max. 20 x 20 m (400 m <sup>2</sup> )
Angolo di rilevamento:	<b>HF 360</b> 360° con angolo di apertura di 140° anche attraverso vetro, legno e pareti in materiale leggero. Per adattarlo alla situazione dell'ambiente, si possono mascherare 1 o 2 direzioni di rilevamento	<b>Dual HF</b> vedi diagramma a pagina 44 anche attraverso vetro, legno e pareti in materiale leggero
Raggio d'azione:	<b>HF 360</b> max. Ø 8 m, regolabile elettronicamente in continuo	<b>Dual HF</b> max. 10 x 3 m in ogni direzione regolabile elettronicamente in continuo
Luminosità di base:	0 sec. – 30 min., 10 %	
Regolazione del periodo di accensione:	30 sec. – 30 min., motà IQ motà IQ (adattamento automatico al profilo di utilizzo)	
Altezza di montaggio (montaggio a soffitto)	2,5 m – 8 m (IR Quattro) 2,5 m – 10 m (IR Quattro HD)	
Luogo d'impiego:	all'interno di edifici	
Sensori:	13 piani di rilevamento, 1.760 zone d'intervento (IR Quattro) 13 piani di rilevamento, 4.800 zone d'intervento (IR Quattro HD)	
Potenza di trasmissione:	ca. 1 mW	
Grado di protezione:	IP20 (IP54 con AP Box)	
Classe di protezione:	II	
Intervallo di temperatura:	tra 0 °C e +40 °C	

## Funzioni – regolazione tramite interruttori DIP

### DIP 1

#### Motà normale / motà test (NORM / TEST)

La motà di test ha la precedenza rispetto a tutte le altre regolazioni che si effettuano sul rilevatore di presenza e serve alla verifica della funzionalità nonché del campo di rilevamento. In caso di movimenti nell'ambiente in cui è in-

stallato, il rilevatore di presenza attiva l'accensione dell'illuminazione per un tempo di attesa di ca. 8 sec. indipendentemente dalla luminosità. (Il LED blu lampeggia in caso di rilevamento). Nella motà di funzionamento normale valgo-

no tutti i valori di potenziamento impostati individualmente. Anche senza carico allacciato il rilevatore di presenza può venire impostato con l'ausilio del LED blu.

### DIP 2

#### Funzionamento semiautomatico (MAN) / funzionamento completamente automatico (AUTO)

##### Funzionamento semiautomatico: (MAN)

L'illuminazione si spegne automaticamente. L'accensione avviene manualmente, la luce

deve venire richiesta con il pulsante e rimane accesa per il tempo di attesa impostato

sul potenziometro. (se si preme 2 volte / accensione per 4 ore).

##### Funzionamento completamente automatico: (AUTO)

L'illuminazione si accende e si spegne automaticamente in funzione della luminosità e della presenza o meno di persone. L'illuminazione può tuttavia sempre venire comandata anche manualmente. In tal caso

l'automatismo di commutazione viene provvisoriamente interrotto. Indipendentemente dai valori impostati, in caso di azionamento manuale del pulsante la luce rimane accesa (premere 2 volte) o spenta

(premere 1 volta) per 4 ore. Se si aziona il pulsante prima della scadenza delle 4 ore, il Presence Control IR Quattro passa al normale funzionamento a sensore.

### DIP 3

#### Pulsanti / interruttori

Indica al sensore come deve venire valutato il segnale in arrivo. Con l'assegnazione di pulsanti / interruttori esterni si può utilizzare il rilevatore come dispositivo semiautomatico e lo si può tuttavia anche comandare manualmente in ogni

momento.

- A scelta: funzionamento con pulsante o interruttore
- Su uno stesso ingresso di comando sono possibili più pulsanti
- Utilizzare i pulsanti lumi-

nosi solo se è allacciato il filo di neutro

- Lunghezza del conduttore tra sensore e interruttore < 50 m

### DIP 4

#### Tasto ON / ON-OFF

Sulla posizione ON-OFF è possibile spegnere ed accendere manualmente l'illuminazione in ogni momento.

In posizione ON non è più possibile uno spegnimento manuale.

Ad ogni pressione del tasto il tempo di attesa viene riavviato da zero.

### DIP 5

#### Luce costante ON / OFF

Garantisce un grado di luminosità costante. Il rilevatore misura la luce diurna presente e aggiunge luce artificiale in proporzione in modo da ottenere

il grado di luminosità desiderato. Se la percentuale di luce diurna cambia, la luce artificiale aggiunta viene adeguata di conseguenza. Tale aggiunta

della luce artificiale avviene, oltre che in funzione della percentuale di luce diurna, anche in funzione della presenza o meno di persone.

### Potenziometri 5

#### Regolazione crepuscolare

La soglia d'intervento desiderata può venire regolata in continuo tra ca. 10 e 1.000 Lux.

Regolatore completamente a destra: motà a luce diurna MAX  
Regolatore completamente a sinistra: funzionamento di notte MIN

A seconda del luogo di montaggio potrebbe essere necessaria una correzione dell'impostazione di 1–2 indici della scala.

Esempi di applicazione	Valori nominali di luminosità
Funzionamento di notte	min
Corridoi, atri d'ingresso	1
Scale, scale mobili, nastri trasportatori	2
Lavatoi, servizi igienici, cabine elettriche, cantine	3
Zone di vendita, asili, padiglioni sportivi	4
Zone di lavoro: uffici, sale per conferenze, sale per riunioni, locali in cui si svolgono lavori di montaggio di precisione, cucine	5
Zone di lavoro che richiedono un'ottima illuminazione: laboratori, uffici di progettazione, locali in cui si svolgono lavori di precisione	>=6
Motà a luce diurna	max

**Avvertenze:** a seconda del luogo di montaggio potrebbe essere necessaria una correzione dell'impostazione di 1–2 indici della scala. La luminosità viene misurata sul sensore.

### Potenziometro 6

#### Regolazione del periodo di accensione

Tempo di attesa uscita di comando 1 & 2 Valore impostabile 30 sec. – 30 min.

tra min. ca. 30 sec. e max 30 min. Dopo 3 min viene misurata la luce propria.

In caso di superamento della soglia il sensore, alla scadenza del tempo di attesa, provoca lo spegnimento.

Il tempo di attesa desiderato può venire regolato in continuo

#### Motà IQ

Regolatore completamente a destra: il tempo di attesa si adatta dinamicamente e con autoapprendimento al comporta-

mento dell'utente. Tramite un algoritmo di apprendimento viene calcolato il ciclo temporale ottimale.

Il periodo più breve è di 5 min., quello più lungo è di 20 min.

### Potenziometro 7

#### Luminosità di base

Quando la luce nell'ambiente scende sotto il valore di luminosità di base impostato, questa funzione garantisce un'illuminazione di base per la durata del tempo di attesa impostato. Tale illuminazione di base è pari al 10 % circa dell'intensità luminosa massima. Non appena il rilevatore segnala una presenza,

l'intensità luminosa passa automaticamente al 100 % (regolazione luce costante OFF) oppure al livello di luminosità preimpostato (regolazione luce costante ON). Se non viene rilevato alcun movimento, trascorso il tempo di attesa il rilevatore torna alla luminosità di base. Quest'ultima viene a sua volta disinserita una

volta trascorso il tempo di attesa (1 minuto – 30 minuti) o quando il grado di luminosità viene superato per via di una sufficiente componente di luce diurna. Con l'impostazione ON il rilevatore accende e spegne direttamente la luminosità di base non appena si scende sotto la soglia di luminosità.

## Collegamenti in parallelo 14

In caso di utilizzo di più rilevatori, essi devono venire allacciati alla stessa fase!

### 14 Master / master

L'ingresso "P" permette un'estensione del campo di rilevamento dei movimenti.

È possibile collegare elettricamente due alimentatori tramite

### Integrazione del funzionamento tramite RC5



#### Funzione di rodaggio

Con la pressione del tasto, > 5 s, si attiva la funzione di rodaggio per 100 h.



#### Motà di presentazione

Con la pressione del tasto, > 5 s, la luce è spenta fintanto che viene rilevato movimento.

Se non viene più rilevato movimento, la lampada alla scadenza del tempo di accensione ritorna al funzionamento in motà sensore (LED acceso).

l'ingresso "P", in quanto la variante mette a disposizione solo un ingresso per "P". È solo possibile realizzare l'estensione del campo con un rilevatore di pre-

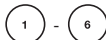
senza PRO COM1 / COM2 o variante DIM.

### Integrazione del funzionamento tramite variante RC8 (DIM)



#### Luminosità di base

Tramite relativa pressione del tasto, > 5 s, la luminosità di base passa a 60 min.



#### Valore della luminosità di base

Tramite la pressione dei relativi tasti, > 5 s, il valore di luminosità cambia in passi del 10 % passando a: 1 = 10 %, 2 = 20 %, ... 6 = 60 %

### Dimmerazione tramite pressione del tasto

Quando il tasto è collegato al morsetto S, è possibile dimmerare la luce premendo il tasto stesso. Il tasto si porta dapprima al valore massimo per poi tornare al valore minimo. Se si rilascia il tasto, il relativo valore viene mantenuto fino allo spegnimento senza ulteriore regolazione. Dopo di ciò il rilevatore ritorna alla motà sensore precedentemente impostata.

È possibile modificare la direzione della dimmerazione (max. / min.) rilasciando brevemente e poi ripremendo il tasto.

## Telecomando

Tramite il telecomando (optional) è possibile attivare comodamente le funzioni dal pavimento.

Telecomando utente RC5, EAN 4007841 592806

Telecomando di servizio RC8, EAN 4007841 559410

## Funzionamento / Cura

Il prodotto non necessita di manutenzione.

Il sensore a raggi infrarossi è stato studiato per la commutazione automatica della luce. L'apparecchio non è adatto

all'applicazione in impianti di allarme speciali (antifurto), in quanto non dispone della sicurezza contro il sabotaggio prescritta per tali tipi di impianto. In caso la lente di rilevamento fos-

se imbrattata, pulirla con un panno umido (senza utilizzare detergenti).

## Dichiarazione di conformità

Il fabbricante, STEINEL GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio HF 360 / Dual HF

è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità

UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.steinel.de](http://www.steinel.de)



## Disturbi di funzionamento

Guasto	Causa	Rimedio
La luce non si accende	<ul style="list-style-type: none"><li>• mancanza di tensione di allacciamento</li><li>• valore Lux impostato troppo basso</li><li>• non viene rilevato nessun movimento</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• controllare la tensione di allacciamento</li><li>• aumentare lentamente il valore Lux finché la luce non si accende</li><li>• fare in modo da liberare la visuale sul sensore</li><li>• verificare il campo di rilevamento</li></ul>
La luce non si spegne	<ul style="list-style-type: none"><li>• valore Lux troppo elevato</li><li>• il tempo di attesa sta scadendo</li><li>• interferenza da parte di fonti di calore, per es.: termoventilatore, porte o finestre aperte, animali domestici, lampadina / spot alogeno, oggetti in movimento (IR Quattro)</li><li>• dispositivo WiFi posizionato molto vicino al sensore</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• abbassare il valore Lux</li><li>• aspettare la scadenza del tempo di attesa o all'occorrenza ridurlo</li><li>• escludere fonti d'interferenza stazionarie mediante adesivi</li><li>• aumentare la distanza tra dispositivo WiFi e sensore</li></ul>
Il sensore provoca lo spegnimento delle luci nonostante la presenza di persone	<ul style="list-style-type: none"><li>• il tempo di attesa è troppo breve</li><li>• la soglia luminosa è troppo bassa</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• aumentare il tempo di attesa</li><li>• modificare la regolazione crepuscolare</li></ul>
Il sensore spegne le luci troppo tardi	<ul style="list-style-type: none"><li>• il tempo di attesa è eccessivamente lungo</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• ridurre il tempo di attesa</li></ul>
In caso di senso di marcia frontale il sensore accende le luci troppo tardi	<ul style="list-style-type: none"><li>• il raggio d'azione per il senso di marcia frontale è ridotto</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• montare ulteriori sensori</li><li>• ridurre la distanza tra due sensori</li></ul>
Il sensore non accende le luci in presenza di persone nonostante sia buio	<ul style="list-style-type: none"><li>• valore Lux scelto troppo basso</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• è stato disattivato il sensore con l'interruttore / il pulsante?</li><li>• funzionamento semiautomatico?</li><li>• aumentare la soglia di luminosità</li></ul>
Nonostante sia scuro e sia stata impostata la luminosità di base, il sensore non l'attiva	<ul style="list-style-type: none"><li>• il sensore è impostato sulla modalità semiautomatica</li><li>• valore Lux scelto troppo basso</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• il sensore è impostato sulla modalità automatica</li><li>• aumentare la soglia di luminosità</li></ul>
Altri comandi errati	<ul style="list-style-type: none"><li>• funzionamento del sensore al limite degli intervalli di temperatura indicati</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• cfr. Dati tecnici</li></ul>

## Smaltimento

Apparecchi elettrici, accessori e materiali d'imballaggio devono essere consegnati agli appositi centri di raccolta e smaltimento.



Non gettare gli apparecchi elettrici nei rifiuti domestici!

### Solo per paesi UE:

Conformemente alla Direttiva Europea vigente in materia di rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici e alla sua attuazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettrici ed elettronici non più idonei all'uso devono essere separati dagli altri rifiuti

e consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.

## Garanzia del produttore

### Garanzia del produttore

STEINEL GmbH,  
Dieselstraße 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Germania

Tutti i prodotti STEINEL soddisfano i massimi requisiti di qualità. Per questo motivo siamo lieti in qualità di produttore di concederLe come cliente una garanzia ai sensi delle condizioni qui di seguito indicate:

La garanzia comprende l'assenza di vizi che è dimostrabile essere riconducibili a un difetto di materiale o un errore di produzione e che ci vengono segnalati immediatamente dopo essere stati riscontrati ed entro il periodo di garanzia. La garanzia si estende a tutti i prodotti STEINEL Professional che vengono acquistati e utilizzati in Italia.

### Le nostre prestazioni di garanzia per gli utenti

Le seguenti disposizioni valgono per gli utenti. Per utente si intende ogni persona fisica che all'atto della stipulazione del contratto di acquisto non agisce in esercizio della sua attività professionale commerciale o autonoma.

Lei può scegliere di ricorrere alla garanzia chiedendo la riparazione gratuita,

la sostituzione gratuita (all'occorrenza con un modello successivo equivalente o di migliore qualità) o l'emissione di una nota di credito.

Il periodo di garanzia per il prodotto STEINEL Professional da Lei acquistato è nel caso di sensori, fari, lampade per esterni e lampade per interni: di **5 anni** nel caso di prodotti ad aria calda e a termoadesivazione: di **1 anno**

a partire dalla data di acquisto del prodotto. Noi assumiamo i costi di trasporto ma non i rischi legati al trasporto della merce che ci viene restituita.

### Le nostre prestazioni di garanzia per gli imprenditori

Le seguenti disposizioni valgono per gli imprenditori. Per imprenditore si intende una persona fisica o giuridica o una società di persone con capacità giuridica che all'atto della stipulazione del contratto di acquisto agisce in esercizio della sua attività professionale commerciale o autonoma.

Noi possiamo scegliere se prestare la garanzia eliminando gratuitamente il vizio, sostituendo l'articolo difettoso (all'occorrenza con un modello successivo

equivalente o di migliore qualità) o emettendo una nota di credito.

Il periodo di garanzia per il prodotto STEINEL Professional da Lei acquistato è nel caso di sensori, fari, lampade per esterni e lampade per interni: di **5 anni** nel caso di prodotti ad aria calda e a termoadesivazione: di **1 anno**

a partire dalla data di acquisto del prodotto. Nell'ambito della prestazione della garanzia noi non sosteniamo le Sue spese necessarie per l'adempimento né le spese per lo smontaggio del prodotto difettoso e per l'installazione del prodotto sostitutivo.

### Diritti per vizi previsti dalla legge, gratuita

Le prestazioni qui descritte valgono in aggiunta ai diritti alla garanzia previsti dalla legge – incluse le disposizioni speciali per la tutela dei consumatori – e non li limitano né li sostituiscono. La rivendicazione dei Suoi diritti previsti dalla legge in caso di vizi è gratuita.

**Esclusioni dalla garanzia**  
Sono espressamente escluse dalla presente garanzia tutte le lampadine sostituibili.

La garanzia è inoltre esclusa nei seguenti casi:

- in caso di logorio di parti del prodotto dovuto all'uso o ad altra ragione naturale o in caso di vizi del prodotto STEINEL Professional che sono da ricondurre a logorio dovuto all'uso o ad altra ragione naturale,
- in caso di uso non adeguato allo scopo od al prodotto o in caso di mancato rispetto delle istruzioni per l'uso,
- in caso venissero effettuate autonomamente modifiche o altre trasformazioni sul prodotto o in caso di vizi che sono da ricondurre all'impiego di accessori, complementi o pezzi di ricambio non originali STEINEL,
- in caso di lavori di manutenzione e cura dei prodotti effettuati in modo non conforme alle istruzioni per l'uso,
- in caso di annessione o installazione non conforme alle prescrizioni per l'installazione fornite da STEINEL,
- in caso di danni o perdite avvenuti durante il trasporto.

#### **Applicazione del diritto tedesco**

Si applica il diritto tedesco ad esclusione della convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG).

#### **Rivendicazione**

Se ha intenzione di ricorrere alla garanzia, La si prega di inviare il Suo prodotto completo e unito allo scontrino d'acquisto o alla fattura indicante la data dell'acquisto e la denominazione del prodotto al Suo rivenditore o direttamente a noi: STEINEL Italia Srl, Via del lavoro, 18, 21012 Cassano Magnago, Italia (CH: PUAG AG, Oberebenestrasse 51, CH-5620 Bremgarten). Le consigliamo pertanto di conservare scrupolosamente lo scontrino d'acquisto o la fattura fino alla scadenza del periodo di garanzia.

**Apreciado cliente:**

Gracias por la confianza que nos ha dispensado al comprar su nuevo sensor STEINEL. Se ha decidido por un producto de alta calidad, producido, probado y embalado con el mayor cuidado.

Le rogamos se familiarice con estas instrucciones de montaje antes de instalarlo. Sólo una instalación y puesta en funcionamiento adecuadas garantizarán un servicio prolongado, eficaz y sin alteraciones.

Le deseamos que disfrute durante mucho tiempo con su nuevo sensor STEINEL.

## Indicaciones de seguridad

- ¡Antes de comenzar cualquier trabajo en el sensor, interrúmpase la alimentación de tensión!
- Al efectuar el montaje el cable de conexión eléctrico deberá estar libre de tensión. Desconecte, por tanto, primero la corriente y compruebe que no hay tensión utilizando un comprobador de tensión.
- La instalación del sensor es un trabajo en la red eléctrica. Debe realizarse, por tanto, profesionalmente, de acuerdo con las normativas de instalación y condiciones de conexión específicas de cada país (VDE 0100).

## Montaje / Instalación 13 (vse. ilustr. página 2)

El sensor ha sido previsto sólo para el montaje empotrado en el techo de ambientes. Un adaptador de clip para techos así como un adaptador de superficie no son parte del volumen de suministro. Módulo de sensor y de carga se suministran premontados y han de acoplarse el uno al otro una vez instalado el módulo de carga y configurados los potenciómetros / dips.

A continuación, el módulo de sensor ha de cerrarse con el mecanismo de cierre I, en caso dado, mediante un destornillador.

**Nota:**

Por favor, procure mantener una distancia mín. de 3 m al router WiFi o los puntos de acceso durante la instalación.

**Accesorios:**

Caja para pared hueca  
Kaiser n° EAN.: 4007841 000370  
Adaptador de techo con pinzas n° EAN: 4007841 002855  
Adaptador de superficie n° EAN: 4007841 000363  
Protección metálica n° EAN.: 4007841 003036  
Mando a distancia de usuario RC 5 n° EAN: 4007841 592806  
Mando a distancia de servicio RC 8 n° EAN: 4007841 559410

## Descripción del aparato

- |  |  |  |
|--|--|--|
| 1 Módulo de carga                        | 5 Regulación crepuscular                     | 11 Adaptador de superficie IP 54, opcional                         |
| 2 Módulo de sensor                       | 6 Temporización                              | 12 Mecanismo de cierre   |
| 3 Lado inferior del sensor               | 7 salida de conmutación 1                    | 13 Montaje / instalación   |
| 4 Conmutador DIP                         | 8 Claridad de fondo                          | 14 Conexiones en paralelo  |
| (1) Funcionamiento normal / de prueba    | 9 Regulación del alcance (IR)                | 15 Cubiertas para la minimización del campo de detección (HF 360). |
| (2) Semi / completamente automático      | 10.1 Caja para pared hueca Kaiser, opcional  |  |
| (3) Pulsador / selector                  | 10.2 Adaptador de clip para techos, opcional |  |
| (4) Pulsador ON / ON-OFF                 |  |  |
| (5) Regulación de luz constante ON / OFF |  |  |

## Funcionamiento / funciones básicas

Los detectores de presencia infrarrojos y de alta frecuencia de la serie Control PRO regulan el alumbrado, p. ej., en oficinas, WC, edificios públicos y privados dependiendo de la luminosidad ambiental y la presencia. La tecnología de alta frecuencia moderna garantiza una detección de movimiento íntegra e independiente de la temperatura.

Debido a su doble característica de orientación, el sensor AF dual es especialmente apropiado para pasillos en hoteles y recibidores en escuelas y oficinas. Con su avanzada tecnología de lentes, el IR Quattro hace posible un campo de detección cuadrado típico de un interior para detectar mínimos movimientos.

La configuración de las salidas de conmutación, así como la regulación de alcance del detector de presencia tienen lugar a través de los potenciómetros y conmutadores DIP, resp., el mando a distancia opcional.

El Presence Control se caracteriza además por su bajo consumo de energía.

Presence Control PRO

IR Quattro  
IR Quattro HD

HF 360  
Dual HF

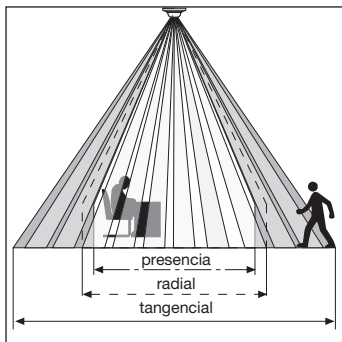
2 salidas de conmutación en función del valor de luminosidad requerido y la presencia.

Posibilidades de regulación:

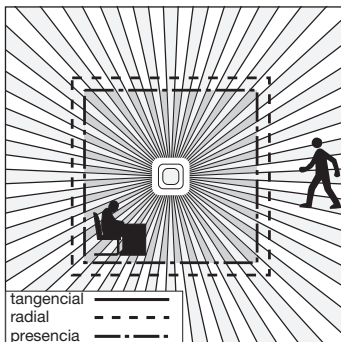
- valor de luminosidad requerido
- desconexión diferida, modo CI
- luz de orientación
- regulación de luz constante
- configuración de escenarios

## Zona de vigilancia

IR Quattro / IR Quattro HD

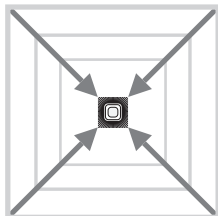
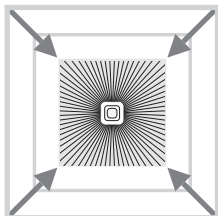
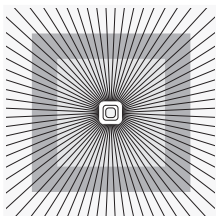


Un reconocimiento de presencia seguro depende fundamentalmente de la cantidad, estado y distribución de los elementos de lente. El IR Quattro y el cuadrado de detección de 49 m<sup>2</sup>, que consiste de 13 sectores con 1760 zonas de conmutación detecta incluso mínimos movimientos.



El IR Quattro HD y el cuadrado de detección de 64 m<sup>2</sup>, dispone de 4800 zonas de conmutación y aumenta la precisión operativa. Debido a la regulación en el potenciómetro existe la posibilidad de adaptar este alcance de detección a necesidades individuales. El campo de detección cuadrado permite una planificación del interior sencilla, rápida y óptima.

## Regulación de alcance (IR Quattro / IR Quattro HD)



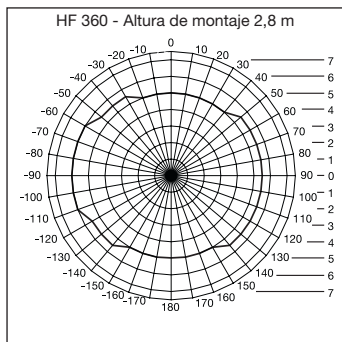
### Potenciómetro 8

Adaptación del alcance de detección a necesidades individuales.

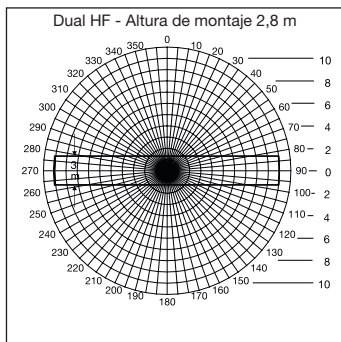
Compárese cuadro Datos técnicos

Configuración personalizada  
página 6-7.

## Regulación de alcance (HF 360 / Dual HF)



El alcance de detección del HF 360 puede regularse por vía electrónica a través del mando a distancia de servicio RC8 (vse. accesorios). Para la adaptación al interior, se pueden suprimir 1 ó 2 direcciones de detección. Con un ángulo de detección de 360° es posible un alcance de detección de máx. 8 m.



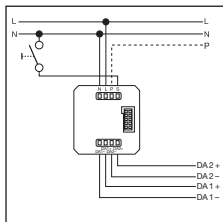
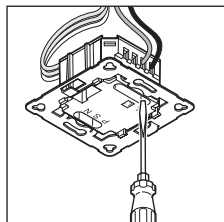
El sensor Dual HF dispone de 2 sensores AF especiales que monitorean desde el techo ambos lados de un pasillo. La regulación electrónica del alcance de detección puede realizarse en ambos sentidos.

## Instalación eléctrica / funcionamiento automático

Al seleccionar los hilos para el cableado se tendrán en cuenta las normas de instalación según VDE 0100 (véanse indicaciones de

seguridad en la página 9). Para el cableado de los detectores de presencia será aplicable: Según la norma VDE 0100 520, apdo. 6,

para el cableado entre el sensor y el regulador electrónico de tensión, sólo puede emplearse un cable multiconductor que incluya tanto los hilos de alimentación como también los hilos de mando (p. ej., NYM 5 x 1,52). El cable de conexión a la red tendrá un diámetro máximo de 10 mm. El área de sujeción del borne de conexión de la red está diseñado para un máximo de 2 x 1,5 mm<sup>2</sup> o 1 x 2,5 mm<sup>2</sup>. Ampliación de campo solo a través del cable P, ampliación de campo no posible mediante un dispositivo de entrada vía bus DALI.



### Datos técnicos

Tensión de alimentación:	230 – 240 V, 50 Hz	
Salida DALI 1:	cable de mando bipolar Single-master Application Controller / Broadcast alimentación eléctrica garantizada corriente de alimentación máxima	24 mA 250 mA
Salida DALI 2:	cable de mando bipolar Single-master Application Controller / Broadcast alimentación eléctrica garantizada corriente de alimentación máxima	24 mA 250 mA
Cuadrados de detección:	<b>IR Quattro</b> Presencia: máx. 4 x 4 m (16 m <sup>2</sup> ) Radialm.: máx. 5 x 5 m (25 m <sup>2</sup> ) Tangencialm.: máx. 7 x 7 m (49 m <sup>2</sup> )	<b>IR Quattro HD</b> máx. 8 x 8 m (64 m <sup>2</sup> ) máx. 8 x 8 m (64 m <sup>2</sup> ) máx. 20 x 20 m (400 m <sup>2</sup> )
Ángulo de detección:	<b>HF 360</b> 360° con 140° ángulo de apertura, en caso necesario, a través de cristal, madera y paredes de construcción ligera. Para la adaptación al interior, se pueden suprimir 1 ó 2 direcciones de detección.	<b>Dual HF</b> véase diagrama pág. 52 en caso necesario, a través de cristal, madera y paredes de construcción ligera
Alcance:	<b>HF 360</b> máx. Ø 8 m, regulación electrónica sin etapas	<b>Dual HF</b> máx. 10 x 3 m en cualquier dirección, regulación electrónica sin etapas
Claridad de fondo:	0 seg. – 30 min., 10 %	
Temporización:	30 seg. – 30 min., modo CI (adaptación automática al perfil de utilización)	
Altura de montaje: (montaje en el techo)	2,5 m – 8 m (IR Quattro) 2,5 m – 10 m (IR Quattro HD)	
Lugar de instalación:	en el interior de edificios	
Tecn. de sensores:	13 sectores de detección, 1760 zonas de conmutación (IR Quattro) 13 sectores de detección, 4800 zonas de conmutación (IR Quattro HD)	
Potencia de emisión:	aprox. 1 mW	
Tipo de protección:	IP20 (IP54 con AP Box)	
Clase de protección:	II	
Campo de temperatura:	0° C hasta +40 °C	

### DIP 1

#### Funcionamiento normal / funcionamiento de prueba (NORM / TEST)

El funcionamiento de prueba tiene prioridad sobre cualquier otro ajuste del detector de presencia y sirve para comprobar la funcionalidad, así como el campo de detección. El detector de presencia co-

necta la luz, con independencia de la luminosidad, en caso de movimiento en el interior por un intervalo de diferimiento de unos 8 seg. (LED azul centellea al detectar). En funcionamiento normal, se apli-

can los parámetros individuales ajustados vía potenciómetro. El detector de presencia puede configurarse también sin carga conectada, median- te el LED azul.

### DIP 2

#### Modo semiautomático (MAN) / completamente automático (AUTO)

##### Semiautomático: (MAN)

La luz sólo se apaga automáticamente.

El encendido se ejecuta a mano, la luz ha de activarse con el pulsador y permanece encendida por el intervalo de di-

ferimiento ajustado vía potenciómetro. (pulsar / conectar 2 x 4 horas ON).

##### Completamente automático: (AUTO)

La luz se enciende y se apaga automáticamente en función de la luminosidad y presencia. La luz puede conmutarse a mano en cualquier momento. Para ello, se interrumpe provi-

sionalmente la conmutación automática. Independientemente de los parámetros ajustados, en caso de pulsación manual, la luz permanece encendida (pulsar 2 x) o apagada

(pulsar 1 x) durante 4 horas. En caso de pulsación antes de transcurrir las 4 horas, el Presence Control IR Quattro cambia al funcionamiento de sensor normal.

### DIP 3

#### Pulsador / selector

Asigna al sensor como se ha de interpretar la señal entrante. Asignando pulsadores / selectores externos, el detector puede emplearse en modo semiautomático y sobreexcitarse en cualquier momento manualmente.

- funcionamiento opcional mediante pulsador o selector
- opcionalmente varios pulsadores para una entrada de mando
- utilícese pulsador luminoso sólo con conexión de hilo PEN
- longitud de cable entre sensor y conmutador < 50 m

### DIP 4

#### Pulsador ON / ON-OFF

En posición ON-OFF, la luz puede encender y apagarse en cualquier momento ma-

nualmente. En posición ON, el apagado manual ya no es posible.

Con cada pulsación se vuelve a iniciar la desconexión diferida.

### DIP 5

#### Luz constante ON / OFF

Permite un nivel de luminosidad constante. El detector mide la luz del día existente y añade parcialmente luz artificial para alcanzar el nivel de

luminosidad deseado. A medida que va cambiando el nivel de luz del día, la luz artificial se va readaptando. Aparte de la vinculación al nivel de luz del

día, la conexión compensatoria también tiene lugar en función de una presencia.



## Potenciómetro 5

### Regulación crepuscular

El punto de activación deseado puede regularse sin etapas entre 10 – 1.000 lux aprox.

Tomillo de regulación a tope derecho: MAX funcionamiento a la luz del día

Tomillo de regulación a tope izquierdo: MIN funcionamiento nocturno

Según el lugar de montaje, podrá requerirse una corrección del ajuste de 1 ó 2 marcas en la escala.

Ejemplos	Valor de luminosidad requerido
Funcionamiento nocturno	mín.
Recibidores, vestíbulos	1
Escaleras, escaleras mecánicas, pasillos rodantes	2
Lavabos, WC, salas de mando, cantinas	3
Locales de venta, guarderías, parvularios, gimnasios	4
Lugares de trabajo: Salas de oficina, conferencia y reunión, trabajos de montaje fino, cocina	5
Lugares de trabajo de buena visibilidad: Laboratorio, dibujo técnico, trabajos de gran precisión	>=6
Funcionamiento a la luz del día	máx.

**Observación:** Según el lugar de montaje, podrá requerirse una corrección del ajuste de 1 ó 2 marcas en la escala. La medición de luminosidad tiene lugar en el sensor.

## Potenciómetro 6

### Temporización

Desconexión diferida salida de conmutación 1 y 2 parámetro 30 seg. – 30 min.

La desconexión diferida puede ajustarse sin etapas de un mín. aprox. d 30 seg. a un máx. de 30 min. Después de 3 min. se calibra la luz propia.

Al superarse el umbral, el sensor apaga una vez transcurrido el tiempo de desconexión diferida.

### Modo CI

Topo derecho: La desconexión diferida se adapta de forma dinámica y autoanalizadora al

comportamiento del usuario. Mediante un algoritmo de aprendizaje se averigua el ciclo

de tiempo óptimo. El tiempo mínimo son 5 min., el máximo 20 min.

## Potenciómetro 7

### Claridad de fondo

Hace posible una iluminación de fondo durante el tiempo de desconexión diferida ajustado siempre que la luminosidad sea inferior al valor definido. Queda graduada a un 10 % aprox. de la máxima potencia luminosa. En caso de presencia, el detector conecta bien al 100 % de la potencia luminosa (regulación

de luz constante en OFF) o bien activa el valor de luminosidad predefinido (regulación de luz constante en ON). Al no detectarse más movimientos, el detector vuelve a graduar la luz, una vez realizada la desconexión diferida, al valor de claridad de fondo. Ésta se apaga una vez transcurrido el tiempo

de desconexión diferida (de 1 minuto a 30 minutos) o al excederse el valor de luminosidad debido a un nivel suficiente de luz del día. En la posición ON, el detector CONECTA y DESCONECTA la claridad de fondo directamente siempre que el valor de luminosidad baja demasiado.

## Conexiones en paralelo 14

¡En caso de utilizarse varios detectores, éstos se conectarán a la misma fase!

### 14 Maestro / maestro

La entrada "P" permite una ampliación del campo de detección de movimiento.

No es posible conectar dos fuentes de alimentación a través

de la entrada "P", ya que la variante sólo ofrece una entrada "P". Sólo es posible realizar la ampliación de campo con una variante Presence Control PRO

COM1 / COM2 o DIM.

### Complemento funcional mediante RC5

#### Función de rodaje

Pulsando la tecla, > 5 s, se activa la función de rodaje para 100 h.

#### Modo de presentación

Pulsando la tecla, > 5 s, la luz está APAGADA mientras se detecte movimiento.

Si ya no se detecta movimiento, la lámpara cambia una vez transcurrido el tiempo de desconexión diferida al funcionamiento de sensor (LED ENCENDIDO).

### Complemento funcional mediante RC8 (variante DIM)

#### Luz de cortesía

Pulsando la tecla correspondiente, > 5 s, cambia la luz de cortesía a 60 min.



#### Valor de luz de cortesía

Pulsando la tecla correspondiente, > 5 s, cambia el valor de luminosidad en pasos de respectivamente 10 %: 1 = 10 %, 2 = 20 %, ... 6 = 60 %

### Graduación lumínica mediante pulsador

Con el pulsador conectado al borne S puede reducirse la iluminación accionando el pulsador. El pulsador funciona primero al valor máximo y luego regresa al valor mínimo. Si se suelta el pulsador, el valor correspondiente se mantiene sin otra regulación hasta que se desconecta.

El detector se encuentra entonces en el funcionamiento de sensor previamente ajustado. La dirección de la graduación (máx. / mín.) puede modificarse soltando brevemente y pulsando de nuevo el pulsador.

## Mando a distancia

Mediante el mando a distancia (opción), las funciones pueden conectarse cómodamente desde el suelo.

Mando a distancia de usuario RC5, EAN 4007841 592806

Mando a distancia de servicio RC8, EAN 4007841 559410

## Funcionamiento / Cuidados

El producto está exento de mantenimiento.

El sensor infrarrojo sirve para encender la luz automáticamente.

El aparato no es apto para alarmas antirrobo especiales debido a que carece de la seguridad antisabotaje prescrita

para las mismas.

En caso de ensuciarse, el lente detector podrá limpiarse con un paño húmedo (sin limpiador).

## Declaración de conformidad

Por la presente, STEINEL GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico HF 360 / Dual HF es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [www.steinel.de](http://www.steinel.de)

## Fallos de funcionamiento

Fallo	Causa	Solución
La luz no se conecta	<ul style="list-style-type: none"> <li>No hay tensión de alimentación</li> <li>Valor lux demasiado bajo</li> <li>Ninguna detección de movimiento</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comprobar la tensión de alimentación</li> <li>Aumentar el valor lux paulatinamente hasta que se encienda la luz</li> <li>Despejar campo de detección delante del sensor</li> <li>Controlar el campo de detección</li> </ul>
La luz no se desconecta	<ul style="list-style-type: none"> <li>Valor lux demasiado alto</li> <li>Tiempo de desconexión diferida transcurre</li> <li>Fuente de calor interferente, p. ej.,: ventilador calentador, puertas y ventanas abiertas, animales domésticos, bombilla / foco halógeno, objetos en movimiento (IR Quattro)</li> <li>Wifi posicionado muy cerca del sensor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bajar valor lux</li> <li>Esperar el tiempo de desconexión diferida, en caso necesario, reducir intervalo de desconexión diferida</li> <li>Suprimir fuentes de interferencias estacionarias con una pegatina</li> <li>Aumentar distancia entre el wifi y el sensor</li> </ul>
El sensor se desconecta aun cuando existe presencia de objetos	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tiempo de desconexión diferida demasiado corto</li> <li>Umbral de luz demasiado bajo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aumentar el tiempo de desconexión diferida</li> <li>Modificar la regulación crepuscular</li> </ul>
Sensor se desconecta demasiado tarde	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tiempo de desconexión diferida demasiado largo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reducir el tiempo de desconexión diferida</li> </ul>
El sensor se conecta demasiado tarde cuando existe un sentido del movimiento frontal	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alcance de detección con sentido de movimiento frontal reducido</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Montar más sensores</li> <li>Reducir la distancia entre dos sensores</li> </ul>
El sensor no se conecta aun con oscuridad cuando existe presencia de algo	<ul style="list-style-type: none"> <li>Valor lux demasiado bajo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>¿Sensor con interruptor / pulsador desactivado?</li> <li>¿Semiautomático?</li> <li>Aumentar el umbral de luminosidad</li> </ul>
Sensor no enciende luz a pesar estar oscuro y haber ajustado la claridad de fondo	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sensor en modo semiautomático</li> <li>Valor lux demasiado bajo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sensor en modo completamente automático</li> <li>Aumentar el umbral de luminosidad</li> </ul>
Otros fallos	<ul style="list-style-type: none"> <li>Funcionamiento de sensor al límite de los rangos de temperatura indicados</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comp. Datos técnicos</li> </ul>

## Eliminación

Aparatos eléctricos y embalajes han de someterse a un reciclamiento respetuoso con el medio ambiente.



¡No eche los aparatos eléctricos a la basura doméstica!

Solo para países de la UE:  
Según la Directiva europea vigente sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición al derecho nacional, aparatos eléctricos fuera de uso han de ser recogidos por separado y sometidos a un reciclamiento respetuoso con el medio ambiente.

## Garantía de fabricante

A usted, el comprador, le asisten ciertos derechos legales frente al vendedor. En la medida en que estos derechos existan en su país, ellos no se verán acortados ni limitados por nuestro Certificado de garantía. Le ofrecemos 5 años de garantía sobre el estado y el funcionamiento impecables de su producto STEINEL Professional con técnica de sensores. Garantizamos que este producto carece de defectos derivados del material, la fabricación o construcción. Garantizamos la plena funcionalidad de todos los cables y piezas electrónicas, así como la ausencia de defectos en cualquier material empleado o en su superficie.

### Reclamación

Si usted desea reclamar su producto, envíelo, por favor, todo completo y a porte pagado junto con el tiquet de compra original que deberá indicar la fecha de compra y la denominación del producto a su vendedor o directamente a nuestra dirección, SAET-94 S.L. - C/Trepadella, nº 10, Pol. Ind. Castellbisbal Sud, E-08755 Castellbisbal (Barcelona). Recomendamos, por eso, guardar bien el tiquet de compra hasta que haya expirado el período de garantía. STEINEL no responderá por gastos o riesgos de transporte con motivo del envío.

Información para hacer constar un caso de garantía la obtendrá a través de nuestra página web [www.steinell-profesional.de/garantie](http://www.steinell-profesional.de/garantie)  
Para cualquier caso de garantía o duda referente a su producto, nos puede llamar al número del Servicio Técnico +34 93 772 28 49.

**5 AÑOS**  
DE GARANTÍA  
DE FABRICANTE

## Estimado cliente

Agradecemos-lhe a confiança depositada em nós ao comprar o novo sensor STEINEL. Trata-se de um produto de elevada qualidade produzido, testado e embalado com o máximo cuidado.

Procure familiarizar-se com estas instruções de montagem antes da instalação. Só uma instalação e colocação em funcionamento corretas podem garantir a longevidade do produto e um funcionamento fiável e isento de falhas.

Fazemos votos que tenha prazer ao trabalhar com o seu novo sensor da STEINEL.

## Instruções de segurança

- Antes de executar qualquer trabalho no sensor, desligue-o da corrente de alimentação!
- Durante a montagem, o cabo elétrico a conectar deve estar isento de tensão. Para tal, desligue primeiro a corrente e verifique se não há tensão, usando um busca-polos.
- A instalação do sensor consiste essencialmente em lidar com tensão de rede. Por esse motivo, terá de ser realizada de forma profissional segundo as respetivas prescrições de instalação e condições de conexão habituais nos diversos países (VDE 0100).

## Montagem / Instalação 13 (v. fig. página 2)

O sensor destina-se apenas à montagem embutida no teto em recintos fechados. O fornecimento não inclui o respetivo adaptador de grampos para o teto nem o adaptador para montagem à superfície.

Os módulos de sensor e de carga são fornecidos já montados e têm de ser encaixados um no outro depois de estar montado o módulo de carga e realizada a regulação dos potenciômetros / interruptores DIP.

A seguir, o módulo de sensor tem de ser bloqueado com o mecanismo de fecho I, se necessário, usando uma chave de fendas para facilitar.

### Nota:

Quando proceder à instalação, assegure-se de que mantém uma distância mínima de 3 m ao router WiFi ou aos Access Points.

**Acessórios:**  
 Caixa de distribuição Kaiser para paredes ocas  
 N.º EAN: 4007841 000370  
 Adaptador de grampo para tetos N.º EAN: 4007841 002855  
 Adaptador para montagem à superfície N.º EAN: 4007841 000363  
 Grelha protetora N.º EAN: 4007841 003036  
 Comando do utilizador, RC5  
 N.º EAN: 4007841 592806  
 Comando de serviço, RC8  
 N.º EAN: 4007841 559410

## Descrição do aparelho

- |                                      |   |  |
|--------------------------------------|---|--|
| 1 Módulo de carga                    | 5 Regulação crepuscular                                       | 11 Adaptador para montagem à superfície IP 54, opcional              |
| 2 Módulo de sensor                   | 6 Ajuste do tempo   | 12 Mecanismo de fecho  |
| 3 Lado inferior do sensor            | 7 Saída de comutação I  | 13 Montagem / Instalação   |
| 4 Interruptores DIP                  | 8 Luminosidade básica   | 14 Ligações em paralelo  |
| (1) Funcionamento normal / teste     | 9 Ajuste do alcance (IV)                                      | 15 Películas de cobertura para minimizar a área de deteção (HF 360). |
| (2) Total- / parcialmente automático | 10.1 Caixa de distribuição Kaiser para paredes ocas, opcional |  |
| (3) Botão / interruptor              | 10.2 Adaptador de grampos para o teto, opcional               |  |
| (4) Botão ON / ON-OFF                |   |  |
| (5) Luz constante ON / OFF           |   |  |

## Princípio de funcionamento / Funcionamento básico

Os detetores de presença de infravermelhos e de alta frequência da série Control PRO controlam a iluminação, por ex., em escritórios, WCs, edifícios públicos ou privados em dependência da luminosidade do ambiente e da presença de pessoas.

A tecnologia moderna de alta frequência permite a deteção de movimento integral sem qualquer lacuna em dependência da temperatura.

Devido à característica direcional dupla do Dual HF, este sensor é particularmente adequado para corredores em hotéis e em escolas ou complexos de escritórios.

O IR Quattro e a sua lente de alta tecnologia permitem obter uma área de deteção quadrada, típica para o recinto, na qual são detetados os menores movimentos.

As regulações das saídas de comutação e o ajuste do alcance do detetor de presença são realizados através dos potenciômetros e interruptores DIP, ou através do comando opcional.

Mas o Presence Control também surpreende pelo seu consumo próprio de corrente extremamente baixo.

### Presence Control PRO

IR Quattro  
IR Quattro HD

HF 360  
Dual HF

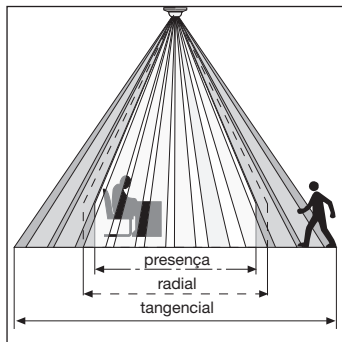
2 saídas de comutação em dependência do valor de luminosidade nominal e presença de pessoas.

Possibilidades de ajuste:

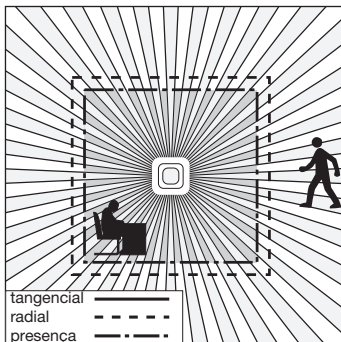
- Valor de luminosidade nominal
- Tempo pós-evento, modo IQ
- Luz de orientação
- Regulação de luz constante
- Controlo de cenários

## Área monitorizada

IR Quattro / IR Quattro HD

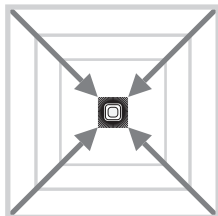
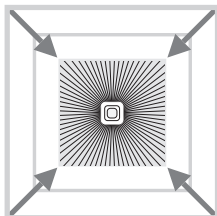
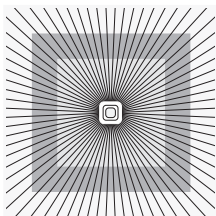


Uma deteção segura da presença depende, principalmente, do número, do tipo e da disposição dos elementos da lente. O IR Quattro e o quadrado de deteção de 49 m<sup>2</sup>, composto por 13 níveis com 1760 zonas de comutação, detetam o menor movimento. O IR Quattro HD e o quadrado de deteção de 64 m<sup>2</sup>, dispõem de



4800 zonas de comutação e facultam uma precisão ainda maior. A regulação do potenciômetro permite adaptar estes alcances às necessidades personalizadas. Devido à área de deteção quadrada, é possível realizar um planeamento de espaços rápido e ideal.

## Ajuste do alcance (IR Quattro / IR Quattro HD)



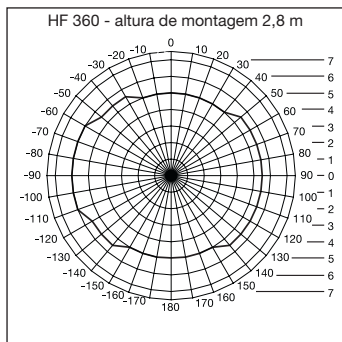
PT

## Potenciômetro 8

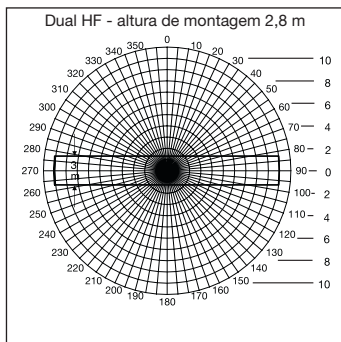
Adaptação do alcance às necessidades personalizadas.

Ver a tabela "Dados técnicos Adaptação às necessidades personalizadas, ver páginas 6 - 7.

## Ajuste do alcance (HF 360 / Dual HF)



O alcance do HF 360 pode ser ajustado por via eletrônica com o comando de serviço RC 8 (ver Acessórios). Para o adaptar ao recinto, podem omitir-se 1 ou 2 sentidos de deteção. Com um ângulo de deteção de 360°, é possível obter um alcance máx. de 8 m. O sensor Dual HF



dispõe de 2 sensores de alta frequência especiais que monitorizam, a partir do teto, ambos os sentidos de passagem no corredor. O alcance pode ser reduzido simultaneamente por via eletrônica em ambos os sentidos.

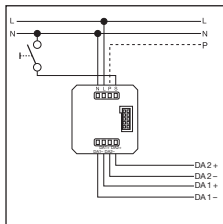
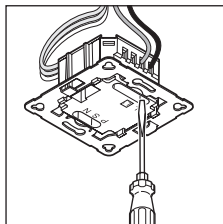
## Instalação elétrica / Modo de funcionamento automático

Ao selecionar os cabos de ligação, é sempre necessário respeitar as instruções de instalação segundo a norma VDE 0100 (ver

instruções de segurança na página 9). Para a cablagem dos detetores de presença aplica-se o seguinte: segundo a norma VDE

0100 520, par. 6, a cablagem entre o sensor e o balastro eletrónico pode ser realizada com um cabo de fios múltiplos que tanto pode conter as linhas condutoras da tensão de rede como também as linhas de comando (por ex., NYM 5 x 1,5210). O diâmetro máximo do cabo de rede não pode ser superior a 10 mm. A área de aperto do terminal de ligação à rede está preparada para receber, no máx., 2 x 1,5 mm<sup>2</sup> ou 1 x 2,5 mm<sup>2</sup>.

A ampliação da área só é possível através da linha P, a ampliação da área através de um Input Device via bus DALI não é possível.



### Dados técnicos

Tensão da rede:	230 - 240 V, 50 Hz	
Saída DALI 1:	Linha de comando de 2 polos Single-master Application Controller / Broadcast Corrente de alimentação garantida 24 mA Corrente de alimentação máxima 250 mA	
Saída DALI 2:	Linha de comando de 2 polos Single-master Application Controller / Broadcast Corrente de alimentação garantida 24 mA Corrente de alimentação máxima 250 mA	
Quadrados de deteção:	IR Quattro Presença: máx. 4 x 4 m (16 m <sup>2</sup> ) Radial: máx. 5 x 5 m (25 m <sup>2</sup> ) Tangencial: máx. 7 x 7 m (49 m <sup>2</sup> )	IR Quattro HD máx. 8 x 8 m (64 m <sup>2</sup> ) máx. 8 x 8 m (64 m <sup>2</sup> ) máx. 20 x 20 m (400 m <sup>2</sup> )
Ângulo de deteção:	HF 360 360° com ângulo de abertura de 140°, eventualmente através de vidro, madeira e tabiques. Para o adaptar ao recinto, podem omitir-se 1 ou 2 sentidos de deteção.	Dual HF ver diagrama, pág. 60 por vezes atravessando vidro, madeira e tabiques
Alcance:	HF 360 máx. Ø 8 m, regulação eletrónica progressiva	Dual HF máx. 10 x 3 m em cada sentido. Regulação eletrónica progressiva
Luminosidade básica:	0 s – 30 min., 10 %	
Ajuste do tempo:	30 s – 30 min, modo IQ Modo IQ (adaptação automática ao perfil de utilizador)	
Altura de montagem: (Montagem no teto)	2,5 m – 8 m (IR Quattro) 2,5 m – 10 m (IR Quattro HD)	
Área de aplicação:	no interior de prédios	
Sistema sensórico:	13 níveis de deteção, 1760 zonas de comutação (IR Quattro) 13 níveis de deteção, 4800 zonas de comutação (IR Quattro HD)	
Potência emissora:	aprox. 1 mW	
Grau de proteção:	IP20 (IP54 com AP Box)	
Classe de proteção:	II	
Gama de temperaturas:	0 °C a +40 °C	



## Funções – regulações através de interruptores DIP

### DIP 1

#### Modo de funcionamento normal / teste (NORM / TEST)

O modo de funcionamento de teste tem prioridade face a quaisquer outras regulações no detetor de presença e serve para controlar o funcionamento correto e a área de deteção. O detetor de presença acende

a iluminação, independentemente da luminosidade existente, logo que deteta um movimento, por um tempo pós-evento de aprox. 8 s. (LED azul piscar no momento da deteção). No modo de funcio-

namento normal, aplicam-se todos os valores regulados individualmente através dos potenciômetros. Mesmo sem carga conectada, o detetor de presença pode ser regulado por meio do LED azul.

### DIP 2

#### Semi-automático (MAN) / totalmente automático (AUTO)

##### Semi-automático: (MAN)

A iluminação apaga-se automaticamente. A luz é ligada manualmente, é preciso solicitar a ligação por botão e a luz

continua acesa durante o tempo pós-evento definido no potenciômetro. (premindo 2 x, 4 horas LIGADO).

##### Totalmente automático: (AUTO)

A iluminação acende e apaga-se automaticamente em função da luminosidade e da presença detetada. A iluminação pode ser controlada manualmente sempre que for preciso. Neste caso, o automatismo de comutação é interrompido

temporariamente. Independentemente dos valores definidos, no caso da intervenção manual através do botão, a iluminação LIGA 4 horas (premir 2 x) ou DESLIGA (premir 1 x). Se o botão for premido antes de terem decorrido as 4

horas, o Presence Control IR Quattro passa para o modo de funcionamento normal com sensor.

### DIP 3

#### Botão / interruptor

Indica ao sensor como deverá avaliar o sinal de entrada. Associando botões / interruptores externos, o detetor pode funcionar em modo semi-automático, o que significa que pode ser controlado manualmente sempre que for necessário.

- Opcionalmente, funcionamento por botão e interruptor
- Possibilidade de configurar vários botões para uma entrada de sinal
- Utilizar botão de pressão iluminado apenas com

ligação para condutor de neutro

- Comprimento do cabo entre o sensor e o interruptor < 50 m

### DIP 4

#### Botão ON / ON-OFF

Na posição ON-OFF, a iluminação pode ser ligada e desligada manualmente em qual-

quer momento. Na posição ON, deixa de ser possível desligar manualmente.

Com cada premir do botão, o tempo pós-evento recomeça a contar.

### DIP 5

#### Luz constante ON / OFF

Mantém um nível de luminosidade sempre igual. O detetor mede a luz do dia existente e liga adicionalmente uma parte de luz artificial para alcançar o

nível de luminosidade pretendido. Logo que a proporção da luz do dia se alterar, a luz artificial ativada é adaptada de forma correspondente.

A ligação adicional da luz artificial depende da proporção de luz do dia no momento e da presença de alguém.

## Potenciómetro 5

### Regulação crepuscular

O limiar de resposta desejado pode ser ajustado progressivamente de 10 a 1.000 lux.

Regulador totalmente para a direita: MAX regime diurno  
Regulador totalmente para a esquerda: MIN regime noturno

Dependendo do local de montagem, pode ser necessária uma correção da configuração em 1-2 graus da escala.

Exemplos de aplicação	Valores de luminosidade nominais
Regime noturno	mín.
Corredores, halls de entrada	1
Escadas, escadas rolantes, esteiras transportadoras	2
Lavabos, WC, salas de controlo, refeitórios	3
Área de vendas, infantários, salas de pré-escola, pavilhões desportivos	4
Áreas de trabalho: salas de escritório, conferência, reunião, locais de trabalhos de montagem de precisão, cozinhas	5
Áreas de trabalho intenso para a vista: Laboratórios, desenhos técnicos, trabalhos de alta precisão	>=6
Regime diurno	máx.

Nota: dependendo do local de montagem, pode ser necessária uma correção da configuração em 1-2 graus da escala. A medição da claridade é realizada no sensor.

## Potenciómetro 6

### Ajuste do tempo

Tempo pós-evento saídas de comutação 1 e 2 valor de regulação 30 s – 30 min.

O tempo pós-evento pretendido pode ser regulado progressivamente de um mín. de

aprox. 30 s até a um máx. de aprox. 30 min. Passados 3 minutos, é medida a luz própria.

Se o valor-limite for ultrapassado, o sensor desliga-se depois de ter decorrido o tempo pós-evento.

### Modo IQ

Totalmente para a direita: o tempo pós-evento adapta-se de forma dinâmica e por auto-pro-

gramação ao perfil do utilizador. Um algoritmo de auto-programação calcula o ciclo de tempo

ideal. O intervalo mais curto é de 5 min., o mais longo é de 20 min.

## Potenciómetro 7

### Luminosidade básica

No caso de o valor da luminosidade baixar para aquém do valor predefinido, esta função assegura uma iluminação básica durante o tempo pós-evento predefinido. Está regulada a aprox. 10 % da intensidade luminosa máxima. Ao ser detetada uma presença, o detetor ou passa para a intensidade luminosa de 100 % (regulação de

luz constante em OFF) ou adota o valor de luminosidade predefinido (regulação de luz constante em ON). Logo que deixe de ser detetado qualquer movimento, o detetor muda para a luminosidade básica assim que o tempo pós-evento tiver decorrido. Esta luminosidade básica é desligada logo que o tempo pós-evento (1 a 30 minutos)

tiver decorrido ou o valor de luminosidade for excedido, pelo facto de a proporção de luz diurna já ser suficiente. Na posição ON, o detetor LIGA e DESLIGA a luminosidade básica diretamente assim que o valor de luminosidade baixar para aquém do valor-limite.

## 14 Ligações em paralelo

Ao serem utilizados vários detetores, estes devem ser todos ligados à mesma fase!

### 14 Master / Master

A entrada "P" permite ampliar a área de deteção de movimento. Não é possível ligar os cabos das duas fontes de alimentação

à entrada "P", uma vez que a variante apenas dispõe de uma entrada para "P". Só é possível realizar a ampliação da área

com um Presence Control PRO COM1 / COM2 ou uma variante DIM.

### Ampliação de funções através do RC5



#### Função burn in

Premindo tecla, > 5 s, é ativada a função burn in por 100 h.



#### Modo de apresentação

Premindo a tecla, > 5 s, a iluminação apaga-se enquanto for detetado um movimento.

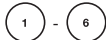
Se não for detetado mais nenhum movimento, a iluminação volta para o modo de deteção normal assim que tiver decorrido o tempo de luz ligada (LED acende-se).

### Ampliação de funções através do RC8 (variante DIM)



#### Luminosidade básica

Premindo a respetiva tecla, > 5 s, alteração da luminosidade básica para 60 min.



#### Valor da luminosidade básica

Premindo as respetivas teclas, > 5 s, o valor de luminosidade muda em passos de 10 % de cada vez: 1 = 10 %, 2 = 20 %, ... 6 = 60 %

### Regulação da luz através de botão

PT  
Estando o botão ligado ao borne S, a intensidade da iluminação pode ser regulada premindo o botão. O botão começa por fazer aumentar a intensidade ao valor máximo, para depois voltar para o valor mínimo. Largando o botão, o respetivo valor será mantido, sem mais qualquer regulação, até a iluminação ser desligada. Depois disso, o detetor encontra-se-á no modo de deteção anteriormente definido. O sentido de regulação da intensidade da iluminação (máx. / mín.) pode ser alterado largando brevemente o botão e voltando a premi-lo.

## Telecomando

O telecomando (opcional) permite ligar as funções confortavelmente a partir do chão.

Controlo remoto do utilizador RC5, EAN 4007841 592806

Controlo remoto de serviço RC8, EAN 4007841 559410

## Funcionamento / conservação

O produto não requer qualquer tipo de manutenção.

O detetor de infravermelhos é adequado para a ativação automática de iluminação.

O aparelho não se adequa a sistemas de alarme antirroubo especiais, uma vez que não está garantida a proteção contra sabotagem exigida por lei.

Se a lente de deteção estiver suja, pode ser limpa com um pano húmido (sem usar produtos de limpeza).

## Declaração de conformidade

O(a) abaixo assinado(a) STEINEL GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio

HF 360 / Dual HF está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de

conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: [www.steinel.de](http://www.steinel.de)

## Falhas de funcionamento

Falha	Causa	Solução
Lâmpada não acende	<ul style="list-style-type: none"><li>• Falta tensão de ligação</li><li>• Valor lux definido é insuficiente</li><li>• Não foi detetado movimento</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificar a tensão de ligação</li><li>• Aumentar o valor lux gradualmente até a luz se acender</li><li>• Estabelecer contacto visual desobstruído</li><li>• Verificar a área de deteção</li></ul>
Lâmpada não se apaga	<ul style="list-style-type: none"><li>• Valor lux excessivo</li><li>• Tempo pós-evento decorre</li><li>• Fontes térmicas interferentes, por ex.: aquecedores, portas ou janelas abertas, animais de estimação, lâmpada incandescente / projetor de halogéneo, objetos em movimento (IR Quattro)</li><li>• Dispositivo WiFi está posicionado muito perto do sensor</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Definir um valor lux mais baixo</li><li>• Esperar até o tempo pós-evento decorrer, se necessário, reduzir a definição</li><li>• Suprimir fontes interferentes fixas por meio de autocolante</li><li>• Aumente a distância entre o dispositivo WiFi e o sensor</li></ul>
Sensor desliga a luz apesar de estar alguém presente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tempo pós-evento insuficiente</li><li>• Limiar de luz insuficiente</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aumentar o tempo pós-evento</li><li>• Alterar a regulação crepus-ular</li></ul>
Sensor desliga as luzes demasiado tarde	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tempo pós-evento excessivo</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Reduzir o tempo pós-evento</li></ul>
Em sentido de aproximação frontal, o sensor liga demasiado tarde	<ul style="list-style-type: none"><li>• Alcance está reduzido em sentido de aproximação frontal</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Montar outros sensores</li><li>• Reduzir a distância entre dois sensores</li></ul>
Sensor não liga apesar de estar escuro e haver presença de alguém	<ul style="list-style-type: none"><li>• Valor lux escolhido é insuficiente</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sensor foi desativado com interruptor / botão?</li><li>• Semi-automático?</li><li>• Aumentar o valor-limite da luminosidade</li></ul>
Sensor não liga com luminosidade básica apesar de estar escuro e a luminosidade básica ter sido definida	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sensor em modo de funcionamento semi-automático</li><li>• Valor lux escolhido é insuficiente</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sensor em modo de funcionamento totalmente automático</li><li>• Aumentar o valor-limite da luminosidade</li></ul>
Outras ativações incorretas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Funcionamento do sensor no limite dos intervalos de temperatura especificados</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• V. dados técnicos</li></ul>

## Reciclagem

Equipamentos elétricos, acessórios e embalagens devem ser entregues num posto de reciclagem ecológica.



Nunca deite equipamentos elétricos para o lixo doméstico!

Apenas para estados membros da U.E.:

Segundo a diretiva europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, e a respetiva transposição para o direito nacional, todos os equipamentos elétricos e eletrónicos em fim de vida útil devem ser recolhidos separadamente e entregues nos pontos de recolha previstos para fins de reutilização ecológica.

## Garantia do fabricante

Enquanto comprador, tem direito a uma garantia quer seja legal ou por defeitos de fabrico junto do vendedor. A nossa declaração de garantia não tem qualquer efeito substitutivo nem limitador sobre estes direitos. Nós concedemos-lhe 5 anos de garantia sobre o perfeito estado e o correto funcionamento do seu produto da série STEINEL Profissional. Garantimos-lhe que o produto não apresenta quaisquer defeitos de material, fabrico e construção. Garantimos as perfeitas condições de funcionamento de todos os componentes eletrónicos e cabos, bem como a ausência de defeitos em todos os materiais utilizados e respetivos acabamentos.

### Reclamação

Se pretender fazer uma reclamação, ao abrigo da garantia, envie por favor, o seu produto completo com os respetivos portes pagos e acompanhado pelo original da fatura de compra, que deverá conter obrigatoriamente a data da compra e a designação inequívoca do produto, ao seu revendedor ou diretamente a nós: F. Fonseca, S.A. - Rua João Francisco do Casal 87-89, 3800-266 Aveiro. Por isso, recomendamos que guarde a sua fatura de compra num local seguro até o prazo de garantia expirar. A F. Fonseca, S.A. não assumirá qualquer responsabilidade pelos custos e riscos de transporte na devolução de um produto.

Para obter informações sobre como reclamar o seu direito a uma intervenção ao abrigo da garantia, visite o nosso site em [www.ffonseca.com](http://www.ffonseca.com)

Se necessitar de uma intervenção ao abrigo da garantia ou se tiver qualquer dúvida em relação ao seu produto, contacte-nos através da nossa linha de assistência: +351 234 303 900.

**Bäste kund!**

Vi tackar för det förtroende du har visat oss genom köpet av din IR-sensor från STEINEL. Du har bestämt dig för en förstklassig kvalitetsprodukt, som har tillverkats, provats och förpackats med största omsorg.

Vi ber dig att noga läsa igenom denna montageanvisning innan du installerar sensorn. Korrekt installation och idrifttagning är en förutsättning för långvarig, tillförlitlig och störningsfri drift.

Vi hoppas att du får stor nytta av din nya rörelse- / närvarovakt från STEINEL.

## Säkerhetsanvisningar

- Innan installation och montage påbörjas måste spänningen kopplas bort.
- Inkoppling måste utföras i spänningsfritt tillstånd. Bryt strömmen och kontrollera med spänningsprovare att alla parter är spänningslösa.
- Eftersom sensorn installeras till nätspänningen måste arbetet utföras på ett fack-mannamässigt sätt och enligt gällande installationsföreskrifter

## Montage / Installation 13 (se anvisning på sidan 2)

Sensorn är avsedd för montage infälld i takdosa. Dosa för infällnad i tak eller förhöjningsram för utanpåliggande montage ingår ej.

Sensormodulen frigöres med två låsmekanismer I på sidan av sensormodulen. Vi rekommenderar att man använder en spårskruvmejsel för att frigöra låsmekanismen.

**Anmärkning:**

Se till att det finns ett avstånd på minst 3 m till WLAN routern eller accesspunkterna vid installationen.

**Tillbehör:**

Infällnadsdosa för undertak  
- E13 120 34  
Förhöjningsram -E13 120 33  
Skyddsgaller metall - E13 120 32  
Fjärrkontroll slutanvändare RC5 - E17 403 08  
Fjärrkontroll installation RC 8 - E13 000 89

## Produktbeskrivning

- |                                       |   |   |
|---------------------------------------|---|---|
| 1 Montage-enhet                       | 5 Skymningsinställning                      | 11 Förhöjningsram IP 54, tillbehör                      |
| 2 Sensormodul                         | 6 Efterlystid kanal 1                       | 12 Låsmekanism  |
| 3 Styrenhet                           | 7 Grundljus                                 | 13 Montage/Installation                                 |
| 4 DIP-switchar                        | 8 Räckvidd – inställning IR                 | 14 Parallellkoppling                                    |
| (1) Normal / testläge                 | 9 Räckvidd – inställning HF                 | 15 Täckfolie för dämpning av räckvidden (endast HF 360) |
| (2) Semi- / helautomatiskt läge       | 10.1 "Kaiser" takdosa, tillbehör            |   |
| (3) tryckknapp / strömbrytare         | 10.2 Infällnadsdosa för undertak, tillbehör |   |
| (4) På / På-Av                        |   |   |
| (5) Konstantljus på / konstantljus av |   |   |

## Funktionsbeskrivning

Serie Control Pro med IR- och HF-sensor styr belysning men även värme, ventilation och air-condition.

Modell med IR-sensor har ett kvadratisk bevakningsområde. Modell IR HD (High Definition) är lämplig att använda i större lokaler som klassrum, gymnastiksal, konferensrum.

För kontor och mindre konferensrum (< 16m<sup>2</sup>) rekommenderas modell Control Pro IR. HF 360 är försedd med modern högfrekvensteknik och detekterar alla rörelser oavsett omgivningstemperatur.

HF Dual är tack vare sitt långa smala bevakningsområde mycket lämplig att använda för att detektera rörelse i korridorer och kulvertar. Inställning av sensorns funktioner görs på sensorn eller med hjälp av fjärrkontroll RC3 (tillbehör).

### Presence Control PRO

IR Quattro  
IR Quattro HD

HF 360  
Dual HF

2 -utgångar som aktiveras av omgivnings ljusnivå och rörelse från person.

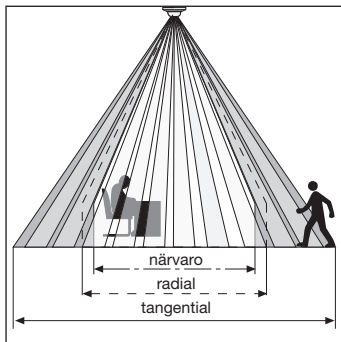
Inställningsmöjligheter:

- Skymningsvärde
- Efterlystid, IQ-Mode
- Grundljus
- Konstantsljus
- Scenarier

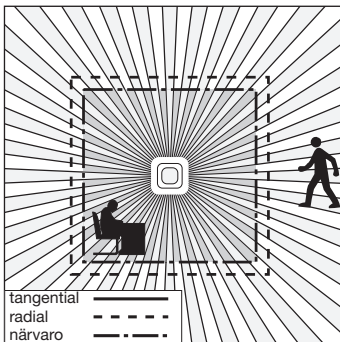
SE

## Detekteringsområde

IR Quattro / IR Quattro HD

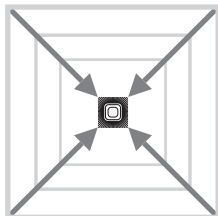
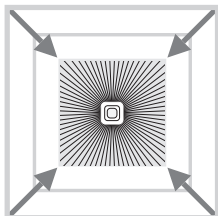
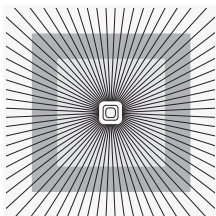


Control Pro IR finns i två olika utföranden där modell HD (High Definition) lämpar sig för närvarodetektering av större lokaler. Sensorns bevakningsområde kan enkelt reduceras med en potentiometer. Control Pro har ett kvadratisk bevakningsområde vilket gör det enkelt att säkerställa att hela rummet närvarodetekteras. Det kvadratiska bevakningsområdet gör det även enkelt att planera sensorns placering.



Modell Control Pro IR har 1760 bevakningszoner och lämpar sig för närvarodetektering av ytor upp till 16 m<sup>2</sup>. Modell Control Pro IR HD (High Definition) har hela 4800 bevakningszoner och detekterar närvaro på en yta av 8x8 meter dvs 64 m<sup>2</sup>.

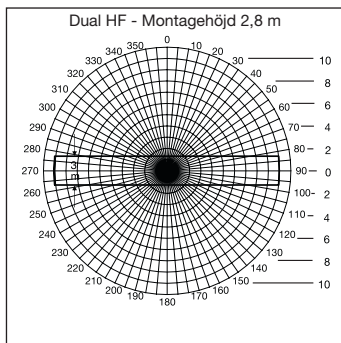
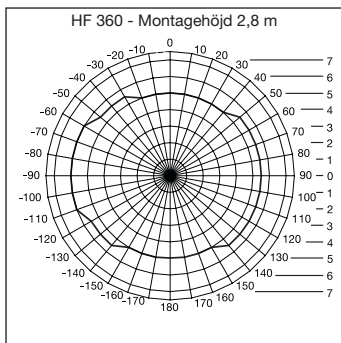
## Inställning av bevakningsområde (IR Quattro / IR Quattro HD)



## Potentiometer 8

Anpassning av bevakningsområde. Se även tabell på sidan 6-7

## Inställning av bevakningsområde (HF 360 / Dual HF)



Räckvidden för HF 360 kan ställas med potentiometer (9) eller med hjälp av fjärrkontroll RC 8 (tillbehör). Sensorn kan också avskärmas i en eller två detekteringsriktningar om så önskas.

Detektering i 360° med maximal räckvidd 8 m Ø. Control Pro Dual HF har två stycken riktade HF-sensorer som detekterar rörelse åt var sitt håll.

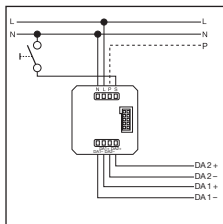
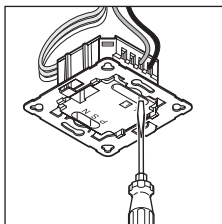


## Installation

Dimensionering av anslutningskablar skall göras enl. gällande installationsföreskrifter (se även sid. 9). Anslutningsplinten för

nätspänningen är dimensionerad för max.  $2 \times 1,5 \text{ mm}^2$  alternativt  $1 \times 2,5 \text{ mm}^2$ .

Utökning av området bara via P-ledningen, ingen utökning av området genom en Input Device via DALI är möjlig.



## Tekniska data

Spänning	230 – 240 V, 50 Hz	
DALI utgång 1:	2-polig styrkabel Single-master Application Controller / Broadcast Garanterad matarström 24 mA Maximal matarström 250 mA	
DALI utgång 2:	2-polig styrkabel Single-master Application Controller / Broadcast Garanterad matarström 24 mA Maximal matarström 250 mA	
Bevakningsområde sensor	IR Quattro	IR Quattro HD
Närvaro	max. $4 \times 4 \text{ m}$ ( $16 \text{ m}^2$ )	max. $8 \times 8 \text{ m}$ ( $64 \text{ m}^2$ )
Radial riktning gående person	max. $5 \times 5 \text{ m}$ ( $25 \text{ m}^2$ )	max. $8 \times 8 \text{ m}$ ( $64 \text{ m}^2$ )
Tangential riktning gående person	max. $7 \times 7 \text{ m}$ ( $49 \text{ m}^2$ )	max. $20 \times 20 \text{ m}$ ( $400 \text{ m}^2$ )
Bevakningsvinkel sensor	HF 360 360° med 140° öppningsvinkel, känner genom tunna material som glas, trä- och gipsvägg. För anpassning till rummet kan sensorn dämpas i en eller två riktningar.	Dual HF se diagram sidan 68. Känner genom tunna material som glas, trä- och gipsvägg.
HF sensorns räckvidd	HF 360 max $\varnothing 8$ meter, steglöst inställbar.	Dual HF $10 \times 3 \text{ m}$ i vardera riktningen, steglöst inställbar
Grundljus	10 % av full ljusstyrka, ställbart 0 sek. – 30 min. eller permanent.	
Efterlytid	30 sek. – 30 min. IQ-mode (automatisk anpassning till rumsanvändningen)	
Montagehöjd (Deckenmontage)	2,5 m – 8 m (IR Quattro) 2,5 m – 10 m (IR Quattro HD)	
Användningsområde	inomhus	
Sensorteknik	13 bevakningsnivåer, 1.760 bevakningszoner (IR Quattro) 13 bevakningsnivåer, 4.800 bevakningszoner (IR Quattro HD)	
Sändeffekt	ca 1 mW	
Skyddsklass	IP20 (IP54 med förhöjningsram)	
Isolationsklass	II	
Omgivningstemperatur	0 °C till +40 °C	

## Funktionsprogram DIP-switchar

### DIP 1

#### Normal- / Testläge

Testläget är bestämmande, d.v.s. det styr före och över alla andra inställningar som är gjorda och används för att testa funktionen och ställa in räckvidden på närvarovakten. Oav-

sett omgivningens ljusnivå tänds sensorn ljuset ca. 8 sekunder vid detektering. ( En blå LED blinkar när rörelse är detekterad) I testläge inaktiveras inställningarna som är gjorda

med potentiometrarna. Närvarovakten kan också testas och driftsättas utan att någon last måste vara ansluten

### DIP 2

#### Semi-automatiskt (MAN) / Hel-automatiskt läge (AUTO)

##### Semi-automatiskt (MAN)

Ljuset måste tändas via återfjädrande eller 1-polig strömställare. Ljuset kan släckas med samma strömställare eller

##### Hel-automatisk: (AUTO)

Ljuset tänds automatiskt när man kommer in i rummet och är tänd så länge man är kvar. Ljuset kan också tändas och släckas manuellt via ström-

ställare. Två tryck på strömställaren ger 4 timmars fast ljus. Ett tryck på strömställaren avbryter sekvensen med fyra timmar fast ljus. Sensorn

Två tryck på strömställaren ger fast ljus i fyra timmar.

återgår då till sensorstyrt läge. Ett tryck på strömställaren när belysningen är tänd i normalläge släcker belysningen.

### DIP 3

#### Tryckknapp (återfjädrande strömställare) / strömställare

Styr hur sensorn skall tolka inkommande signal. Belysning kan alltså tändas och släckas manuellt med tryckknappar alt. strömställare.

- Styrning antingen via tryckknapp (återfjädrande strömställare) eller 1-polig brytare
- Möjligt att ha flera tryckknappar till samma sensor

- Vid användande av tryckknapp med kontrollampa ska denna vara kopplad med separat lampkrets
- Max kabellängd 50 meter mellan sensor och strömbrytare

### DIP 4

#### På / På-Av med tryckknapp

Med DIP-switchen i läget På-Av kan ljuset tändas och släckas manuellt (undantag

impuls-läge då manuell Av inte är möjlig). Med DIP-switchen ställd i läge På kan ljuset inte

släckas manuellt. Efterlystiden nollställs varje gång tryckknappen trycks in.

### DIP 5

#### Konstantljus På / Av

Funktion för konstant ljusnivå. Sensorn mäter omgivningens ljusnivå och dimrar anslutna armaturer så att inställd ljusni-

vå uppnås. Vid ändringar i styrkan på infallande dagsljus (exemplvis mer solljus) anpassar sensorn tillskottet av

artificiellt ljus så att inställd ljusnivå bibehålls i rummet. Sensorn tänds och släcker också belysningen styrt av närvaro.

## Potentiometer 5

### Skymningsinställning

Skymningsnivå kan ställas in från 10 lux till dagsljus. Potentiometern är vriden till medsols ändläge gör att sensorn är aktiv

i dagsljus. Potentiometern vriden till motsols ändläge gör att sensorn aktiveras vid ca.10 lux.

Användningsexempel	Skymningsinställning
Tändning när det mörkt	minsta värde (ca 10 lux)
Korridor, foajé	1
Trappa, rulltrappa	2
Toalett, omklädningsrum, fikarum	3
Butiker, verkstad, sporthall	4
Kontor, konferensrum, klassrum	5
Synkrävande miljöer, laboratorium, undersökningsrum	>=6
Dagsljus (aktiv oavsett ljusförhållande)	max (skymningsrelä frånkopplat)

Notera: Ovanstående förslag är ungefärliga värden. Justering kan krävas.

## Potentiometer 6

### Efterlystid

Efterlystid för utgång 1 och 2. Inställning 30 sek. – 30 min. Efterlystiden är inställbar från

30 sekunder – 30 minuter. Om inställt skymningsvärdet överskrids, kommer sensorn

att släcka belysningen först efter att inställd efterlystid har löpt ut.

### IQ-funktion

Potentiometern är vriden till maxläge medsols, mot symbol IQ. Efterlystiden är dynamisk och varierar i förhållande till användning av lokalen. Sensor lä-

ser av aktiviteten i lokalen och ställer automatiskt in en lämplig efterlystid. Kortaste tid 5 min. vid lågfrekventa närvaroperioder och längsta tid 20 min vid hög-

frekvent närvaro. Utvecklat för lokaler med mycket varierad användning.

## Potentiometer 7

### Grundljus

Grundljuset är 10 % av full ljusstyrka. Grundljuset är inaktivt när omgivningsljuset ligger över inställd skymningsnivå. Vid närvaro dimrar sensorn upp ljuset till 100 % (DIP-switch 5 för konstantljus måste vara i läge OFF). Har man valt konstantljus ON dvs DIP-switch 5 i läge ON kommer sensorn anpassa dimrningsnivån till vald ljusnivå (potentiometer 5).

Efterlystid grundljusnivå (potentiometer 7) är den tid som grundljuset ska lysa innan belysningen släcks. Denna tid börjar efter ordinarie efterlystid (potentiometer 6). Grundljuset släcks när efterlystiden (1 min. – 30 min.) har löpt ut eller om infallande dagsljus är starkare än inställd skymningsnivå (potentiometer 5). Vid läge "ON" är grundljuset tänt hela tiden under förutsättning att infallande

dagsljus inte överskrider inställt skymningsvärde. För lokaler utan infallande dagsljus, t.ex korridor, kulvert, och där man önskar konstant grundljus, rekommenderar vi att skymningsnivå (potentiometer 5) ställs i läge sol dvs medsols ändläge och efterlystid grundljusnivå (potentiometer 7) ställs i läge ON. Efterlystid (potentiometer 6) ställs i önskat läge t.ex. 1 minut.

## Parallellkoppling 14

Obs! Vid parallellkoppling av flera sensorer måste dessa vara anslutna till samma fas.

### 14 Master / Master

Om man vill utöka sensorns bevakningsområde kan man parallellkoppla två enheter dock

### Funktionskomplettering via RC 5

#### Inbränningsfunktion

Med ett knapptryck, > 5 s, aktiveras inbränningsfunktionen under 100 h.

#### Presentationsläge

Med ett knapptryck, > 5 s, är ljuset SLÄCKT, så länge rörelse detekteras.

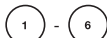
När ingen rörelse längre registreras, kopplar lampan om till sensordrift (LED TILL) efter att efterlystiden har löpt ut.

måste den andra enheten vara Control Pro COM1 / COM2 eller DIM och anslutas till plint P.

### Funktionskomplettering via RC 8 (DIM-variant)

#### Grundljusnivå

Med respektive knapptryck, > 5 s, ändras grundljusnivån till 60 min.



#### Värdet på grundljusnivån

Genom att trycka på respektive knappar, > 5 s, ändras värdet på grundljusnivån i steg om 10 % till: 1 = 10 %, 2 = 20 %, ... 6 = 60 %

Det finns inte plats i kopplingsutrymmet för att parallellkoppla två Control Pro .

### Dimning via knapp

När knappen är ansluten till S-klämman kan belysningen dimras genom att trycka på knappen. Knappen går först på max-imivärde och återgår sedan till minimivärde. Släpps knappen hålls respektive värde utan någon ytterligare reglering tills belysningen släcks.

I anslutningen befinner sig detektorn i sensordrift som ställts in tidigare.

Dimringens riktning (max. / min.) kan ändras genom att knappen släpps helt kort och sedan trycks igen.

## Fjärrkontroll

Genom att använda fjärrkontrollen RC3(tillbehör) kan många inställningar bekvämt göras.

Fjärrkontroll användare RC 5 art nr E13 005 52

Fjärrkontroll användare RC 8 art nr E13 000 89

## Drift / skötsel

Produkten är underhållsfri. Infraröd-sensorn lämpar sig för närvarostyrning av ljus. Närvarovakter i serie Control Pro är

inte avsedda för professionella tjuvlarm, eftersom de inte uppfyller de krav som ställs mot överkan och sabotage.

Bevakningslinsen kan rengöras med en fuktig trasa (utan rengöringsmedel).

## CE-deklaration

Härmed försäkras STEINEL GmbH att denna typ av radioutrustning HF 360 / Dual HF överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:  
[www.steinell.de](http://www.steinell.de)

## Driftstörningar

Störning	Orsak	Åtgärd
Ljuset tänds inte	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ingen spänning ansluten</li> <li>Skymningsvärdet för lågt ställt</li> <li>Ingen rörelse i sensorns bevakningsområde</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera anslutningar</li> <li>Öka långsamt skymningsvärdet tills ljuset tänds</li> <li>Kontrollera så att sensorn kan känna av önskat bevakningsområde</li> <li>Kontrollera bevakningsområdet</li> </ul>
Ljuset släcks inte	<ul style="list-style-type: none"> <li>Skymningsvärdet för högt</li> <li>Efterlystiden har inte löpt ut</li> <li>Påverkan från värmekällor t.ex. värmefläkt, öppna dörrar / fönster, djur, varma ljuskällor (IR Quattro)</li> <li>WLAN apparaten befinner sig mycket nära sensorn</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sänk skymningsnivån</li> <li>Vänta till efterlystiden har löpt ut, reducera efterlystiden om det behövs</li> <li>Använd avskärmningar för att ta bort objekt som påverkar sensorn</li> <li>Förstora avståndet mellan WLAN apparat och sensor</li> </ul>
Sensorn släcker av ljuset trots rörelse i bevakningsområdet	<ul style="list-style-type: none"> <li>Efterlystiden för kort inställd</li> <li>Skymningsnivån för lågt inställd</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Öka efterlystiden</li> <li>Ändra skymningsnivån</li> </ul>
Sensorn släcker inte ljuset tillräckligt snabbt	<ul style="list-style-type: none"> <li>Efterlystiden för lång</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Minska efterlystiden</li> </ul>
Belysningen tänds inte snabbt nog när man går rakt mot sensorn	<ul style="list-style-type: none"> <li>Räckvidden är reducerad vid rörelse rakt emot sensorn</li> <li>Anslut ytterligare sensorer</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Minska avståndet mellan två sensorer</li> </ul>
Sensorn tänds inte ljuset trots rörelse och lågt med omgivande ljus	<ul style="list-style-type: none"> <li>För lågt skymningsvärde inställt Sensorn ställd för semi-automatisk drift</li> <li>Öka skymningsvärdet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sensorn inaktiverad av tryckknapp / brytare</li> <li>Frånvarofunktion (semi-automatisk) aktiverad</li> </ul>
Sensorn tänds inte grundljuset	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sensorn ställd för semi-automatisk drift</li> <li>För lågt skymningsvärde inställt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Öka skymningsvärdet</li> <li>Frånvarofunktion (semi-automatisk) aktiverad</li> </ul>
Övriga felaktiga tänd-släckningar	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sensorn är på gränsen för maximal eller minimal temperatur</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se tekniska data</li> </ul>

SE

## Avfallshantering

Elapparater, tillbehör och förpackning måste lämnas in till miljövänlig återvinning.



Kasta inte elapparater i hushållssoporna!

### Gäller endast EU-länder:

Enligt det gällande europeiska direktivet om uttjänta elektriska och elektroniska apparater och dess omsättning i nationell lagstiftning, måste uttjänta elapparater lämnas in till miljövänlig återvinning.

## Tillverkargaranti

**Tillverkargaranti STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, DE-33442 Herzebrook-Clarholz, Tyskland**

Alla produkter från STEINEL uppfyller högsta kvalitetsanspråk. Av den anledningen tillhandahåller vi som tillverkare dig som kund gärna en garanti enligt nedanstående villkor:

Garantin omfattar frihet från brister, som bevisligen beror på ett material- eller tillverkningsfel och omgående meddelas oss efter att det konstaterats och inom garantitiden. Garantin omfattar samtliga STEINEL Professional-produkter som köps och används i Tyskland.

### Vår garanti för konsumenter

Nedanstående bestämmelser gäller för konsumenter.

En konsument är varje naturlig person som vid köptransaktionen varken utövar sin industriella eller självständiga yrkesverksamhet.

Du kan välja, om vi ska fullgöra garantin genom en gratis reparation, gratis utbyte (evtl. genom en lik- eller mervärdig, nyare modell) eller genom ett tillgodohavande.

Garantitiden för den STEINEL Professional-produkt

som du köpt är för sensorer, strålkastare, utomhus- och inomhusbelysning: **5 år** för varmluft- och varmlim-produkter: **1 år** alltid från produktens inköpsdatum.

Vi åtar oss transportkostnaderna för retursändningen men inte transportriskerna.

**Vår garanti för företagare**  
Nedanstående bestämmelser gäller för företagare.

Företagare är en naturlig eller juridisk person eller ett rättskapabelt personbolag som vid köptransaktionen utövar sin industriella eller självständiga yrkesverksamhet.

Vi avgör, om vi ska fullgöra garantin genom gratis åtgärdande av bristerna, gratis utbyte (evtl. genom en lik- eller mervärdig, nyare modell) eller genom ett tillgodohavande.

Garantitiden för den STEINEL Professional-produkt som du köpt är för sensorer, strålkastare, utomhus- och inomhusbelysning: **5 år** för varmluft- och varmlim-produkter: **1 år** alltid från produktens inköpsdatum.

Inom ramen för garantin ersätter vi inte dina utgifter som krävs vid en kompletterande prestation och

inte dina utgifter vid utbyggnaden av den bristfälliga produkten och inbyggnaden av en utbytesprodukt.

### Garantirättigheter, kostnadsfrihet

De tjänster som beskrivs här gäller utöver de lagliga garantianspråken - inklusive särskilda skyddsbestämmelser för konsumenterna - och begränsar eller ersätter inte dessa.

Att utöva sina lagliga rättigheter vid brister är kostnadsfritt.

### Undantaget från garantin

Uttryckligen undantagna från denna garanti är alla utbytbara ljuskällor.

Därutöver bortfaller garantin:

- vid normal förslitning p.g.a. användning eller annan naturlig förslitning på produkt delar eller brister på STEINEL Professional-produkten, som beror på normal förslitning p.g.a. användning eller annan naturlig förslitning,
- vid användning av produkten för ändamål den inte är avsedd eller vid osakkunnig användning eller om bruksanvisningen ignoreras,
- om till- och ombyggnader resp. andra modi-

- fikationer på produkten genomförts egenmäktigt eller om brister kan hänföras till att tillbehörs-, kompletterings- eller reservdelar inte är STEINEL originaldelar,
- om underhåll och skötsel av produkten inte motsvarat bruksanvisningen,
  - om montering och installation inte utförts enligt installationsbestämmelserna från STEINEL,
  - vid transportskador eller förluster.

#### **Tysk lags giltighet**

Tysk lagstiftning gäller och undantaget är överenskommen med Förenta Nationerna om avtal för den internationella varuhandeln (CISG).

#### **Göra gällande**

Om du vill ta din garanti i anspråk, så skickar du din produkt fullständig tillsammans med originalkvittot, där köpedatum och produktbeteckning måste framgå, till din återförsäljare eller direkt till oss, Karl H Ström AB, Verktygsvägen 4, SE-55302 Jönköping. Därför rekommenderar vi att du sparar kvittot väl tills garantitiden har gått ut.

**Kære kunde**

Tak for den tillid, du har vist os, ved at købe din nye STEINEL-sensor. Du har valgt et produkt af høj kvalitet, som er fremstillet, testet og emballeret med største omhu.

Læs monteringsvejledningen inden monteringen. Kun korrekt installation og ibrugtagning sikrer en lang, pålidelig og fejlfri drift.

Vi ønsker dig god fornøjelse med din nye STEINEL-sensor.

## Sikkerhedsanvisninger

- Afbryd strømtilførslen, inden der arbejdes på sensoren!
- Ved montering skal den elledning, der skal tilsluttes, være spændingsfri. Sluk derfor først for strømmen, og kontroller med en spændingstester, at ledningen er spændingsfri.
- Ved installation af sensoren er der tale om arbejde med netspænding. Det bør derfor udføres fagligt korrekt iht. de gældende regler.

## Montering / installation 13 (se figuren side 2)

Sensoren er kun beregnet til skjult loftmontering i rum. En tilsvarende klemme-loftadapter samt en synlig adapter er ikke med i leveringen.

Sensor- og lastmodul leveres monteret og skal efter montering af lastmodulet og indstilling af potentiometre / dips sættes sammen. Derefter skal sensor-modulet låses med låsemekanismen I, evt. ved hjælp af en skruetrækker.

**Bemærk:**

Sørg ved installationen for, at der er en afstand på min. 3 m til WLAN-router eller Access Points.

**Tilbehør:**

Kaiser-hulmursdåse  
EAN-nr.: 4007841 000370  
Loftsadapter med klemme  
EAN-nr.: 4007841 002855  
Synlig adapter  
EAN-nr.: 4007841 000363  
Beskyttelseshætte  
EAN-nr.: 4007841 003036  
Bruger-fjernbetjening RC 5  
EAN-nr.: 4007841 592806  
Service-fjernbetjening RC 8  
EAN-nr.: 4007841 559410

## Beskrivelse

- |  |                                       |  |
|--|---------------------------------------|--|
| 1 Lastmodul                                    | 5 Skumringsindstilling                | 11 Synlig adapter IP 54, ekstraudstyr                              |
| 2 Sensormodul                                  | 6 Tidsindstilling udgang 1            | 12 Låsemekanisme   |
| 3 Sensorunderside                              | 7 Grundstyrke                         | 13 Montering/installation  |
| 4 Dip-kontakt                                  | 8 Rækkeviddeindstilling (IR)          | 14 Parallelkoblinger   |
| (1) Normal- / testdrift                        | 9 Rækkeviddeindstilling (HF)          | 15 Afdækningsfolie til minimering af overvågningsområdet (HF 360). |
| (2) Halv- / fuldautomatisk                     | 10.1 Kaiser-hulmursdåse, option       |  |
| (3) Tast / kontakt                             | 10.2 Klemme-loftadapter, ekstraudstyr |  |
| (4) Tast ON / ON-OFF                           |                                       |  |
| (5) Regulering af permanent belysning ON / OFF |                                       |  |



## Funktion / grundfunktion

De infrarøde og højfrekvens-tilstedeværelsessensorer i serien Control PRO regulerer belysningen f.eks. på kontorer, toiletter, offentlige eller private bygninger, afhængigt af lysniveauet og tilstedeværelsen. Med moderne højfrekvensteknologi garanteres en komplet temperaturafhængig bevægelsesregistrering.

Sensoren Dual HF Sensor egner sig pga. den dobbelte retningskarakteristik særligt til gange på hoteller og gange i skoler og kontorbygninger. IR Quattro giver med den højt udviklede linse mulighed for et rumtypisk, kvadratisk overvågningsområde, hvor selv de mindste bevægelser registreres.

Indstillingen af udgangene samt rækkeviddeindstillingen af tilstedeværelsessensoren sker via potentiometrene og Dip-kontakten eller den eventuelle fjernbetjening. Presence Control udmærker sig derudover pga. det lave egenstrømforbrug.

Presence Control PRO

IR Quattro  
IR Quattro HD

HF 360  
Dual HF

2 -udgange afhængigt af nominal lysstyrke og tilstedeværelse.

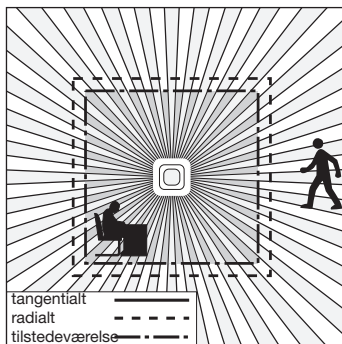
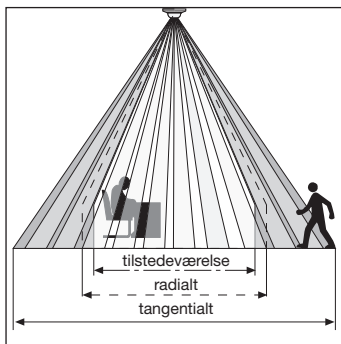
Indstillingsmuligheder:

- Nominal lysstyrke
- Efterløbstid, IQ-modus
- Orienteringslys
- Regulering af permanent belysning
- Scenestyring

DK

## Overvågningsområde

IR Quattro / IR Quattro HD

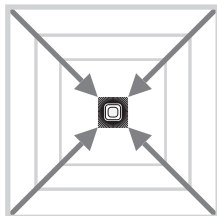
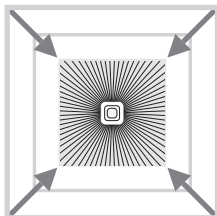
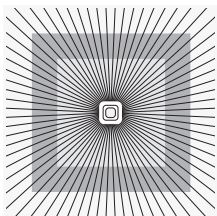


En sikker registrering af personer afhænger hovedsageligt af linseelementernes antal, beskaffenhed og placering. IR Quattro og registreringskvadratet på 49 m<sup>2</sup>, der har 13 niveauer med 1760 koblingszoner, registrerer selv de mindste bevægelser.

IR Quattro HD og registreringskvadratet på 64 m<sup>2</sup>, har over 4800 koblingszoner og præciserer ydelsesspektret.

Med indstillingen på potentiometeret er der mulighed for at tilpasse disse rækkevidder til individuelle krav. På grund af det kvadratiske overvågningsområde er der mulighed for en enkel, hurtig og optimal planlægning af rummet.

## Rækkeviddeindstilling (IR Quattro / IR Quattro HD)

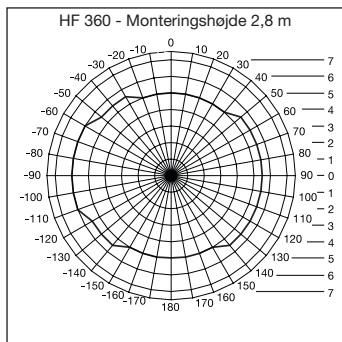


## Potentiometer 8

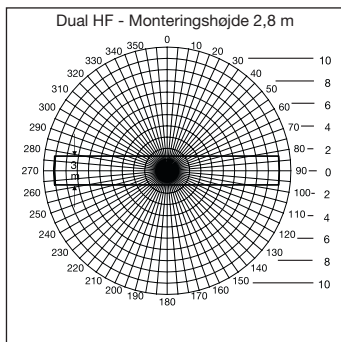
Tilpasning af rækkevidden til individuelle krav.

Se tabellen Tekniske data  
Indstilling af individuelle krav  
side 6-7.

## Rækkeviddeindstilling (HF 360 / Dual HF)



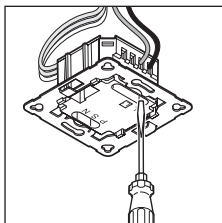
Rækkevidden for HF 360 kan indstilles elektronisk via service-fjernbetjening RC8 (se Tilbehør). For rumtilpasning kan 1 eller 2 overvågningsretninger afdækkes. Med en registreringsvinkel på 360°



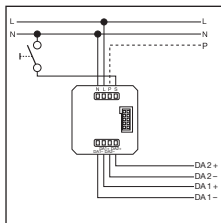
er der mulighed for en rækkevidde på maks. 8 m. Sensoren Dual HF har 2 specielle HF-sensorer, der fra loftet kan overvåge begge gangens retninger. Elektronisk kan rækkevidden indstilles i begge retninger samtidigt.

## Elektrisk installation / automatisk drift

Ved valg af ledninger overholdes altid installationsforskrifterne iht. VDE 0100 (se Sikkerhedsanvisninger på side 9).



Ved ledningsføring af tilstedeværelsessensorerne gælder: Iht. VDE 0100 520 stk. 6 må der til ledningsføringen mellem



sensor og elektr. forkoblingsenhed anvendes en multiledning, der både indeholder netspændingsledninger samt styreledninger (f.eks. NYM 5 x 1,52). Netledningen må maksimalt have en diameter på 10 mm. Nettilslutningsklemmens klemmeområde er konstrueret til maksimalt 2 x 1,5 mm<sup>2</sup> eller 1 x 2,5 mm<sup>2</sup>. Områdeudvidelse er kun mulig via P-ledningen. Områdeudvidelse er ikke mulig med en input-enhed via DALI-bussen.

DK

### Tekniske data

Netspænding:	230 – 240 V, 50 Hz	
DALI udgang 1:	2-polet styreledning Single-master Application Controller / Broadcast Garanteret forsyningsstrøm 24 mA Maksimal forsyningsstrøm 250 mA	
DALI udgang 2:	2-polet styreledning Single-master Application Controller / Broadcast Garanteret forsyningsstrøm 24 mA Maksimal forsyningsstrøm 250 mA	
Overvågningskvadrater	<b>IR Quattro</b>	<b>IR Quattro HD</b>
Tilstedeværelse:	maks. 4 x 4 m (16 kvadratmeter)	maks. 8 x 8 m (64 m <sup>2</sup> )
Radialt:	maks. 5 x 5 m (25 kvadratmeter)	maks. 8 x 8 m (64 m <sup>2</sup> )
Tangentielt:	maks. 7 x 7 m (49 kvadratmeter)	maks. 20 x 20 m (400 m <sup>2</sup> )
Registreringsvinkel:	<b>HF 360</b> 360° med en åbningsvinkel på 140° evt. gennem glas, træ og tynde vægge. For rumtilpasning kan 1 eller 2 overvågningsretninger afdækkes	<b>Dual HF</b> se diagram s. 76 evt. gennem glas, træ og tynde vægge
Rækkevidde:	<b>HF 360</b> maks. Ø 8 m, trinløs, elektronisk indstilling	<b>Dual HF</b> maks. 10 x 3 m i hver retning trinløs, elektronisk indstilling
Grundlysstyrke:	0 sek. – 30 min., 10 %	
Tidsindstilling:	30 sek. – 30 min., IQ-modus IQ-modus (automatisk tilpasning til brugsprofilen)	
Monteringshøjde:	2,5 m – 8 m (IR Quattro) 2,5 m – 10 m (IR Quattro HD)	
Anvendelse:	Indendørs i bygninger	
Sensorik:	13 registreringsniveauer, 1.760 koblingszoner (IR Quattro) 13 registreringsniveauer, 4.800 koblingszoner (IR Quattro HD)	
Sendeeffekt:	Ca. 1 mW	
Kapslingsklasse:	IP20 (IP54 med AP Box)	
Beskyttelsesklasse:	II	
Temperaturområde:	0 °C til +40 °C	

## Funktioner – Indstillinger via DIP-kontakt

### DIP 1

#### Normaldrift / testdrift (NORM / TEST)

Testdriften har prioritet i forhold til alle andre indstillinger på tilstedeværelsessensoren og anvendes til kontrol af funktionen samt overvågningsområdet. Tilstedeværel-

sessensoren tilkobler, uafhængigt af lysstyrken, belysningen med en efterløbstid på ca. 8 sek. ved bevægelse i rummet (blå LED blinker ved registrering). I normaldrift gælder

alle individuelt indstillede potentiometerverdier. Også uden tilsluttet belastning kan tilstedeværelsessensoren indstilles vha. den blå LED.

### DIP 2

#### Halvautomatisk (MAN) / fuldautomatisk (AUTO)

##### Halvautomatisk: (MAN)

Lyset slukker kun automatisk. Tilkoblingen sker manuelt, lyset skal tændes med tasten og forbliver tændt i den efter-

løbstid, der er indstillet på potentiometeret (tryk / aktiver 2 x, 4 timer TIL).

##### Fuldautomatisk: (AUTO)

Lyset tænder og slukker automatisk afhængigt af lysstyrke og tilstedeværelse. Lyset kan altid tændes og slukkes manuelt.

I den forbindelse afbrydes automatikken kortvarigt. Uafhængigt af de indstillede verdier forbliver lyset ved manuel tryk på tasten tændt i 4 timer

(tryk 2 x) eller slukket (tryk 1 x). Ved tryk på tasten inden de 4 timer er udløbet, skifter Presence Control IR Quattro til normal sensordrift.

### DIP 3

#### Tast / kontakt

Anviser sensoren, hvordan det indgående signal skal vurderes. Ved tildeling af eksterne taster / kontakter kan sensoren bruges som halvautomat og til hver en tid forbigås manuelt.

- Enten drift med tast eller kontakt
- Mulighed for flere taster ved en styreindgang
- Anvend kun lystryktaster med nulledertilslutning

- Ledningslængde mellem sensor og kontakt < 50 m

### DIP 4

#### Tast ON / ON-OFF

På position ON-OFF kan lyset altid tændes og slukkes manuelt.

På position ON er manuel slukning ikke længere mulig.

Ved hvert tryk på tasten startes efterløbstiden på ny.

### DIP 5

#### Permanent belysning ON / OFF

Sørger for et ensartet lysstyrke-niveau. Sensoren måler det eksisterende dagslys og tilkobler en passende mængde

kunstigt lys, så det ønskede lysstyrke-niveau opnås. Hvis andelen af dagslys ændrer sig, tilpasses det tilkoblede, kun-

stige lys. Tilkoblingen sker ud over andelen af dagslys afhængigt af tilstedeværelsen.

### Potentiometer 5

#### Skumringsindstilling

Den ønskede reaktionsværdi kan indstilles trinløst fra ca. 10 – 1.000 lux.

Indstillingsknap helt til højre: MAKS. drift i dagslys  
Indstillingsknap helt til venstre: MIN. natmodus

Afhængig af monteringssted kræves der muligvis en korrektion af indstillingen med 1-2 skaltreger.

Eksempler på anvendelse	Nominelle lysstyrker
Natmodus	min.
Entreer, indgangshaller	1
Trapper, rulletrapper, rullende fortove	2
Vaskerum, toiletter, rum med elektriske installationer, kantiner	3
Salgsområde, børnehaver, sportshaller	4
Arbejdsområder: Kontorlokaler, konference- og møderum, fint monteringsarbejde, køkkener	5
Synsintensive arbejdsområder: Laboratorium, teknisk tegning, præcisionsarbejde	>=6
Drift i dagslys	maks.

DK

**Henvisning:** Afhængig af monteringssted kræves der muligvis en korrektion af indstillingen med 1 – 2 skaltreger. Lysstyrkemålingen foretages ved sensoren.

### Potentiometer 6

#### Tidsindstilling

Efterløbstid udgang 1 & 2 indstillingsværdi 30 sek. – 30 min.

30 sek. – maks. 30 min.  
Efter 3 min. måles egenlyset.

Ved overskridelse af værdien slukker sensoren, når efterløbstiden er udløbet.

Den ønskede efterløbstid kan indstilles trinløst fra min ca.

#### IQ-modus

Helt til højre: Efterløbstiden tilpasser sig dynamisk, selvlærende til brugerreaktionen.

Den optimale tidscyklus findes via en lærealgoritme.

Den korteste tid er 5 min., den længste 20 min.

### Potentiometer 7

#### Grundstyrke

Muliggør ved underskridelse af den indstillede lysniveauværdi en grundbelysning for den indstillede efterløbstid. Denne er dæmpet til ca. 10 % af den maksimale lysstyrke. Ved tilstedeværelse skifter sensoren enten til 100 % lysstyrke (regulering af permanent belysning OFF) eller

regulerer til den forindstillede lysniveauværdi (regulering af permanent belysning ON). Hvis der ikke registreres en bevægelse, dæmper sensoren atter til grundstyrken efter udløb af efterløbstiden. Denne slukkes, når efterløbstiden (1 min. – 30 min.) er udløbet eller lysniveauværdi-

en overskrides pga. tilstrækkeligt dagslys. I indstillingen ON tænder og slukker sensoren grundstyrken direkte ved underskridelse af lysniveauværdien.

## Parallelkoblinger 14

Hvis der anvendes flere sensorer, skal disse tilsluttes ved samme fase!

### 14 Master / Master

"P"-indgangen muliggør en områdeudvidelse af bevægelsesregistreringen.

Det er ikke muligt at forbinde to -netdele med ledninger via "P"-indgangen, da -varianten kun stiller en indgang til rådighed for "P".

Det er kun muligt at udføre områdeudvidelsen med en Presence Control PRO COM1 / COM2 eller DIM-variant.

### Funktions supplement via RC5

#### Indbrændingsfunktion

Ved at trykke på knapperne, > 5 s, aktiveres indbrændingsfunktionen i 100 h.

#### Præsentationstilstand

Ved at trykke på knappen, > 5 s, er lyset slukket, så længe der registreres bevægelse. Hvis der ikke registreres flere bevægelser, skifter lampen tilbage til sensordrift, når efterløbstanden er udløbet (LED tændt).

### Funktions supplement via RC 8 (DIM-variant)



#### Grundlysstyrke

Ved hvert tryk på den pågældende knap, > 5 s, ændres grundlysstyrken til 60 min.



#### Værdi for grundlysstyrke

Ved at trykke på de pågældende knapper, > 5 s, ændres værdien for lysstyrken i trin á 10 % til: 1 = 10 %, 2 = 20 %, ... 6 = 60 %

### Dæmpning via knap

Når en knap er tilsluttet til S-klemmen, kan belysningen dæmpes ved at trykke på knappen. Knappen regulerer først til maksimumværdien og vender derefter tilbage til minimumværdien. Hvis knappen slippes, bevares den pågældende værdi uden yderligere regulering indtil slukning.

Derefter befinder sensoren sig i den tidligere indstillede sensordrift.

Retningen for lysdæmpningen (maks. / min.) kan ændres ved kort at slippe knappen og derefter trykke på den igen.

## Fjernbetjening

Med fjernbetjeningen (option) kan du nemt aktivere funktioner nede fra jorden.

Brugerfjernbetjening RC5,  
EAN 4007841 592806

Servicefjernbetjening RC8,  
EAN 4007841 559410

## Drift / vedligeholdelse

Produktet er vedligeholdelsesfrit. Den infrarøde sensor er fremstillet til automatisk tænding og slukning af lys. Enheden er ikke egnet til særlige ty-

verialarmer, da den dertil foreskrevne sabotagesikring mangler. Overvågningslinsen kan rengøres med en fugtig klud (uden rengøringsmiddel).

## Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer STEINEL GmbH, at radioudstyret HF 360 / Dual HF er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:  
[www.steinell.de](http://www.steinell.de)

## Driftsforstyrrelser

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Lampen tænder ikke	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ingen tilslutningsspænding</li> <li>Lux-værdi indstillet for lavt</li> <li>Ingen bevægelsesregistrering</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontroller tilslutnings-spændingen</li> <li>Øg lux-værdien langsomt indtil lyset tændes</li> <li>Sørg for, at der er frit udsyn til sensoren</li> <li>Kontroller overvågningsområdet</li> </ul>
Lampen slukker ikke	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lux-værdi for høj</li> <li>Efterløbstiden udløber</li> <li>Forstyrrende varmekilder f.eks.: Varmeblæsere, åbne døre og vinduer, husdyr, elpærer / halogenpærer, genstande der bevæger sig (IR Quattro)</li> <li>WLAN-enhed placeret meget tæt på sensoren</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Indstil en lavere lux-værdi</li> <li>Afvent efterløbstiden, indstil eventuelt en kortere efterløbstid</li> <li>Afdæk stationære støjkilder med en mærkat</li> <li>Øg afstanden mellem WLAN-enheden og sensoren</li> </ul>
Sensoren slukker trods tilstedeværelse	<ul style="list-style-type: none"> <li>Efterløbstiden er for kort</li> <li>Lystærskel for lav</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Øg efterløbstiden</li> <li>Ændr skumringsinds-tillingen</li> </ul>
Sensor slukker for sent	<ul style="list-style-type: none"> <li>Efterløbstiden er for lang</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reducer efterløbstiden</li> </ul>
Sensoren tænder for sent ved frontal bevægelsesretning	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rækkevidden ved frontal bevægelsesretning er reduceret</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Monter yderligere sensorer</li> <li>Reducer afstanden mellem to sensorer</li> </ul>
Sensoren tænder ikke ved tilstedeværelse, selv om det er mørkt	<ul style="list-style-type: none"> <li>For lav lux-værdi er valgt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Er sensor deaktiveret med kontakt / tast ?</li> <li>Halvautomatisk ?</li> <li>Øg lysstyrkegrænsen</li> </ul>
Sensoren tænder ikke, selv om det er mørkt og grundstyrken er indstillet	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sensor i halvautomatisk drift</li> <li>For lav lux-værdi er valgt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sensor i fuldautomatisk drift</li> <li>Øg lysstyrkegrænsen</li> </ul>
Andre fejltændinger	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sensordrift på grænsen af det angivne temperaturområde</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se Tekniske data</li> </ul>

DK

## Bortskaffelse

Elapparater, tilbehør og emballage skal bortskaffes til miljøvenlig genvinding.



Smid ikke elapparater ud sammen med husholdningsaffaldet!

### Kun for EU-lande:

I henhold til det europæiske direktiv om kasserede el- og elektronikapparater skal kasserede elapparater indsamles separat og bortskaffes til miljøvenlig genvinding.

## Producentgaranti

Som køber har du de lovbestemte rettigheder over for sælger. Såfremt disse rettigheder eksisterer i dit land, hverken afkortes eller begrænses de af vores garantierklæring. Vi giver 5 års garanti for fejlfri og korrekt funktion på dit STEINEL-Professional-sensortechnologi-produkt.

Vi garanterer, at dette produkt ikke har materiale-, produktions- eller konstruktionsfejl. Vi giver garanti for alle elektroniske komponenters og kablers funktionsevne og for, at alle anvendte materialer og disses overflader ikke har mangler.

### Fremsættelse af krav

Hvis du vil fremsætte en reklamation over dit produkt, bedes du sende produktet komplet og fragtfrit med den originale købsdokumentation, som skal indeholde købsdato og produktbetegnelse, til din forhandler Roliba A/S, Reklamationsafdelingen, Hvidkærvej 52, DK-5250 Odense SV.

Vi anbefaler, at du opbevarer din købsdokumentation sikkert, indtil garantiperioden er udløbet. Roliba A/S hæfter ikke for transportomkostninger og risici under returneringen af produktet.

Du finder informationer om gennemførelse af et garanti-krav på vores hjemmeside [www.roliba.dk](http://www.roliba.dk)

Hvis du har et garantitilfælde eller et spørgsmål til dit produkt, kan du altid ringe på tlf. (+45) 6593 0357.

**5 ÅRS**  
PRODUCENT  
GARANTI



Arvoisa asiakas,

Olet ostanut STEINEL-tunnistimen. Kiitämme osoittamastasi luottamuksesta. Olet hankkinut laatutuotteen, joka on valmistettu, testattu ja pakattu huolellisesti.

Tutustu ennen tunnistimen asennusta tähän asennusohjeeseen. Ainoastaan asianmukainen asennus ja käyttöönotto takaavat tunnistimen pitkäaikaisen, luotettavan ja häiriötömän toiminnan.

Toivotamme sinulle paljon iloa uuden STEINEL-tunnistimen kanssa.

## Turvaohjeet

- Katkaise virta, ennen kuin suoritat tunnistimelle mitään toimenpiteitä!
- Asennus on tehtävä jännitteettömänä. Katkaise ensin virta ja tarkista jännitteettömyys jännitteenkoettimella.
- Tunnistin liitetään verkkojännitteeseen. Asennus on suoritettava asiantuntevasti. Voimassa olevia asennusmääräyksiä on noudatettava.

## Asennus 13 (ks. kuva sivulla 2)

Tunnistin on tarkoitettu uppo- tai pinta-asennettavaksi kattoon sisätiloissa. Jousikiinnitteinen uppoasennusrasia tai pinta-asennusrasia eivät sisälly toimitukseen.

Tunnistin- ja relemoduuli toimitetaan yhdistettyinä. Asennuksen jälkeen ne yhdistetään ja lukitaan toisiinsa. Tunnistinmoduuli on sen jälkeen lukittava lukitusmekanismilla I.

**Huomautus:**  
Huolehdi asennuksessa siitä, että WLAN-reitittimeen tai tukiasemiin säilytetään vähintään kolmen metrin etäisyys.

Lisävarusteet:  
Kaiser-levyseinäkojerasia  
EAN: 4007841 000370  
Jousikiinnitteinen uppoasennusrasia  
EAN.: 4007841 002855  
Pinta-asennusrasia  
EAN: 4007841 000363  
Suojakori  
EAN: 4007841 003036  
Käyttäjän kaukosäädin RC 5  
EAN: 4007841 592806  
Huoltokaukosäädin RC 8  
EAN: 4007841 559410

## Laitteen osat

- |                               |   |   |
|-------------------------------|---|---|
| 1 Relemoduuli                 | 5 Hämäryystason asetus                      | 10.2 Jousikiinnitteinen uppoasennusrasia, valinnainen |
| 2 Tunnistinmoduuli            | 6 KytKentäajan asetus                       | 11 Pinta-asennusrasia IP 54, valinnainen              |
| 3 Tunnistimen pohja           | kytkentälähtö 1                             | 12 Lukitusmekanismi                                   |
| 4 Dip-kytkin                  | 7 Peruskirjkaus                             | 13 Asennus  |
| (1) Normaali- / testikäyttö   | 8 Toimintaetäisyyden raja (IR)              | 14 Rinnankytkennät                                    |
| (2) Puoli- / täysautomaattika | 9 Toimintaetäisyyden raja (HF)              | 15 Peitelkalvot toiminta-alueen rajaamiseen (HF 360). |
| (3) Painike / kytkin          | 10.1 Kaiser-levyseinäkojerasia, lisävaruste |   |
| (4) Painike ON / ON-OFF       |   |   |
| (5) Vakiovalosäätö ON / OFF   |   |   |

## Toimintatapa / perustoiminta

Control PRO -sarjan infrapuna- ja suurtaajuusläsnäolotunnistimet ohjaavat valaistusta ja lämmitystä / tuuletusta / ilmastointia ympäristön valoisuudesta ja läsnäolosta riippuen.

Moderni suurtaajuustekniikka mahdollistaa täysin aukottoman, lämpötilasta riippumattoman liikkeen tunnistuksen.

Dual HF -tunnistin soveltuu erityisesti hotellien ja koulu- ja toimistorakennusten käytäviin. IR Quattro mahdollistaa nelikulmaisen toiminta-alueen muodostumisen ja pienimpienkin liikkeiden tunnistuksen.

Kytkenälähtöjen asetukset ja läsnäolotunnistimen toiminta-alueen rajaaminen tehdään potentiometreillä ja Dip-kytkimillä tai lisävarusteena saatavalla kaukosäätimellä. Presence Control on vähän energiaa kuluttava.

Presence Control PRO

IR Quattro  
IR Quattro HD

HF 360  
Dual HF

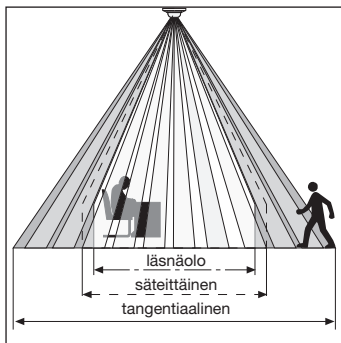
2 -kytkenälähdön ohjaus kirkkaiden asetusarvosta ja läsnäolosta riippuen.

Säätömahdollisuudet:

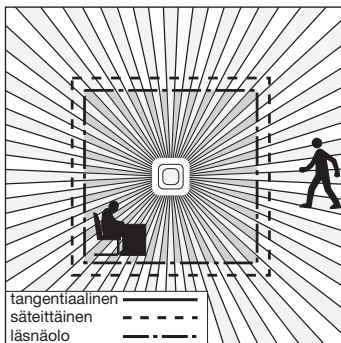
- kirkkaiden asetusarvo
- kytkentäaika, IQ-toiminto
- orientoitumisvalo
- vakiovalosäätö
- valaistustilanneohjaus

## Valvonta-alue

IR Quattro / IR Quattro HD

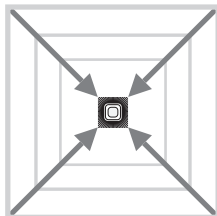
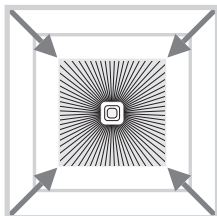
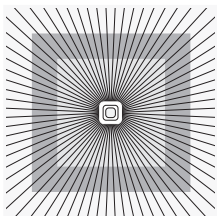


Läsnäolon varma tunnistus riippuu ratkaisevasti linssin lohkojen lukumäärästä, rakenteesta ja sijainnista. IR Quattro -tunnistimen 49 m<sup>2</sup>:n tunnistusneliö käsittää 13 tasoa ja 1760 kytkentävyöhykettä ja tunnistaa pienemmätkin liikkeet. IR Quattro HD -tunnistimen 64 m<sup>2</sup>:n tunnistusneliö käsittää 4800 kytkentävyöhykettä ja antaa suu-



remman tarkkuuden. Toimintaetäisyydet voidaan sovittaa yksilöllisten vaatimusten mukaisesti. Neliömäisen tunnistusalueen ansiosta tilojen optimaalinen suunnittelu on helppoa ja nopeaa.

## Toimintaetäisyyden rajaus (IR Quattro / IR Quattro HD)



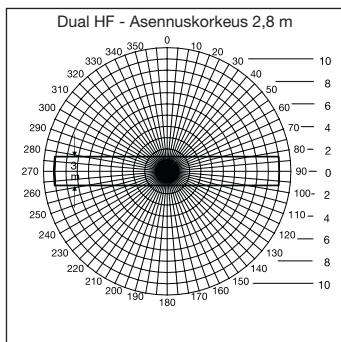
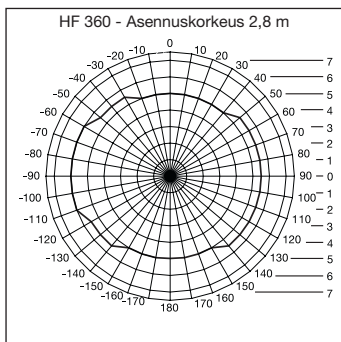
### Säädin 8

Toimintaetäisyyden sovittaminen yksilöllisiin vaatimuksiin sopivaksi.

Vrt. teknisten tietojen taulukko Yksilöllisten vaatimusten asetukset sivut 6–7.

FI

## Toimintaetäisyyden rajaus (HF 360 / Dual HF)

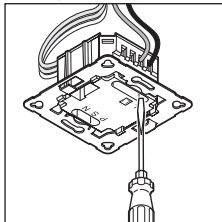


HF 360 -tunnistimen toimintaetäisyys voidaan säätää elektronisesti RC 8 -huoltokaukosäätimellä (vrt. Lisävarusteet). 1 tai 2 tunnistussuuntaa voidaan vaimentaa tunnistimen sovittamiseksi huoneeseen sopivaksi. 360° toimintakulma mahdollistaa enimmillään 8 m toimintaetäisyyden. Dual HF -tunnistimessa on 2 erityistä suur-

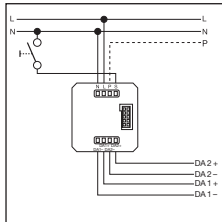
taajuustunnistinta, jotka valvovat käytävää katoista kumpaankin suuntaan. Toimintaetäisyys voidaan säätää elektronisesti samanaikaisesti kumpaankin suuntaan.

## Sähköasennus / automaattikäyttö

Johdotuksessa käytettävien kaapelien valinnassa on noudatettava VDE 0100 -asennusmääräyksiä (katso turvaohjeet sivulla 9).



Läsnäolotunnistimien johdotus: VDE 0100 520 -säädöksen kohdan 6 mukaisesti tunnistimen ja elektronisen liitäntälaitteen välisessä



johdotuksessa saa käyttää usean virtapiirin johtoa, joka sisältää sekä verkkojännitejohdot että ohjausjohdot (esim. NYM 5 x 1,52). Verkkojohdon halkaisija saa olla enintään 10 mm. Verkkoiliitin on enintään 2 x 1,5 mm<sup>2</sup> tai 1 x 2,5 mm<sup>2</sup>.

Alueen laajentaminen vain P-johdon avulla. Alueen laajentaminen ei ole mahdollista DALI-väylään liitetyn Input Device -laitteen avulla.

### Tekniset tiedot

Verkkojännite:	230 – 240 V, 50 Hz	
DALI-lähtö 1	2-napainen ohjausjohto Single-master Application controller / broadcast Taattu syöttövirta 24 mA Maksimisyöttövirta 250 mA	
DALI-lähtö 1	2-napainen ohjausjohto Single-master Application controller / broadcast Taattu syöttövirta 24 mA Maksimisyöttövirta 250 mA	
Tunnistusneliöt:	<b>IR Quattro</b> Läsnäolo: enint. 4 x 4 m (16 m <sup>2</sup> ) Säteittäinen: enint. 5 x 5 m (25 m <sup>2</sup> ) Tangentiaalinen: enint. 7 x 7 m (49 m <sup>2</sup> )	<b>IR Quattro HD</b> enint. 8 x 8 m (64 m <sup>2</sup> ) enint. 8 x 8 m (64 m <sup>2</sup> ) enint. 20 x 20 m (400 m <sup>2</sup> )
Tunnistimen toimintakulma:	<b>HF 360</b> 360°, avauskulma 140°, myös lasin, puun tai kevytrakenteisten seinien lävitse. 1 tai 2 tunnistussuuntaa voidaan rajata pois tunnistimen sovitukseksi huoneeseen sopivaksi.	<b>Dual HF</b> katso kaavio sivulla 84 lasin, puun ja kevytrakenteisten seinien lävitse
Toimintaetäisyys:	<b>HF 360</b> enint. Ø 8 m, portaattomasti elektronisesti säädettävä	<b>Dual HF</b> enint. 10 x 3 m kaikkiin suuntiin, portaattomasti elektronisesti säädettävä
Peruskirkkaus:	0 s – 30 min, 10 %	
Kytchentäjän asetus:	30 s – 30 min, IQ-toiminto IQ-toiminto (automaattinen sovitus käyttöprofiiliin)	
Asennuskorkeus: (Asennus kattoon)	2,5 m – 8 m (IR Quattro) (asennus kattoon) 2,5 m – 10 m (IR Quattro HD)	
Käyttöpaikka:	rakennusten sisätiloissa	
Tunnistintekniikka:	13 tunnistustasoa, 1.760 kytkentävyöhykettä (IR Quattro) 13 tunnistustasoa, 4.800 kytkentävyöhykettä (IR Quattro HD)	
Lähetysteho:	n. 1 mW	
Kotelointiluokka:	IP20 (IP54, pinta-asennuskotelo)	
Suojausluokka:	II	
Lämpötila-alue:	0 °C ... +40 °C	

## Toiminnot – asetukset DIP-kytkimillä

### DIP 1

#### Normaalikäyttö / testikäyttö (NORM / TEST)

Testikäyttö ohittaa kaikki muut läsnäolotunnistimen asetukset ja on tarkoitettu toiminnallisuuden sekä toiminta-alueen ja toimintojen tarkastamiseen. Läsnäolotunnistin kytkee va-

laistuksen kirkkaudesta riippumatta liikkeen yhteydessä noin 8 sekunnin ajaksi. (Sininen LED vilkkuu tunnistuksen yhteydessä). Normaalikäytössä kaikki yksilöllisesti asetetut

säätimen arvot ovat voimassa. Läsnäolotunnistimen asetukset voidaan asettaa myös ilman liitettyä kuormaa sinisen LEDin avulla.

### DIP 2

#### Puoliautomaatiikka (MAN) / täysautomaatiikka (AUTO)

##### Puoliautomaatiikka: (MAN)

Valaistus sammuu vain automaattisesti. Kytkenä tehdään manuaalisesti, valo on sytytetävä painikkeella ja jää pala-

maan säätimellä asetetuksi ajaksi. (2 x painaminen / kytkeminen, päällä 4 tuntia).

##### Täysautomaatiikka: (AUTO)

Valaistus kytkeytyy ja sammuu kirkkaudesta ja läsnäolosta riippuen automaattisesti. Valaistus voidaan kytkeä päälle ja pois milloin tahansa manuaalisesti. Kytkenä automaati-

kan toiminta keskeytyy silloin väliaikaisesti. 2 x painaminen = valo päällä 4 h  
1 x painaminen = valo sammuu

Jos painiketta painetaan ennenkuin 4 tuntia on kulunut, Presence Control IR Quattro siirtyy automaattisesti normaaliin tunnistinkäyttöön.

### DIP 3

#### Painike / kytkin

Osoittaa tunnistimelle, miten tuleva signaali on analysoitava. Ulkoisilla painikkeilla / kytkimillä tunnistinta voidaan käyttää puoliautomaattisen laitteen tavoin ja ohjata sitä aina tarvittaessa manuaalisesti.

- Käyttö joko painikkeella tai kytkimellä
- Yhteen ohjauslähtöön mahdollista kohdistaa useampi painike
- Merkkilampullista painiketta saa käyttää vain nollajohdin liitettynä

- Tunnistimen ja kytkimen välisen johdon pituus < 50 m

### DIP 4

#### Painike ON / ON-OFF

ON-OFF-asennossa valaistus voidaan kytkeä ja sammuttaa milloin tahansa manuaalisesti.

Valojen manuaalinen sammuttaminen ei ole enää mahdollista ON-asennossa.

Kytkenäaika käynnistyy uudestaan painikkeen jokaisen painamisen yhteydessä.

### DIP 5

#### Vakiovalon säätö ON / OFF

Huolehtii valon muuttumattomasta kirkkaudesta. Tunnistimittaa päivänvalon ja kytkee valaistuksen tasolle, jolla saa-

vetetaan haluttu kirkkaustaso. Tunnistin muuttaa valaistuksen tasoa päivänvalon muuttumisen mukaan. Valaistuksen kyt-

keminen riippuu päivänvalon määrän lisäksi myös läsnäolosta.

### Säädin 5

#### Hämäryystason asetukset

Haluttu kytketyymiskynnys voidaan asettaa portaattomasti noin 10 luksin – 1.000 luksin välille.

Säätimen oikea ääriasento: MAX päiväkäyttö  
Säätimen vasen ääriasento: MIN. yökäyttö

Käyttöesimerkkejä	Kirkkauden asetusarvot
Yökäyttö	min
Käytävät, sisääntuloaulat	1
Portaikot, liukuportaat, liukukäytävät	2
Pesuhuoneet, WC-tilat, valvomot, ruokalat	3
Myyväläät, päiväkodit, esikoulut, urheiluhallit	4
Työtilat: Toimisto-, konferenssi- ja neuvottelutilat, pienasennustyöt, keittiöt	5
Työtilat, joissa on nähtävä tarkasti	>=6
Päiväkäyttö	max

**Huom:** Asetusta saatetaan asennuspaikasta riippuen joutua korjaamaan 1 – 2 asteikkoviivan verran. Kirkkaus mitataan tunnistimessa.

### Säädin 6

#### Kytkeäajan asetukset

Kytkeälähden 1 & 2 kytkeäaika Asetusarvo 30 s – 30 min

Haluttu kytkeäaika voidaan asettaa portaattomasti n. 30 s – 30 min välille. Valoisuus mitataan noin 3 minuutin kuluessa.

Kun kynnys ylittyy, tunnistin kytketty pois toiminnasta kytkeäajan kuluessa loppuun.

#### IQ-toiminto

Oikea ääriasento: Kytkeäaika säätyy dynaamisesti käyttäjän toiminnan mukaisesti. Optima-

linen jaksoaika selvitetään algoritmin kautta.

Lyhyin aika on 5 min, pisin 20 min.

### Säädin 7

#### Peruskirkkaus

Mahdollistaa peruskirkkauden käytön asetetun kytkeäajan ajaksi, kun asetettu kirkkausarvo alitetaan. Valon kirkkaus on silloin n. 10 % suurimmasta valotehokkuudesta. Kun huoneeseen tulee ihmisiä, tunnistin kytkee tulo 100 % tehokkuudelle (vakiovalosäätö pois toiminnasta) tai asetetun kirkkausarvon

mukaiseksi (vakiovalosäätö toiminnassa). Kun liikettä ei havaita, tunnistin himmentää valon kytkeäajan kuluessa takaisin peruskirkkauden mukaiseksi. Valo kytketty pois, kun kytkeäaika (1 minuutti – 30 minuuttia) on kulunut loppuun tai kirkkausarvo ylittyy, koska päivänvalon osuus on riittävä.

Kun säädin asetetaan ON-asettoon, tunnistin kytkee peruskirkkauden suoraan päälle kirkkausarvon alitussa ja jälleen pois päältä.

## Rinnankytkennät 14

Jos käytössä on useampi tunnistin, on ne kaikki liitettävä samaan vaiheeseen!

### 14 Master / master

"P"-tulo mahdollistaa tunnistusalueen laajentamisen.

Kahden -verkko-osan johdotus "P"-tulon kautta ei ole mahdol-

lista, koska -mallissa on vain yksi "P"-tulo. Alueen laajentaminen on toteutettavissa vain Presence Control PRO

COM1 / COM2 tai DIM-mallin kautta.

### Lisätoiminnot RC5:n avulla

#### Sisäänpoltto toiminto

Sisäänpoltto toiminto aktivoidaan 100 tunnin ajaksi painamalla painiketta > 5 s.

#### Esitystoiminto

Kun painiketta painetaan > 5 s, valo on sammutettuna, kunnes havaitaan liikettä.

Kun liikettä ei enää havaita, valaisin kytkeytyy kytkentäajan kulluttua takaisin tunnistinkäyttöön (LED palaa).

### Lisätoiminnot RC8:n avulla (DIM-malli)

#### Peruskirkkkaus

Kun painiketta painetaan > 5 s, peruskirkkkaus on toiminnassa 60 min.



#### Peruskirkkkausarvo

Painikkeiden painaminen > 5 s muuttaa kirkkkausarvoa 10 % askelin: 1 = 10 %, 2 = 20 %, ... 6 = 60 %

### Himmittäminen painikkeella

Kun S-liittimeen on liitetty painike, valaistusta voidaan himmentää painiketta painamalla. Painike kytkee ensin maksimiarvoon ja siirtyy sitten minimiarvoon. Kun painikkeesta päästetään irti, senhetkinen arvo säilyy sammuttamiseen asti ilman lisäsäätelyä.

Tunnistin toimii sitten aikaisemmin asetetussa tunnistinkäytössä. Himmennyksen suuntaa (maks. / min.) voidaan muuttaa päästämällä hetkeksi irti painikkeesta ja painamalla sitä uudelleen.

FI

## Kaukosäädin

Kaukosäätimellä (lisävaruste) toiminnot on helppo kytkeä lattialta käsin.

Käyttäjän kaukosäädin RC 5, EAN 4007841 592806

Huoltokaukosäädin RC 8, EAN 4007841 559410

## Käyttö / hoito

Tuote on huoltovapaa. Infrapunatunnistin soveltuu valon automaattiseen kytkemiseen. Laite ei sovellu käytettä-

väksi osana erityisiä murtohälytysjärjestelmiä, sillä siitä puuttuu määräysten mukainen suojaus sabotaasin varalta.

Tunnistimen linsssi voidaan puhdistaa kostealla liinalla (ilman puhdistusaineita).

## EU-vaatimusten yhdenmukaisuusvakuutus

STEINEL GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi HF 360 / Du-al HF on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmu-

kaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuravassa internetosoitteessa: [www.steinell.de](http://www.steinell.de)

## Käyttöhäiriöt

Häiriö	Syy	Häiriön poisto
Valo ei kytkeydy	<ul style="list-style-type: none"><li>• liitäntäjännite puuttuu</li><li>• Lluksiarvo asetettu liian pieneksi</li><li>• liikettä ei havaittu</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ltarkista liitäntäjännite</li><li>• Lkohota luksiarvo hitaasti, kunnes valo kytkeytyy</li><li>• varmista vapaa näkyvyys tunnistimeen</li><li>• tarkista toiminta-alue</li></ul>
Valo ei sammu	<ul style="list-style-type: none"><li>• luksiarvo liian suuri</li><li>• kytkentäaika käynnissä</li><li>• Lhäiritseviä lämmönlähteitä, esim.: kuumailmapuhaltimet, avoimet ovet ja ikkunat, kotieläimet, hehkulamput, halogeeni-valonheittimet, liikkuvat kohteet (IR Quattro)</li><li>• WLAN-laite sijoitettu hyvin lähelle tunnistinta</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• aseta luksiarvo pienemmäksi</li><li>• odota, kunnes kytkentäaika kuluu loppuun / aseta kytkentäaika tarvittaessa pienemmäksi</li><li>• rajaa liikumattomat häiriölähteet pois tarroilla</li><li>• suurena WLAN-laitteen ja tunnistimen välistä etäisyyttä</li></ul>
Tunnistin kytkeytyy pois läsnäolosta huolimatta	<ul style="list-style-type: none"><li>• kytkentäaika liian pieni</li><li>• valoisuusarvon asetus liian matala</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• suurena kytkentäaikaa</li><li>• muuta valoisuusarvon asetusta</li></ul>
Tunnistin kytkeytyy pois liian myöhään	<ul style="list-style-type: none"><li>• kytkentäaika liian suuri</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• pienennä kytkentäaikaa</li></ul>
Tunnistin kytkeytyy edestä päin suuntautuvan liikkeen yhteydessä liian myöhään	<ul style="list-style-type: none"><li>• toimintaetäisyys pienempi edestä päin suuntautuvan liikkeen yhteydessä</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• asenna lisää tunnistimia</li><li>• pienennä kahden tunnistimen välistä etäisyyttä</li></ul>
Tunnistin ei kytkeydy pimeydestä ja läsnäolosta huolimatta	<ul style="list-style-type: none"><li>• valoisuusarvon asetus valittu liian pieneksi</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• tunnistin poistettu käytöstä kytkimellä / painikkeella?</li><li>• Lpuoliautomaatiikka ?</li><li>• lisää valoisuusarvon asetusta</li></ul>
Tunnistin ei kytkeydy pimeydestä ja asetetusta peruskirkkaudesta huolimatta	<ul style="list-style-type: none"><li>• tunnistin puoliautomaattisessa käytössä</li><li>• valoisuusarvon asetus valittu liian pieneksi</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• tunnistin täysautomaattisessa käytössä</li><li>• lisää valoisuusarvon asetusta</li></ul>
Muut virhekytkennät	<ul style="list-style-type: none"><li>• tunnistinkäyttö ilmoitetujen lämpötila-alueiden rajoilla</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• vrt. Tekn. tiedot</li></ul>



## Hävittäminen

Sähkölaitteet, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Älä heitä sähkölaitteita talousjätteiden sekaan!

### Koskee vain EU-maita:

Voimassa olevan eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaisesti käyttökelvottomat sähkölaitteet on koottava erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

## Valmistajan takuu

Ostajana sinulla on oikeus omassa maassasi voimassa oleviin lakisääteisiin takuuehtoihin.

Tämä takuuilmoitus ei lyhennä tai rajoita niitä. Myönnämme sinulle STEINEL-Professional-tunnistintekniikan tuotteen moitteettomia ominaisuuksia ja asianmukaista toimintaa koskevan 5 vuoden takuun. Takaamme, ettei tässä tuotteessa ole materiaali-, valmistus- ja rakennevikoja. Takaamme kaikkien elektronisten rakenneosien ja johtojen toimintakyvyn sekä kaikkien käytettyjen raaka-aineiden ja niiden pintojen virheettömyyden.

**Vaatumuksen esittäminen**

Jos haluat tehdä tuotteestasi reklamaation, toimita tuote täydellisenä ja rahti maksettuna yhdessä ostotositteen (sisällettävä tiedot ostopäiväyksestä ja tuotenimikkeestä) kanssa ostopaikkaan. Suosittelemme siksi ostotositteen huolellista säilyttämistä aina takuuajan päättymiseen asti. STEINEL ei vastaa palautukseen liittyvistä kuljetuskuuluista ja -riskeistä.

Tietoja vaatimuksen esittämisestä takuutapauksessa löytyy kotisivuiltamme [www.steinelprofessional.de/garantie](http://www.steinelprofessional.de/garantie)

FI

**5** VUODEN  
VALMISTAJAN  
TAKUU

**Kjære kunde**

Takk for tilliten du har vist oss ved å kjøpe din nye STEINEL-sensor. Du har valgt et kvalitetsprodukt som er produsert, testet og pakket med største omhu.

Vi ber deg lese denne monteringsveiledningen før du installerer sensoren. En lang, sikker og feilfri drift kan kun garanteres dersom installasjon og igangsetting utføres korrekt.

Vi håper du vil ha mye glede av din nye STEINEL-sensor.

## Sikkerhetsmerknader

- Koble fra strømtilførselen før du fortar arbeider på sensoren!
- Ved montering må strøm-ledningen som skal tilkobles være uten spenning. Slå derfor først av strømmen og bruk en spenningstester for å teste at strømmen er borte.
- Installasjon av sensoren innebærer arbeid på strømmettet. Sensoren skal derfor installeres faglig korrekt i henhold til nasjonale installasjonsforskrifter og tilkoblingskrav (VDE 0100).

## Montering / installasjon 13 (se ill. side 2)

Sensoren skal kun monteres innfelt i tak innendørs. En passende klemme-takadapter og adapter til overflatemontering er ikke inkludert i leveransen. Sensor- og lastmodul leveres ferdig montert og settes sammen når lastmodulen er satt inn og potensiometere / dips er innstilt. Deretter må sensormodulen låses med låsemekanismen I. Bruk evt. skrutrekker.

**NB:**  
Under installasjon må du sørger for at det overholdes minst 3 m avstand til WiFi-ruter eller basestasjoner.

Tilbehør:  
Kaiser-hulveggboks  
EAN-nr.: 4007841 000370  
Klemme-takadapter  
EAN-nr.: 4007841 002855  
Utenpåliggende adapter  
EAN-nr.: 4007841 000363  
Beskyttelseskurv  
EAN-nr.: 4007841 003036  
Bruker-fjernkontroll RC 5  
EAN-Nr.: 4007841 592806  
Service-fjernkontroll RC 8  
EAN-Nr.: 4007841 559410

## Apparatbeskrivelse

- |                            |                              |                             |
|----------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| 1 Lastmodul                | 5 Skumringsinnstilling       | 11 Utenpåliggende adapter   |
| 2 Sensormodul              | 6 Tidsinnstilling            | IP 54, ekstrastyr           |
| 3 Underside sensor         | Koblingsutgang 1             | 12 Låsemekanisme            |
| 4 Dip-bryter               | 7 Grunnlysstyrke             | 13 Montering / installasjon |
| (1) Normal- / prøvedrift   | 8 Rekkeviddeinnstilling (IR) | 14 Parallellkoblinger       |
| (2) Halv- / helautomatisk  | 9 Rekkeviddeinnstilling (HF) | 15 Dekkfolier til reduksjon |
| (3) Tast / bryter          | 10.1 Kaiser-hulveggboks,     | av dekningsområdet          |
| (4) Tast ON / ON-OFF       | tilleggsstyr                 | (HF 360).                   |
| (5) Konstantlystregulering | 10.2 Klemme-takadapter,      |                             |
| ON / OFF                   | ekstrastyr                   |                             |

## Funksjonsmåte / grunnfunksjon

De infrarøde og høyfrekvente tilstedeværelsessensorene i Control PRO-serien regulerer belysningen f.eks. på kontorer, toaletter og i offentlige eller private bygninger avhengig av tilstedeværelse og lysstyrken i omgivelsene. Moderne høyfrekvensteknologi garanterer en komplett uavbrutt og temperaturuavhengig bevegelsesregistrering.

Sensoren Dual HF har dobbelt strålingskarakteristikk og er dermed spesielt godt egnet til hotellkorridorer og ganger i skoler og kontorbygninger. Med den avanserte linsen gir IR Quattro et romtypisk, kvadratisk dekningsområde, der selv de minste bevegelser regis-

Tilstedeværelsesmelderens koblingsutganger og rekkevidde innstilles via potensiometer og dip-bryter eller med fjernkontrollen (ekstrautstyr). I tillegg utmerker Presence Control seg med et lavt strømforbruk.

### Presence Control PRO

IR Quattro  
IR Quattro HD

HF 360  
Dual HF

2 -koblingsutganger avhengig av tilstedeværelse og nominell verdi for lysstyrke.

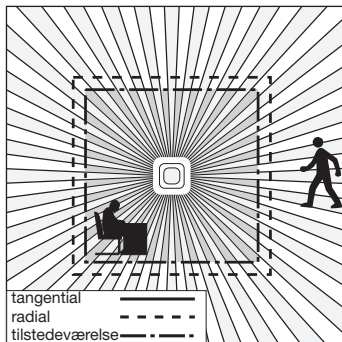
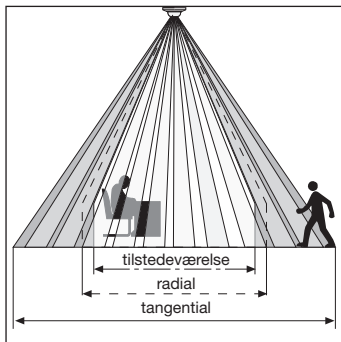
Innstillingsmuligheter:

- Nominell verdi for lysstyrke
- Belysningstid, IQ-modus
- Orienteringslys
- Konstantlysregulering
- Styring av scener

NO

## Overvåkningsområde

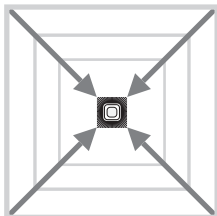
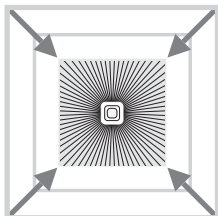
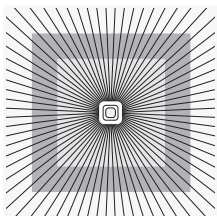
IR Quattro / IR Quattro HD



En sikker tilstedeværelsesregistrering er i høy grad avhengig av antall linsesegmenter og deres tilstand og plassering. IR Quattro og registreringskvadratet på 49 m<sup>2</sup>, som er inndelt i 13 nivåer med 1760 koblingssoner, registrerer selv de minste bevegelser. IR Quattro HD og registreringskvadratet på 64 m<sup>2</sup> har 4800 koblings-

soner og gir enda høyere presisjon. Ved å stille inn på potensiometeret kan disse rekkeviddene tilpasses individuelle behov. Det kvadratiske dekningsområdet gir en enkel, rask og optimal romplanlegging.

## Rekkeviddeinnstilling (IR Quattro / IR Quattro HD)

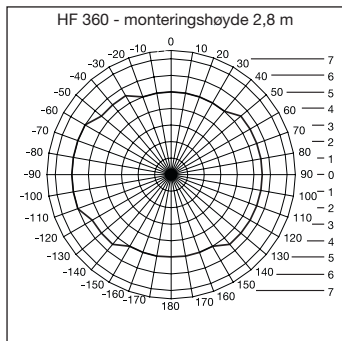


## Potensiometer 8

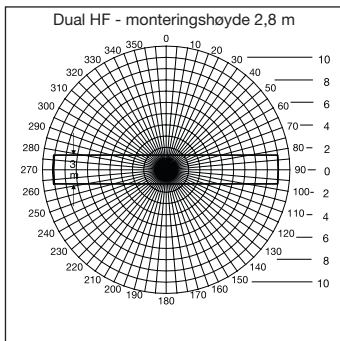
Tilpasning av rekkevidde iht. individuelle behov.

Se tabell Tekniske spesifikasjoner Innstilling av individuelle behov, side 6–7.

## Rekkeviddeinnstilling (HF 360 / Dual HF)



Rekkevidden til HF 360 kan innstilles elektronisk via service-fjernkontrollen RC 8 (se ekstratstyr). 1 eller 2 registreringsretninger kan tildekkes for tilpasning til rommet. Med en registreringsvinkel på 360° oppnås en rekkevidde på



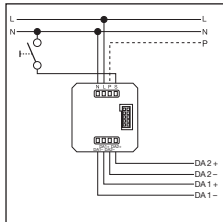
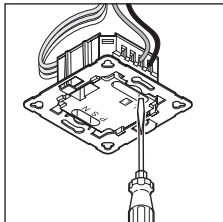
maks. 8 m. Dual HF sensoren har to spesielle HF-sensorer som overvåker begge retningene på en gang fra taket. Rekkevidden kan innstilles elektronisk i begge retninger samtidig.

## Elektrisk installasjon / automatisk drift

Følg installasjonsforskriftene iht. VDE 0100 ved valg av ledninger (se Sikkerhetsinstrukser på side 9).

For ledningsføring til tilstedeværelsesmelderen gjelder følgende: I henhold til VDE 0100 520, avsn. 6,

kan det mellom sensor og elektronisk ballast brukes en flerkursledning som inneholder både nettledningene og styreledningene (f.eks. NYM 5 x 1,52). Maks. diameter for nettledningene er 10 mm. Netttilkoblingsklemmens klemområde er konstruert for maks.  $2 \times 1,5 \text{ mm}^2$  eller  $1 \times 2,5 \text{ mm}^2$ . En områdeutvidelse er mulig kun via P-ledningen, utvidelse med en Input Device via DALI-bus er ikke mulig.



## Tekniske spesifikasjoner

Spenning:	230 – 240 V, 50 Hz	
DALI utgang 1:	2-polet styreledning single-master Application Controller / Broadcast Garantert forsyningsstrøm 24 mA Maks. forsyningsstrøm 250 mA	
DALI utgang 2:	2-polet styreledning single-master Application Controller / Broadcast Garantert forsyningsstrøm 24 mA Maks. forsyningsstrøm 250 mA	
Dekningskvadrater:	IR Quattro Tilstedeværelse: maks. $4 \times 4 \text{ m}$ ( $16 \text{ m}^2$ ) Radial: maks. $5 \times 5 \text{ m}$ ( $25 \text{ m}^2$ ) Tangential: maks. $7 \times 7 \text{ m}$ ( $49 \text{ m}^2$ )	IR Quattro HD maks. $8 \times 8 \text{ m}$ ( $64 \text{ m}^2$ ) maks. $8 \times 8 \text{ m}$ ( $64 \text{ m}^2$ ) maks. $20 \times 20 \text{ m}$ ( $400 \text{ m}^2$ )
Dekningsvinkel:	HF 360 $360^\circ$ med $140^\circ$ åpningsvinkel evt. gjennom glass, tre og lettvegger. 1 eller 2 registreringsretninger kan tildekkes for tilpasning til rommet	Dual HF se diagram på side 92 evt. gjennom glass, tre og lettvegger
Rekkevidde:	HF 360 maks. $\varnothing 8 \text{ m}$ , trinnløst elektronisk justerbar	Dual HF maks. $10 \times 3 \text{ m}$ i alle retninger trinnløst elektronisk justerbar
Grunnlysstyrke:	0 sek. – 30 min., 10 %	
Tidsinnstilling:	30 sek. – 30 min., IQ modus IQ-modus (automatisk tilpasning til bruksprofilen)	
Monteringshøyde: (Montering i tak)	2,5 m – 8 m (IR Quattro) 2,5 m – 10 m (IR Quattro HD)	
Bruksområde:	innendørs	
Sensorteknologi:	13 dekningsnivåer, 1.760 koblingssoner (IR Quattro) 13 dekningsnivåer, 4.800 koblingssoner (IR Quattro HD)	
Sendeeffekt:	ca. 1 mW	
Beskyttelsestype:	IP20 (IP54 med overflatemontert boks)	
Beskyttelsesklasse:	II	
Temperaturområde:	$0^\circ \text{C}$ til $+40^\circ \text{C}$	

NO

## Funksjoner - Innstilling via DIP-bryter

### DIP 1

#### Normal drift / prøvedrift (NORM / TEST)

Prøvedriften har prioritet foran alle andre innstillinger på tilstedeværelsessensoren og har til hensikt å kontrollere funksjonene og dekningsområdet. Ved bevegelse i rommet ko-

bler tilstedeværelsessensoren - uavhengig av lysstyrken - innlyset med ca. 8 sekunders belysningstid (blå LED blinker ved registrering).

I normal drift gjelder alle individuelt innstilte verdier. Tilstedeværelsesmelder kan også uten last innstilles ved hjelp av den blå LED-en.

### DIP 2

#### Halvautomatisk (MAN) / helautomatisk (AUTO)

##### Halvautomatisk: (MAN)

Kun slukkingen skjer automatisk. Det må slås på manuelt, lyset tennes med tasten og er på avhengig av belysningsti-

den som er innstilt på potensiometeret. (2 x trykk / lyset er PÅ i 4 timer).

##### Helautomatisk: (AUTO)

Belysningen tennes og slukkes automatisk avhengig av lysstyrke og tilstedeværelse. Belysningen kan til enhver tid reguleres manuelt. I så tilfelle blir den automatisk koblingen

forbigående avbrutt. Aktiveres tasten manuelt, vil lyset være PÅ (trykk 2 x) eller AV (trykk 1 x) i 4 timer, uavhengig av de innstilte verdiene.

Trykkes det på tasten for de 4 timene er omme, går Presence Control IR Quattro over til normal sensordrift.

### DIP 3

#### Tast / bryter

Anviser sensoren hvordan det inngående signalet skal evalueres. Ved tilordning av eksterne taster / brytere kan sensoren brukes halvautomatisk og til enhver tid overstyres manuelt.

Valgfri bruk med tast eller bryter

- Flere taster på en styre-inngang er mulig
- Trykkbryter med lampe skal kun brukes med

nulledertilkobling

- Lengde på ledning mellom sensor og bryter < 50 m

### DIP 4

#### Tast ON / ON-OFF

I stillingen ON-OFF kan belysningen til enhver tid slås manuelt av og på.

I stillingen ON er det ikke lenger mulig å slå av manuelt.

Ved hvert trykk på tasten startes belysningstiden på nytt.

### DIP 5

#### Konstant lys ON / OFF

Sørger for konstant jevnt lysnivå. Sensoren måler dagslyset og kop-ler in kunstig lys andelsmessig for å oppnå ønsket lysstyrkenivå.

Det kunstige lyset tilpasses når dagslysandelen forandres. Innkoblingen av kunstig lys er avhengig både av dagslysandelen og av tilstedeværelse.

### Potensiometer 5

#### Skumringsinnstilling

Ønsket reaksjonsnivå kan innstilles trinnløst fra ca. 10–1.000 lux.

Stillskruen helt til høyre: maks. dagslysdrift  
Stillskruen helt til venstre: min. nattmodus

Avhengig av monteringssted kan det være nødvendig å korrigere innstillingen med 1-2 trinn på skalaen.

Eksempler på bruk	Nominell verdi for lysstyrke
Nattmodus	min
Ganger, inngangshaller	1
Trapper, rulletrapper, rullebånd	2
Vaskerom,toaletter, koblingsrom, kantiner	3
Salgsområder, barnehager, førskolerom, idrettshaller	4
Arbeidsområder: kontor-, konferanse- og møterom, fint monteringsarbeid, kjøkken	5
Arbeidsområder som krever spesielt god belysning: laboratorier, teknisk tegning, presise arbeider	>=6
Dagslysdrift	maks.

NB: Avhengig av monteringssted kan det være nødvendig å korrigere innstillingen med 1–2 trinn på skalaen. Lysstyrken måles på sensoren.

### Potensiometer 6

#### Tidsinnstilling

Belysningstid koblingsutgang 1 & 2 Innstillingsverdi 30 sek. – 30 min.

Ønsket belysningstid kan innstilles trinnløst fra ca. 30 sek. – maks. 30 min. Etter 3 min. måles egenlyset.

Når nivået overskrides, kobler sensoren seg ut etter at belysningstiden er omme.

#### IQ-modus

Helt til høyre: Belysningstiden tilpasses dynamisk og selvående etter bruksforholdene. En

lære-algoritme beregner optimal tidssyklus.

Den korteste er 5 min., den lengste 20 min.

### Potensiometer 7

#### Grunnlysstyrke

Når innstilt lysstyrkeverdi underskrides, gir denne funksjonen grunnbelysning for så lang belysningstid som innstilt. Lyset er dimmet til ca. 10 % av maksimal lysstyrke. Når noen er til stede, kobler sensoren enten om til 100 % lysstyrke (konstantlysregulering OFF) eller re-

gulerer til forinnstilt lysstyrkeverdi (konstantlysregulering ON). Når ingen bevegelser registreres, dimmer meldereren tilbake til grunnlysstyrke etter endt belysningstid.

Lyset slås av når belysningstiden (1 min. – 30 min.) er omme eller når dagslyset er sterkt nok til at lysstyrkeverdien overskrides. I innstilling ON kobler sensoren grunnlysstyrken PÅ og AV så snart lysstyrkeverdiene underskrides.

## Parallellkoblinger 14

Ved bruk av flere sensorer skal disse kobles til samme fase!

### 14 Master / master

"P"-inngangen gjør det mulig å utvide området for bevegelsesregistrering.

Det er ikke mulig å sammenkoble to -adaptere via "P"-inngangen, da -varianten kun har én inngang for "P".

Området kan kun utvides med en Presence Control PRO COM1 / COM2 eller DIM variant.

### Funksjonstillegg med RC5

#### Innbrenningsfunksjon

Ved å trykke på tasten i > 5 s aktiveres innbrenningsfunksjonen for 100 t.

#### Presentasjonsmodus

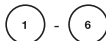
Ved å trykke på tasten i > 5 s er lyset AV så lenge det registreres bevegelse.

Registreres ingen bevegelse mer, kobler lampen tilbake til sensormodus (LED PÅ) når belysningstiden er omme.

### Funksjonstillegg med RC8 (DIM-variant)

#### Grunnlysstyrke

Ved å trykke på tasten i > 5 s endres grunnlysstyrke til 60 min.



#### Verdi for grunnlysstyrke

Ved å trykke på de enkelte tastene i > 5 s endrer du lysstyrkeverdien i trinn på 10 % til:

1 = 10 %, 2 = 20 %,

... 6 = 60 %

### Dimming med tast

Er det koblet en tast til S-klemmen, kan belysningen dimmes ved å trykke på tasten. Tasten går først til maks. verdi og går deretter til min. verdi. Slipper du tasten, holdes denne verdien uten ytterligere regulering helt til apparatet slås av. Deretter er sensoren i sensormodus som tidligere innstilt. Retning for dimming (maks. / min.) kan endres ved å slippe tasten kort og trykke den inn på nytt.

## Fjernkontroll

Via fjernkontrollen (ekstrastyr) er det enkelt å aktivere funksjonene mens du står på gulvet.

Brukerfjernkontroll RC5,  
EAN 4007841 592806

Service-fjernkontroll RC8,  
EAN 4007841 559410

## Drift / vedlikehold

Produktet er vedlikeholdsfritt. Infrarød-sensoren egner seg til automatisk tenning av lys. Apparatet egner seg ikke for spesielle innbruddsalarmanlegg, fordi det ikke er tilstrekkelig sik-

ret mot sabotasje. Skulle registreringslinsen bli skitten, kan den rengjøres med en fuktig klut (uten rengjøringsmiddel).

## Samsvarserklæring

Hermed erklærer STEINEL GmbH at det trådløse anlegget av type HF 360 / Dual HF oppfyller kravene i direktiv 2014/53/

EU. Den komplette teksten i EUsamsvarserklæringen finnes på følgende internettside:  
[www.steinell.de](http://www.steinell.de)



## Driftsfeil

Feil	Årsak	Tiltak
Lyset tennes ikke	<ul style="list-style-type: none"><li>ingen tilførselsspenning</li><li>for lav lux-verdi innstilt</li><li>ingen bevegelsesregistrering</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>kontroller tilførselsspenningen</li><li>øk lux-verdien sakte til lyset tennes</li><li>sørg for at sensoren har uhindret sikt</li><li>kontroller dekningsområdet</li></ul>
Lyset slukkes ikke	<ul style="list-style-type: none"><li>for høy lux-verdi</li><li>belysningstid går ut</li><li>forstyrrende varmekilder, f.eks.: vifteovn, åpne dører og vinduer, husdyr, lyspære / halogenlyskaster, objekter som beveger seg (IR Quattro)</li><li>den trådløse enheten er plassert svært nær sensoren</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>still inn lavere lux-verdi</li><li>vent til belysningstid utgår eller still inn lavere belysningstid</li><li>bruk klebeetiketter for å utelukke stasjonære forstyrrende kilder</li><li>øk avstanden mellom den trådløse enheten og sensoren</li></ul>
Sensoren slås av selv om noen er til stede	<ul style="list-style-type: none"><li>for kort belysningstid</li><li>for lavt lysnivå</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>øk belysningstiden</li><li>endre skumringsinnstillingen</li></ul>
Sensoren slår seg av for sent	<ul style="list-style-type: none"><li>for lang belysningstid</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>reduser belysningstiden</li></ul>
Sensoren slår seg på for sent ved frontal gangretning	<ul style="list-style-type: none"><li>rekkevidden ved frontal gangretning er redusert</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>monter flere sensorer</li><li>reduser avstanden mellom to sensorer</li></ul>
Sensoren slås ikke på når personer er tilstede selv om det er mørkt	<ul style="list-style-type: none"><li>det er valgt for lav lux-verdi</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>er sensoren deaktivert med bryter / knapp?</li><li>halvautomatisk modus?</li><li>øk lysstyrkeverdien</li></ul>
Sensoren slås ikke på på tross av mørke og innstilt grunnlysstyrke	<ul style="list-style-type: none"><li>sensoren er i halvautomatisk modus</li><li>det er valgt for lav lux-verdi</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>sensoren er i halvautomatisk modus</li><li>øk lysstyrkeverdien</li></ul>
Andre feilkoblinger	<ul style="list-style-type: none"><li>sensordrift på grensen til de angitte temperaturreområder</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>jfr. tekn. data</li></ul>

NO

## Avfallsbehandling

Elektriske apparater, tilbehør og emballasje må resirkuleres på en miljøvennlig måte.



Ikke kast elektriske apparater i husholdningsavfallet.

### Gjelder kun EU-land:

I henhold til gjeldende europeiske retningslinjer for elektriske apparater og brukte elektriske apparater, og i samsvarende med nasjonal lovgivning, skal elektriske apparater som ikke lenger kan benyttes, samles opp atskilt fra annet søppel og gjenvinnes på en miljøvennlig måte.

## Produsentgaranti

Som kjøper har du eventuelt lovfestede mangel- eller garantirettigheter overfor selger. I den grad disse rettighetene finnes i ditt land, verken innskrenkes eller forkortes de på grunn av vår garantierklæring. Vi gir deg fem års garanti på at ditt sensorprodukt fra STEINEL Professional er uten mangler og fungerer som det skal. Vi garanterer at dette produktet ikke har material-, produksjons- eller konstruksjonsfeil. Vi garanterer at alle elektroniske deler og kabler fungerer, og at alle materialer og overflater er uten mangler.

### Garantikrav

Dersom du ønsker å reklamere på produktet, må du pakke det godt inn, frankere det og sende hele produktet i retur sammen med original kjøpskvittering som viser kjøpsdato og produktnavn. Produktet sendes til forhandler eller direkte til oss: Vilan AS – Olaf Helsets vei 5, 0694 Oslo, Norge. Vi anbefaler deg derfor å ta godt vare på kjøpskvitteringen til garantiperioden er utløpt. STEINEL tar ikke ansvar for transportkostnader eller risiko i sammenheng med retursendingen.

Informasjon om hvordan du gjør garantikrav gjeldende finner du på hjemmesiden vår, [www.vilan.no](http://www.vilan.no). Ta gjerne kontakt med oss om du har garantikrav eller spørsmål angående produktet ditt. Du når oss på +47 22 72 50 00.

**5 ÅRS**  
PRODUSENT  
GARANTI

## Αξιότιμε Πελάτη,

σας ευχαριστούμε πολύ για την εμπιστοσύνη που μας δείξατε αγοράζοντας αυτό το νέο αισθητήρα STEINEL. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας, το οποίο κατασκευάζεται,

ελέγχεται και συσκευάζεται με μέγιστη προσοχή.

Σας παρακαλούμε, πριν από την εγκατάσταση να εξοικειωθείτε με τις παρούσες οδηγίες συναρμολόγησης. Διότι μόνο η εξειδικευμένη εγκατάσταση και θέση σε λειτουργία μπορούν

να διασφαλίσουν τη μακρόχρονη, αξιόπιστη και άψογη λειτουργία χωρίς διαταραχές. Επιθυμία μας είναι να χαρείτε τις λειτουργίες του νέου σας αισθητήρα STEINEL.

## ⚠ Υποδείξεις ασφάλειας

- Πριν από την εκτέλεση κάθε εργασίας στον αισθητήρα πρέπει να διακόπτετε την τροφοδοσία ηλεκτρικής τάσης!
- Κατά την εγκατάσταση ο προς σύνδεση ηλεκτρικός αγωγός πρέπει να είναι ελεύθερος ηλεκτρικής

τάσης. Συνεπώς πρέπει πρώτα να διακόπτετε το ηλεκτρικό ρεύμα και να ελέγχετε με δοκιμαστικό τάσης αν πράγματι έχει διακοπεί η παροχή ηλεκτρικής τάσης.

- Κατά την εγκατάσταση του αισθητήρα υπερύθρων πρόκειται για εργασία στο δίκτυο

ηλεκτρικής τάσης.

Συνεπώς θα πρέπει να εκτελείται εξειδικευμένα και σύμφωνα με τις σχετικές προδιαγραφές εγκατάστασης και τους κανονισμούς σύνδεσης της εκάστοτε χώρας (VDE 0100).

## Συναρμολόγηση / Εγκατάσταση 13 (βλ. εικ. σελίδα 2)

Ο αισθητήρας προβλέπεται μόνο για την ενδοτοίχια εγκατάσταση σε οροφή χώρων. Στα περιεχόμενα παράδοσης δεν περιλαμβάνεται ανάλογος προσαρμογέας συνδετήρας οροφής ούτε επιτοίχιος προσαρμογέας. Αισθητήρας και δομοστοιχείο φορτίου παραδίδονται σε συναρμολογημένη μορφή και μετά την ενσωμάτωση του δομοστοιχείου φορτίου και

την προβλεπόμενη ρύθμιση των ποτενσιομέτρων / Dips πρέπει να εμβυσματωθούν μαζί. Κατόπιν πρέπει να ασφαλιστεί το δομοστοιχείο αισθητήρα με το μηχανισμό ασφάλισης I, εν ανάγκη με τη βοήθεια καταβατιδιού.

### Υπόδειξη:

Παρακαλούμε φροντίστε κατά την εγκατάσταση ώστε να υπάρχει ελάχιστη απόσταση 3 m από WLAN Router ή Access Point.

Αξεσουάρ:

Κοίλο κιβώτιο τούχου Kaiser  
 αρ. EAN: 4007841 000370  
 Προσαρμογέας συνδετήρας οροφής  
 αρ. EAN: 4007841 002855  
 Επιτοίχιος προσαρμογέας  
 αρ. EAN: 4007841 000363  
 Προστατευτικό πλέγμα  
 αρ. EAN: 4007841 003036  
 Τηλεκοντρόλ χρήστη RC 5  
 αρ. EAN: 4007841 592806  
 Τηλεκοντρόλ Service RC 8  
 αρ. EAN: 4007841 559410

## Περιγραφή συσκευής

- 1 Δομοστοιχείο φορτίου
- 2 Δομοστοιχείο αισθητήρα
- 3 Κάτω πλευρά αισθητήρα
- 4 Διακόπτης Dip
  - (1) Κανονική λειτουργία / τεστ
  - (2) Ημιαυτόματο / υπεραυτόματο
  - (3) Πλήκτρο / διακόπτης
  - (4) Πλήκτρο ON / ON-OFF
  - (5) Ρύθμιση σταθερού φω-

- 5 τόν ON / OFF
- 5 Ρύθμιση ευαισθησίας
- 6 Ρύθμιση χρόνου Έξοδος μεταγωγής 1
- 7 Βασική φωτεινότητα
- 8 Ρύθμιση εμβέλειας (IR)
- 9 Ρύθμιση εμβέλειας (HF)
- 10.1 Κοίλο κιβώτιο τούχου Kaiser, προαιρετικά
- 10.2 Προσαρμογέας συνδετήρα οροφής, προαιρετικά

- 11 Επιτοίχιος προσαρμογέας IP 5, προαιρετικά
- 12 Μηχανισμός ασφάλισης
- 13 Συναρμολόγηση/Εγκατάσταση
- 14 Παράλληλες συνδέσεις
- 15 Μεμβράνες κάλυψης ελαχιστοποίησης ορίων ανίχνευσης (HF 360).

## Τρόπος λειτουργίας / Βασική λειτουργία

Οι ανιχνευτές παρουσίας υπέρυθρης ακτινοβολίας και υψηλής συχνότητας της Σειράς Control PRO ρυθμίζουν το φωτισμό π.χ. σε γραφεία, τουαλέτες, δημόσια ή ιδιωτικά κτίρια ανάλογα με τη φωτεινότητα περιβάλλοντος και την παρουσία ατόμων.

Με την υπερσύγχρονη τεχνολογία υψηλής συχνότητας διασφαλίζεται απόλυτα η πλήρης ανί-

χνευση κινήσεων ανεξάρτητα θερμοκρασίας.

Ο αισθητήρας Dual HF προσφέρεται χάρη στα διπλά του χαρακτηριστικά κατεύθυνσης ιδιαίτερα για διαδρόμους σε ξενοδοχεία, σχολεία και κτίρια γραφείων.

Ο αισθητήρας IR Quattro διασφαλίζει με το φακό του υψηλής τεχνολογίας χωροχαρακτηριστική τετραγωνική κάλυψη χώρου, εντός του οποίου

ανιχνεύονται και οι παραμικρές κινήσεις.

Οι ρυθμίσεις των εξόδων μεταγωγής και η ρύθμιση εμβέλειας του ανιχνευτή παρουσίας επιτυγχάνονται μέσω ποτενσιομέτρων (Poti) και διακοπών Dip, ή μέσω προαιρετικού τηλεκοντρόλ.

Ο ελεγκτής παρουσίας Presence Control διακρίνεται επίσης για την ελάχιστη καταπόλωση ρεύματος.

### Presence Control PRO

IR Quattro  
IR Quattro HD

HF 360  
Dual HF

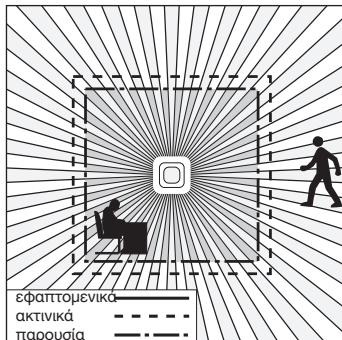
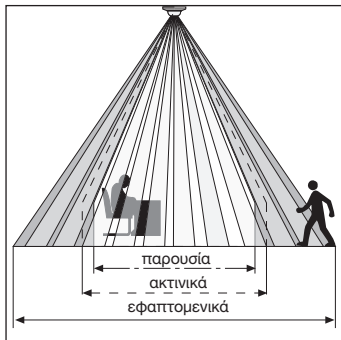
2 έξοδοι μεταγωγής ανάλογα με τιμή φωτεινότητας και παρουσία.

Δυνατότητες ρύθμισης:

- τιμή φωτεινότητας
- διάρκεια χρονουστέρησης, λειτουργία IQ
- φως προσανατολισμού
- ρύθμιση σταθερού φωτός
- ρύθμιση σκηνής

## Περιοχή παρακολούθησης

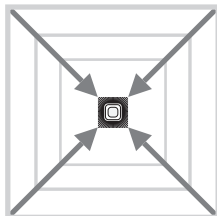
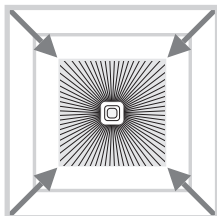
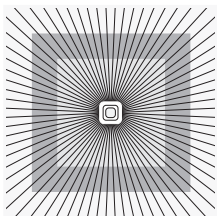
IR Quattro / IR Quattro HD



Η ασφαλής αναγνώριση παρουσίας εξαρτάται αποφασιστικά από τον αριθμό, τη δομή και τη διάταξη των στοιχείων φακού. Ο ανιχνευτής IR Quattro και το τετράγωνο ανίχνευσης 49 m<sup>2</sup>, το οποίο παριστάνεται σε 13 επίπεδα με 1760 ζώνες μεταγωγής, ανιχνεύει και την παραμικρή κίνηση. Ο ανιχνευτής IR Quattro HD και το τετράγωνο ανίχνευσης 64 m<sup>2</sup>, διαθέτει 4800 ζώνες

μεταγωγής και ορίζει επακριβώς το φάσμα επιδόσεων. Με τη ρύθμιση στο ποτενσιόμετρο παρέχεται η δυνατότητα προσαρμογής αυτών των εμβελειών σε εξατομικευμένες απαιτήσεις. Χάρη στην τετραγωνική περιοχή ανίχνευσης είναι εφικτός ο εύκολος, ταχύς και βέλτιστος χωροταξικός σχεδιασμός.

## Ρύθμιση εμβέλειας (IR Quattro / IR Quattro HD)

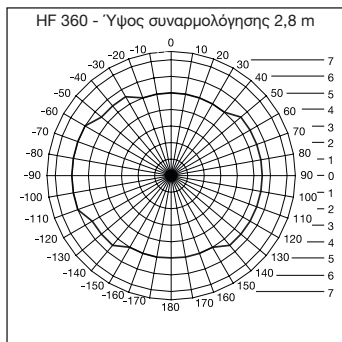


## Ποτενσιόμετρο 8

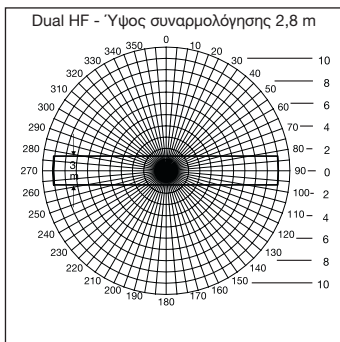
Προσαρμογή εμβέλειας σε εξατομικευμένες απαιτήσεις.

Βλ. πίνακα Τεχνικά δεδομένα  
Ρύθμιση εξατομικευμένων  
απαιτήσεων σελίδα 6 - 7.

## Ρύθμιση εμβέλειας (HF 360 / Dual HF)



Η εμβέλεια του HF 360 ρυθμίζεται ηλεκτρονικά μέσω του τηλεκοντρόλ Service RC 8 (βλ. Αξεσουάρ). Για προσαρμογή χώρου εφικτή κάλυψη 1 ή 2 κατευθύνσεων ανίχνευσης. Με γωνία ανίχνευσης 360° είναι εφικτή μέγιστη εμβέλεια 8 m. Ο αισθητήρας Dual HF διαθέτει 2 ειδικούς αισθητήρες υψηλής συχνότητας (HF), οι οποίοι παρακολουθούν από την οροφή και τις δύο κα-



τευθύνσεις ενός διαδρόμου. Η εμβέλεια μπορεί να ρυθμιστεί ηλεκτρονικά ταυτόχρονα και προς τις δύο κατευθύνσεις.

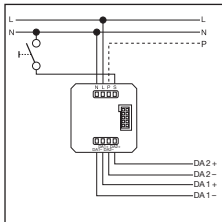
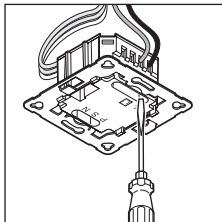
## Ηλεκτρική εγκατάσταση / Αυτόματη λειτουργία

Κατά την επιλογή των αγωγών συρμάτωσης πρέπει να τηρούνται βασικά οι προδιαγραφές εγκατάστασης VDE 0100 (βλέπε

Υποδείξεις ασφάλειας στη σελίδα 9). Για τη συρμάτωση των ανιχνευτών παρουσιάζονται οι Σύμφωνα με VDE 0100 520 εδά-

φιο 6 για τη συρμάτωση μεταξύ αισθητήρα και στραγγαλιστικού πηνίου επιτρέπεται η χρήση πολλαπλού αγωγού, ο οποίος περιέχει τόσο τους αγωγούς τάσης δικτύου όσο και τους αγωγούς ελέγχου (π.χ. NYM 5 x 1,52). Ο αγωγός τάσης δικτύου επιτρέπεται να έχει το ανώτερο διάμετρο 10 mm. Τα όρια σύνδεσης του ακροδέκτη σύνδεσης δικτύου προβλέπονται το ανώτερο για 2 x 1,5 mm<sup>2</sup> ή 1 x 2,5 mm<sup>2</sup>.

Επέκταση εύρους μόνο μέσω αγωγού P, δεν είναι δυνατή η επέκταση εύρους μέσω συσκευής εισόδου από αρτηρία DALI.



### Τεχνικά δεδομένα

Τάση δικτύου:	230 – 240 V, 50 Hz	
DALI έξοδος 1:	2-πολικός αγωγός ελέγχου Single-master Application Controller / Broadcast	
	Εγγυημένη τροφοδοσία ρεύματος	24 mA
	Μέγιστη τροφοδοσία ρεύματος	250 m
DALI έξοδος 2:	2-πολικός αγωγός ελέγχου Single-master Application Controller / Broadcast	
	Εγγυημένη τροφοδοσία ρεύματος	24 mA
	Μέγιστη τροφοδοσία ρεύματος	250 m
Τετράγωνα ανίχνευσης:	<b>IR Quattro</b>	<b>IR Quattro HD</b>
Παρουσία:	μέγ. 4 x 4 m (16 qm)	μέγ. 8 x 8 m (64 qm)
Ακτινικά:	μέγ. 5 x 5 m (25 qm)	μέγ. 8 x 8 m (64 qm)
Εφαπτομενικά:	μέγ. 7 x 7 m (49 qm)	μέγ. 20 x 20 m (400 qm)
Γωνία κάλυψης:	<b>HF 360</b> 360° με 140° γωνία ανοίγματος εν ανάγκη μέσω γυαλιού, ξύλου και ψευδοτοιχών. Για προσαρμογή χώρου εφικτή κάλυψη 1 ή 2 κατευθύνσεων ανίχνευσης	<b>Dual HF</b> βλέπε διάγραμμα σελ. 100 εν ανάγκη μέσω γυαλιού, ξύλου και ψευδοτοιχών
Εμβέλεια:	<b>HF 360</b> μέγ. Ø 8 m, αδιαβάθμητη ηλεκτρονική ρύθμιση	<b>Dual HF</b> μέγ. 10 x 3 m σε κάθε κατεύθυνση αδιαβάθμητη ηλεκτρονική ρύθμιση
Βασική φωτεινότητα:	0 δευτ. – 30 λεπ., 10 %	
Ρύθμιση χρόνου:	30 δευτ. – 30 λεπ., λειτουργία IQ λειτουργία IQ (αυτόματη προσαρμογή στο προφίλ χρήσης)	
Ύψος εγκατάστασης: (Εγκατάσταση σε οροφή)	2,5 m – 8 m (IR Quattro) 2,5 m – 10 m (IR Quattro HD)	
Τόπος χρήσης:	Σε εσωτερικούς χώρους κτιρίων	
Σύστημα αισθητήρα:	13 επίπεδα ανίχνευσης, 1.760 ζώνες μεταγωγής (IR Quattro) 13 επίπεδα ανίχνευσης, 4.800 ζώνες μεταγωγής (IR Quattro HD)	
Ισχύς εκπομπής:	περ. 1 mW	
Είδος προστασίας:	IP20 (IP54 με κουτί AP)	
Κατηγορία προστασίας:	II	
Όρια θερμοκρασίας:	0 °C έως +40 °C	

### DIP 1

#### Κανονική λειτουργία / Λειτουργία τεστ (NORM / TEST)

Η λειτουργία πλήκτρου προηγείται κάθε άλλης ρύθμισης στον ανιχνευτή παρουσίας και εξυπηρετεί στον έλεγχο λειτουργικότητας και ορίων ανίχνευσης. Ο ανιχνευτής παρουσίας ενεργοποιεί ανεξάρτητα

φωτεινότητας και σε περίπτωση κίνησης στο χώρο το φωτισμό για διάρκεια χρονουστέρησης περ. 8 δευτ. (μπλε φωτοδίοδος LED αναβοσβήνει σε περίπτωση ανίχνευσης). Σε κανονική λειτουργία ισχύουν

όλες οι εξατομικευμένα ρυθμισμένες τιμές ποτενσιόμετρου. Ακόμα και χωρίς συνδεδεμένο φορτίο είναι εφικτή η ρύθμιση του ανιχνευτή παρουσίας με τη βοήθεια της μπλε φωτοδίοδου LED.

### DIP 2

#### Ημιαυτόματο (MAN) / Υπεραυτόματο (AUTO)

##### Ημιαυτόματο: (MAN)

Ο φωτισμός απενεργοποιείται τώρα μόνο αυτόματα. Η ενεργοποίηση γίνεται χειροκίνητα, το φως πρέπει να απαιτηθεί

με το πλήκτρο και παραμένει ενεργοποιημένο για τη διάρκεια χρονουστέρησης που έχει ρυθμιστεί στο ποτενσιόμετρο.

(2 × πάτημα / ενεργοποίηση 4 ώρες ENTOS).

##### Υπεραυτόματο: (AUTO)

Ανάλογα με τη φωτεινότητα και την παρουσία ο φωτισμός ενεργοποιείται αυτόματα. Ο φωτισμός μπορεί να ενεργοποιηθεί ανά πάσα στιγμή χειροκίνητα. Κατά τη μεταγωγή αυτή διακό-

πτεται προσωρινά ο αυτοματισμός μεταγωγής. Ανεξάρτητα από της ρυθμισμένες τιμές το φως παραμένει σε περίπτωση χειροκίνητης χρήσης του πλήκτρου για 4 ώρες ENTOS (2 × πάτημα) ή ΕΚΤΟΣ

(1 πάτημα). Σε περίπτωση χρήσης του πλήκτρου πριν από την παρέλευση των 4 ωρών ο ανιχνευτής Presence Control IR Quattro περνάει σε κανονική λειτουργία αισθητήρα.

GR

### DIP 3

#### Πλήκτρο / Διακόπτης

Εάν ο αισθητήρας προσδιορίσει τον τρόπο αξιολόγησης του εισερχόμενου σήματος. Με την ταξινόμηση εξωτερικών πλήκτρων / διακοπών είναι εφικτή η λειτουργία του μηνύτορα ως ημιαυτόματο και ανά πάσα στιγμή ο χειροκίνητος έλεγχος αυτού.

- Επιλεκτική λειτουργία με πλήκτρο ή διακόπτη
- Δυνατότητα περισσότερων πλήκτρων σε μία έξοδο μεταγωγής
- Χρήση φωτεινού πλήκτρου μόνο με μηδενική σύνδεση

- Μήκος ηλεκτρικής γραμμής μεταξύ αισθητήρα και διακόπτη < 50 m

### DIP 4

#### Πλήκτρο ON / ON-OFF

Στη θέση ON-OFF ο φωτισμός ενεργοποιείται και απενεργοποιείται ανά πάσα στιγμή χειρο-

κίνητα. Στη θέση ON δεν είναι πλέον εφικτή η χειροκίνητη απενεργοποίηση. Με κάθε πά-

τημα πλήκτρου γίνεται εκ νέου εκκίνηση χρονουστέρησης.

### DIP 5

#### Σταθερό φως ON / OFF

Φροντίζει για σταθερή στάθμη φωτεινότητας. Ο μηνύτορας μετράει το διαθέσιμο φως ημέρας και ενεργοποιεί επιπλέον αναλογικά τεχνητό φως, για να

επιτευχθεί η επιθυμητή στάθμη φωτεινότητας. Σε περίπτωση μεταβολής της αναλογίας φωτός ημέρας, γίνεται προσαρμογή του επιπλέον ενεργοποι-

ημένου τεχνητού φωτός. Η ενεργοποίηση γίνεται παράλληλα με την αναλογία φωτός ημέρας σε εξάρτηση παρουσίας.

## Λειτουργίες – Ρυθμίσεις μέσω ποτενσιόμετρων (Potis)

### Ποτενσιόμετρο 5

#### Ρύθμιση ευαισθησίας

Το επιθυμητό όριο ευαισθησίας μπορεί να ρυθμιστεί αδιαβάθμητα από περ. 10 – 1.000 Lux. Ρυθμιστής δεξί σημείο αναστολής : MAX λειτουργία φωτός

ημέρας  
Ρυθμιστής αριστερό σημείο αναστολής: MIN λειτουργία νύχτας

Ανάλογα με το σημείο εγκατάστασης ενδέχεται να είναι απαραίτητη η διόρθωση ρύθμισης κατά 1-2 γραμμές κλίμακας.

Παραδείγματα εφαρμογών	Τιμές φωτεινότητας
Λειτουργία νύχτας	ελάχ.
Διάδρομοι, αίθουσες υποδοχής	1
Κλιμακοστάσια, ηλεκτρικές σκάλες, κυλιόμενοι διάδρομοι	2
Πλυσταριά, τουαλέτες, χώροι ηλεκτρικών πινάκων, καντίνες	3
Χώροι πωλήσεων, νηπιαγωγεία, προθάλαμοι σχολείων, κλειστά γυμναστήρια	4
Χώροι εργασίας: χώροι γραφείων, διασκέψεων και συνομιλιών, εργασίες συναρμολόγησης ακριβείας, κουζίνες	5
Χώροι εργασίας με έντονη ορατότητα: εργαστήριο, τεχνικό σχέδιο, εργασίες ακριβείας	>=6
Λειτουργία φωτός ημέρας	μέγ.

Υπόδειξη: Ανάλογα με το σημείο εγκατάστασης ενδέχεται να είναι απαραίτητη η διόρθωση ρύθμισης κατά 1 – 2 γραμμές κλίμακας. Η μέτρηση φωτεινότητας γίνεται στον αισθητήρα.

### Ποτενσιόμετρο 6

#### Ρύθμιση χρόνου

Χρονυστέρηση έξοδος μεταγωγής 1 & 2 Τιμή ρύθμισης 30 δευτ. – 30 λεπ.

Η επιθυμητή διάρκεια χρονυστέρησης μπορεί να ρυθμιστεί αδιαβάθμητα από ελάχ. περ.

30 δευτ. – μέγ. 30 λεπ. Μετά από 3 λεπ. γίνεται μέτρηση του ίδιου φωτός.

Σε περίπτωση υπέρβασης του ορίου ο αισθητήρας απενεργοποιείται μετά την παρέλευση της διάρκειας χρονυστέρησης.

#### Λειτουργία IQ

Δεξί σημείο αναστολής: Η διάρκεια χρονυστέρησης προσαρμόζεται δυναμικά, αυτοεκπαιδευμένα στη συμπεριφορά του χρή-

στη. Μέσω αλγορίθμου εκπαίδευσης εξακριβώνεται ο ακριβής κύκλος χρόνου.

Ο βραχύτερος χρόνος ανέρχεται σε 5 λεπ., ο μεγαλύτερος σε 20 λεπ.

### Ποτενσιόμετρο 7

#### Βασική φωτεινότητα

Αυτή η λειτουργία διασφαλίζει σε περίπτωση υποτίμησης της ρυθμισμένης τιμής φωτεινότητας έναν βασικό φωτισμό για τη ρυθμισμένη διάρκεια χρονυστέρησης. Αυτή είναι ρυθμισμένη ρεοστατικά περ. στο 10 % της μέγιστης ισχύος φωτός. Σε περίπτωση παρουσίας ο μηνύτορας ενεργοποιεί σε 100 % ισχύ-

ος φωτός (ρύθμιση συνεχούς φωτός OFF) ή ρυθμίζει στην προκαθορισμένη τιμή φωτεινότητας (ρύθμιση συνεχούς φωτός ON). Εάν δεν αναγνωριστεί κίνηση, ο μηνύτορας επιστρέφει ρεοστατικά μετά την παρέλευση διάρκειας χρονυστέρησης στη βασική φωτεινότητα. Αυτή απενεργοποιείται μόλις παρέλθει η

διάρκεια της χρονυστέρησης (1 λεπ. – 30 λεπ.) ή γίνει υπέρβαση της τιμής φωτεινότητας εξαιτίας αναλογίας φωτός ημέρας. Στη ρύθμιση ON ο μηνύτορας ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη βασική φωτεινότητα αμέσως σε περίπτωση υποτίμησης της τιμής φωτεινότητας.



## Παράλληλες συνδέσεις 14

Κατά τη χρήση περισσότερων μηρυτόρων πρέπει να συνδεθούν στην ίδια φάση!

### 14 Master / Master

Η είσοδος "P" διασφαλίζει επέκταση του τομέα ανίχνευσης κίνησης. Δεν είναι εφικτή η συμμάτωση δύο τροφοδοτικών μέσω της είσοδου "P", επειδή η πα-

ραλλαγή διαθέτει μόνο μία είσοδο για το "P". Η υλοποίηση επέκτασης του τομέα είναι εφικτή μόνο με ανιχνευτή Presense Control PRO COM1 / COM2 ή

με παραλλαγή DIM.

### Συμπληρωματική λειτουργία μέσω RC 5

#### Λειτουργία καύσης

Με το πάτημα ενός πλήκτρου, > 5 δευτ., η λειτουργία καύσης ενεργοποιείται για 100 ώρες.

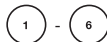
#### Λειτουργία παρουσίας

Με το πάτημα ενός πλήκτρου, > 5 δευτ., το φως είναι ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ, εφόσον ανιχνεύεται κίνηση. Εάν δεν ανιχνευτεί καμία κίνηση, ο λαμπτήρας επανέρχεται στη λειτουργία αισθητήρα μετά την παρέλευση της χρονυστέρησης (LED ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ).

### Συμπληρωματική λειτουργία μέσω RC 8 (παραλλαγή DIM)

#### Βασική φωτεινότητα

Με κάθε πάτημα ενός πλήκτρου, > 5 δευτ., αλλαγή της βασικής φωτεινότητας σε 60 λεπτά.



#### Τιμή βασικής φωτεινότητας

Με το πάτημα των αντίστοιχων πλήκτρων, > 5 δευτ., η τιμή φωτεινότητας αλλάζει σε βήματα της τάξης του 10 % σε:  
1 = 10 %, 2 = 20 %, ... 6 = 60 %

### Ρεοστατική ρύθμιση μέσω πλήκτρου

Όταν είναι συνδεδεμένο το πλήκτρο στον ακροδέκτη S, η ένταση του φωτισμού μπορεί να αυξομειωθεί με το πάτημα του πλήκτρου. Το πλήκτρο κινείται αρχικά στη μέγιστη τιμή και στη συνέχεια επιστρέφει στην ελάχιστη τιμή. Εάν το πλήκτρο απελευθερωθεί, η αντίστοιχη τιμή διατηρείται χωρίς περαιτέρω ρύθμιση έως ότου γίνει απενεργοποίηση. Στη συνέχεια, ο ανιχνευτής βρίσκεται στην προηγούμενης ρυθμισμένη λειτουργία αισθητήρα. Η κατεύθυνση της αυξομείωσης της έντασης φωτισμού (μέγ. / ελάχ.) μπορεί να αλλάξει με την σύντομη απελευθέρωση και το εκ νέου πάτημα του πλήκτρου.

GR

## Τηλεκοντρόλ

Μέσω του τηλεκοντρόλ (προαιρετικά) είναι εφικτή η άνετη ενεργοποίηση των λειτουργιών από το δάπεδο.

Τηλεκοντρόλ χειριστή RC 5,  
EAN 4007841 592806

Τηλεκοντρόλ Service RC 8,  
EAN 4007841 559410

## Λειτουργία / Συντήρηση

Το προϊόν δεν χρειάζεται συντήρηση. Ο ανιχνευτής με υπέρυθρο αισθητήρα είναι κατάλληλος για την αυτόματη ενεργοποίηση φωτός. Για ειδικά συστήματα

αντιδιαρρηκτικού συναγεμού η συσκευή δεν είναι κατάλληλη, διότι δεν διαθέτει την προδιαγεγραμμένη ασφάλεια έναντι συμποτάζ. Ο φακός ανίχνευσης

μπορεί να καθαρίζεται όταν είναι ακάθατος με νωπό πανί (χωρίς απορρυπαντικό).

## Δήλωση συμμόρφωσης

Με την παρούσα ο/η STEINEL GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός HF 360 / Dual HF πλη-

ροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται

στην ακόλουθη ιστοσελίδα του διαδικτύου: [www.steinel.de](http://www.steinel.de)

## Διαταραχές λειτουργίας

Βλάβη	Αιτία	Βοήθεια
Φως δεν ενεργοποιείται	<ul style="list-style-type: none"><li>• Δεν υπάρχει τάση σύνδεσης</li><li>• Τιμή Lux πολύ χαμηλά ρυθμισμένη</li><li>• Δεν υπάρχει ανίχνευση κίνησης</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ελέγχετε τάση σύνδεσης</li><li>• Αυξάνετε αργά τιμή Lux έως ενεργοποίηση φωτός</li><li>• Δημιουργείτε ελεύθερη ορατότητα αισθητήρα</li><li>• Ελέγχετε όρια ανίχνευσης</li></ul>
Φως δεν απενεργοποιείται	<ul style="list-style-type: none"><li>• Τιμή Lux πολύ υψηλή</li><li>• Διάρκεια χρονουστέρησης παρέρχεται</li><li>• Ενοχλητικές πηγές θερμότητας π.χ.: αερόθερμα, ανοιχτές πόρτες και παράθυρα, κατοικίδια ζώα, λαμπτήρες / προβολείς αλογόνου, κινούμενα αντικείμενα (IR Quattro)</li><li>• Η ασύρματη συσκευή είναι τοποθετημένη πολύ κοντά στον αισθητήρα</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Μειώνετε τιμή Lux</li><li>• Αναμένετε διάρκεια χρονουστέρησης εν ανάγκη ρυθμίζετε μικρότερη διάρκεια χρονουστέρησης</li><li>• Καλύψτε στασιμες πηγές θερμότητας με αυτοκόλλητα</li><li>• Αυξήστε την απόσταση μεταξύ της ασύρματης συσκευής και του αισθητήρα</li></ul>
Αισθητήρας απενεργοποιείται παρά την παρουσία	<ul style="list-style-type: none"><li>• Διάρκεια χρονουστέρησης πολύ μικρή</li><li>• Όριο ευαισθησίας φωτός χαμηλό</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Αυξάνετε διάρκεια χρονουστέρησης</li><li>• Αλλάζετε ρύθμιση ευαισθησίας</li></ul>
Αισθητήρας απενεργοποιεί πολύ αργά	<ul style="list-style-type: none"><li>• Διάρκεια χρονουστέρησης μεγάλη</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Μειώνετε διάρκεια χρονουστέρησης</li></ul>
Αισθητήρας ενεργοποιεί πολύ αργά σε μετωπική πορεία κίνησης	<ul style="list-style-type: none"><li>• Εμβέλεια μειωμένη σε μετωπική πορεία κίνησης</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Συναρμολογείτε περαιτέρω αισθητήρες</li><li>• Μειώνετε απόσταση μεταξύ δύο αισθητήρων</li></ul>
Αισθητήρας δεν ενεργοποιεί παρά την παρουσία σε σκοτάδι	<ul style="list-style-type: none"><li>• Επιλέχτηκε χαμηλή τιμή Lux</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Απενεργοποιήθηκε αισθητήρας με διακόπτη / πλήκτρο</li><li>• Ημιαυτόματο</li><li>• Αυξάνετε όριο ευαισθησίας</li></ul>
Αισθητήρας δεν ενεργοποιεί βασική φωτεινότητα παρά το σκότος και τη ρυθμισμένη βασική φωτεινότητα	<ul style="list-style-type: none"><li>• Αισθητήρας σε ημιαυτόματη λειτουργία</li><li>• Επιλογή τιμής Lux πολύ χαμηλή</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Αισθητήρας σε υπεραυτόματη λειτουργία</li><li>• Αυξάνετε όριο ευαισθησίας</li></ul>
Διάφορες εσφαλμένες μεταγωγές	<ul style="list-style-type: none"><li>• Λειτουργία αισθητήρα στα όρια των αναφερόμενων ορίων θερμοκρασίας</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• βλ. Τεχνικά στοιχεία</li></ul>

## Απόσυρση

Ηλεκτρικές συσκευές, εξαρτήματα και συσκευασίες θα πρέπει να αποσύρονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον και να ανακυκλώνονται.



Δεν επιτρέπεται να πετάτε ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

### Μόνο για χώρες ΕΕ:

Σύμφωνα με την ισχύουσα Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και την εφαρμογή της σε εθνικό δίκαιο πρέπει οι άχρηστες πλέον ηλεκτρικές συσκευές να αποσύρονται ξεχωριστά και να οδηγούνται σε ανακύκλωση φιλική προς το περιβάλλον.

## Εγγύηση κατασκευαστή

Ως αγοραστής μπορείτε να κάνετε χρήση των νόμιμων εγγυητικών δικαιωμάτων έναντι του πωλητή. Εφόσον τα δικαιώματα αυτά ισχύουν στη χώρα σας, δεν συντέμνονται ούτε περιορίζονται από τη δική μας δήλωση εγγύησης. Σας παρέχουμε 5 έτη εγγύηση για την άψογη κατασκευή και την κανονική λειτουργία του προϊόντος STEINEL Professional-Sensorik. Παρέχουμε την εγγύηση ότι αυτό το προϊόν δεν παρουσιάζει ελαττώματα υλικού, κατασκευής ή σχεδίασης. Παρέχουμε εγγύηση λειτουργικής ικανότητας όλων των ηλεκτρονικών δομοστοιχείων και καλωδίων, όπως επίσης έλλειψης σφαλμάτων όλων των χρησιμοποιηθέντων υλικών και των επιφανειών αυτών.

Προβολή αξιώσεων  
Εάν θέλετε να διατυπώσετε παράπονα σχετικά με το προϊόν που αγοράσατε, παρακαλούμε όπως αποστείλετε σε πλήρη κατάσταση και ατελώς μαζί με την αυθεντική απόδειξη αγοράς, η οποία πρέπει να αναφέρει την ημερομηνία αγοράς και την ονομασία του προϊόντος, στον αντιπρόσωπό σας ή στην εταιρεία μας ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ-ΕΙ-ΣΑΓΩΓΕΙΣ ΠΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ Π.Λυγκωνης & Υιοι σε / Αριστοφανους 8 Αθηνά 10554. Σας συνιστούμε λοιπόν όπως διαφυλάξετε προσεκτικά την απόδειξη αγοράς έως την παρέλευση της διάρκειας εγγύησης. Για τα έξοδα και τους κινδύνους μεταφοράς στα πλαίσια επιστροφής του προϊόντος η STEINEL δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

Για πληροφορίες σχετικά με την προβολή αξίωσης σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στη διαδικτυακή πύλη [www.steinel-professional.de/garantie](http://www.steinel-professional.de/garantie)  
Εάν νομίζετε ότι πρόκειται για περίπτωση εγγύησης ή εάν έχετε οποιαδήποτε απορία σχετικά με το προϊόν σας, μπορείτε να μας τηλεφωνήσετε ανά πάσα στιγμή στη γραμμή ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ & ΣΕΡΒΙΣ ΠΑ, ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ / 2103212021 / 2103218558 / Φαξ: 2103218630.

GR

**5** Ε Τ Η  
ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ  
ΕΓΓΥΗΣΗ

**Sayın Müşterimiz,**

STEINEL sensörünü satın alarak firmamızın ürünlerine göstermiş olduğunuz güvenden dolayı çok teşekkür ederiz. İtina ile üretilmiş, test edilmiş ve ambalajlanmış, bu ürünü tercih ederek yüksek kaliteli bir cihaz satın almış bulunmaktasınız.

Tesisat işleminden önce lütfen bu Montaj Talimatını okuyun. Tesisat ve işletmeye almanın ancak talimatlara göre yapılması durumunda uzun ömürlü, güvenilir ve arızasız bir işletme sağlanır.

STEINEL sensörü ile iyi çalışmalar dileriz.

**⚠ Güvenlik Bilgileri**

- Sensör üzerinde yapılacak her çalışmadan önce gerilim beslemesini kesin!
- Montaj çalışması esnasında bağlanacak olan elektrik kablolarından akım geçmemelidir.

- Bu nedenle önce elektrik akımını kesin ve sonra kablolarda gerilim olmadığını voltaj kontrol cihazı ile kontrol edin.
- Sensörün tesisat çalışması elektrik şebekesi üzerinde

yapılan bir çalışmadır. Bu nedenle söz konusu çalışma geçerli olan tesisat yönetmelikleri ve bağlama şartlarına göre yapılacaktır (VDE 0100).

**Montaj / Tesisat 13 (bkz. Sayfa 2'den itibaren)**

Sensör sadece, iç mekanlarda tavana siva altına monte etmek için öngörülmüştür. Gerekli tavan adaptörü man ve sivas üstü adaptörü cihazın teslimat kapsamına dahil değildir. Sensör ve yük modülü monte edilmiş olarak sevk gönderilir, yük modülü monte edildikten ve Potansiyometre / Dip ayarları yapıldıktan sonra birbirine bağlanacaktır.

Bunun arkasından sensör modülü kilitleme mekanizması I ile kilitle-necektir, kilitleme işlemi gerektiğinde tornavida ile yapılacaktır.

**Not:**  
Kurulum sırasında lütfen, WLAN yönlendiricisine veya erişim noktalarına en az 3 m'lik bir mesafenin korunduğundan emin olun.

**Aksesuar:**  
Kaiser delikli duvar kutusu  
EAN-Nr.: 4007841 000370  
Tavan adaptör man  
EAN-Nr.: 4007841 002855  
Siva üstü adaptörü  
EAN-Nr.: 4007841 000363  
Koruma sepeti  
EAN-Nr.: 4007841 003036  
Kullanıcı uzaktan kumanda RC 5  
EAN-Nr.: 4007841 592806  
Servis uzaktan kumanda RC 8  
EAN-Nr.: 4007841 559410

**Cihaz Açıklaması**

- |                                     |   |  |
|-------------------------------------|---|--|
| 1 Yük modülü                        | 5 Alaca karanlık ayarı                      | 11 Siva üstü adaptörü IP 54, opsiyonel   |
| 2 Sensör modülü                     | 6 Zaman ayarı                               | 12 Kilitleme mekanizması   |
| 3 Sensör alt tarafı                 | Kumanda çıkışı 1                            | 13 Montaj / Tesisat  |
| 4 Dip-Schalter                      | 7 Temel parlaklık                           | 14 Paralel devreler  |
| (1) Normal / Test işletmesi         | 8 Erişim mesafesi ayarı (IR)                | 15 Kapsama alanını asgari düzeye indirmeye yarayan kapatma folyoları (HF 360). |
| (2) Yarı / Tam otomatik             | 9 Erişim mesafesi ayarı (HF)                |  |
| (3) Buton / Şalter                  | 10.1 Kaiser delikli duvar kutusu, opsiyonel |  |
| (4) Buton ON / ON-OFF               | 10.2 Tavan adaptör man, opsiyonel           |  |
| (5) Sabit ışık regülasyonu ON / OFF |   |  |

## Fonksiyon Prensipleri / Temel Fonksiyon

Control PRO Serisi kızılötesi hareket sensörü örneğin ofis, okul, kamu veya özel sektör binalarında ortam parlaklığı ve hareket durumuna bağlı olarak aydınlatma sistemlerini kumanda eder.

Modern yüksek frekans teknolojisi sayesinde hareket algılamasının tamamen sıcaklıktan bağımsız olarak kesintisiz şekilde gerçekleşmesi mümkün olur.

Dual HF sensörü çift çekim gücü özelliği sayesinde özellikle otel koridorlar, okul ve ofis binası içindeki koridorlar için çok uygundur. IR Quattro sensörü, yüksek derecede geliştirilmiş merceği ile en küçük hareketlerin dahi algılandığı mekansal, kare boyutlarında bir kapsama alanı mümkün kılar.

Kumanda çıkışları ile hareket sensörünün erişim mesafesi ayarı potansiyometre, Dip switch veya opsiyonel uzaktan kumanda üzerinden gerçekleştirilir.

Hareket sensörü Control PRO ayrıca düşük cereyan sarfiyatı özelliğine sahiptir.

Hareket sensörü Control PRO  
IR Quattro  
IR Quattro HD  
HF 360  
Dual HF

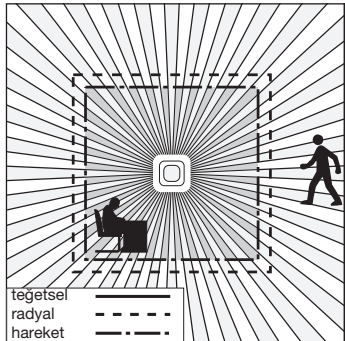
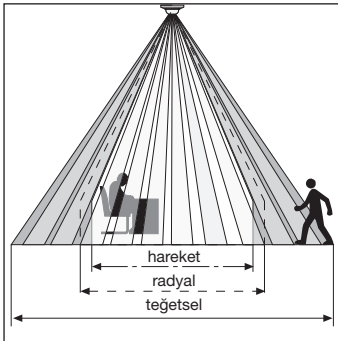
Nominal parlaklık değeri ve hareketliliğe bağlı 2 kumanda çıkışı.

Ayar olanakları:

- Nominal parlaklık değeri
- Müteakip çalışma süresi, IQ modu
- Yönlendirme ışığı
- Sabit ışık regülasyonu
- Ortam ve olay kumandası

## Kontrol bölümü

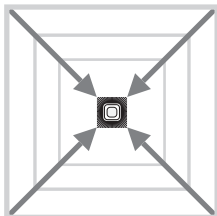
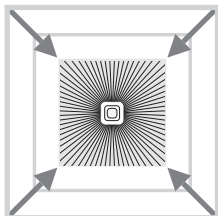
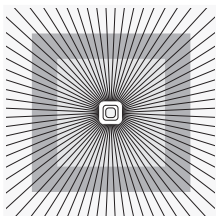
IR Quattro IR Quattro HD Hareketlilik:



Güvenli bir hareket algılaması merceği segmentlerinin sayısı, özelliği ve pozisyonlanmasına bağlıdır. IR Quattro ve 49 m<sup>2</sup> kare boyutlu ve 13 düzeyde 1760 kumanda bölümünü içeren kapsama alanı en küçük hareketi dahi algılar. IR Quattro HD ve 64 m<sup>2</sup> kare boyutlu ve 4800 kumanda bölümünü içeren kapsama alanı perfor-

mans özelliğini daha da hassaslaştırır. Potansiyometrede yapılacak ayar ile bu erişim mesafelerini, kişisel isteklere göre ayarlama olanağı bulunur. Kapsama alanının kare şeklinde olması nedeniyle basit, hızlı ve optimal mekan planlaması mümkündür.

## Erişim mesafesi ayarı (IR Quattro / IR Quattro HD)

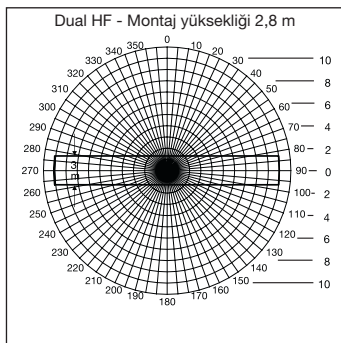
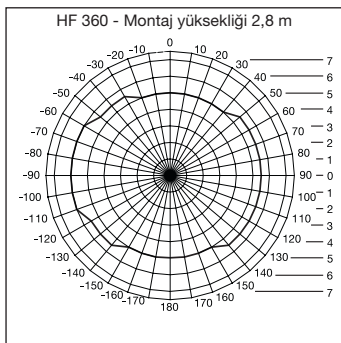


## Potensiyometre 8

Erişim mesafesini kişisel isteklere göre ayarlama.

Teknik özellikler tablosunu kıyasla Kişisel ayarlar için bkz. Sayfa 6-7.

## Erişim mesafesi ayarı (HF 360 / Dual HF)

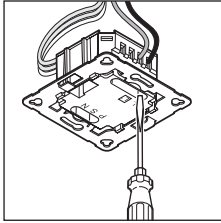


HF 360 'nin erişim mesafesi elektronik olarak Servis uzaktan kumandası RC 8 (bkz. aksesuar) ayarlanabilir. Mekan adaptasyonu için 1 veya 2 kapsama yönü iptal edilebilir. Kapsama açısı değeri 360° ile max. 8 m erişim mesafesi mümkündür.

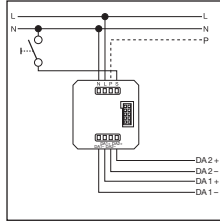
Dual HF sensöründe 2 adet özel HF sensörü bulunur ve bu sensörler tavadan koridorun her iki yönünü kontrol altında tutarlar. Erişim mesafesi elektronik olarak her iki yöne eşit şekilde ayarlanabilir.

## Elektrik Tesisat / Otomatik İşletim

Kablo döşeme hatlarının seçiminde daima VDE 0100 tesisat yönetmelikleri yerine getirilecektir



(bkz. Güvenlik Uyarıları Sayfa 9). Hareket sensörünün kablo bağlantısı için dikkate alınacak noktalar :



VDE 0100 520 Bölüm 6 yönetmeliği uyarınca sensör ve elektrikli besleme cihazı arasındaki kablo bağlantısında, hem enerji besleme kablosu hem de kumanda kablosunu içeren çok telli kablo (örneğin NYM 5 x 1,52) kullanılacaktır. Şebeke bağlantı kablosunun çapı max. 10 mm olacaktır. Şebeke bağlantı klemensinin klemens bölümü azami 2 x 1,5 mm<sup>2</sup> veya 1 x 2,5 mm<sup>2</sup> kalınlıktaki kablolar için tasarlanmıştır. Alan genişletme yalnızca P hattı üzerinden; DALI veriyolu üzerinden bir giriş cihazı ile alan genişletme mümkün değildir.

## Teknik Özellikler

Şebeke voltajı:	230 – 240 V, 50 Hz	
DALI çıkışı 1:	2 kutuplu kontrol kablosu tek master uygulama Controller / Broadcast Garantili besleme akımı 24 mA Maksimum besleme akımı 250 mA	
DALI çıkışı 2:	2 kutuplu kontrol kablosu tek master uygulama Controller / Broadcast Garantili besleme akımı 24 mA Maksimum besleme akımı 250 mA	
Kapsama karesi:	<b>IR Quattro</b> Hareket: Radyal: max. 4 x 4 m (16 m <sup>2</sup> ) Teğetsel: max. 5 x 5 m (25 m <sup>2</sup> ) max. 7 x 7 m (49 m <sup>2</sup> )	<b>IR Quattro HD</b> max. 8 x 8 m (64 m <sup>2</sup> ) max. 8 x 8 m (64 m <sup>2</sup> ) max. 20 x 20 m (400 m <sup>2</sup> )
Kapsama açısı:	<b>HF 360</b> 360° 140° açma açısı ile gerektiğinde cam, ahşap ve hafif yapı duvarlarından geçirebilir. Mekan adaptasyonu için 1 veya 2 kapsama yönü iptal edilebilir	<b>Dual HF</b> bkz. Diyagram Sayfa 108 gerektiğinde cam, ahşap ve hafif yapı duvarlarından geçirebilir
Erişim mesafesi:	<b>HF 360</b> max. Ø 8 m, kademesiz elektronik olarak ayarlanabilir	<b>Dual HF</b> max. 10 x 3 m her yöne Kademesiz elektronik olarak ayarlanabilir
Temel parlaklık:	0 sn. – 30 dak., 10 %	
Zaman ayarı:	30 sn. – 30 dak., IQ modu IQ modu (kullanıcı profiline otomatik adaptasyon)	
Montaj yüksekliği: (Tavan Montajı)	2,5 m – 8 m (IR Quattro) 2,5 m – 10 m (IR Quattro HD)	
Kullanma yeri:	Binaların iç bölümlerinde	
Sensör düzeni:	13 kapsama düzeyi, 1.760 kumanda zonu (IR Quattro) 13 kapsama düzeyi, 4.800 kumanda zonu (IR Quattro HD)	
Verici gücü:	yak. 1 mW	
Koruma türü:	IP20 (IP54 AP Box ile)	
Koruma sınıfı:	II	
Sıcaklık aralığı:	0 °C ile +40 °C arası	

## Fonksiyonlar – DIP şalter üzerinden ayarlama

### DIP 1

#### Normal işletme / Test işletmesi (NORM / TEST)

Test işletmesinin hareket sensörü üzerinde yapılacak bütün diğer ayarlamalardan önceliği olup kapsama alanı fonksiyonelliğini kontrol etmeye yarar. Hareket sensörü, parlaklık de-

ğerinden bağımsız olarak mekan içinde hareket algıladığında, yaklaşık 8 saniyelik bir müteakip yanma süresi ile birlikte ışığı yakar. (hareket algılamasında mavi LED lambası yanıp

söner). Normal işletmede bireysel olarak ayarlanan potensiyometre değerleri geçerlidir. Hareket sensörü, yük bağlı olmaksızın da mavi LED ışığının yardımı ile ayarlanabilir.

### DIP 2

#### Yarı otomatik (MAN) / Tam otomatik (AUTO)

##### Yarı otomatik: (MAN)

Aydınlatma sadece otomatik olarak kapanır. Çalıştırma elden yapılacaktır, ışık buton ile açılır ve potensiyometrede

ayarlanmış olan müteakip çalışma değeri süresi ile açık kalır. (2 x basın / açın 4 saat YANAR).

##### Tam otomatik: (AUTO)

Aydınlatma hareketlilik ve parlaklığa bağlı olarak yanar ve kapanır. Aydınlatma her zaman elden açılabilir. Burada otomatik kumanda geçici olarak ke-

silebilir. Ayarlanmış olan değerlerden bağımsız olarak ışık butona elden basıldığında 4 saat YANAR (2 x basma) veya KAPANIR (1 x basma). 4 saat-

lik sürenin dolmasından önce butona basıldığında hareket sensörü Presence Control IR Quattro normal sensör işletmesine geçer.

### DIP 3

#### Buton / şalter

Sinyal girişinin nasıl değerlendirileceğini sensöre bildirir. Harici buton / şalterin düzenlenmesi ile hareket sensörü yarı otomatik eleman olarak işletilebilir ve her zaman elden kumanda edilebilir.

- İsteğe bağlı olarak buton veya şalter ile işletme
- Bir kumanda çıkışında birden fazla buton mümkündür
- Kontrol lambalı butonu sadece nötr iletken

bağlantısı ile kullanılır

- Sensör ve şalter arasındaki kablo uzunluğu < 50 m

### DIP 4

#### Buton ON / ON-OFF

Aydınlatma, ON-OFF modunda buton ile her zaman elden açılıp kapatılabilir.

Aydınlatmayı ON modunda elden kapatmak mümkün değildir.

Butona her basmada müteakip çalışma süresi yeniden başlatılır.

### DIP 5

#### Sabit ışık ON / OFF

Parlaklık seviyesinin eşit kalmasını sağlar. Hareket sensörü mevcut gün ışığını ölçer ve istenilen parlaklık seviyesine

erişmek için suni ışığı devreye alır. Gün ışığı oranı değiştiğinde devreye alınan suni ışık oranı da gerektiği şekilde uyarlar-

nır. Suni ışık ilavesi ölçülen gün ışığı oranı ile birlikte hareketliliğe bağlıdır.



### Potensiyometre 5

#### Alaca karanlık ayarı

İstenilen devreye girme sınırı kademesiz olarak yaklaşık 10 – 1.000 Lux arasında ayarlanabilir.

Ayar düğmesi sağ dayanakta :  
MAX gündüz ışık işletmesi  
Ayar düğmesi sol dayanakta:  
MIN gece işletmesi

Montaj yerine bağlı olarak ayarlanmanın 1 -2 birim düzeltilmesi gerekli olabilir.

Kullanım Örnekleri	Nominal parlaklık değerleri
Gece işletmesi	min
Koridorlar, giriş bölümleri	1
Merdivenler, yürüyen merdivenler, yürüyen bantlar	2
Lavabo, tuvaletler, kumanda odaları, kantinler	3
Satış bölümleri, kreşler, hazırlık sınıfı mekanları, spor salonları	4
Çalışma alanları: Ofis, konferans salonu, toplantı odası, ince montaj işleri, mutfaklar	5
Görme yoğunluklu çalışma alanları: Laboratuvar, teknik çizim, hassas işler	>=6
Gündüz ışık işletmesi	max.

**Uyarı:** Montaj yerine bağlı olarak ayarlanmanın 1 – 2 birim düzeltilmesi gerekli olabilir. Parlaklık ölçümü sensör üzerinde yapılır.

TR

### Potensiyometre 6

#### Zaman ayarı

Müteakip çalışma süresi kumanda çıkışı 1 & 2  
Ayar değeri 30 sn. – 30 dak.

İstenilen müteakip çalışma süresi kademesiz olarak min yaklı.

30 sn. – max 30 dak. aralığında ayarlanabilir. 3 dakika sonra kendi ışığı ölçülür.

Sınır değeri aşıldığında müteakip çalışma süresi sona erdikten sonra sensör kapatır.

#### IQ modu

Sağ dayanak: Müteakip çalışma süresi, dinamik olarak ve kendi kendine öğrenerek kullanıcı dav-

ranışına uyum sağlar. Bir öğrenme algoritması üzerinden optimal zaman periyodu belirlenir.

En kısa süre 5 dakika, en uzun süre 20 dakikadır.

### Potensiyometre 7

#### Temel parlaklık

Ayarlanmış olan parlaklık değerinin altına düşülmesinde ayarlanmış olan müteakip çalışma süresi boyunca temel aydınlatmayı mümkün kılar. Bu değer azami ışık gücünün yaklaşık % 10 değerine kadar kısımlıdır. Hareket algılandığında hareket sensörü % 100 ışık gücüne (sabit ışık regü-

lasyonu OFF) ayarlar veya ön ayarlı parlaklık değerini gerektiği şekilde ayarlar (sabit ışık regülasyonu ON). Herhangi bir hareket algılanmadığında müteakip çalışma süresi sona erdikten sonra sensör lambayı, temel parlaklık değerine geri kısar.

Lamba, müteakip çalışma süresi sona erdiğinde (1 dak. – 30 dak.) veya yeterli gün ışığı oranı nedeniyle parlaklık değeri aşıldığında kapanır. ON konumunda sensör, temel parlaklığı direkt olarak parlaklık değerinin altına düşüldüğünde AÇAR ve KAPATIR.

## Paralel devreler 14

Birden fazla sensör kullanıldığında bunlar aynı faza bağlanacaktır!

### 14 Master / Master

"P" girişi hareket algılamasının kapsama alanı genişletmesini mümkün kılar. versiyonunda sadece bir adet "P" girişi bulunduğundan iki adet birimini "P" girişi üzerinden bağlamak mümkün

değildir. Kapsama alanı genişletmesini sadece Presence Control PRO COM1 / COM2 veya DIM versiyonu ile gerçekleştirme mümkündür.

### RC5 üzerinden fonksiyonel destek

#### Yanma fonksiyonu

Tuşa basılarak, > 5 sn, yanma fonksiyonu 100 saat için etkinleştirilir.

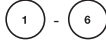
#### Sunum modu

Tuşa basılarak, > 5 sn, hareket algılandığı sürece ışık KAPALI. Herhangi bir hareket tespit edilmezse, çalışma süresi dolduktan sonra lamba sensörlü işletime geri döner (LED AÇIK).

### RC8 üzerinden fonksiyonel destek (DIM seçeneği)

#### Temel parlaklık

Tuşa her basışta, > 5 sn, temel parlaklık 60 dakikaya değişir.



#### Temel parlaklık değeri

İlgili tuşlara her basışta, > 5 sn, parlaklık değeri her seferinde % 10'luk adımlar halinde değişir: 1 = % 10, 2 = % 20, ... 6 = % 60

### Tuş yardımıyla kısma

Tuş S terminaline bağlandığında, tuşa basılarak aydınlatma kısılabilir. Tuş önce maksimum değere gider ve sonra minimum değere geri döner. Tuş serbest bırakıldığında, ilgili değer, kapatılıncaya kadar daha fazla kontrol yapılmadan tutulur.

Buna bağlı olarak, dedektör önceden ayarlanmış olan sensörlü işletimdedir.

Kısma yönü (maks. / min.), tuş kısa süreyle bırakılarak ve tuşa tekrar basılarak değiştirilebilir.

## Uzaktan kumanda

Fonksiyonlar zeminden, uzaktan kumanda (opsiyonel) ile konforlu bir şekilde kumanda edilebilir.

Kullanıcı uzaktan kumandası  
RC5, EAN 4007841 592806

Servis uzaktan kumandası  
RC8, EAN 4007841 559410

## İşletim / bakım

Ürün bakım gerektirmez.

Kızıl ötesi sensör, ışığın otomatik olarak açılması için kullanılır.

Öngörülmüş olan sabotaj güvenliğinin bulunmayışı nedeniyle cihaz, özel hırsız alarmı sistemlerinde kullanıma uygun değildir.

Algılama merceği kirlendiğinde, nemli bir bezle (deterjan kullanmadan) temizlenebilir.

## Uygunluk Açıklaması

Bu vesileyle STEINEL GmbH, HF 360 / Dual HF kablosuz sistem türünün 2014/53/EU yönetmeliğine uygunluğunu beyan eder.

AT Uygunluk Beyanı'nın tam metnini şu web adresinden temin edebilirsiniz: [www.steinel.de](http://www.steinel.de)

## İşletme Arızaları

Arıza	Sebebi	Tamiri
Işık yanmıyor	<ul style="list-style-type: none"><li>Gerilim bağlantısı yok</li><li>Lux değeri çok düşük ayarlandı</li><li>Hareket algılaması yok</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Gerilim bağlantısını kontrol edin</li><li>Lux değerini ışık yanınca kadar yavaşça yükseltin</li><li>Sensörün önünde herhangi bir engel bulunmamasını sağlayın</li><li>Kapsama alanını kontrol edin</li></ul>
Işık kapanmıyor	<ul style="list-style-type: none"><li>Lux değeri çok yüksek</li><li>Müteakip çalışma süresi doluyor</li><li>Rahatsız eden ısı kaynakları örneğin: Fanlı ısıtıcı, açık kapı ve pencere, ev hayvanları, ampul / halojen lamba, hareket eden objeler (IR Quattro)</li><li>WLAN cihazı, sensöre çok yakın konumlandırılmış</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Lux değerini daha düşük olarak ayarlama</li><li>Müteakip çalışma süresini bekleyin gerektiğinde müteakip çalışma süresini daha kısa olarak ayarlayın</li><li>Sabit arıza kaynaklarını yapışkan etiket ile kapatın</li><li>WLAN cihazı ile sensör arasındaki mesafeyi artırın</li></ul>
Hareket algılamasına rağmen sensör kapanıyor	<ul style="list-style-type: none"><li>Müteakip çalışma süresi çok küçük</li><li>Işık sınırı çok düşük</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Müteakip çalışma süresini yükseltin</li><li>Alaca karanlık ayarını değiştirin</li></ul>
Sensör çok geç kapanıyor	<ul style="list-style-type: none"><li>Zaman ayarı yüksek</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Müteakip çalışma süresini küçültün</li></ul>
Sensör önden yürüyüşlerde çok geç devreye giriyor	<ul style="list-style-type: none"><li>Önden yürüyüşler için olan erişim mesafesi ayarı azaltılmıştır</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Ek sensör monte edin</li><li>İki sensör arasındaki mesafeyi azaltın</li></ul>
Karanlıkta hareket algılamasına rağmen sensör devreye girmiyor	<ul style="list-style-type: none"><li>Lux değeri çok düşük seçildi</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Sensör şalter / buton ile devre dışı bırakılmıştır ?</li><li>Yarı otomatik ?</li><li>Parlaklık sınırını yükseltin</li></ul>
Karanlık olmasına ve temel parlaklık ayarı yapılmasına rağmen sensör lambayı yakmıyor	<ul style="list-style-type: none"><li>Sensör yarı otomatik işletmesinde</li><li>Lux değeri çok düşük seçildi</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Sensör tam otomatik işletmesinde</li><li>Parlaklık sınırını yükseltin</li></ul>
Diğer hatalı çalışmalar	<ul style="list-style-type: none"><li>Sensör işletimi, belirtilen sıcaklık aralığının sınırlarında</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Tekn. verilerle karşı.</li></ul>

TR

## Tasfiye

Elektrikli cihazlar, aksesuar ve ambalajlar, çevre dostu bir dönüşüme gönderilmelidir.



Elektrikli cihazları ev-  
sel atıkların içine at-  
mayın!

Sadece AB ülkeleri için:  
Atık Elektrikli ve Elektronik  
Cihazlar Avrupa yönergesine  
ve bunun dönüştüğü ulusal  
yasaya göre, artık kullanılamayacak haldeki elektrikli cihazların ayrı toplanıp çevre dostu geri dönüşüm için gönderilmesi zorunludur.

## Üretici garantisi

Alıcı sıfatıyla satıcıya karşı ka-  
nun ile öngörülen garanti hak-  
larına sahipsiniz. Bu haklar ül-  
kenizde geçerli olduğu sürece,  
garanti beyanımızla kısaltılma-  
makta ve sınırlanmamaktadır.  
STEINEL-Professional STEI-  
NEL Profesyonel Sensörlü  
ürününüzün kusursuz kullanı-  
labilirliği ve düzenli fonksiyonu  
konusunda 5 yıllık bir garanti  
süresi tanıyoruz. Bu ürünün  
malzeme, üretim ve tasarım  
hatalarından arınmış olduğunu  
garanti ediyoruz. Tüm elektro-  
nik parçaların ve kabloların iş-  
levselliğini ve ayrıca kullanılan  
tüm hammaddelerde ve bun-  
ların yüzeylerinde kusursuzlu-  
ğu garanti ediyoruz.

**Garanti haklarından faydalan-  
ma**  
Ürününüzle ilgili şikayetiniz ol-  
duğunda, lütfen tam ve gön-  
deri ücreti ödenmiş olarak,  
üzerinde satış tarihinin ve ürün  
tanımının bulunması gereken  
orijinal satın alma belgesiyle  
birlikte satıcınıza veya doğru-  
dan Saos Teknoloji Elektrik  
LTD. ŞTİ. Halil Rifat Paşa Mah.  
Yüzer Havuz Sk. Perpa  
Ticaret Merkezi A Blok Kat:  
5 No: 313 Şişli / İstanbul adre-  
sine gönderiniz. Bu nedenle,  
satın alma belgenizi garanti  
süresi sona erene kadar sakla-  
manızı tavsiye ediyoruz. Geri  
göndermeyle ilgili nakliye mali-  
yetleri ve riskleri hakkında,  
STEINEL hiçbir sorumluluk al-  
maz.

Bir garanti durumunda yapıl-  
ması gerekenler hakkındaki  
bilgileri yandaki web sitemizde  
bulabilirsiniz: [www.saostekno-  
loji.com.tr](http://www.saosteknoloji.com.tr)  
Bir garanti durumu veya ürünü-  
nüzle ilgili herhangi bir sorunuz  
olduğunda, bize her zaman  
memnuniyetle Acil Servis Hattı  
+90 212 220 09 20 ulaşabilirsiniz.

**5 Y I L**  
**ÜRETİCİ**  
**GARANTİSİ**

## Igen tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük bizalmát, amit új, STEINEL érzékelőjének megvásárlásával kifejezésre juttatott. Ön egy kiváló minőségű termék mellett döntött, amelyet a legnagyobb gondossággal gyár-

tottunk, próbáltunk ki és csomagoltunk. Kérjük, az üzembe helyezés előtt tanulmányozza át alaposan ezt használati útmutatót! Csak a szakszerű felszerelés és üzembehelyezés garantálja a hosszú távú, megbízható

és zavarmentes működést. Kívánjuk, hogy az új STEINEL érzékelőjének használatában örömet lelj.

## Biztonsági tudnivalók

- Az érzékelőn végzett minden munka előtt gondoskodjon a feszültségmentesítésről
  - Szereléskor a csatlakoztatni kívánt vezetéknek feszültségmentesnek kell lennie.
- Ezért a szerelés megkezdése előtt kapcsolja le az áramot, és feszültség-ellenőrző segítségével ellenőrizze a feszültségmentességet!
- Az érzékelő felszerelésekor hálózati feszültséggel dolgozik. Ezeket a munkákat ezért szakszerűen, az érvényes szerelési- és csatlakoztatási előírásoknak megfelelően kell elvégezni (VDE 0100).

## Felszerelés / bekötés 13 (ld. a 2. ol ábrán)

Az érzékelő csak vakolat alatti, mennyezetre történő felszerelésre, beltéri használatra készült. Megfelelő kapcsos mennyezeti adapter, valamint vakolat fölötti vezetékéhez való adapter a szállítási terjedelemben nem szerepel.

Az érzékelő- és terhelési modult szerelten szállítjuk, és azokat a terhelési modul beépítése és a potméterek / dipek beállítása után egymásba kell csatlakoztatni.

Ezután az érzékelő modult a l zárómechanizmussal le kell zárni, szükség esetén csavarhúzó segítségével.

### Megjegyzés:

Beszerelekor gondoskodjon arról, hogy min. 3 m távolság legyen a WLAN routerhez vagy hozzáférési pontokhoz képest.

### Tartozékok:

Kaiser lyukasfalú doboz  
EAN-Nr.: 4007841 000370  
Kapcsos mennyezeti adapter  
EAN-Nr.: 4007841 002855  
Adapter vakolat fölötti vezetékéhez  
EAN-Nr.: 4007841 000363  
Védőkosár  
EAN-Nr.: 4007841 003036  
RC 8 szerviz-távírányító  
EAN-Nr.: 4007841 559410  
RC 5 felhasználói távirányító  
EAN-Nr.: 4007841 592806

## Készülékismertetés

- |   |  |  |
|---|--|--|
| 1 Terhelési modul                             | 5 Alkonykapcsoló-beállítás                             | 11 Adapter vakolat fölötti vezetékéhez, IP 54, extra-ként rendelhető |
| 2 Érzékelő modul                              | 6 Időbeállítás   | 12 Zárómechanizmus   |
| 3 Érzékelő alsó rész                          | 1. kapcsolt kimenet                                    | 13 Felszerelés / bekötés   |
| 4 Dip-kapcsoló                                | 7 Alapfényerő  | 14 Párhuzamos kapcsolások  |
| (1) Normal- / testüzem                        | 8 Hatótávolság-beállítás (IR)                          | 15 Takarófóliák az érzékelési tartomány minimalizálásához (HF 360).  |
| (2) Fél- / teljesen automata üzemmód          | 9 Hatótávolság-beállítás (HF)                          |  |
| (3) Nyomógomb / kapcsoló                      | 10.1 Kaiser lyukasfalú doboz, opcionálisan             |  |
| (4) Nyomógomb ON / ON-OFF                     | 10.2 Kapcsos mennyezeti adapter, extra-ként rendelhető |  |
| (5) Folyamatos világítás szabályozás ON / OFF |  |  |

## Működési mód / alapfunkció

A Control PRO sorozat infra-vörös és nagyfrekvenciás jelenlét-érzékelői szabályozzák a világítást irodákban, WC-kben, nyilvános és magánépületekben, a környezeti fényerőtől és a jelenléttől függően. A modern nagyfrekvenciás technológiának köszönhetően biztosítható a teljes lefedettségű, hőmérséklettől független mozgásérzékelés.

A Dual HF érzékelő a kettős iránykarakterisztikának köszönhetően különösen alkalmas szállodák és iskola- ill. irodaépületek folyosóihoz. A IR Quattro lehetővé teszi a szoba formájának megfelelő, négyzetes érzékelési tartomány kialakítását, amelyben a legkisebb mozgások is érzékelhetők.

A kapcsolt kimenetek beállítása, valamint a jelenlét-érzékelő hatótávolság-beállítása potenciométerek (potméter) és dip-kapcsolók, ill. az extraként rendelhető távirányító segítségével lehetséges. A Presence Control ezen kívül kitűnik alacsony saját áramfogyasztásával is.

Presence Control PRO

IR Quattro  
IR Quattro HD

HF 360  
Dual HF

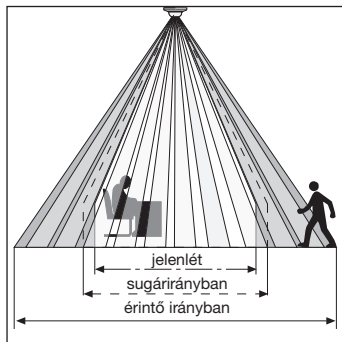
2 -kapcsolt kimenet, a fényerő-határérték és jelenlét függvényében.

Beállítási lehetőségek:

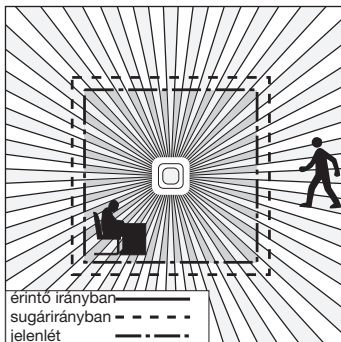
- Fényerő-határérték
- Utánműködési idő, IQ-üzem-mód
- Irányfény
- Folyamatos világítás szabályozás
- Környezet-vezérlés

## Felügyelt tartomány

IR Quattro / IR Quattro HD

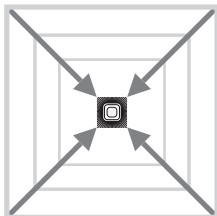
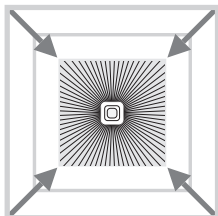
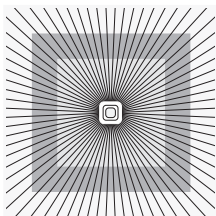


A megbízható jelenlét-érzékelés alapvetően függ a lencse-elemek számától, minőségétől és elhelyezkedésétől. Az IR Quattro és a 49 m<sup>2</sup>-es érzékelési négyzet, amely 13 szinten 1760 kapcsolási zónát tartalmaz, még a legkisebb mozgásokat is érzékeli. Az IR Quattro HD és a 64 m<sup>2</sup>-es érzékelési négyzet 4800 kapcsolási



zónával rendelkezik, és még precízebb kapcsolást tesz lehetővé. A potméteres beállítás lehetővé teszi, hogy a hatótávolságokat az egyéni igényekhez igazíthassuk. A négyzetes érzékelési tartománynak köszönhetően egyszerű, gyors és optimális tér-tervezést tesz lehetővé.

## Hatótávolság-beállítás (IR Quattro / IR Quattro HD)

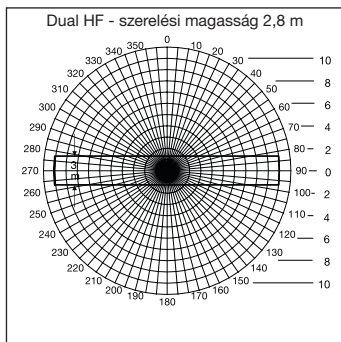
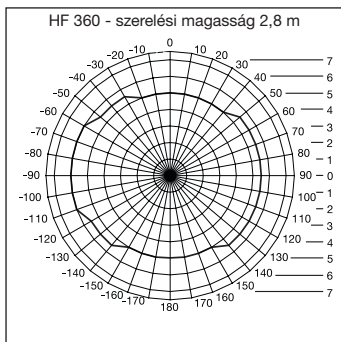


### Potméter 8

A hatótávolság hozzáigazítása az egyéni igényekhez.

Ld. a Műszaki adatok táblázatában Egyéni igények beállítása 6–7. oldal

## Hatótávolság-beállítás (HF 360 / Dual HF)

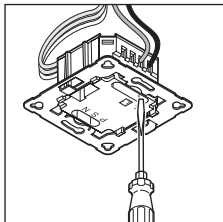


A HF 360 hatótávolsága elektronikusan az RC8 szerviz-távírányítóval (ld. tartozékok) állítható be. A helyiséghez történő beállításához 1 vagy 2 érzékelési irány kitartható. 360°-os érzékelési tartománnyal max. 8 m-es hatótávolság

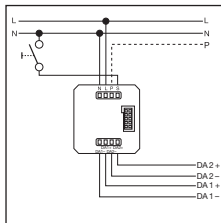
lehetséges. A Dual HF érzékelő 2 speciális HF érzékelővel rendelkezik, melyek a mennyezetről egy folyosót mindkét irányban felügyelnek. A hatótávolság mindkét irányban elektronikusan egyidejűleg beállítható.

## Elektromos bekötés / automatikus üzemmód

A bekötéshez alkalmazott vezetékek kiválasztásánál alapvetően be kell tartani a VDE 0100 szerinti bekötési előírásokat (ld.



Biztonsági tudnivalók, a 9. oldalon). A jelenlét-érzékelő bekötéséhez: A VDE 0100 520. fejezete szerint a vezetékvezetéshez az ér-



zékelő és az elektronikus előtét között többeres vezeték használható, amely mind a hálózati feszültség vezetékét mind a vezérlőkábeleket tartalmazza (pl. NYM 5 x 1,52).

A hálózati csatlakozó vezeték max. 10 mm-es átmérőjű lehet. A hálózati csatlakozó csatlakozókapcsa maximálisan 2 x 1,5 mm<sup>2</sup> vagy 1 x 2,5 mm<sup>2</sup> lehet. Érzékelési tartomány kiterjesztése csak a P-vezetéken keresztül lehetséges, érzékelési tartományt nem lehet kiterjeszteni input eszközön keresztül a DALI buszon.

## Műszaki adatok

Hálózati feszültség:	230 – 240 V, 50 Hz	
DALI kimenet 1:	2-pólusú vezérlőkábel Singel-master Application Controller / Broadcast által Garantált ellátóáram 24mA Maximális ellátóáram 250mA	
DALI kimenet 2:	2-pólusú vezérlőkábel Singel-master Application Controller / Broadcast által Garantált ellátóáram 24mA Maximális ellátóáram 250mA	
Érzékelési négyszögek:	IR Quattro jelenlét: max. 4 x 4 m (16 m <sup>2</sup> ) sugárirányban: max. 5 x 5 m (25 m <sup>2</sup> ) érintő irányban: max. 7 x 7 m (49 m <sup>2</sup> )	IR Quattro HD max. 8 x 8 m (64 m <sup>2</sup> ) max. 8 x 8 m (64 m <sup>2</sup> ) max. 20 x 20 m (400 m <sup>2</sup> )
Érzékelési szög:	HF 360 360°, 140° nyitási szöggel adott esetben üvegen, fán és könnyűszerkezetes falakon keresztül is. A helyiséghez történő beállításhoz 1 vagy 2 érzékelési irány kitartható.	Dual HF ld. az ábrát a 28. oldalon adott esetben üvegen, fán és könnyűszerkezetes falakon keresztül
Hatótávolság:	HF 360 max. Ø 8 m, fokozatmentesen elektronikusan beállítható	Dual HF max. 10 x 3 m minden irányban fokozatmentesen elektronikusan beállítható
Alapfényerő:	0 mp. – 30 perc, 10 %	
Időtartam-beállítás:	30 mp. – 30 perc, IQ üzemmód IQ-üzemmód (automatikus alkalmazkodás a felhasználási profilhoz)	
Szerelési magasság:	2,5 m – 8 m (IR Quattro)	
(mennyezetre történő felszerelés)	2,5 m – 10 m (IR Quattro HD)	
Alkalmazási terület:	épületek belső terében	
Érzékelők:	13 érzékelési szint, 1.760 kapcsolási zóna (IR Quattro) 13 érzékelési szint, 4.800 kapcsolási zóna (IR Quattro HD)	
Leadási teljesítmény:	kb. 1 mW	
A védelem fajtája:	IP20 (IP54, AP Box-szal)	
Védettségi fokozat:	II	
Hőmérséklet-tartomány:	0 °C-tól +40 °C-ig	



### DIP 1

#### Normál üzem / tesztüzem (NORM / TEST)

A tesztüzem elsőbbséget élvez a többi beállítással szemben a jelenlét-érzékelőnél és a működőképesség valamint az érzékelési tartomány ellenőrzésére szolgál. A jelenlét-érzé-

kelő a helyiségben észlelt mozgás esetén a világítást kb. 8 mp. utánvilágítási időre bekapcsolja, függetlenül a környezeti fényerőtől (érzékeléskor a kék LED villog).

Normál üzemben az egyénileg beállított potméter-értékek érvényesek.

A jelenlét-érzékelő a kék LED segítségével csatlakoztatott terhelés nélkül is beállítható.

### DIP 2

#### Félautomatika (MAN) / teljesen automata üzemmód (AUTO)

##### Félautomatika: (MAN)

A világítás csak automatikusan kapcsol ki. A bekapcsolás manuálisan történik, a világít-

tást a nyomógombbal be kell kapcsolni, és az a potméteren beállított utánvilágítási időig

becapcsolva marad. (2 × megnyomás/kapcsolás 4 órán át BE).

##### Teljesen automata üzemmód: (AUTO)

A világítás a környezeti fényerő és jelenlét függvényében automatikusan kapcsol be és ki. A világítás manuálisan bármikor kapcsolható. Ekkor a kapcsoló-automatika működé-

se átmenetileg megszakad. A beállított értékektől függetlenül a világítás a nyomógomb működtetése esetén 4 órán át BEkapcsolva (2 × megnyomva) vagy Kikapcsolva

1 × megnyomva) marad. A nyomógomb működtetésekor a 4 óra lejárta előtt a Presence Control IR Quattro normál érzékelős üzemmódba kapcsol.

### DIP 3

#### Nyomógomb / kapcsoló

Meghatározza az érzékelő számára, hogy a bejövő jelet hogyan kell kiértékelni. Külső nyomógomb / kapcsoló hozzárendelése segítségével a jeladó félautomataként üzemeltethető és manuálisan mindenkor felül-

vezérelhető.

- Üzemeltetés választhatóan nyomógombbal vagy kapcsolóval
- Több nyomógomb is lehetséges egy vezérlő bemeneten

- Világító nyomógombot csak nullavezetékes csatlakozással használjon
- Vezetékhozz az érzékelő és a kapcsoló között < 50 m

### DIP 4

#### ON / ON-OFF nyomógomb

Az ON-OFF állásban a világítás bármikor manuálisan be- és kikapcsolható.

ON állásban a manuális kikapcsolás már nem lehetséges.

Az utánvilágítási idő minden gombnyomásra újra indul.

### DIP 5

#### Állandó világítás ON / OFF

Állandó megvilágítási szintről gondoskodik. A jeladó méri a napfényt és a kívánt megvilágítási szint eléréséhez mestersé-

ges fényt kapcsol hozzá. Ha napfény erőssége változik, a hozzáadott mesterséges fényt annak megfelelően módosítja.

A hozzáadott fényerő a napfény erősségén túl a jelenléttől függően is változik.

## Funkciók – Beállítások a potenciométer segítségével (potméterek)

### Potméter 5

#### Alkonykapcsoló-beállítás

A kívánt érzékenység kb. 10 lux-tól 1.000 lux-ig fokozatmentesen állítható.

Állítócsavar a jobbol végállásban:  
MAX nappali üzem  
Állítócsavar a balol végállásban:  
MIN éjszakai-üzem

A felszerelés helyétől függően szükséges lehet a beállítást 1-2 skálabeosztással korrigálni.

Alkalmazási példák	Fényerő-határérték
Éjszakai-üzem	min
Folyosók, fogadótermek	1
Lépcsők, mozgólépcsők, mozgójárdák	2
Mosdók, WC-k, kapcsolótermek, étkezők	3
Értékesítési terület, óvodák, sportcsarnokok	4
Munkaterületek: irodahelyiségek, konferenciatermek, és tárgyalók, finommechanikai szerelés, konyhák	5
Látás-intenzív munkaterületek: labor, műszaki rajzolás, precíziós munkák	>=6
Nappali üzem	max

**Megjegyzés:** A felszerelés helyétől függően szükséges lehet a beállítást 1–2 skálabeosztással korrigálni. A fényerő-mérés az érzékelőn történik.

### Potméter 6

#### Időtartam-beállítás

Utánvilágítási idő, 1 & 2. kapcsolt kimenet. Beállítási érték 30 mp. – 30 perc

30 mp. – max 30 perc között beállítható. 3 perc elteltével a saját fényét is beméri.

A kapcsolási küszöb átlépésekor az érzékelő az utánvilágítási idő lejártakor kikapcsol.

A kívánt utánvilágítási idő fokozatmentes minimum kb.

#### IQ-üzemmód

Jobbol végállás: az utánvilágítási idő dinamikusan, öntanuló módon igazodik a felhasználói szó-

kásokhoz. Egy tanulási algoritmus segítségével meghatározza az optimális időciklust.

A legrövidebb idő 5 perc, a leghosszabb 20 perc.

### Potméter 7

#### Alapfényerő

Lehetővé teszi a beállított fényerő-érték alatti kapcsolást alap megvilágításnál a beállított utánvilágítási időre. Ez a maximális fényerő kb. 10 %-ára van beállítva. Jelenlét esetén a jeladó vagy 100 % fényerőre kapcsol (folyamatos világítás szabályozás OFF / KI) vagy az előzetesen beállított fényerő-érték-

re szabályoz (folyamatos világítás szabályozás ON / BE). Ha nem érzékel mozgást, a jeladó az utánvilágítási idő lejártá után visszál az alapfényerőre. Ez kikapcsol, ha az utánvilágítási idő (1 perc – 30 perc) lejárt vagy a beállított fényerő-értéket a napfény erőssége meghaladja.

Az ON / BE állásban a jeladó az alapfényerőt közvetlenül kapcsolja Be vagy KI a fényerő-érték alá csökkenő megvilágítás esetén.

## Párhuzamos kapcsolások 14

Több jeladó alkalmazása esetén azokat azonos fázishoz kell csatlakoztatni!

### 14 Master / Master

A "P"-bemenet lehetővé teszi a mozgásérzékelés érzékelési tartományának kiterjesztését. Két -hálózati adaptert nem lehetséges a "P"-bemeneten keresztül összekötni, mert a -váltózat csak egy bemenettel rendel-

kezik a "P"-hez. Csak arra van lehetőség, hogy az érzékelési tartomány kiterjesztését egy Presence Control PRO COM1 / COM2 vagy DIM váltózat segítségével valósítsuk meg.

### Beégetési funkció

Hogy az érzékelő zavarmentesen tudjon működni, a fényforrásokat ajánlatos 100 órás folyamatos működtetéssel beégetni. A beégetési folyamat segítségével megnövelhető az élettartam. A funkciót az RC5 távirányítóval lehet működésbe helyezni.

#### Megjegyzés:

Be nem égetett fényforrások, vagy alacsony környezeti hőmérsékletek esetén előfordulhat, hogy az érzékelő nem kapcsolja ki a lámpát. Ebben az esetben kapcsolja ki a lámpát, majd erősen csökkentse a hatótávolság-beállítást.

Kérjük, csak jó minőségű, márkás fényforrásokat használjon. Máskülönben nem garantálhatjuk a nagy pontosságú érzékelő biztonságos működését.

### Távirányító

A távirányító (extraként rendelhető) segítségével a funkciók kényelmesen, a talajról kapcsolhatók.

Presence Control távirányító:  
RC5 felhasználói távirányító  
Cikkszám: 4007841 592806

RC8 szervíz-távirányító  
Cikkszám: 4007841 559410

HU

### Üzemeltetés / ápolás

A termék nem igényel karbantartást. Az infravörös mozgásérzékelő a világítás automatikus kapcsolására alkalmas eszköz. Speciális riasztóberendezésekben nem használható, mivel

nem rendelkezik az ilyen berendezésekre előírt szabotázsvédelemmel. Az érzékelő lencséje szennyeződés esetén nedves ruhával (tisztítószer nélkül) tisztítható meg.

### Megfelelőségi nyilatkozat

STEINEL GmbH igazolja, hogy a HF 360 / Dual HF típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:  
[www.steinell.de](http://www.steinell.de)

## Üzemzavarok

Üzemzavar	Ok	Elhárítás
A világítás nem kapcsol be	<ul style="list-style-type: none"><li>• nincs feszültség a csatlakozón</li><li>• a Lux-érték túl alacsonyra van beállítva</li><li>• nincs mozgásérzékelés</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• a csatlakozási feszültséget ellenőrizni</li><li>• a Lux-értéket lassan emelni, amíg a világítás bekapcsol</li><li>• biztosítani a szabad rálátást az érzékelőre</li><li>• az érzékelési tartományt ellenőrizni</li></ul>
A világítás nem kapcsol ki.	<ul style="list-style-type: none"><li>• a Lux-érték túl magas</li><li>• az utánvilágítási idő lejár</li><li>• zavaró hőforrások pl.: fűtőventilátor, nyitott ajtók és ablak, háziállatok, izzólámpa / halogén fényszóró, mozgó tárgyak (IR Quattro)</li><li>• helyezze a WLAN készüléket nagyon közel az érzékelőhöz</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• a Lux-értéket alacsonyabbra állítani</li><li>• az utánvilágítási időt kívánni, ill. rövidebbre állítani</li><li>• a helyhez kötött zavarforrásokat matricákkal kitakarni</li><li>• növelje a WLAN készülék és az érzékelő közötti távolságot</li></ul>
Az érzékelő jelenlét ellenére kikapcsol	<ul style="list-style-type: none"><li>• az utánvilágítási idő túl rövid</li><li>• a fényerő-határérték túl alacsony</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• az utánvilágítási időt növelni</li><li>• az alkonykapcsoló-beállítást módosítani</li></ul>
Az érzékelő túl későn kapcsol ki	<ul style="list-style-type: none"><li>• az utánvilágítási idő túl hosszú</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• az utánvilágítási időt csökkenteni</li></ul>
Az érzékelő szemből való megközelítés esetén túl későn kapcsol be	<ul style="list-style-type: none"><li>• a hatótávolság szemből való megközelítés esetén korlátozott</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• további érzékelőket felszerelni</li><li>• a távolságot két érzékelő között csökkenteni</li></ul>
Az érzékelő sötétség ellenére sem kapcsol be jelenlét esetén	<ul style="list-style-type: none"><li>• a Lux-érték túl alacsonyra van beállítva</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• az érzékelő kapcsolóval / nyomógombbal ki van kapcsolva?</li><li>• félautomata?</li><li>• fényerő-határértéket emelni</li></ul>
Az érzékelő sötétség és beállított alapfényerő ellenére sem kapcsol be jelenlét esetén	<ul style="list-style-type: none"><li>• az érzékelő félautomata üzemmódban</li><li>• a Lux-érték túl alacsonyra van beállítva</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• érzékelő teljesen automata üzemmódban</li><li>• fényerő-határértéket emelni</li></ul>
Egyéb kapcsolási hibák	<ul style="list-style-type: none"><li>• érzékelő a megadott hőmérséklettartományok határán működik</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• lsd. műszaki adatok</li></ul>

## Ártalmatlanítás

Gondoskodjon az elektromos készülékek, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újra hasznosításáról.



Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási szemétkbe!

### Csak az EU-országok esetében:

A használt elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó hatályos európai irányelvek értelmében és azok nemzeti jogrendszerbe történő átültetése szerint a már nem működőképes elektromos berendezéseket külön kell

gyűjteni és környezetbarát újrahasznosításukról kell gondoskodni.

## Gyári garancia

Önnek, mint a termék vevőjének, adott esetben jogában áll az eladóval szemben érvényesíteni az Önt törvényesen megillető hiánypótlási-, ill. termékszavatossági jogokat. Amennyiben léteznek ilyen jogok az Ön lakóhelye szerinti országban, jelen jótállási nyilatkozatunk semmiben sem szűkíti és korlátozza azokat. A magunk részéről 5 év jótállást adunk arra, hogy az Ön által vásárolt STEINEL professzionális érzékelő termék kifogástalan minőségű és rendszeren működik. Szavatoljuk, hogy ez a termék mentes az anyaghibáktól, a gyártási és szerkezeti hibáktól. Szavatoljuk továbbá, hogy az összes elektronikus alkatrész és kábel működőképes, továbbá, hogy minden alkalmazott szerkezeti anyag és azok felülete hibátlan.

**Jótállási igények érvényesítése**  
Amennyiben a termékével kapcsolatban reklamációval kíván élni, kérjük, hogy a terméket hiánytalanul és bérmentesítve küldje vissza a kereskedőjének vagy közvetlenül nekünk a DINOCOOP Kft, Radvány u. 24, H-1118 Budapest címre, mellékelve az eredeti vásárlási bizonylatot, amelyen rajta kell lennie a vásárlás dátumának és a termék elnevezésének. Ezért a garancia idő végéig ajánlatos gondosan megőriznie a vásárlási bizonylatát. A visszaküldés során keletkező szállítási költségekért és kockázatokért a STEINEL nem vállal felelősséget.

A jótállás érvényesítéséről a [www.steinel-professional.de/](http://www.steinel-professional.de/) garantie honlapunkon kap tájékoztatást. Amennyiben a garancia körbe eső esemény következett be, vagy a termékével kapcsolatban szeretne kérdezni valamit, bármikor felhívhat bennünket a +36/1/3193064 szervizvonal számon.

HU

**5 ÉV**  
GYÁRTÓI  
GARANCIA

**Vážený zákazníku,**

děkujeme vám za důvěru, kterou jste nám projevili zakoupením svého nového senzoru značky STEINEL. Rozhodl jste se pro vysoce kvalitní produkt, který byl vyroben a zabalen s největší možnou pečlivostí.

Před instalací se, prosím, seznamte s tímto montážním návodem. Pouze odborně provedená instalace a zprovoznění totiž zaručí dlouhý, spolehlivý a bezporuchový provoz.

Přejeme vám, abyste byl s novým senzorem firmy STEINEL naprosto spokojen.

**⚠ Bezpečnostní pokyny**

- Před zahájením jakýchkoli prací na senzoru přerušit přívod napětí!
- Připojované elektrické vedení nesmí být během montáže pod napětím. Proto je nejprve třeba vypnout proud a poté pomoci zkoušečky napětí zkontrolovat, zda je vedení bez napětí.
- Při instalaci senzoru se jedná o práci na síťovém napětí. Musí proto být provedena odborně podle obvyklých předpisů pro instalaci elektrických zařízení a podmínek jejich připojení dle ČSN (VDE 0100).

**Montáž / instalace 13 (viz obr. na straně 2)**

Senzor je připraven ke stropní montáži pod omítku v míst-nostech. Odpovídající svorkový stropní adaptér i adaptér na omítku nejsou obsaženy v rozsahu dodávky.

Senzorový a zátěžový modul se dodávají smontované a musí být po vestavbě zátěžového modulu a provedeném nastavení potenciometru / spínačů DIP společně zasunuty.

Následovně musí být senzorový modul zablokovan uzavíracím mechanismem I, příp. za pomoci šroubováku.

**Upozornění:**

Při instalaci dbejte, aby byla zachována vzdálenost min. 3 m od routeru WLAN nebo přístupových bodů.

**Příslušenství:**

Krabice do dutých stěn Kaiser č. EAN: 4007841 000370  
Svorkový stropní adaptér č. EAN: 4007841 002855  
Adaptér na omítku č. EAN: 4007841 000363  
Ochranný koš č. EAN: 4007841 003036  
Uživatelské dálkové ovládání RC 5 č. EAN: 4007841 592806  
Servisní dálkové ovládání RC 8 č. EAN: 4007841 559410

**Popis přístroje**

- |  |   |  |
|--|---|--|
| 1 Zátěžový modul                         | hodnoty osvětlení ON / OFF                    | 11 Adaptér na omítku IP 54, volitelně                  |
| 2 Senzorový modul                        | 5 Soumrakové nastavení                        | 12 Uzavírací mechanismus                               |
| 3 Spodní strana senzoru                  | 6 Časové nastavení                            | 13 Montáž / instalace                                  |
| 4 Spínač dip                             | Spínací výstup 1                              | 14 Paralelní spínání                                   |
| (1) Normální / zkušební provoz           | 7 Základní jas                                | 15 Krycí fólie k minimalizaci oblasti záchytu (HF 360) |
| (2) Poloautomatický / automatický provoz | 8 Nastavení dosahu (IČ)                       |  |
| (3) Tlačítko / spínač                    | 9 Nastavení dosahu (VF)                       |  |
| (4) Tlačítko ON / ON-OFF                 | 10.1 Krabice do dutých stěn Kaiser, volitelně |  |
| (5) Regulace konstantní                  | 10.2 Svorkový stropní adaptér, volitelně      |  |

## Funkce / základní funkce

Infračervené a vysokofrekvenční prezenční hlásiče řady Control PRO regulují osvětlení, např. v kancelářích, na WC, ve veřejných nebo soukromých budovách, v závislosti na světelnosti prostředí a přítomnosti osob.

S moderní vysokofrekvenční technologií je zajištěn zcela dokonalý záchyt pohybu nezávislý na teplotě.

Senzor Dual HF je díky dvojitě charakteristice směru vhodný zejména pro průchody v hotelech, chodby ve školách a kancelářských budovách. IR Quattro umožňuje svou vysoce vyvinutou čočkou prostorově typickou, čtvercovou oblast záchytu, ve které jsou zaznamenávány i ty nejmenší pohyby.

Spínací výstupy i dosah prezenčního hlásiče se nastavují potenciometry a spínací dip, popř. volitelným dálkovým ovládním.

Presence Control se dále vyznačuje svou nízkou spotřebou energie.

### Presence Control PRO

IR Quattro  
IR Quattro HD

HF 360  
Dual HF

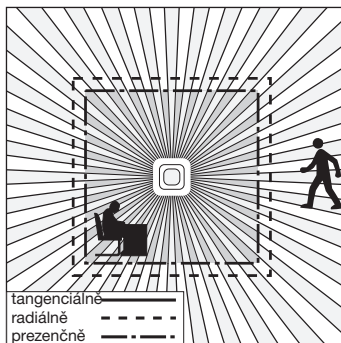
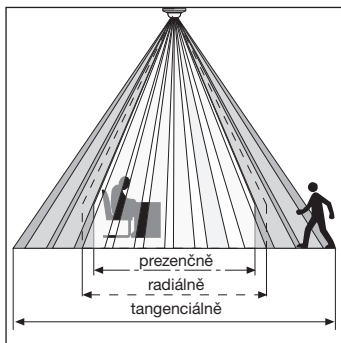
2 spínací výstupy v závislosti na žádané světelnosti a přítomnosti osob.

Možnosti nastavení:

- žádaná světelnost
- doba doběhu, IQ režim
- orientační světlo
- regulace konstantní hodnoty osvětlení
- řízení scén

## Monitorovaná oblast

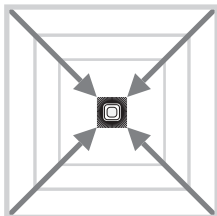
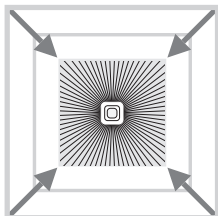
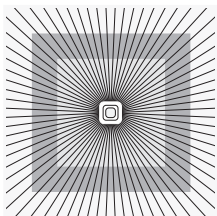
IR Quattro / IR Quattro HD



Bezpečné rozpoznání přítomnosti rozhodující měrou závisí na počtu, vlastnostech a umístění prvků čoček. IR Quattro a čtverec záchytu 49 m<sup>2</sup>, který se nachází ve 13 úrovních se 1760 spínacími rozsahy, zaznamená i ty nejmenší pohyby. IR Quattro HD a čtverec záchytu 64 m<sup>2</sup>

má více než 4800 spínacích rozsahů a upřesňuje spektrum výkonu. Nastavením na potenciometru je možné tyto dosahy přizpůsobit individuálním požadavkům. Na základě čtvercové oblasti záchytu je možné jednoduché, rychlé a optimální plánování prostoru.

## Nastavení dosahu (IR Quattro / IR Quattro HD)

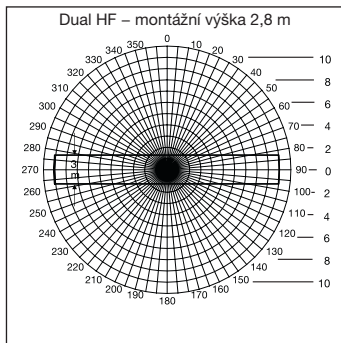
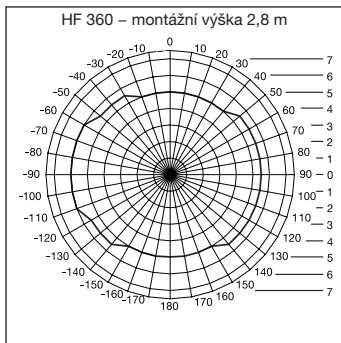


## Potenciometr 8

Přizpůsobení dosahu individuálním požadavkům.

Viz tabulku Technické parametry  
Nastavení individuálních požadavků na straně 6–7.

## Nastavení dosahu (HF 360 / Dual HF)



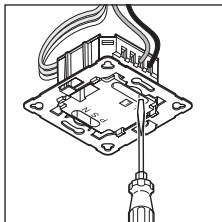
Dosah HF 360 lze elektronicky nastavit servisním dálkovým ovládáním RC 8 (viz příslušenství). K přizpůsobení prostoru lze zatemnit 1 nebo 2 směry záchytu.

S úhlem záchytu 360° je možný dosah max. 8 m. Senzor Dual HF má 2 speciální VF senzory, které ze stropu kontrolují oba směry průchodu. Elektronicky může být dosah v obou směrech nastaven současně.

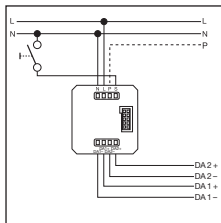


## Elektrická instalace / automatický provoz

Při výběru propojovacích vodičů musí být ze zásady dodržovány instalační předpisy podle VDE 0100



(viz bezpečnostní pokyny na straně 9). Pro zapojení prezenčního hlásiče platí: Podle VDE 0100 520



odst. 6 smí být k propojení senzoru a elektronického předřadného zařízení použito vícenásobné vedení, které zahrnuje jak vedení síťového napětí, tak i řídicí vedení (např. NYM 5 x 1,52). Vedení síťové přípojky může mít průměr max. 10 mm. Oblast síťové přípojovací svorky je dimenzována maximálně pro 2 x 1,5 mm<sup>2</sup> nebo 1 x 2,5 mm<sup>2</sup>. Rozšíření oblasti jen přes vedení P, není možné rozšíření oblasti vstupním zařízením přes sběrnici DALI.

## Technické parametry

Síťové napětí:	230 – 240 V, 50 Hz	
DALI výstup 1:	2pólové řídicí vedení single-master s funkcí aplikačního řadiče / Broadcast garantovaný napájecí proud 24 mA maximální napájecí proud 250 mA	
DALI výstup 2:	2 pólóvé řídicí vedení single-master s funkcí aplikačního řadiče / Broadcast garantovaný napájecí proud 24 mA maximální napájecí proud 250 mA	
Čtverce záchyty:	<b>IR Quattro</b> prezenčně: max. 4 x 4 m (16 m <sup>2</sup> ) radiálně: max. 5 x 5 m (25 m <sup>2</sup> ) tangenciálně: max. 7 x 7 m (49 m <sup>2</sup> )	<b>IR Quattro HD</b> max. 8 x 8 m (64 m <sup>2</sup> ) max. 8 x 8 m (64 m <sup>2</sup> ) max. 20 x 20 m (400 m <sup>2</sup> )
Úhel záchyty:	<b>HF 360</b> 360° s úhlem otevření 140° event. přes sklo, dřevo a stěny lehkých staveb. K přizpůsobení prostoru lze zatemnit 1 nebo 2 směry záchyty.	<b>Dual HF</b> viz graf str. 36 event. přes sklo, dřevo a stěny lehkých staveb
Dosah:	<b>HF 360</b> max. Ø 8 m plynule elektronicky nastavitelný	<b>Dual HF</b> max. 10 x 3 m v každém směru plynule elektronicky nastavitelný
Základní jas :	0 s – 30 min., 10 %	
Časové nastavení:	30 s – 30 min., IQ režim IQ režim (automatické přizpůsobení užitkovému profilu)	
Montážní výška: (montáž na strop)	2,5 m – 8 m (IR Quattro) 2,5 m – 10 m (IR Quattro HD)	
Místo instalace:	ve vnitřním prostoru budov	
Senzorika:	13 úrovní záchyty, 1.760 spínacích rozsahů (IR Quattro) 13 úrovní záchyty, 4.800 spínacích rozsahů (IR Quattro HD)	
Vysílací výkon:	asi 1 mW	
Krytí:	IP20 (IP54 s AP Box (krabice na omítku))	
Třída ochrany:	II	
Teplotní rozmezí:	0 °C až +40 °C	

## Nastavení funkcí spínačem DIP

### DIP 1

#### Normální / zkušební provoz (NORM / TEST)

Zkušební provoz má přednost před všemi ostatními nastaveními prezenčního hlásiče a slouží ke kontrole funkce i oblasti záchyty. Prezenční hlásič,

nezávisle na světelnosti, při pohybu v prostoru zapne osvětlení na dobu doběhu asi 8 s. (Při záchyty bliká modrá LED). V normálním provozu

platí všechny individuálně nastavené hodnoty potenciometru. I bez připojeného zatížení může být prezenční hlásič nastaven pomocí modré LED.

### DIP 2

#### Poloautomatický (MAN) / plně automatický provoz (AUTO)

##### Poloautomatický provoz: (MAN)

Osvětlení se automaticky jen ještě vypne. Zapínání probíhá manuálně, světlo musí být aktivováno tlačítkem a zůstává za-

pnuté po dobu doběhu nastavenou na potenciometru. (2 × stisknout / zapnutí na 4 hodiny).

##### Plně automatický provoz: (AUTO)

Osvětlení se automaticky zapíná a vypíná podle světelnosti a přítomnosti. Osvětlení může být kdykoli ručně zapnuto / vypnuto. Přitom bude dočasně přerušeno automatické

spínání. Nezávisle na nastavených hodnotách zůstane světlo při ručním stisknutí tlačítka na 4 hodiny zapnuté (2 × stisknout) nebo vypnuté (1 × stisknout). Při stisknutí

tlačítka před uplynutím 4 hodin přejde prezenční hlásič Presence Control IR Quattro do normálního sensorového provozu.

### DIP 3

#### Tlačítka / spínače

Určují senzoru, jak má být vyhodnocen přicházející signál. Přiřazením externích tlačítek / spínačů může být hlásič provozován jako poloautomat a může být kdykoli ručně řízen.

- Dle výběru provoz s tlačítka nebo spínači.
- Na jednom řídicím vstupu může být několik tlačítek.
- Svítící tlačítko používat jen s připojením k nulo-

vému vodiči.  
• Délka vedení mezi senzorem a spínačem <50 m.

### DIP 4

#### Tlačítko ON / ON-OFF

V poloze ON-OFF můžete osvětlení kdykoli ručně zapnout

a vypnout. V poloze ON není ruční vypnutí již možné. Po každém stisku tlačítka je

znovu spuštěna doba doběhu.

### DIP 5

#### Konstantní světlo ON / OFF

Zajišťuje konstantní úroveň jasu. Hlásič měří stávající denní světlo a zapíná příslušné umělé osvětlení, aby bylo dosaženo požá-

dované úrovně jasu. Změnil-li se podíl denního světla, tak je zapnuté umělé osvětlení příslušně přizpůsobeno.

Umělé osvětlení je kromě podílu na denním světle zapínáno i v závislosti na přítomnosti osob.

## Nastavení funkcí potenciometrem

### Potenciometr 5

#### Soumrakové nastavení

Požadovaná prahová reakční doba může být plynule nastavena na přibližně na 10 – 1.000 lx.

Otočný regulátor, pravý doraz: MAX provoz za denního světla  
Otočný regulátor, levý doraz: MIN noční provoz

Podle místa montáže může být potřebná úprava nastavení o 1 – 2 dílky stupnice.

Příklady použití	Žádaná světelnost
noční provoz	min.
chodby, vstupní haly	1
schodiště, eskalátory, jezdící pásy	2
umývárny, toalety, rozvodny, kantýny	3
prodejní oblasti, mateřské školy, předškolní zařízení, sportovní haly	4
pracovní oblasti: kanceláře, konferenční a zasedací místnosti, přesné montážní práce, kuchyně	5
pracovní oblasti, kde je zapotřebí dobrého světla pro intenzivní prohlížení: laboratoř, technické výkresy, přesné práce	>=6
provoz za denního světla	max.

**Upozornění:** Podle místa montáže může být potřebná úprava nastavení o 1 – 2 dílky stupnice. Světelnost měří senzor.

### Potenciometr 6

#### Časové nastavení

Doba doběhu, spínací výstup 1 a 2  
Hodnota nastavení 30 s – 30 min.

Požadovaná doba doběhu může být plynule nastavena min. asi 30 s – max. 30 min.  
Po 3 min. se změní vlastní světlo.

Při překročení prahu se senzor po uplynutí doby doběhu vypne.

#### IQ režim

Pravý doraz: Doba doběhu se dynamicky, samočinně přizpůsobí chování uživatele.

Díky algoritmu učení se stanoví optimální časový cyklus.

Nejkratší doba činí 5 min., nejdelší 20 min.

### Potenciometr 7

#### Základní jas

Při nedosažení nastavené světelnosti umožňuje základní osvětlení po nastavenou dobu doběhu. Ta je ztlumena asi na 10 % maximální intenzity světla. Za přítomnosti osoby se hlásič sepne buď na 100 % intenzity světla (regu-

lace konstantní hodnoty osvětlení OFF) nebo provádí regulaci na přednastavenou světelnost (regulace konstantní hodnoty osvětlení ON). Není-li již detekován pohyb, hlásič po uplynutí doby doběhu provede ztlumení zpět na základní

jas. Vypne se po uplynutí doby doběhu (1 – 30 minut), nebo když je dostatečným podílem denního světla překročena světelnost. V poloze ON hlásič zapíná a vypíná základní jas přímo při nedosažení světelnosti.

## Paralelní spínání 14

Při použití několika hlásičů musí být tyto hlásiče připojeny ke stejné fázi!

### 14 Master / master

Vstup „P“ umožňuje rozšíření oblasti záchytu pohybu.

Není možné přes vstup „P“ spojit dvě napájecí části, protože varianta má k dispozici jen jeden vstup pro „P“.

Je možné realizovat rozšíření oblasti jen pomocí Presense Control PRO COM1 / COM2 nebo varianty DIM.

### Doplňková funkce přes RC 5

#### Funkce zahořování

Stiskem tlačítka, > 5 s, se aktivuje funkce zahořování na 100 h.

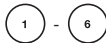
#### Prezentační režim

Po stisku tlačítka >5 s se světlo VYPNE, jakmile je detekován pohyb. Není-li již zaznamenán žádný pohyb, svítidlo se po uplynutí doby doběhu přepne zpět do senzorového provozu (LED se rozsvítí).

### Doplňková funkce přes RC 8 (varianta DIM)

#### Základní jas

Stisknutím příslušného tlačítka > 5 s se změní základní jas na 60 min.



#### Hodnota základního jasu

Stisknutím příslušných tlačítek > 5 s se změní hodnota jasu v krocích po 10 % na: 1 = 10 %, 2 = 20 %, ... 6 = 60 %

### Stmívání pomocí tlačítka

U tlačítka připojeného ke svorce S lze osvětlení stmívat po stisknutí tlačítka. Tlačítko nejdříve nastaví maximální hodnotu a pak se vrátí k minimální hodnotě. Po uvolnění tlačítka zůstane příslušná hodnota zachována bez další regulace až k vypnutí. V návaznosti se hlásič nachází v dříve nastaveném senzorovém provozu.

Směr stmívání (max. / min.) může být změněn krátkým uvolněním a opětovným stisknutím tlačítka.

## Dálkové ovládání

Dálkovým ovládáním (volitelné vybavení) lze funkce komfortně zapínat ze země.

Uživatelské dálkové ovládání RC 5, EAN 4007841 592806

Servisní dálkové ovládání RC 8, EAN 4007841 559410

## Provoz a ošetřování

Výrobek je bezúdržbový. Infračervený senzor je vhodný k automatickému zapínání osvětlení.

Přístroj není vhodný pro speciální poplašné soustavy proti vloupání, protože není vybaven příslušným předepsaným zabezpečením proti

sabotáži. Snímací čočku je v případě znečištění možno očistit vlhkým hadříkem (bez použití čisticích prostředků).

## Prohlášení o shodě

Tímto STEINEL GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení HF 360 / Dual HF je v souladu se směrnici

2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.steinel.de](http://www.steinel.de)

## Provozní poruchy

Porucha	Příčina	Náprava
Osvětlení se nezapíná	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bez napájecího napětí</li> <li>• Nastavena příliš nízká hodnota lx</li> <li>• Bez záchytu pohybu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolovat připojovací napětí</li> <li>• Hodnotu lx pomalu zvyšovat, až se zapne světlo</li> <li>• Vytvořit volný výhled na senzor</li> <li>• Zkontrolovat oblast záchytu</li> </ul>
Osvětlení se nevypíná	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hodnota lx příliš vysoká</li> <li>• Uběhla doba doběhu</li> <li>• Rušivé tepelné zdroje, např.: topný ventilátor, otevřené dveře a okna, domácí zvířata, žárovka / halogenový reflektor, pohybující se objekty (IR Quattro)</li> <li>• Zařízení WLAN umístěné velmi blízko senzoru</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nastavit nižší hodnotu lx</li> <li>• Vyčkat na dobu doběhu, event. nastavit kratší dobu doběhu</li> <li>• Stacionární poruchové zdroje potlačit nálepkami</li> <li>• Zvětšit vzdálenost mezi zař. zením WLAN a senzorem</li> </ul>
Senzor vypne i přes přítomnost	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Doba doběhu příliš krátká</li> <li>• Světelný práh příliš nízký</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prodloužit dobu doběhu</li> <li>• Změnit soumrakové nastavení</li> </ul>
Senzor vypíná příliš pozdě	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Doba doběhu příliš dlouhá</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkrátit dobu doběhu</li> </ul>
Senzor u čelního směru chůze zapíná příliš pozdě	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dosah je u čelního směru chůze snížen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Namontovat další senzory</li> <li>• Zkrátit vzdálenost mezi dvěma senzory</li> </ul>
Senzor i přes tmu v přítomnosti osoby nezapíná	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zvolena příliš nízká hodnota lx</li> <li>• Senzor spínačem / tlačítkem deaktivován?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Poloautomatica?</li> <li>• Zvýšit práh světelnosti</li> </ul>
Senzor i přes tmu a nastavený základní jas nezapíná	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Senzor v poloautomatickém režimu</li> <li>• Zvolena příliš nízká hodnota lx</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Senzor v automatickém režimu</li> <li>• Zvýšit práh světelnosti</li> </ul>
Jiná chybná spínání	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Senzorový provoz na hranici uvedených teplotních rozsahů</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Viz technické parametry</li> </ul>

CZ

## Likvidace

Elektrická zařízení, příslušenství a obaly by měly být odvezeny k ekologickému opětovnému zhodnocení.



Nevyhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu!

### Jen pro země EU:

V souladu s platnou evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím převedení do národního práva musí být nepoužitelná elektrická zařízení separována a odevzdána k ekologickému opětovnému zhodnocení.

## Záruka výrobce

Jako kupujícímu vám vůči prodávajícímu přináležejí zákonem předepsaná práva. Pokud tato práva ve vaší zemi existují, nejsou naším prohlášením o záruce zkrácena ani omezena. Poskytneme vám 5 letou záruku na bezvadné provedení a řádnou funkčnost vašeho profesionálního senzorického výrobku značky STEINEL. Ručíme za to, že tento výrobek nemá materiálové, výrobní a konstrukční vady. Ručíme za funkčnost všech elektronických součástí a kabelů, i za nezávadnost všech použitých materiálů a jejich povrchů.

### Uplatňování záruky

Chcete-li váš výrobek reklamovat, zašlete jej nedemontovaný a vyplaceně s originálním dokladem o koupi, který musí obsahovat datum koupě a název výrobku, vašemu prodejci nebo přímo nám, na adresu ELNAS s.r.o., Oblekovic 394, 671 81 Znojmo. Doporučujeme vám, abyste doklad o koupi do uplynutí záruční doby pečlivě uschovali. Společnost STEINEL neručí za přepravní náklady a rizika týkající se zpětného zaslání.

### Další informace

k uplatňování záruky jsou uvedeny na naší webové stránce [www.elnas.cz](http://www.elnas.cz). Jestliže budete uplatňovat reklamaci nebo máte nějaké dotazy týkající se výrobku, můžete nám kdykoli zavolat na servisní horkou linku +42 (0) 515 220 126.

**5 LETÁ**  
ZÁRUKA  
VÝROBCE

**Vážený zákazník,**

ďakujeme vám za dôveru, ktorú ste nám prejavili kúpou nového senzora STEINEL. Rozhodli ste sa pre kvalitný produkt, ktorý bol vyrobený, testovaný a balený s najvyššou starostlivosťou.

Prosím, oboznámte sa pred inštaláciou s týmto montážnym návodom. Pretože len správna inštalácia a uvedenie do prevádzky zaručujú dlhodobú, spoľahlivú a bezporuchovú prevádzku.

Prajeme vám veľa spokojnosti s vašim novým senzorom STEINEL.

**⚠ Bezpečnostné pokyny**

- Pred všetkými prácami na senzore prerušte prívod napätia!
- Pri montáži musí byť pripájané elektrické vedenie bez napätia. Preto najskôr odpojte elektrický prúd a pomocou prístroja na meranie napätia skontrolujte stav bez napätia.
- Pri inštalácii senzora ide o prácu na sieťovom napätí. Inštalácia sa preto musí vykonať odborné podľa inštalčných predpisov a podmienok pripojenia platných v danej krajine (VDE 0100).

**Montáž / inštaláciám 13 (pozri obr. strana 2)**

Senzor je určený len na montáž pod omietku na stropy v miestnostiach. Príslušný svorkový stropný adaptér a adaptér na omietku nie sú obsiahnuté v rozsahu dodávky. Modul senzora a záťažový modul sa dodávajú zmontované a po zabudovaní záťažového modulu a vykonanom nastavení potenciometrov / spínačov DIP sa musia spolu spojiť.

Následne sa musí modul senzora zaistiť pomocou uzavieracieho mechanizmu I príp. pomocou skrutkovača.

**Upozornenie:**

Počas inštalácie dbajte na to, aby bola dodržaná vzdialenosť minimálne 3 m od routera alebo prístupových bodov siete WLAN.

Príslušenstvo:  
Dutý stenový box Kaiser č. EAN: 4007841 000370  
Svorkový stropný adaptér č. EAN: 4007841 002855  
Adaptér na omietku č. EAN: 4007841 000363  
Ochranný kôš č. EAN: 4007841 003036  
Diaľkové ovládanie pre používateľa RC 5 č. EAN: 4007841 592806  
Servisné diaľkové ovládanie RC 8 č. EAN: 4007841 559410

**Popis prístroja**

- |  |  |   |
|--|--|---|
| 1 Záťažový modul                           | 5 Nastavenie stmievania                  | 11 Adaptér na omietku IP 54, voliteľne                      |
| 2 Modul senzora                            | 6 Nastavenie času spínací výstup 1       | 12 Uzavierací mechanizmus                                   |
| 3 Spodná strana senzora                    | 7 Základná svetlosť                      | 13 Montáž / inštalácia                                      |
| 4 Spínač DIP                               | 8 Nastavenie dosahu (IR)                 | 14 Paralelné zapojenia                                      |
| (1) Normálna / testovacia prevádzka        | 9 Nastavenie dosahu (HF)                 | 15 Krycie fólie pre minimalizáciu oblasti snímania (HF 360) |
| (2) Poloautomatika / plná automatika       | 10.1 Dutý stenový box Kaiser, voliteľne  |   |
| (3) Tlačidlo / spínač                      | 10.2 Svorkový stropný adaptér, voliteľne |   |
| (4) Tlačidlo ON / ON-OFF                   |  |   |
| (5) Regulácia konštantného svetla ON / OFF |  |   |

## Spôsob fungovania / základná funkcia

Infračervené a vysokofrekvenčné snímače prítomnosti série Control PRO regulujú osvetlenie, napr. v kanceláriách, toaletách, verejných a súkromných budovách v závislosti od svetlosti okolia a prítomnosti.

Moderná vysokofrekvenčná technológia zabezpečuje úplne dokonalé snímanie pohybu nezávislé od teploty.

Senzor Dual HF je vďaka dvojitej smerovej charakteristike zvlášť vhodný pre chodby v hoteloch, školách a kancelárskych budovách.

Senzor IR Quattro umožňuje vďaka vysoko vyvinutej šošovke snímanie priestorovo špecifickej kvadratickej oblasti tým, že zaznamená aj najmenšie pohyby.

Nastavenia spínacích výstupov, ako aj nastavenie dosahu snímača prítomnosti cez potenciometer a spínače DIP, resp. voliteľné diaľkové ovládanie.

Presence Control sa ďalej vyznačuje nízkou vlastnou spotrebou prúdu.

### Presence Control PRO

IR Quattro  
IR Quattro HD

HF 360  
Dual HF

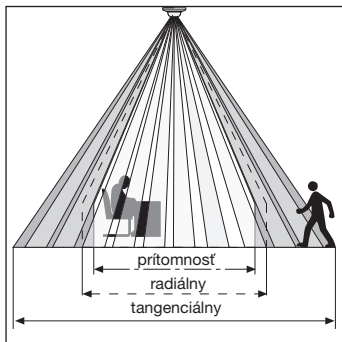
2 spínacie výstupy v závislosti od požadovanej svetlosti a prítomnosti.

Možnosti nastavenia:

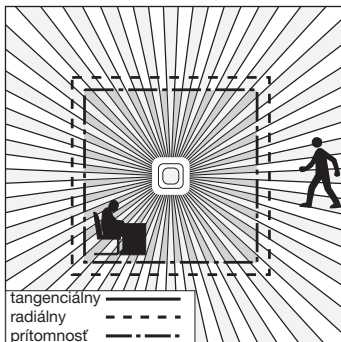
- požadovaná hodnota svetlosti
- doba dobehu, režim IQ
- orientačné svetlo
- regulácia konštantného svetla
- ovládanie scén

## Kontrolovaná oblasť

IR Quattro / IR Quattro HD



Bezpečné rozpoznanie prítomnosti rozhodujúco závisí od počtu, charakteru a usporiadania šošovkových prvkov. IR Quattro a kvadrát snímania 49 m<sup>2</sup>, ktorý sa zvažuje v 13 úrovniach s 1.760 spínacími zónami, sníma i tie najmenšie pohyby. IR Quattro HD a kvadrát snímania 64 m<sup>2</sup> má 4800 spínacích zón a presne určuje vý-

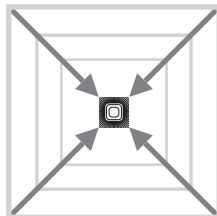
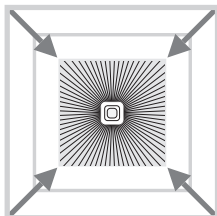
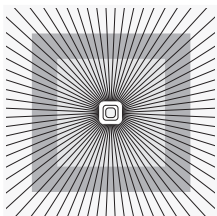


konové spektrum. Nastavením na potenciometri existuje možnosť prispôsobenia týchto dosahov individuálnym požiadavkám.

Na základe kvadratickej oblasti snímania je možné jednoduché, rýchle a optimálne plánovanie priestoru.



## Nastavenie dosahu (IR Quattro / IR Quattro HD)

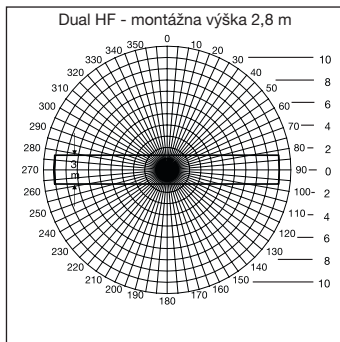
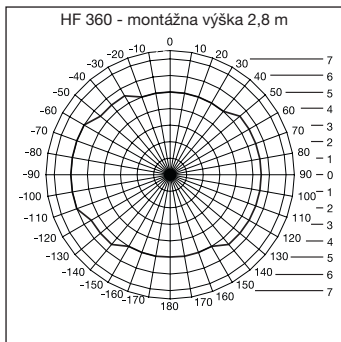


### Potenciometer 8

Prispôsobenie dosahu individuálnym požiadavkám.

Porov. tabuľku Technické údaje  
Nastavenie podľa individuálnych  
požiadaviek na strane 6-7.

## Nastavenie dosahu (HF 360 / Dual HF)



Dosah HF 360 je možné elektronicky nastaviť prostredníctvom servisného diaľkového ovládača RC 8 (porov. Príslušenstvo). Pre priestorové prispôsobenie je možné vycloniť 1 alebo 2 smery snímania.

S uhlom snímania 360° je možný dosah max. 8 m. Senzor Dual HF disponuje 2 špeciálnymi vysokofrekvenčnými senzormi, ktoré zo stropu kontrolujú obidva smery. Dosah je možné elektronicky nastaviť súčasne do obidvoch smerov.

SK

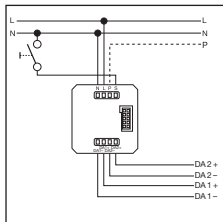
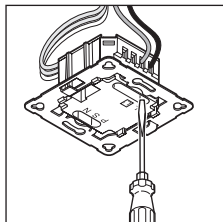
## Elektrická inštalácia / automatická prevádzka

Pri výbere prepojovacích vedení je potrebné zásadne dodržiavať predpisy pre inštaláciu podľa

VDE 0100 (pozri Bezpečnostné pokyny na strane 9). Pre zapojenie snímačov prítomnosti platí: podľa

VDE 0100 520 ods. 6 sa pre zapojenie medzi senzorom a elektronickým predradeným prístrojom smie použiť viacnásobné vedenie, ktoré obsahuje vedenia sieťového napätia, ako aj riadiace vedenia (napr. NYM 5 × 1,52). Sieťové pripojovacie vedenie smie mať max. priemer 10 mm. Priestor pre sieťovú pripojovaciu svorku je dimenzovaný maximálne na 2 × 1,5 mm<sup>2</sup> alebo 1 × 2,5 mm<sup>2</sup>.

Rozšírenie snímanej oblasti je možné iba prostredníctvom vedenia P, rozšírenie snímanej oblasti nie je možné prostredníctvom vstupného zariadenia cez zbernicu DALI.



## Technické údaje

Sieťové napätie:	230 – 240 V, 50 Hz	
Výstup DALI 1:	2-pólové riadiace vedenie single-master application controller / broadcast Zaručený napájací prúd 24 mA Maximálny napájací prúd 250 mA	
Výstup DALI 2:	2-pólové riadiace vedenie single-master application controller / broadcast Zaručený napájací prúd 24 mA Maximálny napájací prúd 250 mA	
Kvadráty snímania:	IR Quattro	IR Quattro HD
	Prítomnosť: max. 4 × 4 m (16 m <sup>2</sup> ) Radiálne: max. 5 × 5 m (25 m <sup>2</sup> ) Tangenciálne: max. 7 × 7 m (49 m <sup>2</sup> )	max. 8 × 8 m (64 m <sup>2</sup> ) max. 8 × 8 m (64 m <sup>2</sup> ) max. 20 × 20 m (400 m <sup>2</sup> )
Uhol snímania:	HF 360 360° s uhlom otvorenia 140° príp. cez sklo, drevo a ľahké steny. Pre priestorové prispôsobenie sa dajú vylončiť 1 alebo 2 smery snímania.	Dual HF pozri diagram str. 44 príp. cez sklo, drevo a ľahké steny
Dosah:	HF 360 max. Ø 8 m, plynulo elektronicky nastaviteľný	Dual HF max. 10 × 3 m v každom smere plynulo elektronicky nastaviteľný
Základná svetlosť:	0 s – 30 min., 10 %	
Nastavenie času:	30 s – 30 min., režim IQ režim IQ (automatické prispôsobenie profilu používania)	
Montážna výška: (stropná montáž)	2,5 m – 8 m (IR Quattro) 2,5 m – 10 m (IR Quattro HD)	
Miesto použitia:	v interiéri budov	
Senzorika:	13 úrovni snímania, 1.760 spínacích zón (IR Quattro) 13 úrovni snímania, 4.800 spínacích zón (IR Quattro HD)	
Vysielač výkon:	cca 1 mW	
Krytie:	IP20 (IP54 s boxom na omietku)	
Trieda ochrany:	II	
Teplotný rozsah:	0 °C až +40 °C	

### DIP 1

#### Normálna prevádzka/testovacia prevádzka (NORM / TEST)

Testovacia prevádzka má prednosť pred všetkými ostatnými nastaveniami na snímači prítomnosti a slúži na kontrolu funkčnosti a oblasti snímania. Snímač prítomnosti zapne

osvetlenie nezávisle od svetlosti pri pohybe v miestnosti na dobu dobehu cca 8 s (modrá LED bliká pri snímaní). V normálnej prevádzke platia všetky individuálne nastavené

hodnoty potenciometra. Aj bez pripojenej zážaje je možné nastaviť snímač prítomnosti pomocou modrej LED.

### DIP 2

#### Poloautomatika (MAN) / plná automatika (AUTO)

##### Poloautomatika: (MAN)

Osvetlenie sa automaticky už iba vypne. Zapnutie sa vykoná manuálne, svetlo sa musí zapnúť tlačidlom a zostane zap-

nuté na dobu dobehu nastavenú na potenciometri (2 × stlačiť / zapnúť na 4 hodiny).

##### Plná automatika: (AUTO)

Osvetlenie sa zapína a vypína automaticky v závislosti od svetlosti a prítomnosti. Osvetlenie je možné kedykoľvek spínať manuálne. Pritom sa dočasne preruší spínacia auto-

matika. Nezávisle od nastavených hodnôt zostane svetlo pri manuálnom stlačení tlačidla na 4 hodiny zapnuté (2 × stlačiť) alebo vypnuté (1 × stlačiť).

Pri stlačení tlačidla pred uplynutím 4 hodín prejde Presence Control IR Quattro do normálnej sensorovej prevádzky.

### DIP 3

#### Tlačidlo / spínač

Príkazuje senzoru, ako sa má vypočítať prichádzajúci signál. Priradením externých tlačidiel / spínačov sa môže snímač prevádzkovať ako poloautomat a kedykoľvek manuálne prebudíť.

- Voliteľne prevádzka s tlačidlami alebo spínačmi
- Možnosť viacerých tlačidiel na jednom riadiacom vstupe

- Svetelné tlačidlá používajte iba s pripojením nulového vodiča
- Dĺžka vedenia medzi senzorom a spínačom < 50 m

SK

### DIP 4

#### Tlačidlo ON / ON-OFF

V polohe ON-OFF je možné osvetlenie kedykoľvek manuálne zapnúť a vypnúť.

V polohe ON nie je manuálne vypnutie možné.

Po každom stlačení tlačidla sa čas dobehu spustí nanovo.

### DIP 5

#### Konštantné svetlo ON / OFF

Zabezpečuje konštantnú úroveň svetlosti. Snímač meria existujúce denné svetlo a zapne k nemu pomerné umelé svetlo, aby sa dosiahla požadovaná úroveň svetlosti.

Keď sa zmení podiel denného svetla, prispôbi sa zapnuté umelé svetlo. Zapnutie umelého svetla sa vykonáva nielen v závislosti od podielu denného svetla, ale aj v závislosti od prítomnosti.

### Potenciometer 5

#### Nastavenie stmievania:

Požadovaný prah zareagovania je možné nastaviť plynulo od cca 10 do 1.000 lx.

Pravý doraz nastavovacieho regulátora: MAX režim denného svetla

Ľavý doraz nastavovacieho regulátora: MIN nočný režim  
V závislosti od miesta montáže môže byť potrebná korekcia nastavenia o 1 – 2 diely stupnice.

Príklady použitia	Požadované hodnoty svetlosti
Nočný režim	min.
Chodby, vstupné haly	1
Schodiská, eskalátory, pohyblivé pásy	2
Umyvárne, toalety, rozvodne, kantíny	3
Oblasť predaja, materské školy, priestory predškolských zariadení, športové haly	4
Pracovné oblasti: kancelárske, konferenčné a zasadacie miestnosti, jemné montážne práce, kuchyne	5
Pracovné oblasti s vysokou zrakovou intenzitou: laboratória, technické kreslenie, precízne práce	>=6
Režim denného svetla	max.

**Upozornenie:** V závislosti od miesta montáže môže byť potrebná korekcia nastavenia o 1–2 diely stupnice. Meranie svetlosti sa uskutočňuje na senzore.

### Potenciometer 6

#### Nastavenie času

Doba dobehu spínacieho výstupu 1 a 2-

Nastavená hodnota 30 s – 30 min.

Požadovaná doba dobehu sa môže nastaviť plynulo od min. cca 30 s do max. 30 min.  
Po 3 minútach sa zmeria vlastné svetlo.

Pri prekročení prahu sa senzor po uplynutí doby dobehu vypne.

#### Režim IQ

Pravý doraz: Doba dobehu sa dynamicky prispôsobí metódou samoučenia správaniu používateľa.

Prostredníctvom algoritmu učenia sa zistí optimálny časový cyklus.

Najkratší čas je 5 min., najdlhší 20 min.

### Potenciometer 7

#### Základná svetlosť

V prípade nedosiahnutia nastavenej hodnoty svetlosti umožňuje základné osvetlenie pre nastavenú dobu dobehu. Je stlmené približne na 10 % maximálnej intenzity svetla.

V prípade prítomnosti prepne snímač buď na 100 % intenzity svetla (regulácia konštantného svetla OFF), alebo upraví na

prednastavenú hodnotu svetlosti (regulácia konštantného svetla ON). Ak nie je identifikovaný žiadny pohyb, stlmí snímač intenzitu po uplynutí doby dobehu na základnú svetlosť. Táto sa vypne, keď uplynie jej doba dobehu (1 min. – 30 min.), alebo je hodnota svetlosti prekročená z dôvodu dostatoč-

ného podielu denného svetla. V nastavení ON snímač ZAPÍNA a VYPÍNA základnú svetlosť priamo v prípade nedosiahnutia hodnoty svetlosti.

## Paralelné zapojenia 14

Pri použití viacerých snímačov treba všetky zapojiť na rovnakú fázu!

### 14 Master / Master

Vstup „P“ umožňuje rozšírenie oblasti snímania pohybu.

Spojenie dvoch sieťových dielov cez vstup „P“ nie je možné, pretože variant má iba jeden vstup pre „P“. Rozšírenie oblasti je

možné realizovať iba pomocou jedného Presence Control PRO COM1 / COM2 alebo variantu DIM.

### Doplnkové funkcie cez RC5



#### Funkcia zahorovania

Stlačením tlačidla, > 5 s, sa aktívuje funkcia zahorovania na 100 h.



#### Prezenčný režim

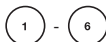
Stlačením tlačidla, > 5 s, sa svetlo vypne po dobu, kým bude detegovaný pohyb. Ak sa nezaznamená žiadny pohyb, prepne sa svietidlo po uplynutí doby dobehu naspäť do senzorevej prevádzky (LED svietiť).

### Doplnkové funkcie cez RC8 (variant DIM)



#### Základná svetlosť

Stlačením príslušného tlačidla, > 5 s, sa zmení základná svetlosť na 60 min.



#### Hodnota základnej svetlosti

Stlačením príslušných tlačidiel, > 5 s, sa zmení hodnota svetlosti v krokoch po 10 % na: 1 = 10 %, 2 = 20 %, ... 6 = 60 %

### Zmena intenzity osvetlenia pomocou tlačidla

Ak je na svorke S zapojené tlačidlo, je možné stlačením tlačidla meniť intenzitu osvetlenia. Tlačidlo najskôr nastaví maximálnu hodnotu a potom sa vráti na minimálnu hodnotu. Po pustení tlačidla sa príslušná hodnota zachová bez ďalšej regulácie až do vypnutia.

Následne sa snímač nachádza vo vopred nastavenej senzorevej prevádzke. Smer zmeny intenzity osvetlenia (max. / min.) je možné zmeniť krátkym pustením a opätovným stlačením tlačidla.

## Diaľkové ovládanie

Pomocou diaľkového ovládania (vol. výbava) sa dajú funkcie pohodlne zapnúť aj zo zeme.

Diaľkové ovládanie pre používa-teľa RC5, EAN 4007841 592806

Servisné diaľkové ovládanie RC8, EAN 4007841 559410

SK

## Prevádzka / starostlivosť

Výrobok nevyžaduje údržbu. Infračervený senzor je vhodný na automatické zapínanie svetla. Nie je vhodný na špeciálne

poplašné systémy proti vlámaniu, keďže nie je predpísaným spôsobom zabezpečený proti sabotáži.

Snímaciu šošovku môžete v prípade znečistenia vyčistiť pomocou vlhkej handričky (bez čistiaceho prostriedku).

## Vyhlasenie o zhode

STEINEL GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu HF 360 / Dual HF je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné

EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.steinell.de](http://www.steinell.de)

## Prevádzkové poruchy

Porucha	Príčina	Riešenie
Svetlo sa nezapína	<ul style="list-style-type: none"><li>• Žiadne napájacie napätie</li><li>• Nastavená príliš nízka hodnota lx</li><li>• Žiadne snímanie pohybu</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skontrolujte napájacie napätie</li><li>• Hodnotu lx pomaly zvyšujte, kým sa nezapne svetlo</li><li>• Vytvorte voľný výhľad na senzor</li><li>• Skontrolujte oblasť snímania</li></ul>
Svetlo sa nevypína	<ul style="list-style-type: none"><li>• Hodnota lx príliš vysoká</li><li>• Prebieha doba dobehu</li><li>• Rušivé zdroje tepla, napr. teplovzdušný ventilátor, otvorené dvere a okná, domáce zvieratá, žiarovka / halogénové svetidlo, pohybujúce sa objekty (IR Quattro)</li><li>• WiFi prístroj umiestnený veľmi blízko senzora</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Znížte hodnotu lx</li><li>• Prečkajte dobu dobehu, príp. nastavte kratšiu dobu dobehu</li><li>• Vycloňte stacionárne rušivé zdroje prostredníctvom nálepky</li><li>• Zväčšite vzdialenosť medzi WiFi prístrojom a senzorom</li></ul>
Senzor vypína napriek prítomnosti	<ul style="list-style-type: none"><li>• Doba dobehu príliš krátka</li><li>• Svetelný prah príliš nízky</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zvýšte dobu dobehu</li><li>• Zmeňte nastavenie stmievania</li></ul>
Senzor vypína príliš neskoro	<ul style="list-style-type: none"><li>• Doba dobehu príliš dlhá</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skráťte dobu dobehu</li></ul>
Senzor pri čelnom smere chôdze zapína príliš neskoro	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dosah je pri čelnom smere chôdze zmenšený</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Namontujte ďalšie senzory</li><li>• Zmenšite vzdialenosť medzi dvoma senzormi</li></ul>
Senzor napriek tme pri prítomnosti nezapína	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zvolená príliš nízka hodnota lx</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Senzor deaktivovaný spínačom / tlačidlom?</li><li>• Poloautomatika?</li><li>• Zvýšte prah svetlosti</li></ul>
Senzor nezapína napriek tme a nastavenej základnej svetlosti	<ul style="list-style-type: none"><li>• Senzor v poloautomatickej prevádzke</li><li>• Je nastavená príliš nízka hodnota v luxoch</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Senzor v plnoautomatickej prevádzke</li><li>• Zvýšte prah svetlosti</li></ul>
Ostatné chybné zapínania	<ul style="list-style-type: none"><li>• Senzorová prevádzka na hranici zadaných teplotných rozsahov</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Porovn. techn. údaje</li></ul>

## Zneškodnenie

Elektrické zariadenia, príslušenstvo a obaly odovzdajte na ekologickú recykláciu.



Elektrické zariadenia nevyhadzujte do komunálneho odpadu!

### Iba pre krajiny EÚ:

Podľa platnej európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie do národnej legislatívy sa musia nepoužívané elektrické a elektronické zariadenia zbierať separovane a odovzdať na ekologickú recykláciu.

## Záruka výrobcu

Ako kupujúcemu vám voči predajcovi prináležia zákonom stanovené práva. Pokiaľ takéto práva vo vašej krajine existujú, naše záručné vyhlásenie ich nekorráti ani inak neobmedzuje. Poskytneme vám 5-ročnú záruku na bezchybný stav a náležité fungovanie vášho výrobku STEINEL zo série Professional Sensorik. Garantujeme, že tento výrobok neobsahuje žiadne materiálové, výrobné ani konštrukčné chyby. Garantujeme funkčnosť všetkých elektronických súčiastok a káblov, ako aj bezchybnosť všetkých použitých materiálov a ich povrchov.

### Uplatnenie záruky:

Ak chcete svoj výrobok reklamovať, zašlite ho v kompletnom stave a s uhradenými prepravnými nákladmi spolu s originálnym dokladom o kúpe, ktorý musí obsahovať dátum kúpy a označenie výrobku, svojmu predajcovi alebo priamo nám na adresu STEINEL Technik s.r.o Rumunská 655/9, 460 01 Liberec 4. Odporúčame vám, aby ste si svoj doklad o kúpe starostlivo uschovali až do uplynutia záručnej doby. Za prepravné náklady a riziká spojené so spätným zaslaním nepreberá spoločnosť STEINEL žiadnu zodpovednosť.

Informácie o možnostiach uplatnenia záručného prípadu nájdete na našej stránke [www.steinell.cz](http://www.steinell.cz)

Ak u vás došlo k záručnému prípadu alebo ak máte otázky týkajúce sa výrobku, môžete nás kedykoľvek telefonicky kontaktovať na našej servisnej linke: +4320 485 253 271.

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zaufanie wyrażone zakupem nowego czujnika firmy STEINEL. Wybrałście Państwo wyrób wysokiej jakości, który wyprodukowano, przetestowano i zapakowano

z największą starannością. Przed przystąpieniem do instalacji prosimy zapoznać się z niniejszą instrukcją montażu. Tylko prawidłowa instalacja i uruchomienie urządzenia zapewnią jego długoletnią, niezawodną i bezusterkową

eksploatację. Życzymy Państwu wiele radości z użytkowania nowego czujnika firmy STEINEL.



## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek pracy przy czujniku należy odłączyć napięcie zasilające!
- Przewód zasilający, który należy podłączyć przy montażu, nie może być pod napięciem. Dlatego najpierw należy wyłączyć prąd i sprawdzić brak napięcia przy pomocy próbnika napięcia.
- Podczas instalacji czujnika wykonywana jest praca przy obecności napięcia sieciowego. Dlatego należy ją prawidłowo przeprowadzić zgodnie z przepisami instalacyjnymi obowiązującymi w danym kraju i warunkami podłączenia (VDE 0100).

## Montaż / instalacja 13 (zob. rys. na stronie 2)

Czujnik jest przeznaczony wyłącznie do podtynkowego montażu sufitowego wewnątrz pomieszczeń. Zakres dostawy nie obejmuje odpowiedniego klamrowego adaptera sufitowego ani adaptera natynkowego.

Moduł czujnika i odbiornika są dostarczane w stanie zmontowanym i należy je ze sobą złączyć po zamontowaniu modułu odbiornika

oraz wyregulowaniu potencjometrów / przełączników DIP. Następnie zablokować moduł czujnika mechanizmem zamykającym I, w razie potrzeby używając śrubokręta.

### Osprzęt:

Puszka do ścian gipsowo-kartonowych Kaiser  
nr EAN: 4007841 000370

Klamrowy adapter sufitowy  
nr EAN: 4007841 002855  
Adapter natynkowy  
nr EAN: 4007841 000363  
Koszyk ochronny  
nr EAN: 4007841 003036  
Użytkowy pilot zdalnego sterowania RC 5  
nr EAN: 4007841 592806  
Serwisowy pilot zdalnego sterowania RC8  
nr EAN: 4007841 559410

## Opis urządzenia

- 1 Moduł odbiornika
- 2 Moduł czujnika
- 3 Dolna strona czujnika
- 4 Przełącznik DIP
  - (1) Tryb normalny / testowy
  - (2) Tryb automatyczny / pełna automatyka
  - (3) Klawisz / włącznik
  - (4) Przycisk WŁ. / WŁ.-WYŁ.
  - (5) Regulacja światła stałego WŁ. / WYŁ.
- 5 Regulacja czułości zmierzchovej czujnika
- 6 Ustawianie czasu załączenia
  - Wyjście przełączające 1
- 7 Jasność podstawowa
- 8 Ustawianie zasięgu czujnika (IR)
- 9 Ustawianie zasięgu czujnika (HF)
- 10.1 Puszka do ścian gipsowokartonowych Kaiser,
  - opcjonalna
- 10.2 Klamrowy adapter sufitowy, opcjonalny
- 11 Adapter natynkowy IP 54, opcjonalny
- 12 Mechanizm zamykający
- 13 Montaż / instalacja
- 14 Połączenia równoległe
- 15 Folia zakrywająca do minimalizowania obszaru wykrywania (HF 360).



## Zasada działania / podstawowa funkcja

Czujniki obecności na podczerwień i czujniki obecności wysokiej częstotliwości z serii Control PRO sterują oświetleniem np. w biurach, toaletach, budynkach prywatnych i użyteczności publicznej w zależności od jasności otoczenia i obecności.

Dzięki nowoczesnej technologii wysokiej częstotliwości zapewniane jest praktycznie

bezlukowe wykrywanie ruchu. Dzięki podwójnej charakterystyce kierunkowej czujnik Dual HF nadaje się w szczególności do korytarzy w hotelach oraz budynkach szkolnych i biurowych. Dzięki zaawansowanej soczewce czujnik IR Quattro umożliwia zastosowanie typowego dla pomieszczeń, kwadratowego obszaru wykrywania, w którym rejestrowane są nawet

najmniejsze ruchy.

Ustawienia wyjść przełączających oraz ustawienie zasięgu czujnika obecności reguluje się przy użyciu potencjometrów i przełącznika DIP oraz, opcjonalnie, za pomocą pilota zdalnego sterowania.

Czujnik Presence Control wyróżnia się także niskim zużyciem energii.

### Presence Control PRO

IR Quattro

IR Quattro HD

HF 360

Dual HF

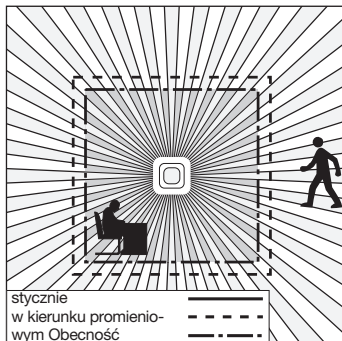
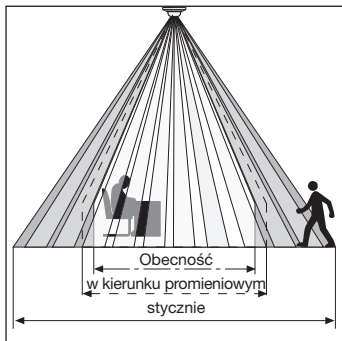
2 wyjścia przełączające w zależności od wartości zadanej jasności i obecności.

Możliwości regulacji:

- Wartość zadana jasności
- Czas opóźnienia, tryb IQ
- Światło orientacyjne
- Regulacja światła stałego
- Sterowanie scenami

## Obszar wykrywania

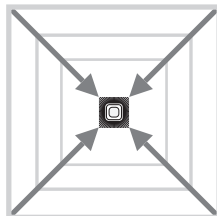
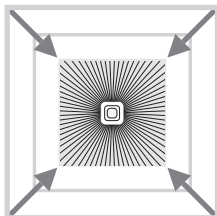
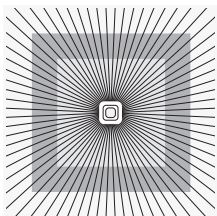
IR Quattro / IR Quattro HD



Prawidłowe wykrywanie obecności jest zależne w dużej mierze od liczby, właściwości i rozmieszczenia elementów soczewki. Czujnik IR Quattro i kwadratowy obszar wykrywania 49 m<sup>2</sup>, podzielony na 13 poziomów i 1760 stref przełączania, rejestruje nawet najmniejsze ruchy.

Czujnik IR Quattro HD i kwadratowy obszar wykrywania 64 m<sup>2</sup> dysponuje 4800 strefami przełączania i precyzuje spektrum wydajności. Ustawienie przy użyciu potencjometru umożliwia dopasowanie zasięgu czujników do indywidualnych wymagań. Kwadratowy obszar wykrywania umożliwia łatwe, szybkie i optymalne rozplanowanie pomieszczenia.

## Ustawianie zasięgu czujnika (IR Quattro / IR Quattro HD)

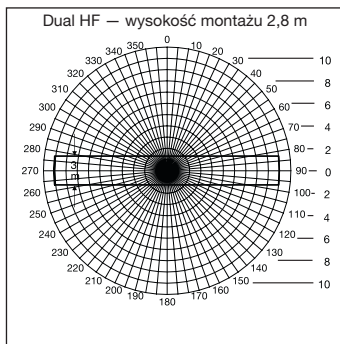
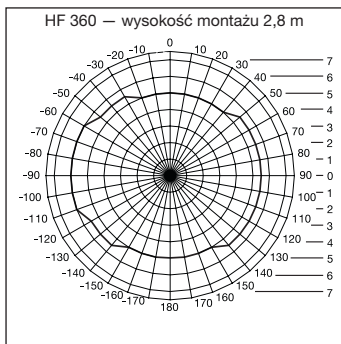


### Potencjometr 8

Dopasowanie zasięgu czujnika do indywidualnych wymagań.

por. tabela Dane techniczne  
Ustawianie indywidualnych wymagań, strona 6–7.

## Ustawianie zasięgu czujnika (HF 360 / Dual HF)



Zasięg czujnika HF 360 można regulować elektronicznie za pomocą serwisowego pilota zdalnego sterowania RC 8 (por. Osprzęt). W celu dostosowania go do pomieszczenia, można zakryć 1 lub 2 kierunki wykrywania. Kąt wykrywania 360° pozwala na uzyskanie zasięgu maks. 8 m.

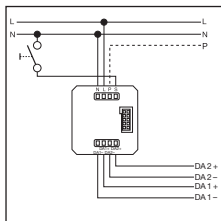
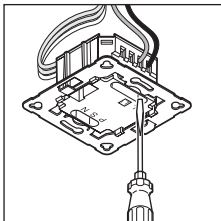
Czujnik Dual HF jest wyposażony w 2 specjalne czujniki wysokiej częstotliwości HF, które nadzorują korytarz w obu kierunkach z sufitu. Zasięg można elektronicznie zmniejszyć równomiernie w obu kierunkach.

## Instalacja elektryczna / tryb automatyczny

Przy wybieraniu przewodów łączących należy przestrzegać przepisów dotyczących instalacji zgodnych z postanowieniami VDE 0100 (patrz wskazówki dotyczące

bezpieczeństwa na stronie 9). W odniesieniu do oprzewodowania czujników obecności obowiązują następujące zasady: Zgodnie z przepisami VDE 0100 520 ust. 6

w celu połączenia czujnika z urządzeniem stabilizacyjno-zapłonowym należy użyć przewodu wielokrotnego, obejmującego zarówno przewody przewodzące napięcie sieciowe oraz przewody sterujące (np. NYM 5 x 1,52). Sieciowy przewód przyłączeniowy może mieć maks. średnicę 10 mm. Sieciowy zacisk przyłączeniowy jest przeznaczony do podłączenia przewodów o wymiarach maks. 2 x 1,5 mm<sup>2</sup> lub 1 x 2,5 mm<sup>2</sup>. Rozszerzenie zakresu tylko poprzez przewód typu P, nie ma możliwości rozszerzenia zakresu z Input Device poprzez magistralę DALI.



## Dane techniczne

Napięcie sieciowe:	230 – 240 V, 50 Hz	
Wyjście DALI 1:	Przewód sterujący 2-biegunowy kontroler aplikacji pojedynczego mastera / broadcast Gwarantowany prąd zasilający	24 mA 250 mA
Wyjście DALI 2:	Przewód sterujący 2-biegunowy kontroler aplikacji pojedynczego mastera / broadcast Gwarantowany prąd zasilający	24 mA 250 mA
Kwadratowe pola wykrywania:	<b>IR Quattro</b> Obecność: maks. 4 x 4 m (16 m kw.) Promieniowo: maks. 5 x 5 m (25 m kw.) Stycznie: maks. 7 x 7 m (49 m kw.)	<b>IR Quattro HD</b> maks. 8 x 8 m (64 m kw.) maks. 8 x 8 m (64 m kw.) maks. 20 x 20 m (400 m kw.)
Kąt wykrywania:	<b>HF 360</b> 360° z kątem rozwarcia 140° ewent. przez szyby, drewno i ścianki o lekkiej konstrukcji. W celu dostosowania go do pomieszczenia, można zakryć 1 lub 2 kierunki wykrywania.	<b>Dual HF</b> patrz schemat str. 52 ewent. przez szyby, drewno i ścianki o lekkiej konstrukcji
Zasięg czujnika:	<b>HF 360</b> maks. Ø 8 m, płynnie regulowany elektrycznie	<b>Dual HF</b> maks. 10 x 3 m (przód, tył) płynnie regulowany elektrycznie
Jasność podstawowa:	0 sek – 30 min, 10 %	
Ustawianie czasu załączenia:	30 sek – 30 min, tryb IQ tryb IQ (automatyczne dopasowanie do profilu użytkownika)	
Wysokość montażu: (Montaż na suficie)	2,5 m – 8 m (IR Quattro) 2,5 m – 10 m (IR Quattro HD)	
Miejsce instalacji:	wewnątrz budynków	
Czujniki:	13 poziomów wykrywania, 1.760 stref przełączania (IR Quattro) 13 poziomów wykrywania, 4.800 stref przełączania (IR Quattro HD)	
Moc nadawcza:	ok. 1 mW	
Stopień ochrony:	IP20 (IP54 z AP Box)	
Klasa ochronności:	II	
Zakres temperatury:	0 °C do + 40 °C	

## Funkcje – ustawianie za pomocą przełączników DIP

### DIP 1

#### Tryb normalny / testowy (NORM / TEST)

Tryb testowy ma priorytet wyższy niż wszystkie inne ustawienia czujnika obecności i służy do sprawdzania prawidłowego działania funkcji oraz obszaru wykrywania.

Niezależnie od jasności czujnik obecności włącza oświetlenie w pomieszczeniu na czas 8 sekund po wykryciu ruchu. (Niebieska dioda LED miga po wykryciu).

W normalnym trybie pracy obowiązuje wszystkie ustawienia potencjometrów. Czujnik obecności można ustawić przy użyciu niebieskiej diody LED także bez podłączania odbiornika.

### DIP 2

#### Tryb półautomatyczny (MAN) / automatyczny (AUTO)

##### Tryb półautomatyczny: (MAN)

Tylko wyłączenie oświetlenia odbywa się automatycznie. Włączenie następuje ręcznie, światło należy

włączyć za pomocą klawisza, po czym pozostaje ono włączone przez czas ustawiony za pomocą potenc-

jometru. (2x nacisnąć / WŁ. przez 4 godziny).

##### Tryb automatyczny: (AUTO)

Oświetlenie włącza się i wyłącza automatycznie w zależności od jasności i obecności. W każdej chwili można je wyłączyć ręcznie. Automatyka przełączania jest przy tym wyłączana

jedynie tymczasowo. Niezależnie od ustawionych wartości po ręcznym naciśnięciu klawisza światło pozostaje WŁĄCZONE (nacisnąć dwukrotnie) lub WYŁĄCZONE (nacisnąć

jeden raz) przez 4 godziny. Naciśnięcie klawisza przed upływem 4 godzin powoduje powrót czujnika Presence Control IR Quattro do normalnego trybu pracy z czujnikiem.

### DIP 3

#### Klawisz / wyłącznik

Przekazuje do czujnika instrukcję dotyczącą sposobu przetwarzania sygnału wchodzącego. Po przypisaniu zewnętrznych klawiszy i wyłączników czujnik można użytkować jako półautomat i w każdej

chwili sterować nim ręcznie. Do wyboru tryb klawisza lub wyłącznika  
Możliwość podłączenia kilku klawiszy do jednego wejścia sterującego

Podświetlany przycisk stosować jedynie z przytłaczem przewodu zerowego. Długość przewodu między czujnikiem a wyłącznikiem < 50 m

### DIP 4

#### Klawisz WŁ. / WŁ.-WYŁ.

W położeniu WŁ.-WYŁ. można w każdej chwili ręcznie włączyć i wyłączyć

oświetlenie. W położeniu WŁ. nie jest możliwe ręczne wyłączenie. Każde

naciśnięcie klawisza powoduje ponowne rozpoczęcie odliczania czasu opóźnienia.

### DIP 5

#### Światło stałe WŁ. / WYŁ.

Dba o równomierny poziom oświetlenia. Czujnik mierzy dostępne światło dzienne i odpowiednio załącza światło sztuczne w celu

uzyskania żądanego poziomu jasności. Jeżeli udział światła dziennego ulegnie zmianie, następuje dopasowanie włączonego

światła sztucznego. Załączanie sztucznego światła – oprócz udziału światła dziennego – jest także zależne od obecności.

### Potencjometr 5

#### Ustawianie progu czułości zmierzchowej

Żądany próg załączania można płynnie regulować w zakresie od ok. 10 – 1.000 luksów. Pokrętko regulacyjne do oporu w prawo:

MAKS. – tryb pracy dziennej  
Pokrętko regulacyjne do oporu w lewo: MIN. – tryb pracy nocnej. W zależności od miejsca

montażu może być wymagana korekta ustawienia o 1–2 wartości skali.

Przykładowe zastosowania	Wartości zadane jasności
Tryb pracy nocnej	min.
korytarze, wejścia	1
klatki schodowe, schody ruchome, taśmy transportowe	2
łazienki, toalety, pomieszczenia rozdzielni, kantyny	3
sklepy, przedszkola, zerówki, hale sportowe	4
obszary robocze: pomieszczenia biurowe, konferencyjne, dyskusyjne, precyzyjne prace montażowe, kuchnie	5
przestrzenie robocze wymagające idealnej widoczności: laboratoria, rysunki techniczne, precyzyjne prace	>=6
Tryb pracy dziennej	maks.

**Wskazówka:** W zależności od miejsca montażu może być wymagana korekta ustawienia o 1–2 wartości skali. Pomiar jasności jest realizowany przy czujniku.

### Potencjometr 6

#### Ustawianie czasu

Czas opóźnienia wyjścia przełączającego 1 i 2 Wartość ustawienia 30 sek–30 min

Żądany czas opóźnienia można płynnie regulować w zakre-

sie od ok. 30 sek–30 min. Po upływie 3 minut następuje pomiar własnego światła.

Przy przekroczeniu wartości progu czujnik wyłącza się po upływie czasu opóźnienia.

#### Tryb IQ

Ustawienie do oporu w prawo: Czas opóźnienia dopasowuje się automatycznie do warunków

użytkowania. Czas cyklu jest optymalnie obliczana z wykorzystaniem specjalnego algorytmu

wyuczania. Najkrótszy czas wynosi 5 min, a najdłuższy 20 min.

### Potencjometr 7

#### Jasność podstawowa

Umożliwia zastosowanie przez określony czas opóźnienia oświetlenia podstawowego po przekroczeniu ustawionej wartości jasności. Jest ono zredukowane do ok. 10 % maksymalnego natężenia światła. Przy obecności nadajnik przełącza na 100 % natężenia światła

(regulacja światła stałego wyłączona) lub doregulowuje je do wstępnie ustawionej wartości jasności (regulacja światła stałego włączona). Jeżeli nie będzie wykrywany żaden ruch, nadajnik z powrotem przyciemnia światło do jasności podstawowej po upływie czasu opóźnienia. Zostaje ona

wyłączona, gdy upłynie jej czas opóźnienia (1 minuta – 30 minut) lub po przekroczeniu wartości jasności przez wystarczający udział światła dziennego. Przy ustawieniu ON (WŁ.) nadajnik włącza i wyłącza jasność podstawową bezpośrednio po przekroczeniu wartości jasności.

## Połączenia równoległe 14

Przy zastosowaniu kilku czujników należy je podłączyć do tej samej fazy!

### 14 Master / Master

Wejście „P” umożliwia rozszerzenie obszaru wykrywania ruchu. Nie jest możliwe połączenie dwóch zasilaczy za pomocą

wejścia „P”, ponieważ wariant posiada tylko jedno wejście „P”. Możliwe jest tylko rozszerzenie obszaru przy użyciu czujnika

Presense Control PRO COM1 / COM2 lub wariantu DIM.

### Uzupełnienie funkcji za pomocą RC5

#### Funkcja rozgrzewania

Poprzez naciśnięcie przycisku, > 5 s, następuje uaktywnienie funkcji rozgrzewania 100 h.

#### Tryb prezentacyjny

Poprzez naciśnięcie przycisku > 5 s, światło pozostaje wyłącznie do czasu wykrycia ruchu. Jeżeli nie zostanie wykryty żaden ruch, wtedy lampa przełączy się z powrotem na tryb czujnika po upływie czasu opóźnienia (LED wł.).

### Uzupełnienie funkcji za pomocą RC8 (wersja DIM)

#### Jasność podstawowa

Poprzez naciśnięcie odpowiedniego przycisku > 5 s zmieniona zostanie jasność podstawowa do 60 min.



#### Wartość jasności podstawowej

Poprzez naciśnięcie odpowiedniego przycisku > 5 s zmienia się wartość jasności w krokach co 10 %: 1 = 10 %, 2 = 20 %, ... 6 = 60 %

### Ściemnianie przyciskiem

W przypadku podłączenia przycisku do zacisku S można ściemniać oświetlenie poprzez naciskanie przycisku. Przycisk najpierw ustawi wartość maksymalną, po czym powróci do wartości minimalnej. Jeżeli przycisk zostanie puszczonej, dana wartość zostanie zachowana, bez konieczności dalszej regulacji, do kolejnego wyłączenia.

Następnie włącznik sensorowy będzie znajdował się we wcześniej ustawionym trybie czujnika.

Kierunek ściemniania (maks. / min.) można zmieniać poprzez krótkie puszczenie i ponowne naciśnięcie przycisku.

## Pilot zdalnego sterowania

Za pomocą pilota zdalnego sterowania (opcja) wszystkie funkcje można wygodnie obsługiwać z poziomu podłogi.

Użytkowy pilot zdalnego sterowania RC 5, EAN 4007841 592806

Serwisowy pilot zdalnego sterowania RC 8, EAN 4007841 559410

## Eksploatacja / konserwacja

Produkt nie wymaga konserwacji. Czujnik ruchu na podczerwień jest przeznaczony do automatycznego włączania światła. Urządzenie nie nadaje się

do specjalnych instalacji antywłamaniowych, ponieważ nie jest wyposażone w przewidziane przepisami zabezpieczenie antysabotażowe.

Zabrudzoną soczewkę czujnika można oczyścić wilgotną ściereczką (bez użycia środków czyszczących).

## Deklaracja zgodności z normami

STEINEL GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego HF 360 / Dual HF jest zgod-

ny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem

internetowym:  
[www.steinell.de](http://www.steinell.de)

## Usterki

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
światło się nie zapala	<ul style="list-style-type: none"> <li>• brak napięcia przyłączeniowego</li> <li>• ustawiono zbyt małą wartość luksów</li> <li>• brak wykrycia ruchu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• sprawdzić napięcie przyłączeniowe</li> <li>• pozwoli zwiększać wartość luksów aż do zapalenia światła</li> <li>• zapewnić dobrą widoczność czujnika</li> <li>• sprawdzić obszar wykrywania</li> </ul>
światło nie gaśnie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• zbyt duża wartość luksów</li> <li>• trwa odliczanie czasu opóźnienia</li> <li>• zakłócające źródła ciepła, np.: wentylator grzewczy, otwarte drzwi i okna, zwierzęta domowe, żarówka / reflektor halogenowy, ruchome objekty (IR Quattro)</li> <li>• urządzenie WLAN umieszczone bardzo blisko czujnika</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ustawić mniejszą wartość luksów</li> <li>• poczekać na zakończenie czasu opóźnienia lub ustawić mniejszą wartość czasu opóźnienia</li> <li>• zakryć stacjonarne źródła zakłóceń za pomocą naklejek</li> <li>• zwiększyć odległość pomiędzy urządzeniem WLAN a czujnikiem</li> </ul>
czujnik wyłącza światło mimo obecności	<ul style="list-style-type: none"> <li>• zbyt krótki czas opóźnienia</li> <li>• zbyt niski próg światła</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• wydłużyć czas opóźnienia</li> <li>• zmienić ustawienie progu czułości zmierzchowej</li> </ul>
czujnik wyłącza światło zbyt późno	<ul style="list-style-type: none"> <li>• zbyt długi czas opóźnienia</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• skrócić czas opóźnienia</li> </ul>
czujnik włącza światło zbyt późno przy frontalnym kierunku ruchu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• zmniejszony zasięg czujnika przy frontalnym kierunku ruchu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• zamontować dodatkowe czujniki</li> <li>• zmniejszyć odległość między dwoma czujnikami</li> </ul>
czujnik nie włącza światła w ciemności mimo obecności	<ul style="list-style-type: none"> <li>• wybrano zbyt małą wartość luksów</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• czujnik dezaktywowany przez klawisz / czujnik?</li> <li>• tryb półautomatyczny?</li> <li>• zwiększyć wartość progu jasności</li> </ul>
czujnik nie włącza lampy mimo ciemności i ustawionej wartości jasności podstawowej	<ul style="list-style-type: none"> <li>• czujnik w trybie półautomatycznym</li> <li>• wybrano zbyt małą wartość luksów</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• czujnik w trybie w pełni automatycznym</li> <li>• zwiększyć wartość progu jasności</li> </ul>
Inne błędne przełączenia	<ul style="list-style-type: none"> <li>• praca czujnika przy wartościach granicznych podanych zakresów temperatury</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• por. dane techniczne</li> </ul>

## Utylizacja

Urządzenia elektryczne, akcesoria i opakowania należy oddać do recyklingu przyjaznego środowisku.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstw domowych!

### Tylko dla krajów UE:

Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz ich wdrażaniu do prawa krajowego nienadające się do użytkowania urządzenia elektryczne należy odbierać osobno i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny środowisku.

## Gwarancja producenta

**Gwarancja producenta**  
STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Niemcy

Wszystkie produkty STEINEL spełniają najwyższe standardy jakości. Z tego powodu z przyjemnością, jako producent udzielamy Państwu, czyli klientowi, gwarancji zgodnie z poniższymi warunkami: Gwarancja obejmuje brak wad, które w możliwy do zweryfikowania sposób wynikają z błędów materiałowych lub produkcyjnych oraz które zostaną nam zgłoszone niezwłocznie po wykryciu i w okresie obowiązującej ochrony gwarancyjnej.

Gwarancja obejmuje wszystkie produkty STEINEL Professional, które zostaną zakupione i będą użytkowane w Polsce.

**Nasze świadczenia gwarancyjne dla konsumenta**  
Poniższe warunki obowiązują dla konsumenta. Konsumentem jest każda osoba fizyczna, która w chwili zakupu nie działa ani w ramach czynności

służbowych ani własnej działalności gospodarczej. Mogą Państwo dokonać wyboru, w jaki sposób świadczone będą usługi gwarancyjne – poprzez bezpłatną usługę naprawy, bezpłatną wymianę (ew. na model kolejny o tej samej lub wyższej jakości) lub wystawienie uznaniowego dokumentu korygującego. Okres gwarancyjny na nabyty przez Państwa produkt STEINEL Professional wynosi w przypadku czujników, reflektorów, lamp zewnętrznych i wewnętrznych: **5 lat** w przypadku narzędzi na gorące powietrze i do klejenia na gorąco: **1 rok** i w każdym przypadku rozpoczyna się od daty zakupu produktu. Ponosimy koszty transportu, ale nie bierzemy odpowiedzialności za ryzyko transportowe związane z przesyłką zwrotną.

**Nasze świadczenia gwarancyjne dla przedsiębiorcy**  
Poniższe warunki obowiązują dla przedsiębiorcy.

Przedsiębiorca jest osobą fizyczną lub prawną, bądź spółką osobową zdolną do czynności prawnych, która w chwili zakupu działa w ramach czynności służbowych lub własnej działalności gospodarczej. Możemy dokonać wyboru, w jaki sposób świadczone będą usługi gwarancyjne – poprzez bezpłatną usługę usunięcia wad, bezpłatną wymianę (ew. na model kolejny o tej samej lub wyższej jakości) lub wystawienie uznaniowego dokumentu korygującego. Okres gwarancyjny na nabyty przez Państwa produkt STEINEL Professional wynosi w przypadku czujników, reflektorów, lamp zewnętrznych i wewnętrznych: **5 lat** w przypadku narzędzi na gorące powietrze i do klejenia na gorąco: **1 rok** i w każdym przypadku rozpoczyna się od daty zakupu produktu. W ramach usługi gwarancyjnej nie przejmujemy Państwa wydatków niezbędnych do wykonania



świadczenia naprawczego ani Państwa wydatków poniesionych w związku z demontażem wadliwego produktu i montażem produktu zastępczego.

#### **Ustawowe prawa przysługujące w razie występowania wad, nieodpłatność**

Opisane tu świadczenia obowiązują dodatkowo do ustawowych roszczeń z tytułu rękojmi, włączając szczególne przepisy dotyczące ochrony konsumenta, i nie ograniczają ich ani nie zastępują. Z ustawowych praw, przysługujących w przypadku wystąpienia wad, korzystają Państwo nieodpłatnie.

#### **Odstępstwa od gwarancji**

Gwarancją nie są objęte stanowczo żadne wymienne żarówki.

Poza tym gwarancja nie obejmuje:

- w przypadku zużycia części produktu uwarunkowanego eksploatacją lub innego naturalnego zużycia, bądź wad produktów STEINEL Professional, które wynikają z uwarunkowanego eksploatacją lub innego naturalnego zużycia,
- w przypadku użytkowania produktu niezgodnie z przeznaczeniem lub w sposób nieprawidłowy, bądź nieprzestrzegania wskazówek dotyczących użytkowania,
- jeżeli samowolnie dokonano dobudowy lub przebudowy, bądź innych modyfikacji produktu, lub wady wynikają ze stosowania akcesoriów, części zamiennych i uzupełniających, które nie są oryginalnymi produktami STEINEL,

- jeżeli konserwacja i pielęgnacja produktów nie była wykonywana zgodnie z instrukcją obsługi,
- jeżeli montażu i instalacji nie wykonano zgodnie z wytycznymi dotyczącymi instalacji STEINEL,
- w przypadku szkód lub strat powstałych podczas transportu.

#### **Obowiązywanie polskiego prawa**

Obowiązuje polskie prawo z wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych o międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG).

#### **Dochodzenie roszczeń**

Jeżeli chcą Państwo skorzystać z gwarancji, prosimy o przesłanie produktu w stanie kompletnym, wraz z oryginalnym dowodem zakupu, który musi zawierać datę zakupu i oznaczenie produktu, do swojego sprzedawcy lub bezpośrednio do nas: „Lk” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. dawniej „Lange Łukaszuk” spółka jawna Byków, ul. Wrocławska 43, 55-095 Mirków, Poland. Z tego powodu zalecamy staranne przechowywanie dowodu zakupu aż do momentu upływu okresu gwarancyjnego.

**Stimați clienți,**

vă mulțumim pentru încrederea manifestată prin achiziționarea acestui senzor de prezență STEINEL. Ați ales un produs de înaltă calitate, care a fost fabricat, testat și ambalat cu cea mai mare atenție.

Înainte de instalarea produsului vă rugăm să citiți acest manual de montaj, pentru că numai instalarea și punerea corectă în funcțiune a produsului asigură funcționarea îndelungată, sigură și fără probleme a acestuia.

Vă dorim să vă bucurați de noul dumneavoastră senzor STEINEL.

**⚠ Instrucțiuni de siguranță**

- Înainte de efectuării unor lucrări la senzor opriți alimentarea cu tensiune!
- Pe toată durata montajului cablul electric de alimentare trebuie să fie scos de sub tensiune. Opriți așadar curentul și asigurați-vă cu ajutorul

unui aparat de verificare că nu mai există tensiune pe cablu.

- Instalarea senzorului presupune lucrul cu tensiunea de rețea. Montajul trebuie realizat în mod corespunzător, conform normelor de

instalare și a condițiilor de racordare existente în țara dumneavoastră (VDE 0100).

**Montaj / Instalare 13 (vezi imaginile de la pagina 2)**

Senzorul este conceput numai pentru încadrarea în plafoanele încăperilor. Adaptorul de tavan (cu lamele) și adaptorul de tencuială nu sunt cuprinse în pachetul livrat.

Modulul cu senzor și modulul de sarcină vin gata montate. După instalarea modulului cu senzor și reglarea comutatoarelor Poti / Dip, cele două module trebuie bătute

unul într-altul. Folosiți apoi o șurubelniță și blocați modulul cu senzor cu ajutorul mecanismului I.

**Indicație:**

La instalare asigurați-vă că se respectă o distanță de minimum 3 m față de routerul WiFi sau față de punctele de acces.

**Accesorii:**

Doză Kaiser pentru pereți goi pe dinăuntru nr. EAN:

4007841 000370  
Adaptor de tavan (cu lamele)  
nr. EAN: 4007841 002855  
Adaptor de tencuială  
nr. EAN: 4007841 000363  
Coș de protecție  
nr. EAN: 4007841 003036  
Telecomandă pentru service RC3  
nr. EAN: 4007841 559410  
Telecomandă pentru utilizator RC5  
nr. EAN: 4007841 592806

**Descrierea produsului**

- 1 Modul de sarcină
- 2 Modul cu senzor
- 3 Latură inferioară a senzorului
- 4 Comutatoare Dip
  - (1) Regim normal / Regim de testare
  - (2) Regim semiautomat / Regim automat
  - (3) Butoane / Comutatoare
  - (4) Buton ON / ON-OFF
  - (5) Reglarea luminii la un nivel constant ON / OFF

- 5 Reglarea luminozității
- 6 Reglarea duratei de timp ieșirea 1
- 7 Luminozitate de bază
- 8 Reglarea razei de acțiune (IR)
- 9 Reglarea razei de acțiune (HF)
- 10.1 Doză Kaiser pentru pereți goi pe dinăuntru, opțională
- 10.2 Adaptor de tavan, cu lamele, opțional

- 11 Adaptor de tencuială IP 54, opțional
- 12 Mecanism de închidere
- 13 Montaj / Instalare
- 14 Circuite paralele
- 15 Folii de acoperire pentru micșorarea ariei de supraveghere (HF 360).

## Modul de funcționare / funcția de bază

Senzorii de prezență cu infraroșu și cei de înaltă frecvență din seria Control PRO reglează iluminatul, de exemplu în birouri, în toalete și în clădiri publice sau private, în funcție de lumina naturală existentă și de prezența persoanelor în încăpere.

Cu ajutorul tehnologiei de înaltă frecvență se asigură detectarea ireproșabilă a

mișcărilor din încăpere, indiferent de temperaturile înregistrate.

Grație capacității sale de detectare în ambele sensuri, senzorul Dual HF se pretează deosebi la a fi utilizat pe holurile hotelurilor și pe coridoarele școlilor și clădirilor de birouri.

Mulțumită lentilei sale de ultimă generație senzorul de prezență IR Quattro are o arie de supraveghere

pătrată, în care poate detecta chiar și cele mai neînsemnate mișcări. Reglarea ieșirilor și a razei de acțiune se realizează cu ajutorul potențimetrelor (Poti) și a comutatoarelor Dip, respectiv a telecomenzii opționale.

Sistemul de control al prezenței se distinge în plus printr-un consum foarte mic de energie electrică.

Presence Control PRO

IR Quattro  
IR Quattro HD

HF 360  
Dual HF

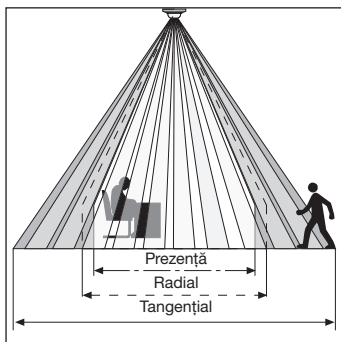
2 ieșiri în funcție de valoarea dorită a nivelului de lumină și de prezență.

Posibilități de reglare:

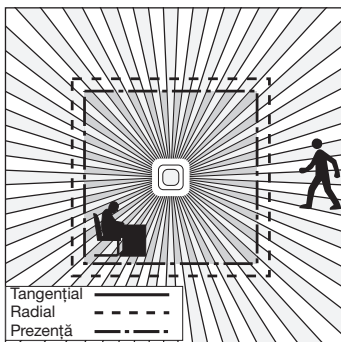
- valoarea dorită a nivelului de lumină
- durata de oprire temporizată, modul IQ
- lumina de orientare
- reglarea luminii la un nivel constant
- comanda scenelor

## Aria de supraveghere

IR Quattro / IR Quattro HD

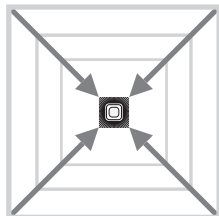
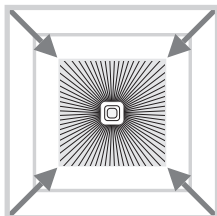
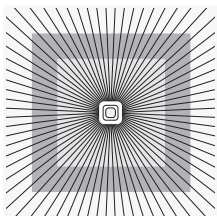


Identificarea cu succes a prezenței persoanelor depinde în mare măsură de numărul, de tipul și de ordinea lentilelor. IR Quattro detectează în pătratul de 49 m<sup>2</sup>, împărțit în 13 planuri cu 1.760 de zone de comutare, chiar și cele mai mici mișcări. IR Quattro HD are o acoperire de 64 m<sup>2</sup>, dispune de 4.800 de zone de comutare



și beneficiază de o performanță îmbunătățită. Cu ajutorul potențimetrelor puteți adapta aceste raze de acțiune la cerințele individuale. Mulțumită ariei de supraveghere de formă pătrată, planificarea încăperii se poate face ușor, rapid și optim.

## Reglarea razei de acțiune (IR Quattro / IR Quattro HD)

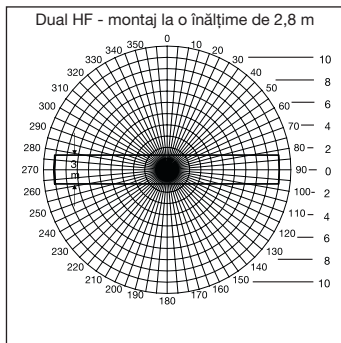
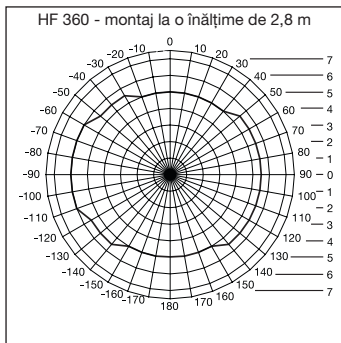


## Potențiometrul 8

Adaptarea razei de acțiune la cerințele individuale.

Vezi tabelul cu datele tehnice și cu reglajele pentru cerințele individuale de la paginile 6–7.

## Reglarea razei de acțiune (HF 360 / Dual HF)

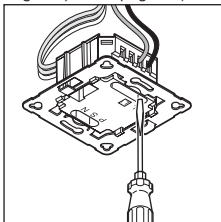


Raza de acțiune a HF 360 poate fi reglată electronic cu ajutorul telecomenzii pentru service RC3 (vezi accesoriile). În vederea adaptării la specificul încăperii, puteți renunța la una sau la două direcții de detectare. La un unghi de supraveghere de 360°, raza maximă de acțiune este de 8 m.

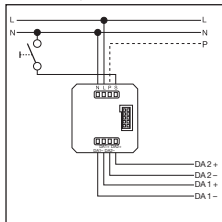
Senzorul de prezență Dual HF dispune de 2 senzori speciali de înaltă frecvență, care supraveghează de la nivelul tavanului ambele sensuri de mișcare de pe culoar. Raza de acțiune poate fi ajustată electronic în ambele direcții, simultan.

## Instalația electrică / Regimul automat

Alegeți cablurile potrivit normelor de instalare VDE 0100 (vezi instrucțiunile de siguranță de la pagina 9).



La cablarea senzorilor de prezență sunt valabile următoarele: conform VDE 0100 520,



capitolul 6 doar cablul de legătură dintre senzor și stabilizator poate cuprinde mai multe fire, respectiv de tensiune și de comandă (de ex. NYM 5 x 1,52). Cablul de tensiune poate avea un diametru de maxim 10 mm. Priza pentru fișele de conectare la rețeaua electrică este gândită pentru maxim 2 x 1,5 mm<sup>2</sup> sau 1 x 2,5 mm<sup>2</sup>. Extinderea zonei se face numai prin cablul P; nu este posibilă extinderea zonei printr-un dispozitiv de intrare prin intermediul magistralei DALI.

### Date tehnice

Tensiune de alimentare:	230 – 240 V, 50 Hz	
Ieșire DALI 1:	Cablul de comandă bipolar Single-master Application Controller / Curent De alimentare garantat Broadcast 24 mA Curent de alimentare maxim 250 mA	
Ieșire DALI 2:	Cablul de comandă bipolar Single-master Application Controller / Curent De alimentare garantat Broadcast 24 mA Curent de alimentare maxim 250 mA	
Pătrate de detecție:	<b>IR Quattro</b> Prezență: maxim 4 x 4 m (16 mp) Radial: maxim 5 x 5 m (25 mp) Tangențial: maxim 7 x 7 m (49 mp)	<b>IR Quattro HD</b> maxim 8 x 8 m (64 mp) maxim 8 x 8 m (64 mp) maxim 20 x 20 m (400 mp)
Unghi de detecție:	<b>HF 360</b> 360° cu un unghi de deschidere de 140°; detectare posibilă prin sticlă, lemn și pereți ușori. În vederea adaptării la specificul încăperii, puteți renunța la una sau la două direcții de detectare.	<b>Dual HF</b> vezi diagrama de la pagina 60; detectare posibilă prin sticlă, lemn și pereți ușori
Rază de acțiune:	<b>HF 360</b> maxim Ø 8 m, reglabilă continuu electronic	<b>Dual HF</b> maxim 10 x 3 m în orice direcție reglabilă continuu electronic
Iluminat de bază:	0 sec. – 30 min., 10 %	
Reglarea temporizării:	30 sec. – 30 min., mod IQ mod IQ (adaptare automată la profilul utilizatorului)	
Înălțime de montaj: (montaj pe tavan)	2,5 m – 8 m (IR Quattro) 2,5 m – 10 m (IR Quattro HD)	
Loc de amplasare:	în interiorul clădirilor	
Senzori:	13 planuri de detectare, 1.760 zone de comutare (IR Quattro) 13 planuri de detectare, 4.800 zone de comutare (IR Quattro HD)	
Putere de emisie:	cca. 1 mW	
Tip de protecție:	IP20 (IP54 cu AP Box)	
Clasă de protecție:	II	
Temperaturi:	între 0 °C și +40 °C	

### DIP 1

#### Regim normal / Regim de testare (NORM / TEST)

Regimul de testare are prioritate în fața tuturor celorlalte reglaje efectuate la senzorul de prezență și servește la verificarea bunei funcționări a detectorului și a ariei de supraveghere. Indiferent de lumina

existentă, în momentul în care detectează o mișcare în încăperea senzorului de prezență pornește o durată de oprire temporizată de circa 8 sec. (LED-ul albastru clipește în momentul detectării). În regi-

mul normal de funcționare sunt valabile toate valorile reglate individual cu ajutorul potențioimetrelor. Și fără o sarcină conectată senzorul de prezență poate fi reglat prin intermediul LED-ului albastru.

### DIP 2

#### Regim semiautomat (MAN) / Regim automat (AUTO)

##### Regim semiautomat: (MAN)

Lumina se stinge doar automat. Aprinderea luminii se face manual, apăsându-se pe buton.

Lumina rămâne aprinsă pe toată durata de oprire temporizată, reglată în prealabil cu ajutorul

potențioimetruului (apăsăți de 2x și lumina rămâne APRINSĂ timp de 4 ore).

##### Regim automat: (AUTO)

Lumina se aprinde și se stinge automat în funcție de nivelul de lumină și de prezență. Lumina poate fi aprinsă și stinsă oricând manual. În cazul acesta sistemul automat este de-

conectat temporar. Indiferent de valorile reglate, la acționarea manuală a butonului lumina rămâne APRINSĂ (apăsăți de 2x) sau STINSĂ (apăsăți 1x) timp de 4 ore.

În cazul acționării butonului în decursul celor 4 ore sistemul de control al prezenței (Presence Control) al IR Quattro repornește funcționarea normală a senzorului.

### DIP 3

#### Butoane / Comutatoare

Îi indică senzorului cum să interpreteze semnalul care intră. Prin atribuirea unor butoane / comutatoare externe senzorul poate fi făcut să funcționeze semiautomat și se poate interveni oricând manual.

- La alegere: funcționare cu butoane sau cu comutatoare
- Mai multe butoane posibile pentru o intrare
- Utilizați doar butoane cu conductor de nul

- Lungimea cablului dintre senzor și comutator < 50 m

### DIP 4

#### Butonul ON / ON-OFF

În poziția ON-OFF lumina poate fi aprinsă și stinsă oricând manual.

În poziția ON oprirea manuală a luminii nu mai este posibilă.

La fiecare apăsare a butonului durata de oprire temporizată începe din nou.

### DIP 5

#### Nivel constant de lumină ON / OFF

Asigură menținerea constantă a nivelului de lumină. Senzorul măsoară cantitatea de lumină naturală existentă în încăperea și adaugă lumină artificială în

mod proporțional, pentru a obține nivelul de lumină dorit. Dacă procentul de lumină naturală se modifică, cel de lumină artificială se adaptează în

mod corespunzător. Aprinderea luminii artificiale se face ca o completare la lumina naturală și în funcție de prezența persoanelor în încăperea.

### Potențioanelul 5

#### Reglarea luminozității

Pragul dorit de comutare poate fi reglat continuu de la circa 10 la 1.000 lucși.

Potențioanelul opritor dreapta: regim de zi MAXIM

Potențioanelul opritor stânga: regim de noapte MINIM

În funcție de locul de montaj este posibil să fie nevoie de o corectură a reglajelor cu 1–2 linii ale scalei gradate.

Exemple de utilizare	Valorile dorite ale nivelului de lumină
Regim de noapte	minim
Coridoare, săli de intrare	1
Scări, scări rulante, căi rulante	2
Vestiare, toalete, încăperi de comandă, cantine	3
Spații de vânzare, grădinițe, săli de sport	4
Spații de lucru: birouri, săli de conferință, săli de ședință, lucrări fine de montaj, bucătării	5
Spații de lucru cu necesar vizual intens: laboratoare, proiectare tehnică, lucrări de precizie	>=6
Regim de lucru la lumina zilei	maxim

**Observație:** În funcție de locul de montaj este posibil să fie nevoie de o corectură a reglajelor cu 1-2 linii ale scalei gradate. Măsurarea nivelului de lumină se efectuează de către senzor.

### Potențioanelul 6

#### Reglarea duratei de oprire temporizată

Durată de oprire temporizată - ieșirile 1 & 2

Valori posibile: 30 sec. – 30 min.

30 sec. la un maxim de 30 min. După 3 minute se măsoară lumina proprie.

În cazul depășirii pragului, după scurgerea duratei respective senzorul se deconectează.

Durata de oprire temporizată poate fi reglată continuu de la un minim de cca.

#### Mod IQ

Opritor dreapta: Durata de oprire temporizată se adaptează în mod dinamic, cu auto-învățare, la comportamentul utilizatorului.

Ciclul optim al duratelor de timp se calculează prin intermediul unui algoritm de învățare.

Durata minimă este de 5 min., iar cea maximă de 20 min.

RO

### Potențioanelul 7

#### Iluminat de bază

Această funcție permite activarea iluminatului de bază pe durata opririi temporizate, în cazul scăderii nivelului de lumină sub valoarea setată. La iluminatul de bază intensitatea este redusă la cca. 10 % din puterea maximă. În cazul detectării prezenței unor persoane, senzorul comandă trecerea la o intensitate

de 100 % (reglarea luminozității la nivel constant este pe OFF) sau la nivelul de lumină setat (reglarea luminozității la nivel constant este pe ON). Dacă nu se detectează nicio mișcare, după scurgerea duratei de oprire temporizată, senzorul comandă revenirea la iluminatul de bază. Aceasta se stinge, la rân-

dul lui, după scurgerea duratei aferente de oprire temporizată (1 minut–30 minute) sau dacă valoarea setată a nivelului de lumină este depășită datorită luminii naturale suficiente din încăperea. În poziția ON, senzorul aprinde sau stinge iluminatul de bază imediat ce nivelul de lumină scade sub valoarea setată.

## Circuite paralele 14

În cazul utilizării mai multor senzori de prezență, aceștia trebuie conectați la aceeași fază!

### 14 Master / Master

Intrarea "P" permite extinderea ariei de detectare a mișcărilor. Nu este posibilă conectarea a două componente de rețea la intrarea "P", întrucât modelul

oferă o singură intrare pentru "P". Extinderea ariei de supraveghere este posibilă doar cu ajutorul unui Presence Control PRO COM1 / COM2 sau cu o

variantă DIM.

### Extinderea funcțiilor prin RC5

#### Funcție de memorare

Prin apăsarea tastei, > 5 s, se activează funcția de memorare pentru 100 h.

#### Modul de prezentare

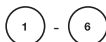
Prin apăsarea tastei, > 5 s, lumina este STINSĂ cât timp se detectează mișcare.

Dacă nu se mai detectează mișcare, după expirarea duratei de aprindere, lampa revine la regimul de funcționare cu senzor (LED APRINS).

### Extinderea funcțiilor prin RC8 (varianta DIM)

#### Luminozitate de bază

Prin apăsarea tastei respective, > 5 s, luminozitatea de bază se setează pe 60 min.



#### Valoarea luminozității de bază

Prin apăsarea tastelor respective, > 5 s, valoarea luminozității de schimbă în pași de câte 10 % pe: 1 = 10 %, 2 = 20 %, ... 6 = 60 %

### Schimbarea luminozității de la butoane

Dacă la borna S este conectat un buton, luminozitatea poate fi schimbată prin apăsarea butonului. Butonul se setează mai întâi pe valoarea maximă și apoi revine la valoarea minimă. Dacă se eliberează butonul, valoarea respectivă este menținută, fără alte reglaje, până la stingere.

Ulterior detectorul se află în regimul cu senzor setat anterior. Direcția schimbării luminozității (max. / min.) se poate schimba printr-o eliberare scurtă, urmată de o nouă apăsare a butonului.

## Telecomandă

Cu telecomanda (opțională) se pot seta confortabil funcțiile de la nivelul pardoselii.

Telecomandă utilizator RC5, EAN 4007841 592806

Telecomandă service RC8, EAN 4007841 559410

## Utilizare / Îngrijire

Produsul nu necesită lucrări de întreținere. Senzorul infraroșu este adecvat pentru aprinderea și stingerea automată a luminii. Aparatul nu

este recomandat pentru instalațiile de alarmă speciale, deoarece nu este echipat cu sistemul prevăzut în acest sens de siguranță împotriva sabotajului. Da-

că se murdărește, lentila de detecție poate fi curățată cu ajutorul unei cârpe umede (fără detergent).

## Declarație de conformitate

Prin prezenta, STEINEL GmbH declară că tipul de echipamente radio HF 360 / Dual HF este în conformitate

cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea

adresă internet:  
[www.steinel.de](http://www.steinel.de)



## Defecțiuni

Defecțiune	Cauză	Remediu
Nu se aprinde lumina	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nu există curent</li> <li>Valoarea lucșilor este prea mică</li> <li>Mișcărilor nu sunt detectate</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verificați alimentarea cu energie electrică</li> <li>Creșteți treptat valoarea lucșilor până se aprinde lumina</li> <li>Dați la o parte obiectele care obstrucționează vizibilitatea senzorului</li> <li>Verificați aria de supra-veghere</li> </ul>
Lumina nu se stinge	<ul style="list-style-type: none"> <li>Valoarea lucșilor este prea mare</li> <li>Durata de oprire temporizată tocmai se scurge</li> <li>Surse de căldură perturbatoare, precum: radiatoare cu ventilator, uși și ferestre deschise, animale de casă, radiatoare cu bec / halogen, obiecte aflate în mișcare (IR Quattro)</li> <li>Dispozitivul WLAN poziționat foarte aproape de senzor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Micșorați valoarea lucșilor</li> <li>Așteptați scurgerea duratei de oprire temporizată sau reduceți eventual această perioadă de timp</li> <li>Înlăturați problema surselor de perturbare staționare folosind autocolante</li> <li>Măriți distanța dintre dispozitivul WLAN și senzor</li> </ul>
În ciuda prezenței persoanelor în încăpere senzorul oprește lumina	<ul style="list-style-type: none"> <li>Durata de oprire temporizată este prea mică</li> <li>Nivelul de lumină setat este prea scăzut</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Creșteți durata de oprire temporizată</li> <li>Reglați din nou luminozitatea</li> </ul>
Senzorul oprește lumina prea târziu	<ul style="list-style-type: none"> <li>Durata de oprire temporizată este prea lungă</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reduceți durata de oprire temporizată</li> </ul>
La deplasarea frontală senzorul aprinde lumina prea târziu	<ul style="list-style-type: none"> <li>Raza de acțiune este prea mică pentru deplasarea frontală</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Montați senzori suplimentari</li> <li>Reduceți distanța dintre senzori</li> </ul>
În ciuda întunericii, la apariția unei persoane senzorul nu aprinde lumina	<ul style="list-style-type: none"> <li>Valoarea setată a lucșilor este prea mică</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ați dezactivat senzorul cu ajutorul comutatorului / butonului?</li> <li>Regim semiautomat de lucru?</li> <li>Creșteți nivelul de lumină (pragul)</li> </ul>
În ciuda întunericii existent și a iluminatului de bază setat, senzorul nu aprinde lumina	<ul style="list-style-type: none"> <li>Senzorul este în regimul semiautomat de lucru</li> <li>Valoarea reglată a lucșilor este prea mică</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Senzorul este în regimul automat de lucru</li> <li>Creșteți nivelul de lumină (pragul)</li> </ul>
Alte cuplări / decuplări eronate	<ul style="list-style-type: none"> <li>Senzorul funcționează la limita domeniului de temperatură indicat</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vezi Date tehnice</li> </ul>

## Eliminare ca deșeu

Aparatele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie să facă obiectul unei reciclări ecologice.



Nu aruncați aparatele electrice la gunoiul menajer!

### Numai pentru țările UE:

În conformitate cu directiva europeană privind eliminarea deșeurilor electrice și electronice în vigoare și transpunerii ei în legislația națională, aparatele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie să fie colectate separat și să facă obiectul unei reciclări ecologice.

## Garanția de producător

În calitate de cumpărător vă bucurați după caz de toate drepturile prevăzute prin lege privind garanția și reclamarea defectelor împotriva vânzătorului. În măsura în care aceste drepturi există în țara dumneavoastră, declarația noastră de garanție nici nu le restrânge și nici nu le reduce durata de valabilitate. Vă acordăm 5 ani de garanție pentru funcționarea ireproșabilă și corespunzătoare a produsului dumneavoastră cu senzor din gama STEINEL Professional. Garantăm că acest produs nu prezintă niciun fel de erori de material, de producție și de proiectare. Garantăm funcționalitatea tuturor componentelor electronice și a cablurilor, precum și caracterul ireproșabil al tuturor materialelor utilizate și al suprafețelor acestora.

### Solicitarea garanției

Dacă aveți o reclamație referitoare la produsul dvs., vă rugăm să îl trimiteți întreg și cu taxele de expediere plătite, împreună cu chitanța originală care trebuie să conțină data cumpărării și denumirea produsului, distribuitorului dvs. sau direct nouă, la adresa STEINEL Distribution SRL; 505400 Rasnov, jud. Brasov; Str. Campului, nr.1; FSR Hala Scularie Birourile 4-7. Din acest motiv vă recomandăm să păstrați cu grijă chitanța până la expirarea termenului de garanție. STEINEL nu suportă costurile de transport și nu își asumă riscurile asociate transportului pentru returnarea produselor.

Informații privind solicitarea unei prestații în garanție găsiți pe pagina noastră web <http://steinelshop.ro/termeni-siconditi#answer10> Dacă doriți să solicitați o prestație în garanție sau aveți o întrebare despre produsul dvs., ne puteți contacta la +40(0)268 - 530000.

**5 ANI**  
GARANȚIA  
PRODUCĂTORULUI

**Spoštovana stranka,**

zahvaljujemo se vam za zaupanje, ki ste nam ga izkazali ob nakupu vašega novega senzorja podjetja STEINEL. Odločili ste se za visokokakovosten izdelek, ki je bil izdelan, testiran in pakiran z veliko vestnostjo.

Prosimo, da pred inštalacijo preberite navodila za montažo. Kajti samo pravilna inštalacija in zagon zagotavljata dolgo, zanesljivo in brezhibno delovanje.

Želimo vam veliko veselja pri uporabi vašega novega senzorja STEINEL.

**Varnostna navodila**

- Pred vsemi deli na senzorju je treba prekiniti dovajanje napetosti!
- Ob montaži mora biti električni vodnik, ki ga boste priključili, brez napetosti. Zato najprej izklopite elektriko in preverite odsotnost napetosti z indikatorjem napetosti.
- Instalacija senzorja je delo na omrežni napetosti. Zato morate delo izvesti strokovno pravilno po inštalacijskih predpisih in priključitvenih pogojih, ki veljajo za deželo (VDE 0100).

**Montaža / inštalacija 13 (gl. sl. stran 2)**

Senzor je predviden samo za podometno montažo v prostorih. Potreben stropni adapter s sponko in nadometni adapter nista v obsegu dobave. Modul senzorja in močnostni modul se dobavita montirana in ju je treba po vgradnji močnostnega modula in izvedenih nastavitvev potenciometrov / DIP sklopiti. Nato je treba modul senzorja zapahnuti z zapornim mehanizmom I, po potrebi z izvijačem:

**Napotek:**

Pri namestitvi poskrbite, da bo razdalja do usmerjevalnikov ali dostopnih točk WLAN vsaj 3 m.

**oprema:**

Doza za vtičnico Kaiser št. EAN: 4007841 000370  
Stropni adapter na sponke št. EAN: 4007841 002855  
Nadometni adapter št. EAN: 4007841 000363  
Zaščitna košara št. EAN: 4007841 003036  
Daljinsko upravljanje za uporabnika RC5 št. EAN: 4007841 592806  
Daljinsko upravljanje za servisera RC8 št. EAN: 4007841 559410

**Opis naprave**

- |                                      |   |   |
|--------------------------------------|---|---|
| 1 Močnostni modul                    | 5 Nastavitev zatemnitve                 | 11 Nadometni adapter IP 54, možnost                             |
| 2 Modul senzorja                     | 6 Nastavitev časa preklopni izhod 1     | 12 Zaporni mehanizem  |
| 3 Spodnja stran senzorja             | 7 Osnovna osvetlitev                    | 13 Montaža / inštalacija  |
| 4 Dip-stikalo                        | 8 Nastavitev dosega (IR)                | 14 Vzporedna vezja  |
| (1) Normalno / testno delovanje      | 9 Nastavitev dosega (VF)                | 15 Prekrivne folije za minimiranje območja zaznavanja (HF 360). |
| (2) Polavtomatika / avtomatika       | 10.1 Doza za vtičnice Kaiser, po izbiri |   |
| (3) Tipka / stikalo                  | 10.2 Strešni adapter na sponko, možnost |   |
| (4) Tipka ON / ON-OFF                |   |   |
| (5) Reguliranje stalne luči ON / OFF |   |   |

## Način delovanja / osnovna funkcija

Infrardeči in visokofrekvenčni javljalniki prisotnosti serije Control PRO urejata osvetlitve in krmiljenje osvetlitve v pisarnah, šolah, javnih ali zasebnih zgradbah v odvisnosti od osvetlitve okolice in prisotnosti.

Sodobna visokofrekvenčna tehnologija zagotavlja popolno od temperature odvisno zajemanje gibanja brez vrzeli. Senzor Dual HF je s svojo dvojno tehniko usmeritve posebno

primeren za hodnike v hotelih in veže v šolskih ter pisarniških poslopijih. Senzor IR Quattro omogoča z visokorazvito lečo običajno kvadratno območje zajemanja za prostor, v katerem se zajamejo najmanjša premikanja. Nastavitve stikalnih izhodov in nastavitve dosega javljalnikov prisotnosti potekajo preko potenciometra in DIP-stikala ali daljinskega upravljanja, ki obstaja kot možnost.

Nadaljnja prednost sensorja Presence Control nadzora prisotnosti je zelo majhna poraba energije.

Presence Control PRO

IR Quattro  
IR Quattro HD

HF 360  
Dual HF

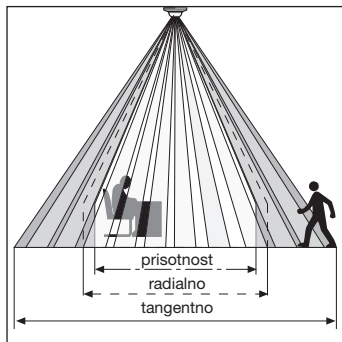
2 stikalna izhoda v odvisnosti od referenčne vrednosti svetlosti in prisotnosti.

Možnosti nastavitvev:

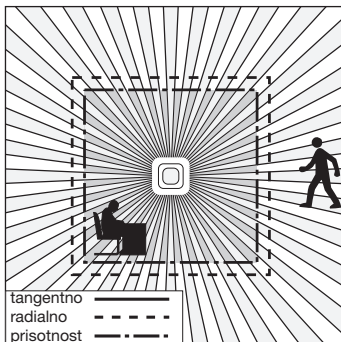
- Referenčna vrednost svetlosti
- Čas naknadnega teka; način IQ
- Orientacijska lučka
- Uravnavanje stalne luči
- Krmiljenje scene

## Območje nadziranja

IR Quattro / IR Quattro HD

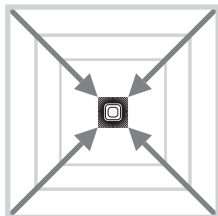
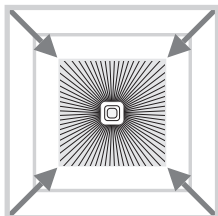
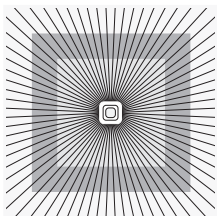


Zanesljivo razpoznavanje prisotnosti je močno odvisno od števila, zgradbe in razvrstitve leč. Senzor IR Quattro ima kvadratno površina zaznavanja 49 m<sup>2</sup>, predstavljeno v 13 ravneh s 1.760 aktivnimi conami, s katero zajame celo najmanjše premike. Senzor IR Quattro s kvadratno površino zaznavanja 64 m<sup>2</sup> je opremljen s 4.800 aktivnimi conami in precizira spekter zmogljivosti.



Z nastavitvijo na potenciometru lahko ta doseg prilagodite individualnim zahtevam. Kvadratno območje zaznavanja omogoča preprosto, hitro in optimalno načrtovanje prostora.

## Nastavitev dosega (IR Quattro / IR Quattro HD)

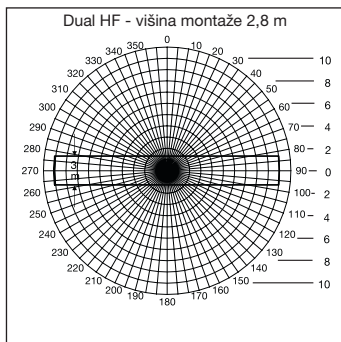
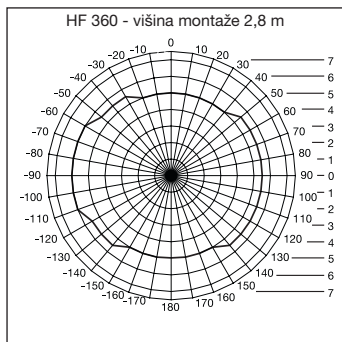


## Potenciometer 8

Prilagoditev dosega na individualne potrebe. Glejte tabelo Tehnični podatki.

Glejte individualne potrebe, strani 6-7.

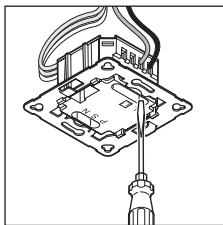
## Nastavitev dosega (HF 360 / Dual HF)



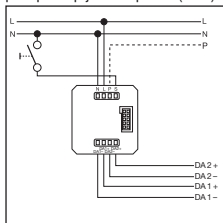
Doseg senzorja HF 360 lahko nastavite elektronsko prek daljinskega upravljanja za servisiranje RC8 (gl. oprema). Za prilagoditev na prostor lahko izklopite 1 ali 2 smeri zaznavanja. S kotom zajemanja 360° je mogoč doseg maks. 8 m. Senzor Dual HF je opremljen z 2 specialnima VF-senzorjema, ki s stropa nadzirata obe smeri hodnika. Doseg se lahko elektronsko nastavi v obe smeri hkrati.

## Električna inštalacija / avtomatsko delovanje

Pri izbiri ožičenja praviloma upoštevajte predpise za inštalacijo v skladu z VDE 0100 (glejte varnostne napotek na strani 9).



Za ožičenje javljavnika prisotnosti velja: po VDE 0100 520 ods. 6 je dovoljeno za ožičenje med senzorjem in električno predpriklopljeno napravo (EPN)



uporabiti večkratno napeljavo, ki vsebuje tako napeljave za omrežno napetost, kot tudi krmilne napeljave (npr. NYM 5 × 1,52). Premer omrežne napetosti je lahko največ 10 mm. Območje spenjanja priključnih omrežnih sponk je zasnovan za največ 2 × 1,5 mm<sup>2</sup> ali 1 × 2,5 mm<sup>2</sup>. Razširitev območja je le prek voda P, razširitev območja prek vhodne naprave ali vodnika DALI ni mogoča.

## Tehnični podatki

Omrežna napetost:	230 – 240 V, 50 Hz	
DALI izhod 1:	2-polna krmilna napeljava Single-master Application Controller / Broadcast Zagotovljeni napajalni tok 24 mA Maksimalni napajalni tok 250 mA	
DALI izhod 2:	2-polna krmilna napeljava Single-master Application Controller / Broadcast Zagotovljeni napajalni tok 24 mA Maksimalni napajalni tok 250 mA	
Kvadrati zaznavanja:	<b>IR Quattro</b>	<b>IR Quattro HD</b>
	prisotnost: maks. 4 × 4 m (16 m <sup>2</sup> )	maks. 8 × 8 m (64 m <sup>2</sup> )
	radialno: maks. 5 × 5 m (25 m <sup>2</sup> )	maks. 8 × 8 m (64 m <sup>2</sup> )
	tangentno: maks. 7 × 7 m (49 m <sup>2</sup> )	maks. 20 × 20 m (400 m <sup>2</sup> )
Kot zaznavanja:	<b>HF 360</b>	<b>Dual HF</b>
	360° z izstopnim kotom 140°, po potrebi skozi steklo, les in lahke gradbene stene. Za prilagoditev na prostor lahko izklopite 1 ali 2 smeri zaznavanja	glejte diagram str. 68 po potrebi skozi steklo, les in lahke gradbene stene
Doseg:	<b>HF 360</b>	<b>Dual HF</b>
	maks. Ø 8 m, brezstopenjsko elektronsko nastavljiv	maks. 10 × 3 m v vse smeri brezstopenjsko elektronsko nastavljiv
Osnovna osvetlitev:	0 sek. – 30 min., 10 %	
Nastavitev časa:	30 sek. – 30 min., način IQ način IQ (samodejna prilagoditev na profil uporabe)	
Montažna višina:	2,5 m – 8 m (IR Quattro)	
(stropna montaža)	2,5 m – 10 m (IR Quattro HD)	
Mesto uporabe:	Znotraj stavb	
Senzorika:	13 ravni zaznavanja, 1.760 aktivnih con (IR Quattro)	
	13 ravni zaznavanja, 4.800 aktivnih con (IR Quattro HD)	
Oddajna moč:	pribl. 1 mW	
Vrsta zaščite:	IP20 (IP54 z AP-box)	
Razred zaščite:	II	
Temperaturno območje:	0 °C do +40 °C	

### DIP 1

#### Normalno delovanje / testno delovanje (NORM / TEST)

Testno delovanje ima prednost pred vsemi drugimi nastavitvami na javljalniku prisotnosti in se uporablja za preverjanje delovanja in področja zaznavanja. Javljalnik prisotnost vklopi neodvisno od svetlosti

pri zaznanem gibanju v prostoru osvetlitev s časom naknadnega delovanja pribl. 8 sek. (modra LED-dioda utripa pri zaznavanju). V normalnem obratovanju veljajo vse individualno nastavljene vrednosti

potenciometra. Tudi brez priključene obremenitve je mogoče javljalik prisotnosti nastaviti s pomočjo modre LED-diode.

### DIP 2

#### Polavtomatika (MAN) / avtomatiak (AUTO)

##### Polavtomatika: (MAN)

Osvetlitev se samo izklopi samodejno. Vklapljanje je ročno, za luč je treba pritisniti tipko in na potenciometru nastavljen

čas naknadnega delovanja ostane vklopljen. (2 × pritisnite / vklopite 4 ure VKLOP).

##### Avtomatika: (AUTO)

Osvetlitev se glede na svetlost in prisotnost samodejno vklopi in izklopi. Osvetlitev je mogoče vedno vklopiti ročno. Ob tem se samodejno vklapljanje začasno prekine.

Neodvisno od nastavljenih vrednosti ostane luč pri ročnem aktiviranju tipke še 4 ure VKLOPLJENA (2 × pritisnik) ali IZKLOPLJENA (1 × pritisnik).

Pri aktiviranju tipke pred potekom 4 ur se senzor za prisotnost Presence Control IR preklopi v normalno delovanje senzorja.

### DIP 3

#### Tipka / stikalo

Senzorju pokaže, kako je treba ovrednotiti vhodni signal. Z dodelitvijo zunanjih tipk / stikal lahko javljalik deluje na polavtomatiki in ga je mogoče vedno ročno preglasiti.

- Izbirno delovanje s tipko ali stikalom
- Možnih je več tipk na enem krmilnem vhodu
- Tipko, ki se zasveti na dotik, uporabljajte samo s priključkom za ničti vodnik

- Dolžina napeljave med senzorjem in stikalom < 50 m

### DIP 4

#### Tipka VKLOP / VKLOP-IZKLOP (ON / ON-OFF)

V položaju ON-OFF je mogoče osvetlitev vedno ročno vklopiti ali izklopiti.

V položaju ON ročni izklop več ni mogoč. Pri vsakem pritisku na tipko se čas naknadnega teka začne na novo.

### DIP 5

#### Stalna luč VKLOP / IZKLOP

Skrbi za enakomerno raven osvetlitve. Javljalnik izmeri obstoječo dnevno svetlobo in sorazmerno izklopi umetno svetlobo, da doseže zeleno raven svetlosti.

Če se delež dnevne svetlobe spremeni, da prilagodi tudi vklopljena umetna svetloba. Vkllop je poleg deleža dnevne svetlobe odvisen tudi od prisotnosti.

## Potenciometer 5

### Nastavitev za jakost svetlobe

Želeni odzivni prag svetilke lahko brezstopenjsko nastavite od pribl. 10 luksov do 1.000 luksov.

Nastavni regulator omejitve v desno: MAKS delovanje z dnevnimi lučmi

Nastavni regulator omejitve v levo: MIN nočno delovanje  
Glede na kraj montaže bo morda potreben popravek nastavitve za 1–2 črtici na skali.

Primeri uporabe	Referenčne vrednosti svetlosti
Nočno delovanje	min
Hodniki, veže	1
Stopnice, tekoče stopnice, premične steze	2
Kopalnice, stranišča, prostor za električne napeljave, kantine	3
Prodajno območje, otroški vrtci, predšolski prostori, športne dvorane	4
Delovna območja: pisarniški, konferenčni in pogovorni prostori, fina montažna dela, kuhinje	5
Delovna območja, kjer je potrebna dobra vidljivost: laboratorij, tehnično risanje, natančna dela	>=6
Delovanje pri dnevni luči	maks.

**Napotek:** Glede na kraj montaže bo morda potreben popravek nastavitve za 1 – 2 črtici na skali. Merjenje svetlosti poteka na senzorju.

## Potenciometer 6

### Nastavitev časa

Čas naknadnega teka stikalni izhod 1 in 2 nastavljen vrednost 30 sek. – 30 min.

Želen čas naknadnega delovanja luči se lahko brezstopenjsko nastavi na vrednost od pribl. 30 sek. min. do maks. 30 min.

Po 3 minutah se doda lastna luč. Pri prekoračitvi pragu se senzor po poteku naknadnega teka izklopi.

### Način IQ

Omejitev v desno: čas naknadnega teka se dinamično, s samoučenjem prilagodi na vedenje uporabnika.

Prek algoritma učenja se ugotovi optimalni časovni cikel. Najkrajši čas znaša 5 min., najdaljši pa 20 min.

## Potenciometer 7

### Osnovna osvetlitev

Omogoči ob nedoseganju nastavljene vrednosti svetlosti osnovno osvetlitev za nastavljen čas naknadnega teka. Ta se zatemni na pribl. 10 % maksimalne jakosti svetlobe. Ob prisotnosti javljalnik znova priklopi bodisi na 100 % jakost svetlobe (reguliranje stalne luči IZKLOP) ali pa nastavi na predhodno

nastavljeno vrednost svetlosti (reguliranje stalne luči VKLOP). Ob nerazpoznavanju gibanja javljalnik po poteku časa naknadnega teka osvetlitev zmanjša na osnovno. Izklopi se po poteku časa naknadnega teka (1 min. – 30 min.) ali ko je vrednost svetlosti prekoračena zaradi deleža

dnevne svetlobe. V nastavitvi VKLOP javljalnik osnovno svetlost neposredno pri nedoseganju vrednosti svetlosti neposredno VKLOPI in IZKLOPI.



## Vzporedna vezja 14

Pri uporabi več javljalnikov jih priključite na enako fazo!

### 14 Nadrejena enota / Nadrejena enota

Vhod "P" omogoča razširitev območja zaznavanja gibanja.

Ožičenje dveh omrežnih delov prek vhoda "P" ni mogoče, saj ima različica le en vhod za "P".

Razširitev območja zaznavanja je mogoča s senzorjem Presence Control PRO COM1 / COM2 ali z različico DIM.

### Dodatne funkcije prek RC5

 Funkcija uvajanja svetila

S pritiskom na tipko za več kot 5 sekund, vklopite funkcijo uvajanja svetila za 100 ur.

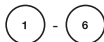
### Predstavitveni način

S pritiskom na tipko za več kot 5 sekund je luč izklopljena, dokler se zaznava premikanje. Če ni več zajetega premikanja, se svetilka po poteku časa naknadnega teka preklopi nazaj v normalno delovanje senzorja (LED sveti).

### Dodatne funkcije prek RC8 (DIM-različice)

 Osnovna osvetlitev

S pritiskom na ustrezno tipko za več kot 5 sekund se spremeni osnovna svetlost na 60 minut.



### Vrednost osnovne svetlosti

S pritiskom na ustrezno tipko za več kot 5 sekund se spremeni vrednost svetlosti v korakih posamično po 10 % na: 1 = 10 %, 2 = 20 %, ... 6 = 60 %

### Zmanjševanje svetlosti s tipko

Če je tipka priključena na S-sponko, lahko osvetlitev zmanjšujemo s pritiskanjem na tipko. Tipka preklaplja najprej do maksimalne vrednosti in se nato vrne nazaj na minimalno vrednost. Če tipko spustimo, ostane zadevna vrednost brez dodatne regulacije ohranjena do izklopa.

Nato se javljalik nahaja v predtem nastavljenem normalnem delovanju senzorja.

Smer zmanjševanja svetlosti (maks./min.) lahko spremenimo s kratkim spustom in ponovnim pritiskom na tipko.

## Daljinski upravljalnik

Prek daljinskega upravljalnika (dod. možnost) lahko funkcije vklopite udobno kar s tal.

Uporabniški daljinski upravljalnik RC 5, EAN 4007841 592806

Servisni daljinski upravljalnik RC 8, EAN 4007841 559410

## Uporaba / nega

Izdelka ni treba vzdrževati. Infrardeči senzor je primeren za avtomatsko vkapljanje luči.

Naprava ni primerna za uporabo kot posebna protivlomna alarmna naprava, saj nima za to pred-

pisane zaščite pred sabotažo. Lečo je dovoljeno čistiti z vlažno krpo (brez uporabe čistil).

SI

## Izjava o skladnosti

STEINEL GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme HF 360 / Dual HF skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: [www.steinell.de](http://www.steinell.de)

## Obratovalne motnje

Motnja	Vzrok	Pomoč
Luč se ne prižge	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ni priključne napetosti</li> <li>Vrednost luksov nastavljena prenizko</li> <li>Ni zaznavanja premikov</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Preverite priključno napetost</li> <li>Vrednost luksov počasi zvišujte, dokler se luč ne prižge</li> <li>Vzpostavite prost pogled na senzor</li> <li>Preverite območje zaznavanja</li> </ul>
Luč se ne izklopi	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vrednost luksov previsoka</li> <li>Čas naknadnega teka poteče</li> <li>Moteči viri toplote, npr.: kalorifer, odprta vrata in okna, domače živali, žarnice/halogenski reflektorji, premikajoči se predmeti IR Quattro)</li> <li>WLAN naprava je pozicionirana zelo blizu senzorja</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Povečajte vrednost luksov</li> <li>Počakajte na potek naknadnega teka, po potrebi nastavite krajši čas naknadnega teka</li> <li>Stoječe vire motenj izkopite z nalepko</li> <li>Povečajte razdaljo med WLAN napravo in senzorjem</li> </ul>
Senzor se kljub prisotnosti izklopi	<ul style="list-style-type: none"> <li>Čas naknadnega teka prekratek</li> <li>Prag svetlobe prenizek</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Podaljšajte čas naknadnega teka</li> <li>Spremenite nastavitve zatemnjenosti</li> </ul>
Senzor prepozno izklopi	<ul style="list-style-type: none"> <li>Predolgi čas naknadnega teka</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Skrajšajte čas naknadnega teka</li> </ul>
Senzor se pri hoji naravnost naprej prepozno vklopi	<ul style="list-style-type: none"> <li>Doseg je pri hoji naravnost naprej zmanjšan</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Namestite več senzorjev</li> <li>Zmanjšajte razdaljo med dvema senzorjema</li> </ul>
Senzor se kljub temi ob prisotnosti ne vklopi	<ul style="list-style-type: none"> <li>Izbrana vrednost luksov je premajhna</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Senzor deaktiviran s stikalom / tipko?</li> <li>Polavtomatika?</li> <li>Zvišanje praga svetlosti</li> </ul>
Senzor se kljub temi ob prisotnosti ne vklopi	<ul style="list-style-type: none"> <li>Senzor v polavtomatskem delovanju</li> <li>Izbrana vrednost luksov prenizka</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Senzor v avtomatskem delovanju</li> <li>Zvišanje praga svetlosti</li> </ul>
Drugi napačni vklopi	<ul style="list-style-type: none"> <li>Senzorsko delovanje na mejni navedenih temperaturnih območjih</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prim. Tehnični podatki</li> </ul>

## Odstranjevanje

Električne aparate, opremo in embalažo oddajte v okolju prijazno ponovno obdelavo.



Električnih aparatov ne odstranjujte s hišnimi odpadki!

**Samo za države članice EU:**  
V skladu z veljavno Evropsko direktivo o izrabljenih električnih in elektronskih aparatih in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo je električne aparate, ki niso več uporabni, treba zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno ponovno obdelavo.

## Garancija proizvajalca

Kot kupcu so vam v skladu s 437. členom in nadaljnjimi členi Civilnega zakonika (BGB, Bürgerliches Gesetzbuch) na voljo zakonske garancijske pravice (naknadna izpolnitev, odstop od kupoprodajne pogodbe, zmanjšanje kupnine, odškodnina in nadomestilo za stroške). Naša garancijska izjava teh pravic ne krajša in ne omejuje. Poleg zakonskega garancijskega obdobja vam dajemo 5-letno garancijo na brezhibno sestavo in pravilno delovanje tega izdelka STEINEL-Professional-Sensorik. Jamčimo, da izdelek nima materialnih in tovarniških napak ali napak v sestavi. Jamčimo za delovanje vseh elektronskih sklopov in kablov ter za brezhibnost vseh uporabljenih materialov in njihovih površin.

### Uveljavljanje:

Če želite izdelek reklamirati, pošljite cel izdelek s plačano poštino in priložite originalni račun, ki vsebuje datum nakupa in poimenovanje izdelka, svojemu trgovcu ali neposredno na naš naslov: Nexum d.o.o. Obrtniška ulica 11, 1370 Logatec.

Priporočamo vam, da račun skrbno hranite do poteka garancijskega obdobja. Za transportne stroške in tveganja v okviru vračila družba STEINEL ne prevzema jamstva.

Informacije o uveljavljanju garancijskega primera najdete na naši spletni strani [www.nexum.si](http://www.nexum.si) / [info@nexum.si](mailto:info@nexum.si)

Če imate garancijski primer ali vprašanje glede izdelka, nas lahko pokličete na telefonsko številko servisa +386 31 014 661.

Poštovani kupče,

zahvaljujemo na povjerenju koje ste nam ukazali kupnjom Vašeg novog STEINEL senzora. Odlučili ste se za proizvod visoke kvalitete koji je proizveden, ispitan i zapakiran s velikom pažnjom.

Molimo Vas da se prije instaliranja upoznate s ovim uputama za montažu. Naime, samo stručna instalacija i puštanje u pogon jamči dug i pouzdan rad bez smetnji.

Želimo Vam puno zadovoljstva s Vašim novim STEINEL senzorom.

## Sigurnosne upute

- Prije svih radova na senzoru prekinite naponsko napajanje!
- Kod montaže električni vod koji treba priključiti ne smije biti pod naponom. Stoga se prvo mora isključiti struja i pomoću ispitivača napona provjeriti beznaponsko stanje.
- Kod instalacije senzora radi se na mrežnom naponu. Iz tog razloga ona mora biti izvršena stručno i u skladu s propisima o instalaciji i uvjetima priključivanja specifičnih za dotičnu zemlju VDE 0100).

## Montaža / Instalacija 13 (v. sl. na stranici 2)

Senzor je predviđen samo za stropnu podžbuknu montažu u prostorijama. Sadržaj isporuke ne obuhvaća odgovarajući stropni adapter sa stezaljkama kao ni nadžbukni adapter. Senzorski modul i modul opterećenja isporučuju se montirani i moraju se spojiti nakon ugradnje modula opterećenja i podešavanja potencijometra / dip sklopke. Zatim se senzorski modul mora blokirati mehanizmom za završavanje i eventualno pomoću odvijača.

**Napomena:**  
Molimo Vas da imate na umu da je prilikom instalacije potrebno održavati razmak od min. 3 m od WLAN usmjerivača ili pristupnih točaka (Access Points).

**Pribor:**  
Kaiser utičnica za šuplje zidove EAN br.: 4007841 000370  
Stropni adapter sa stezaljkama EAN br.: 4007841 002855  
Nadžbukni adapter EAN br.: 4007841 000363  
Zaštitna košara EAN br.: 4007841 003036  
Korisničko daljinski upravljač RC 5 EAN br.: 4007841 592806  
Servisno daljinski upravljač RC 8 EAN br.: 4007841 559410

## Opis uređaja

- |  |   |   |
|--|---|---|
| 1 Modul opterećenja                        | 5 Podešavanje svjetlosnog praga               | 11 Nadžbukni adapter IP 54, opcija                            |
| 2 Senzorski modul                          | 6 Podešavanje vremena                         | 12 Mehanizam za zatvaranje                                    |
| 3 Donja strana senzora                     | Uklonni izlaz 1                               | 13 Montaža / Instalacija                                      |
| 4 Dip sklopka                              | 7 Osnovna svjetloča                           | 14 Paralelni spojevi  |
| (1) Normalni / probni rad                  | 8 Podešavanje dometa (IC)                     | 15 Zaslonske folije za smanjenje područja detekcije (HF 360). |
| (2) Poluautomatika / automatika            | 9 Podešavanje dometa (VF)                     |   |
| (3) Tipka / sklopka                        | 10.1 Kaiser utičnica za šuplje zidove, opcija |   |
| (4) Tipka ON / ON-OFF                      | 10.2 Stropni adapter sa stezaljkama, opcija   |   |
| (5) Konstantna regulacija svjetla ON / OFF |   |   |

## Način funkcioniranja / Osnovna funkcija

Infracrveni i visokofrekventni dojavnici prisutnosti serije Control PRO reguliraju rasvjetu, npr. u uredima, WC-ima, javnim ili privatnim zgradama, ovisno o svjetloći okoline i prisutnosti osoba.

Modernom visokofrekventnom tehnologijom zajamčeno je besprijekorno detektiranje pokreta neovisno o temperaturi.

Senzor Dual HF odlikuje se dvostrukom karakteristikom ispravljanja, naročito za hodnike u hotelima i predvorja u školskim i uredskim zgradama.

IR Quattro stvara pomoću visokorazvijene leće kvadratičnog, za prostor tipično područja detekcije, u kojem se detektiraju najmanji pokreti.

Podešenost uklopnih izlaza kao i dometa dojavnika prisutnosti odvija se putem potenciometra (poti) i dip sklopke, odnosno opsijskog daljinskog upravljača.

Kontrola prisutnosti (Presence Control) odlikuje se svojom malom potrošnjom struje.

### Presence Control PRO

IR Quattro  
IR Quattro HD

HF 360  
Dual HF

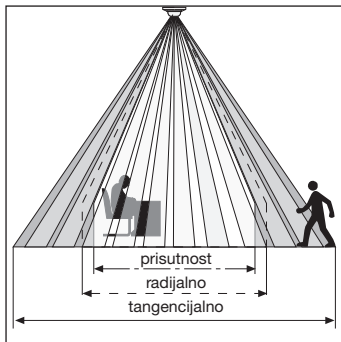
2 uklopna izlaza ovisna o podešenom svjetlosnom pragu i prisutnosti.

Mogućnosti podešavanja:

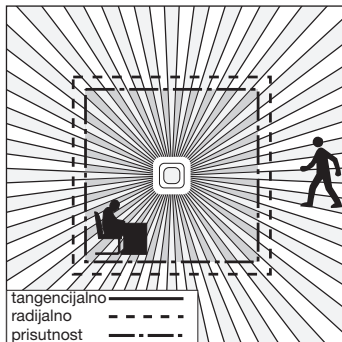
- Uklopni izlaz ovisno o podešenom svjetlosnom pragu osvjetljenja kod kojeg će senzor reagirati
- Vrijeme isključivanja, IQ modus
- Svjetlo za orijentaciju
- Konstantna regulacija svjetlosti
- Upravljanje prema situacijama

## Područje nadziranja

IR Quattro / IR Quattro HD

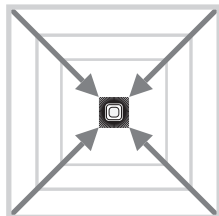
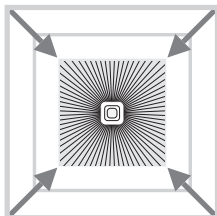
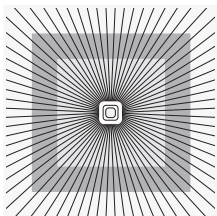


Sigurno prepoznavanje prisutnosti u velikoj mjeri ovisi o broju, kakvoći i rasporedu elemenata leće. IR Quattro i kvadrat detekcije od 49 m<sup>2</sup>, koji se prikazuje na 13 razina sa 1.760 zona uključivanja, detektira i najmanje pokrete. IR Quattro HD i kvadrat detekcije od 64 m<sup>2</sup>, ima



više od 4.800 zona uključivanja i precizira spektar učinka. Podešavanjem na potenciometru postoji mogućnost da se ti dometi prilagode individualnim zahtjevima. Zbog kvadratičnog područja detekcije moguće je jednostavno, brzo i optimalno prostorno planiranje.

## Podešavanje dometa (IR Quattro / IR Quattro HD)

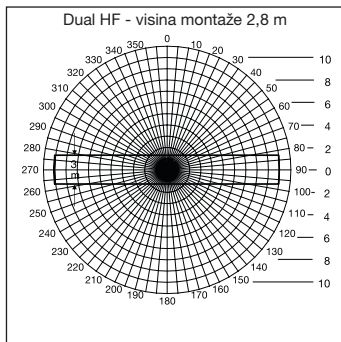
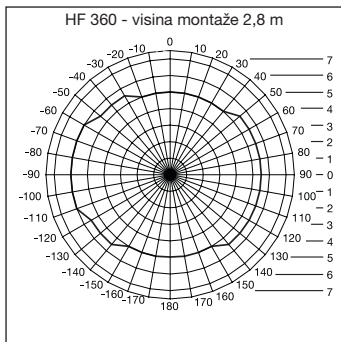


## Potencijometar 8

Prilagodba dometa individualnim zahtjevima.

Usp. tablicu Tehnički podaci  
Podešavanje individualnih  
zahtjeva, stranica 6–7.

## Podešavanje dometa (HF 360 / Dual HF)



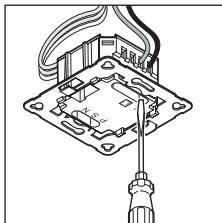
Dometa senzora VF 360 može se podesiti elektronički pomoću servisnog daljinskog upravljača RC 8 (usp. Pribor). Za prilagodbu prostoru može se ukloniti 1 ili 2 smjera detekcije.

S kutom detekcije od 360° može se postići doomet od maks. 8 m.

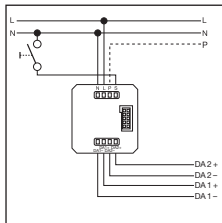
Senzor Dual HF raspolaže s 2 specijalna VF senzora koji sa stropa nadziru oba smjera prolaza. Elektronički se domet može podesiti istovremeno u oba smjera.

## Električna instalacija / Automatski pogon

Kod odabira kabela načelno se treba pridržavati propisa o instalaciji prema VDE 0100 (vidi Sigurnosne



napomene na stranici 9). Za ožičenje dojavnika prisutnosti vrijeđi: Prema propisu VDE 0100 520



odlomak 6, za ožičenje između senzora i elektroničke predspojne naprave smije se koristiti višezilni vod koji sadrži kabele za mrežno napajanje i upravljačke kabele (npr. NYM 5 x 1,52). Priključni mrežni vod smije imati maks. promjer od 10 mm. Stezaljke za priključak na mrežu konstruirane su za maksimalno 2 x 1,5 mm<sup>2</sup> ili 1 x 2,5 mm<sup>2</sup>. Proširenje područja izvodi se samo preko P voda; proširenje područja nije moguće pomoću uređaja. Input Device preko DA-LI sabirnice.

### Tehnički podaci

Napon mreže:	230 – 240 V, 50 Hz	
DALI izlaz 1:	2-polni upravljački vod single-master application controller / broadcast Zajamčeno strujno napajanje 24 mA Maksimalno strujno napajanje 250 mA	
DALI izlaz 2:	2-polni upravljački vod single-master application controller / broadcast Zajamčeno strujno napajanje 24 mA Maksimalno strujno napajanje 250 mA	
Kvadrati detekcije:	<b>IR Quattro</b>	<b>IR Quattro HD</b>
	Prisutnost: maks. 4 x 4 m (16 m <sup>2</sup> )	maks. 8 x 8 m (64 m <sup>2</sup> )
	Radijalno: maks. 5 x 5 m (25m <sup>2</sup> )	maks. 8 x 8 m (64 m <sup>2</sup> )
	Tangencijalno: maks. 7 x 7 m (49 m <sup>2</sup> )	maks. 20 x 20 m (400 m <sup>2</sup> )
Kut detekcije:	<b>HF 360</b> 360° sa 140° kuta otvora event. kroz staklo, drvo i tanke zidove. Za prilagodbu prostoru može se ukloniti 1 ili 2 smjera detekcije	<b>Dual HF</b> vidi dijagram na str. 68 eventualno kroz staklo, drvo i tanke zidove
Domet:	<b>HF 360</b> maks. Ø 8 m, može se elektronički kontinuirano podesiti	<b>Dual HF</b> maks. 10 x 3 m u svakom smjeru kontinuirano elektronički podesivo
Osnovna svjetloća:	0 sek – 30 min, 10 %	
Podešavanje vremena:	30 sek – 30 min, IQ modus IQ modus (automatska prilagodba profilu korištenja)	
Visina montaže: (stropna montaža)	2,5 m – 8 m (IR Quattro) 2,5 m – 10 m (IR Quattro HD)	
Mjesto korištenja:	u unutrašnjosti zgrada	
Senzorika:	13 razina detekcije, 1.760 zona uključivanja (IR Quattro) 13 razina detekcije, 4.800 zona uključivanja (IR Quattro HD)	
Snaga emitiranja:	oko 1 mW	
Vrsta zaštite:	IP20 (IP54 s AP Box)	
Klasa zaštite:	II	
Temperaturno područje:	0 °C do +40 °C	

HR

## Funkcije – Podešavanja pomoću DIP sklopke

### DIP 1

#### Normalni rad / probni rad (NORM / TEST)

Probni rad ima prednost pred svim drugim podešavanjima na dojavniku prisutnosti i služi za kontrolu funkcionalnosti kao i područja detekcije. Dojavnik prisutnosti uključuje

rasvjetu kod pokreta u prostoru, neovisno o svjetloći, na vrijeme od oko 8 sek. (prilikom detekcije treperi plavi LED). U normalnom režimu rada vrijeme sve individualno podešene

vrijednosti potenciometra. Čak i bez priključenog opterećenja dojavnik prisutnosti može se podesiti pomoću plavog LED-a.

### DIP 2

#### Poluautomatika (MAN) / automatika (AUTO)

##### Poluautomatika: (MAN)

Rasvjeta se isključuje još samo automatski. Ukjučivanje se odvija ručno, svjetlo se mora aktivirati pomoću tipke i ostaje

uključeno do vremena isključivanja podešenog na potencijometru. (pritisnuti 2 x / UKLJUČENO 4 sata).

##### Automatika: (AUTO)

Rasvjeta se, ovisno o svjetloći i prisutnosti, automatski uključuje i isključuje. Rasvjeta se u svakom trenutku može uključiti odnosno isključiti ručno. Pri tom se uklopna automatika

privremeno prekida. Neovisno o podešenim vrijednostima kod ručnog aktiviranja tipke svjetlo ostaje UKLJUČENO (pritisnuti 2 x) ili ISKLJUČENO (pritisnuti 1 x) 4 sata.

Kod aktiviranja tipke prije isteka 4 sata senzor kontrole prisutnosti Presence Control IR Quattro prelazi u normalan režim rada.

### DIP 3

#### Tipka / sklopka

Dodjeljuje senzoru način na koji će vrednovati primljeni signal. Dodjelom vanjske tipke / sklopke dojavnik se može koristiti kao poluautomat i u svakom trenutku može ručno premodulirati.

- Odabir rada tipkom ili sklopkom
- Moguće je više tipki na jednom upravljačkom ulazu
- Tipku za svjetlo koristiti samo s priključenim nul vodičem

- Duljina kabela između senzora i sklopke < 50 m

### DIP 4

#### Tipka ON / ON-OFF

U položaju ON-OFF rasvjeta se u svakom trenutku može uključiti i isključiti ručno.

U položaju ON više nije moguće ručno isključivanje.

Kod svakog pritiska na tipku iznova se pokreće vrijeme trajanja uključivanja izlaza.

### DIP 5

#### Konstantno svjetlo ON / OFF

Omogućava ravnomjernu razinu svjetloće. Dojavnik mjeri posto-jeće danje svjetlo i dodaje dio umjetnog svjetla da bi

se postigla željena razina svjetloće. Ako se promijeni udio danjeg svjetla, prilagođava se uključeno umjetno svjetlo.

Uključivanje se, osim udjela danjeg svjetla, odvija ovisno o prisutnosti.



### Potenciometar 5

#### Podešavanje svjetlosnog praga

Željeni prag aktiviranja može se podesiti kontinuirano od oko 10 – 1.000 luksa.

Regulator na desnom graničniku : MAKS režim rada danjeg svjetla

Regulator na lijevom graničniku: MIN noćni režim rada  
Ovisno o mjestu montaže može biti potrebna korekcija podešenosti za 1–2 podjeljka na skali.

Primjeri primjene	Potrebne vrijednosti svjetloće
noćni režim rada	min
hodnici, ulazne dvorane	1
stepenice, pokretne stepenice, transportne trake	2
praonice, WC-i, upravljačke prostorije, kantine	3
trgovački centri, dječji vrtići, predškolske prostorije, sportske dvorane	4
radna područja: uredske, konferencijske prostorije i prostorije za razgovor, fini radovi montaže, kuhinje	5
područja s intenzivnim naprezanjem vida: laboratorij, tehničko crtanje, precizni radovi	>=6
režim rada kod danjeg svjetla	maks

**Napomena:** Ovisno o mjestu montaže može biti potrebna korekcija podešenosti za 1 – 2 podjeljka na skali. Mjerenje svjetloće odvija se direktno na senzoru.

### Potenciometar 6

#### Podešavanje vremena

Trajanje uključanja izlaza  
Uklonni izlaz 1 i 2  
Vrijednost podešavanja  
30 sek – 30 min

Željeno vrijeme trajanja uključanja izlaza može se podešavati kontinuirano od oko 30 sek do max 30 min.  
Nakon 3 min mjeri se vlastito svjetlo.

Ukoliko je osvjetljenje veće od svjetlosnog praga senzor se isključuje nakon isteka trajanja uključanja izlaza.

#### IQ način rada

Desni graničnik: vrijeme trajanja uključanja izlaza prilagođava se dinamički, samostalno pameći

korisničko ponašanje. Putem algoritma učenja utvrđuje se optimalni vremenski ciklus.

Najkraće vrijeme iznosi 5 min, najduže 20 min.

### Potenciometar 7

#### Osnovna svjetloća

U slučaju vrijednosti osvjetljenosti manje od podešene on omogućava osnovnu svjetloću tijekom podešenog trajanja uključanja izlaza. Svjetlo se prigušuje na oko 10 % maksimalne jačine svjetla. Kod prisutnosti osoba dojavnik regulira svjetlost na jačinu od 100 %

(regulacija stalne svjetlosti OFF), ili je regulira na prethodno podešenu vrijednost (regulacija stalne svjetlosti ON). Ukoliko nema detekcije kretanja, dojavnik nakon isteka vremena uključanja izlaza ponovni priguši osnovnu svjetloću. Nakon toga i ona se isključuje kad istekne vrijeme

me uključanja izlaza (1 min – 30 min) ili se zbog dovoljnog danjeg svjetla prekorači vrijednost svjetlosti. Kod podešenosti ON dojavnik izravno UKLJUČI i ISKLJUČI osnovnu svjetlost u slučaju premale odnosno prevelike vrijednosti svjetla.

## Paralelni spojevi 14

Kod korištenja više dojavnika treba ih priključiti na istu fazu!!

### 14 Master / Master

"P" ulaz omogućava proširenje područja detekcije pokreta. Nije moguće povezati žicom

dva mrežna dijela putem "P" ulaza jer varijanta ima samo jedan ulaz za "P". Proširenje pod-

ručja može se realizirati pomoću Presence Control PRO COM1 / COM2 ili DIM varijantom.

### Dodatna funkcija putem RC5



#### Funkcija ugrijavanja

Pritiskom na tipku, > 5 s, aktivira se funkcija ugrijavanja na 100 sati.



#### Prezentacijski način rada

Pritiskom na tipku, > 5 s, svjetlo je ISKLJUČENO tako dugo dok se ne detektira pokret.

Ako se više ne detektira pokret, svjetlo se nakon isteka vremena isključivanja vraća u senzorski način rada (LED UKLJUČEN).

### Dodatna funkcija putem RC8 (DIM varijanta)



#### Osnovna svjetlina

Pritiskom na dotičnu tipku, > 5 s, promijenite osnovnu svjetlinu na 60 min.



#### Vrijednost osnovne svjetline

Pritiskom na dotične tipke > 5 s, povećava se vrijednost svjetline u koracima po 10 %: 1 = 10 %, 2 = 20 %, ... 6 = 60 %

### Regulacija intenziteta svjetline pomoću tipke

Kad je ta tipka priključena na stezaljku S, intenzitet rasvjete može se regulirati pritiskom na tipku. Pritiskanjem tipke prvo se postiže maksimalna vrijednost i zatim se vraća na minimalnu. Kad se tipka pusti, zadržava se dotična vrijednost bez nastavljanja regulacije sve do trenutka isključivanja.

Zatim se dojavnik nalazi u prethodno podešeno senzorskom načinu rada.

Smjer regulacije intenziteta svjetlosti (Maks. / Min.) može se promijeniti kratkim puštanjem tipke i njenim ponovnim pritiskom.

## Daljinski upravljač

Putem daljinskog upravljača (opcija) mogu se jednostavno s poda podesiti funkcije.

korisnički daljinski upravljač RC5, EAN 4007841 592806

servisni daljinski upravljač RC8, EAN 4007841 559410

## Rad / Njega

Proizvod ne treba održavati. Infracrveni senzor namijenjen je za automatsko uključivanje / isključivanje svjetla. Uređaj nije

prikladan za specijalne protu-provalne alarmne uređaje jer nema za to propisanu sigurnost od sabotaze.

Leća za detekciju može se u slučaju zaprljanosti obrisati vlažnom krpom (bez sredstva za čišćenje).

## Izjava o sukladnosti

STEINEL GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa HF 360 / Dual HF u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [www.steinell.de](http://www.steinell.de)

## Smetnje u radu

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Svjetlo se ne uključuje	<ul style="list-style-type: none"><li>nema napona priključivanja</li><li>prenisko podešena luks vrijednost</li><li>nema detektiranja pokreta</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>provjeriti priključni napon</li><li>polako povećavati luks vrijednost dok se ne uključi svjetlo</li><li>omogućiti dobar vidik na senzor</li><li>provjeriti područje detekcije</li></ul>
Svjetlo se ne isključuje	<ul style="list-style-type: none"><li>prevelika luks vrijednost</li><li>ističe vrijeme trajanja uključanja izlaza</li><li>smetnje zbog izvora topline, npr: grijalica, otvorena vrata i prozori, kućni ljubimci, žarulje / halogeni reflektor, objekti koji se kreću (IR Quattro)</li><li>WLAN uređaj smješten vrlo blizu senzora</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>podesiti manju luks vrijednost</li><li>pričekati istek vremena trajanja uključanja izlaza, po potrebi podesiti kraće vrijeme trajanja uključanja izlaza</li><li>naljepnicom zakloniti stacionarne izvore smetnje</li><li>povećati razmak između WLAN uređaja i senzora</li></ul>
Senzor unatoč prisutnosti, isključuje	<ul style="list-style-type: none"><li>prekratko vrijeme trajanja uključanja izlaza</li><li>preнизак prag svjetlosti</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>povećati vrijeme trajanja uključanja izlaza</li><li>promijeniti podešenost zatamnjenja</li></ul>
Senzor prekasno isključuje	<ul style="list-style-type: none"><li>predugo vrijeme trajanja uključanja izlaza</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>smanjiti vrijeme trajanja uključanja izlaza</li></ul>
Senzor kod frontalnog smjera hoda uključuje prekasno	<ul style="list-style-type: none"><li>smanjiti domet kod frontalnog smjera hoda</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>montirati ostale senzore</li><li>smanjiti razmak između dva senzora</li></ul>
Senzor ne uključuje unatoč tami kod prisutnosti	<ul style="list-style-type: none"><li>odabrana premala luks vrijednost</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>je li senzor deaktiviran pomoću sklopke / tipke?</li><li>Poluautomatika?</li><li>povećati prag svjetloće</li></ul>
Senzor se ne uključuje unatoč tami i podešenoj osnovnoj svjetloći	<ul style="list-style-type: none"><li>senzor u poluautomatskom režimu rada</li><li>odabrana je premala luks vrijednost</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>senzor u automatskom režimu rada</li><li>povećati prag svjetloće</li></ul>
Ostala pogrešna uključivanja	<ul style="list-style-type: none"><li>rad senzora na granici navedenog temperaturnog područja</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>usp. tehn. podaci</li></ul>

## Zbrinjavanje

Električne uređaje, pribor i ambalažu treba zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad!

### Samo za zemlje EU:

Prema važećim europskim direktivama za stare električne i elektroničke uređaje i njihovoj implementaciji u nacionalno pravo, električni uređaji koji se više ne mogu koristiti moraju se posebno sakupiti i zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.

## Jamstvo proizvođača

Kao kupcu pripadaju Vam sva prava po zakonu o zaštiti potrošača. Ako ta prava postoje u Vašoj zemlji, ona se našom izjavom o jamstvu ne smanjuju niti ograničavaju. Dajemo Vam 5 godina jamstva na besprijekornu kakvoću i propisno funkcioniranje Vašeg proizvoda STEINEL-Professional-Senzorika. Jamčimo da ovaj proizvod nema greške na materijalu, tvorničke i konstrukcijske greške. Jamčimo tehničku ispravnost svih elektroničkih sklopova i kabela, kao i ispravnost svih korištenih materijala i njihovih površina.

### Zahtijevanje jamstvenog prava

Ako želite reklamirati svoj proizvod, pošaljite cjelovit proizvod s originalnim računom koji mora sadržavati podatke o datumu kupnje i naziv proizvoda, oslobođeno troškova prijevoza, Vašem trgovcu ili izravno na našu adresu, Daljinsko upravljanje d.o.o., Bedriča Smetane 10, HR-10000 Zagreb. Stoga Vam preporučujemo da pažljivo sačuvate račun do isteka jamstvenog roka. Daljinsko upravljanje d.o.o. ne preuzima jamstvo za transportne troškove i rizike u okviru povratne pošiljke.

Informacije o zahtijevanju prava u slučaju jamstva dobit ćete na našoj početnoj stranici [www.daljinsko-upravljanje.hr](http://www.daljinsko-upravljanje.hr) Ako imate slučaj jamstva ili pitanja u vezi Vašeg proizvoda, nazovite nas na dežurni servisni telefon +385 (1) 388 66 77 ili 388 02 47 u vremenu od ponedjeljka do petka od 08:00 do 16:00 sati ili nas kontaktirajte na e-mail adresu: [daljinsko-upravljanje@inet.hr](mailto:daljinsko-upravljanje@inet.hr).

**5** GODINA  
PROIZVOĐAČA  
JAMSTVA

**Väga austatud klient!**

täname Teid usalduse eest, mida Te meile uue STEINELI sensori ostmisega osutasite. Te otsustasite väärtusliku kvaliteettoote kasuks, mis on valmistatud, testitud ja pakendatud suurima hoolega.

Palun tutvuge enne installeerimist käesoleva montaažiühendiga. Ainult asjakohase installatsiooni ja kasutuselevõtu tagatakse seadme pikaajaline, usaldusväärne ning häireteta talitus.

Soovime Teile uue STEINELI sensori meeldivat kasutamist.

**⚠ Ohutusjuhised**

- Katkestage enne igasuguste tööde teostamist sensoril pingetoide!
- Monteerimisel peab olema külgeühendatav elektrijuhe pingevaba. Selleks lülitage esmalt elektrivool välja ja kontrollige pingetestri abil pingevabadust.
- Sensori installeerimisel on tegemist tööga võrgupingel. Seda tuleb seetõttu teostada asjakohaselt ning vastavalt riigis kehtivatele installatsioonieeskirjadele ja ühendustingimustele (VDE 0100).

**Montaaž / installatsioon 13 (vt joon. lk 2)**

Sensor on ette nähtud üksnes siseruumidesse süvispaigaldusega laemontaažiks. Vastav klamber-laeadapter ja pindpaigaldusadapter ei sisaldu tarnekomplektis. Sensori- ja koormusmoodul tarnitakse valmiskujul monteeritult ning need tuleb pärast koormusmooduli paigaldamist ja potentsio-meetrite / Dip-lülite kaudu seadistuste tegemist kokku pista.

Seejärel tuleb sensorimoodul lukustusmehhanismiga lukustada, vajadusel kruvikeeraja abi kasutades.

**Märkus**

Palun pöörake paigaldamisel tähelepanu sellele, et kaugus WLAN-ruuterile või pääsupunktile oleks vähemalt 3 m.

**Tarvikud:**

Kaiseri õõnesseinapesa, EAN nr: 4007841 000370  
Klamber-laeadapter, EAN nr: 4007841 002855  
Pindpaigaldusadapter, EAN nr: 4007841 000363  
Kaitsekorv, EAN nr: 4007841 003036  
Teenindus-kaugjuhtimispuult RC 8, EAN nr: 4007841 559410  
Kasutaja-kaugjuhtimispuult RC 5, EAN nr: 4007841 592806

**Seadme kirjeldus**

- |  |  |   |
|--|--|---|
| 1 Koormusmoodul                        | 5 Härmarduse seadmine                      | 11 Pindpaigaldusadapter IP 54, valikvarustus            |
| 2 Sensorimoodul                        | 6 Aja seadmine lülitusväljund 1            | 12 Lukustusmehhanism                                    |
| 3 Sensori alakülg                      | 7 Põhiheledus                              | 13 Montaaž / installatsioon                             |
| 4 Dip-lülitid                          | 8 Tööraadiuse seadmine (IR)                | 14 Paralleellülitused                                   |
| (1) Normaali- / testrežiim             | 9 Tööraadiuse seadmine (HF)                | 15 Katteklend tuvastuspiirkonna mineerimiseks (HF 360). |
| (2) Pool- / täisautomaatika            | 10.1 Kaiseri õõnesseinapesa, valikvarustus |   |
| (3) Klahv / lüliti                     | 10.2 Klamber-laeadapter, valikvarustus     |   |
| (4) Klahv ON / ON-OFF                  |  |   |
| (5) Püsivalguse reguleerimine ON / OFF |  |   |

## Talitusviis / põhifunktsioon

Control PRO seeria infrapuna- ja kõrgsagedus-kohaloluandurid reguleerivad nt büroodes, tualettruumides, avalikes või mitteavalikes hoonetes ümb-  
rusheledusest ja kohalviibimisest sõltuvalt valgustust.

Moodsa kõrgsagedustehnoloogiaga tagatakse temperatuurist sõltumatult täielikult h-  
hikutevaba liikumiste tuvastamine.

Dual HF sensor sobib oma to-  
peltsuunakarakteristika tõttu  
eriti hästi hotellide koridori-  
desse ja koolimajade ning bü-  
roofoonete esikutesse.  
IR Quattro võimaldab väga  
kõrge arengutasemega läätse  
tõttu kasutada ruumitüüpilist  
ruudukujulist tuvastuspiirkon-  
da, milles tuvastatakse ka kõi-  
ge väiksemaid liikumisi.

Lülitusväljundite ning kohal-  
oluanduri tööraadiuse seadmi-  
ne toimub potentsiomeetrite ja  
Dip-lülititega või vastavalt va-  
likvarustusse kuuluva kaugjuh-  
timispuldiga.

Tüüpi Presence Control iseloo-  
mustab täiendavalt vähene  
omavoolutarve.

### Presence Control PRO

IR Quattro  
IR Quattro HD

HF 360  
Dual HF

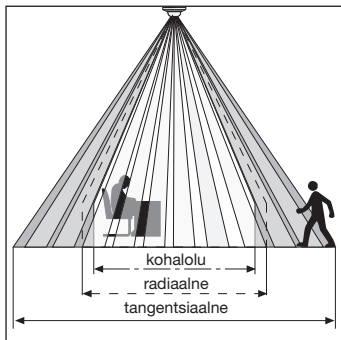
2 lülitusväljundit heleduse ni-  
miväärtusest ja kohalolust sõl-  
tuvalt.

Seadistamisvõimalused:

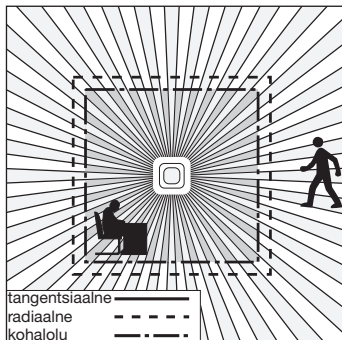
- heleduse nimiväärtus
- järeltalitusaeg, IQ-moodus
- orienteerumisvalgus
- püsivalguse reguleerimine
- stseenide juhtimine

## Järelevalvepiirkond

### IR Quattro / IR Quattro HD

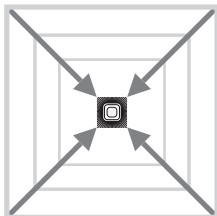
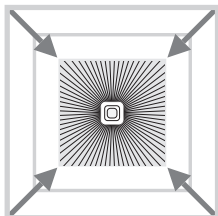
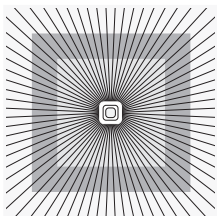


Kohalviibimise kindel tuvastamine sõltub oluli-  
sel määral läätselementide arvust, omadustest  
ja paigutusest. Der IR Quattro ja tuvastusruut  
49 m<sup>2</sup>, mis on jaotatud 13-ks 1760 lülitustsoo-  
niga tasandiks, tuvastavad ka kõige väiksemaid  
liikumisi. IR Quattro HD ja tuvastusruut 64 m<sup>2</sup>  
on varustatud 4800 lülitustsooniga ning nad  
täpsustavad võimsusspektrimit.



Potentsiomeetri seadmisega on võimalik maini-  
tud tööraadiusi individuaalsete nõudmistega  
kohandada. Ruudukujulise tuvastuspiirkonna  
tõttu on võimalik ruume lihtsalt, kiiresti ja opti-  
maalselt planeerida.

## Tööraadiuse seadmine (IR Quattro / IR Quattro HD)

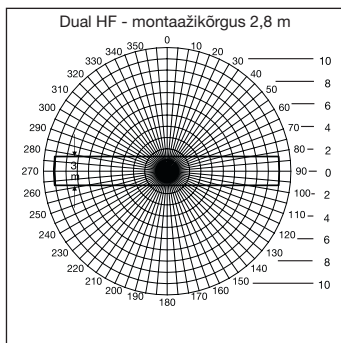
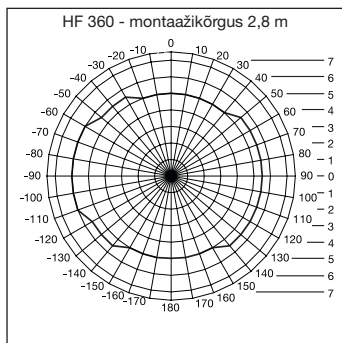


## Potentsiomeeter 8

Tööraadiuse kohandamine individuaalsete nõudmistega.

Vrd tabelit Tehnilised andmed Individuaalsete nõudmistete seadistamine lk 6–7.

## Tööraadiuse seadmine (HF 360 / Dual HF)



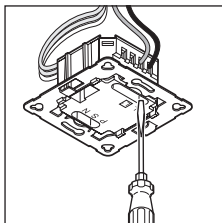
HF 360 tööraadiust saab seada elektrooniliselt teenindus-kaugjuhtimispuldilt RC 8 (vrd Tarvikud). Ruumile kohandamiseks saab 1 või 2 tuvastussuunda varjestada. Tuvastusnurga 360° juures on võimalik tööraadius max 8 m.

Dual HF sensor on varustatud 2 spetsiaalse HF-sensoriga, mis valvavad koridori laest mõlemad suundi. Tööraadiust on võimalik mõlemas suunas samaaegselt elektrooniliselt seadistada.

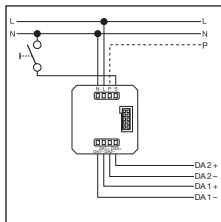
EE

## Elektriinstallatsioon / automaatrežiim

Juhtmestusvõimaluste valikul tuleb pidada põhimõtteliselt kinni VDE 0100 installatsioonieeskirjadest



(vt ohutusjuhiseid lk 9).  
Kohaaluanduri juhtmestamiselt kehtib: VDE 0100 520 lõigu 6 kohaselt



tohib kasutada sensori ja eellülituseadme vahel mitmesoonelist juhet, mis sisaldab nii võrgupingejuht-

meid kui ka juhtimisjuhtmeid (nt NYM 5 × 1,52). Võrguühendusjuhe tohib olla max läbimõõduga 10 mm. Võrguühendusklenni kinnituspikiir on ette nähtud maksimaalselt 2 × 1,5 mm<sup>2</sup> või 1 × 2,5 mm<sup>2</sup> jaoks.

Vahemiku ulatust tohib suurendada vaid P-juhtmega, vahemiku ulatust ei saa suurendada seadme sisendi kaudu DALI-siini abil.

## Tehnilised andmed

Võrgupinge:	230 – 240 V, 50 Hz	
DALI väljund 1:	Kahepooluseline juhtahel Single-master Application Controller / Broadcast garanteeritud toitevooluga 24 mA maksimaalse toitevooluga 250 mA	
DALI väljund 2:	Kahepooluseline juhtahel Single-master Application Controller / Broadcast garanteeritud toitevooluga 24 mA maksimaalse toitevooluga 250 mA	
Tuvastusruudud:	IR Quattro Kohalolu: max 4 × 4 m (16 rm) Radiaalne: max 5 × 5 m (25 rm) Tangentsiaalne: max 7 × 7 m (49 rm)	IR Quattro HD max 8 × 8 m (64 rm) max 8 × 8 m (64 rm) max 20 × 20 m (400 rm)
Tuvastusnurk:	HF 360 360° 140° avatusnurgaga, vaj. läbi klaasi, puidu või kergmaterjalidest seinte. Ruumile kohandamiseks saab 1 või 2 tuvastussuunda varjestada	Dual HF vt diagrammi lk 84 vaj. läbi klaasi, puidu või kergmaterjalidest seinte
Tööraadius:	HF 360 max Ø 8 m, sujuvalt elektrooniliselt seатов	Dual HF max 10 × 3 m kõigis suundades sujuvalt elektrooniliselt seатов
Põhihedeus:	0 sek – 30 min, 10 %	
Aja seadmine:	30 sek – 30 min, IQ moodus IQ moodus (automaatne sobitamine kasutusprofiilile)	
Montaažikõrgus: (laemontaaž)	2,5 m – 8 m (IR Quattro) 2,5 m – 10 m (IR Quattro HD)	
Kasutuskoht:	hoonete sisemuses	
Sensorika:	13 tuvastustasandit, 1.760 lülitustsooni (IR Quattro) 13 tuvastustasandit, 4.800 lülitustsooni (IR Quattro HD)	
Kiirgusvõimsus:	u 1 mW	
Kaitseliik:	IP20 (IP54 AP Boxi puhul)	
Kaitseklass:	II	
Temperatuurivahemik:	0 °C kuni +40 °C	



## Funktsioonid – seaded DIP-lülite kaudu

### DIP 1

#### Normaalrežiim / testrežiim (NORM / TEST)

Testrežiim on kõigist teistest kohaloluanduri seadistustest prioriteetsem ja on ette nähtud talitluse ning tuvastuspiirkonna kontrollimiseks. Kohaloluandur lülitab valgustuse ruumis

toimuva liikumise korral heledusest sõltumatult u 8 sek järeljooksuajaga sisse. (tuvastamisel vilgub sinine LED). Normaalrežiimil kehtivad kõik individuaalselt seadistatud po-

tentsiomeetriväärtused. Kohaloluandurit on võimalik sinise LEDi abil seadistada ka külgeühendamata koormusega.

### DIP 2

#### Poolautomaatika (MAN) / täisautomaatika (AUTO)

##### Poolautomaatika: (MAN)

Valgustus lülitub ainult veel automaatselt välja. Sisselülitamine toimub manuaalselt, valgus tuleb klahviga tellida ja

jääb potentsiomeetril seadistatud järeljooksuaja vältel sisselülitatuks. (2 x vajutus / lülitus 4 tunniks SISSE).

##### Täisautomaatika: (AUTO)

Valgustus lülitub heledusest ja kohalolust olenevalt automaatselt välja sisse ning välja. Valgustust saab suvalisel ajal manuaalselt lülitada. Seejuures katkestatakse ajutiselt lüli-

tusautomaatika töö. Seadistatud väärtustest sõltumatult jääb valgus klahvi manuaalsel vajutamisel 4 tundi SISSE (2 x vajutus) või VÄLJA (1 x vajutus).

Klahvi vajutamisel enne 4 tunni möödumist lülitub Presence Control IR Quattro normaalsele sensorirežiimile.

### DIP 3

#### Klahvid / lülitid

Omistab sensorile, kuidas sisestulevat signaali hinnata tuleks. Väliste klahvide / lülite omistamisega saab andurit käitada poolautomaadina ja suvalisel ajal juhtimise manuaalselt üle võtta.

- Käitamine valikuliselt klahvide või lülititega
- Mitu klahvi ühel juhtisendil võimalik
- Kasutage ainult nulljuhiühendusega valgusklahve

- Juhtme pikkus sensori ja lüliti vahel < 50 m

### DIP 4

#### Klahv ON / ON-OFF

Asendis ON-OFF saab valgust suvalisel ajal manuaalselt sisse ja välja lülitada.

Asendis ON pole manuaalne väljalülitamine enam võimalik.

Igakordse klahvivajutusega käivitatakse järeltalitlusaeg uuesti.

### DIP 5

#### Püsivalgus ON / OFF

Hoolitseb ühtlaselt säiliva heledusnivoo eest. Andur mõõdab olemasolevat päevavalgust ja lülitab soovitud heledusnivoo saavutamiseks vastavas osakaalu tehivalgust juurde.

Päevavalguse osakaalu muutumisel kohandatakse juurdelülitatud tehivalgust. Juurdelülitamine toimub peale päevavalguse osakaalu kohalolust sõltuvalt.

## Potentsiomeeter 5

### Hämarduse seadmine

Soovitud rakendumisläve saab sujuvalt u 10 – 1.000 lx peale seada.

Seaderegulaator paremas lõppasendis: MAX päevavalgusrežiim  
Seaderegulaator vasakus lõppasendis: MIN öörežiim

Montaažikohast olenevalt võib osutada vajalikuks seadistust 1 – 2 skaalakriipsu võrra korrigeerida.

Kasutusnäited	Heleduse nimiväärtused
Öörežiim	min
Koridorid, sisenemishallid	1
Trepid, rulltrepid, sõidulindid	2
Pesuruumid, tualetid, lülitusruumid, kantiinid	3
Müügipind, lasteaiad, eelkooliruumid, spordihallid	4
Töötamispiirkonnad: büroo-, konverentsi- ja nõupidamisruumid, peened montaažitööd, köögid	5
Nägemisintensiivsed töötamispiirkonnad: labor, tehniline joonestamine, täppistööd	>=6
Päevavalgusrežiim	max

Juhis: Montaažikohast olenevalt võib osutada vajalikuks seadistust 1 – 2 skaalakriipsu võrra korrigeerida. Heleduse mõõtmine toimub sensoril.

## Potentsiomeeter 6

### Aja seadmine

Järeltalitusaeg lülitusväljund 1 & 2 seadeväärtus 30 sek – 30 min.

Soovitud järeltalitusaega saab sujuvalt min u 30 sek – max 30 min vahemikus seadistada. 3 min möödudes mõõdetakse omavalgust.

Läve ületamisel lülitub sensor pärast järeljooksuaja möödumist välja.

### IQ-moodus

Parem lõppasend: Järeltalitusaeg sobitub dünaamiliselt, isepäraselt kasutaja käitumisele.

Õppimisalgoritmiga määratakse kindlaks optimaalne ajastus.

Lühimaks ajaks on 5 min, pikimaks 20 min.

## Potentsiomeeter 7

### Põhiheledus

Võimaldab seadistatud heleduseväärtusest allpool kasutada etteseadistatud järeljooksuajaga põhivalgustust. See on hämaratud u 10 % peale maksimaalsest valgustugevusest. Kohalolu korral lülitub andur kas 100 % valgustugevusele (püsivalguse reguleerimine OFF) või reguleer

rib eelseadistatud heleduseväärtusele (püsivalguse reguleerimine ON). Kui liikumist ei tuvastata, siis hämarandur pärast järeljooksuaja möödumist põhijäreljooksuaja tagasi.

See lülitatakse välja, kui järeltalitusaeg (1 min – 30 min) on möödunud või piisava päevavalguse osakaalu tõttu ületatakse heleduseväärtust. Seadistuses ON lülitab andur põhijäreljooksuaja vahetult heleduseväärtusest allapoole langemisel SISSE ja VÄLJA.

## Paralleellülitused 14

Mitme anduri kasutamisel tuleb need sama faasi külge ühendada!

### 14 Master / master

"P"-sisend võimaldab liikumise tuvastuspiirkonda laiendada.

"P"-sisendi kaudu pole võimalik kahte võrgualaldit juhtmetega ühendada, sest variandil on "P" jaoks ainult üks sisend.

Piirkonnalaieenduse saab realiseerida üksnes Presence Control PRO COM1 / COM2 või DIM variandi kaudu.

### Funktsiooni täiendus RC5 kohta

#### Sissetöötamise funktsioon

Kauema kui 5 s nupuvajutusega aktiveeritakse sissetöötamisfunktsioon 100 h.

#### Esitusrežiim

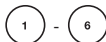
Kauema kui 5 s nupuvajutusega lülitatakse valgusti VÄLJA seniks, kuni tuvastatakse liikumine.

Kui liikumist enam ei tuvastata, lülitub valgusti pärast järeltöö aega tagasi sensorirežiimi (LED põleb).

### Funktsiooni täiendus RC8 kohta (DIM-versioon)

#### Põhiheledus

Vastava nupu vajutusega > 5 s muudetakse põhivalgustugevus 60 min peale.



#### Põhivalgustugevuse väärtus

Vastava nupu vajutamisel > 5 s muudetakse valgustugevuse väärtus samm-sammult vastavalt 10 % peale: 1 = 10 %, 2 = 20 %, ... 6 = 60 %

### Nupuga hämardamine

Kui S-klemmiga on ühendatud nupp, saab valgustust hämardada nupu vajutamiselega. Nupp töötab esmalt maksimaalsel väärtusel ja läheb seejärel minimaalsele väärtusele. Kui nupp vabastatakse, säilitatakse vastav väärtus ilma edasise reguleerimiseta kuni väljalülitamiseni. Viimaks asub alarm eelnevalt seadistatud sensorirežiimil. Hämardamise suunda (max / min) saab nupu lühikese vabastamise abil muuta.

## Kaugjuhtimispuult

Kaugjuhtimispuuldi (lisavarustus) abil saab funktsioone mugavalt maapinnalt sisse lülitada.

Kasutaja kaugjuhtimine RC 5, EAN 4007841 592806

Kaugjuhtimise hooldus RC 8, EAN 4007841 559410

## Käitus / hooldus

Toode on hooldusvaba. Infrapuna-andur sobib valguse automaatseks lülitamiseks.

Seade ei sobi kasutamiseks spetsiaalsetes sissemurdmisvastastes alarmseadmetes, sest tal puudub selleks nõutav sabo-

taazikaitse. Sensori määratud läätse saate puhastada niiske lapiga (ilma puhastusvahenditega).

## Vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga deklareerib STEINEL GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp HF 360 / Dual HF vastab direktiivi

2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: [www.steinell.de](http://www.steinell.de)

## Talitusrikked

Rike	Põhjus	Kõrvaldamine
Valgus ei lülitu sisse	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ühenduspinge puudub</li><li>• Lx-väärtus liiga madalaks seatud</li><li>• Liikumist ei tuvastata</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollige ühenduspinget</li><li>• Suurendage aeglaselt lx-väärtust kuni valgus sisse lülitub</li><li>• Tagage sensorile vaba vaateväli</li><li>• Kontrollige tuvastuspiirkonda</li></ul>
Valgus ei lülitu välja	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lx-väärtus liiga kõrge</li><li>• Järeltalitlusaeg möödub</li><li>• Häirivad soojusallikad nt: kütteventilaatorid, avatud ukseid ja aknad, koduloomad, hõõglamp / halogeenkiirgur, liikuvad objektid (IR Quattro)</li><li>• Wifi seade on sensorile väga lähedal</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Seadke lx-väärtust madalamaks</li><li>• Oodake ära järeltalitlusaeg, vajadusel seadke järeltalitlusaega lühemaks</li><li>• Varjestage statsionaarsed häireallikad kleepsudega</li><li>• Suurendage vahemaad wifi seadme ja sensori vahel</li></ul>
Sensor ei lülitu kohalolust hoolimata välja	<ul style="list-style-type: none"><li>• Järeltalitlusaeg liiga lühike</li><li>• Valguslävi liiga madal</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pikendage järeltalitlusaega</li><li>• Muutke hämarduse-seadet</li></ul>
Sensor lülitub liiga hilja välja	<ul style="list-style-type: none"><li>• Järeltalitlusaeg liiga pikk</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lühendage järeltalitlusaega</li></ul>
Sensor lülitub otseses käimis-suunas liiga hilja sisse	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tööraadius on otsese käimissuuna puhul redutseeritud</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Monteerige täiendavad sensorid</li><li>• Vähendage kahe sensori vahekaugust</li></ul>
Sensor ei lülitu pimedusest hoolimata kohalolu korral sisse	<ul style="list-style-type: none"><li>• Liiga madal Lux-väärtus valitud</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sensor lülitiga / klahviga deaktivseeritud ?</li><li>• Poolautomaatika ?</li><li>• Tõstke heleduseläve</li></ul>
Sensor ei lülitu pimedusest ja seadistatud põhiheledusest hoolimata sisse	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sensor poolautomaatsel režiimil</li><li>• Liiga madal lux-väärtus valitud</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sensor täisautomaatsel režiimil</li><li>• Tõstke heleduseläve</li></ul>
Muud väärlülitused	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sensorirežiim esitatud temperatuurivahemike piiiril</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vrdl tehnilisi andmeid</li></ul>

## Utiliseerimine

Elektriseadmed, lisatarvikud ja pakendid tuleb suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.



Ärge visake elektriseadmeid olmejäätmete hulka!

Ainult ELi riikidele:  
Vastavalt vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid puudutavale kehtivale Euroopa määrusele ja selle rakendamisele rahvusvahelises õiguses tuleb kasutuskõlbmatud elektriseadmed koguda eraldi ning suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.

## Tootja garantii

Ostjana omate müüja suhtes samuti seadusega sätestatud puuduste kõrvaldamise õigusi või vastavalt pretensiooniõigusi. Kui Teie asukohariigis on need õigused olemas, siis meie garantiideklaratsioon neid ei kärbi ega piira. Me anname Teie STEINELi Professional sensortootete laitmatute omaduste ja nõuetekohase talitluse kohta 5-aastase garantii. Me garanteerime, et kõnealune toode on vaba materjali-, valmistamis- ja konstruktsioonivigadest. Me garanteerime kõigi elektrooniliste koostedetailide ja kaablite talitluskõlblikkuse ning et kasutatud valmistamismaterjalid ja nende pealispind on puudustevabad.

### Kaebuste esitamine

Kui soovite tootega seondult reklamsiooni esitada, siis palun saatke see komplektisena ja tasuta tarnega koos originaal-ostutšekiga, mis peab sisaldama ostukuu-päeva andmeid ning toote nimetust, meie edasimüüjale või otse meile, Fortronic AS, Tööstuse tee 7, 61715, Tõrvandi. Me soovitame Teil ostutšekki seetõttu kuni garantii-aja möödumiseni hoolikalt alal hoida. STEINEL ei vastuta tagasisaatmise raames esinevate transpordikulude ja -riskide eest.

Informatsiooni garantiijuhtumi kehtestamiseks saate meie kodulehelt [www.fortronic.ee](http://www.fortronic.ee) või [www.steinell-professional.de/garantie](http://www.steinell-professional.de/garantie) Garantiijuhtumi esinemise või mõne toote kohta küsimuste tekkimise korral võite meile esmaspäevast reedeni 9.00-17.00 vahemikus teeninduse numbril +372 7 475 208 helistada.

Gerb. kliente,

dėkojame, kad parodėte pasitikėjimą ir įsigijote naująjį STEINEL sensorių. Jūs įsigijote aukštos kokybės produktą, kuris pagamintas, išbandytas ir supakuotas ypač kruopščiai.

Prieš prijungdami prietaisą susipažinkite su šia montavimo instrukcija. Nes tik taisyklingai prijungtą ir tinkamai pradėtą naudoti prietaisą galėsite eksploatuoti ilgai, patikimai ir be gedimų.

Linkime malonių akimirų naudojantis savo naujuoju STEINEL sensoriumi.



### Saugumo nurodymai

- Prieš pradėdami bet kokį darbą su sensoriumi, reikia išjungti įtampą!
- Montuojant prietaisą prijungiamajame elektros kabelyje neturi būti įtamos. Todėl visų pirma atjunkite elektros

srovę ir įtamos indikatoriumi patikrinkite, ar nėra įtamos.

- Instaliuojant sensorių atliekamas darbas, susijęs su elektros tinklo įtampa. Todėl jį reikia prijungti tinkamai, vadovaujantis

šalyje galiojančiomis instaliacijos normomis ir jungimo taisyklėmis (VDE 0100).

### Montavimas / įrengimas 13 (žr. pav. 2 psl.)

Sensorius skirtas tik potinkiniam montavimui ant lubų patalpose. Atitinkamo gnybtinio suderintuvo, skirto montavimui ant lubų, ir virštinkinio suderintuvo komplekte nėra. Sensorius ir apkrovos modulis tiekiami sumontuoti ir sumontavus apkrovos modulį bei atlikus potenciometro / „Dip“ nustatymus juos reikia sujungti.

Pabaigoje sensoriaus modulį reikia užrakinti blokavimo mechanizmu I, prireikus pasitelkus atsuktuvą.

#### Pastaba

Įrengimo metu užtikrinkite, kad iki WLAN maršrutizatoriaus arba priigos taškų būtų išlaikytas ne mažesnis kaip 3 m atstumas.

Priedai:

„Kaiser“ tuščiavidurės sienos dėžutė, EAN-Nr.: 4007841 000370  
 gnybtinis suderintuvas, skirtas montuoti ant lubų, EAN-Nr.: 4007841 002855  
 virštinkinis suderintuvas, EAN-Nr.: 4007841 000363  
 apsauginė dėžutė, EAN-Nr.: 4007841 003036  
 Aptarnavimo nuotolinio valdymo pultas RC8, EAN-Nr.: 4007841 559410  
 Naudotojo valdymo pultas RC 5, EAN-Nr.: 4007841 592806

### Prietaiso aprašymas

- 1 Apkrovos modulis
- 2 Sensoriaus modulis
- 3 Sensoriaus apatinė pusė
- 4 „Dip“ jungiklis
  - (1) Įprastas / bandymo režimas
  - (2) Pusiau / visiška automatiška
  - (3) Jungiklis mygtukas
  - (4) Įjungimo (ON) / įjungimo - išjungimo (ON-OFF) mygtukas
  - (5) Nuotolinio apšvietimo reguliavimo įjungimas / išjungimas (ON / OFF)

- 5 Prieblendos lygio nustatymas
- 6 Švietimo trukmės nustatymas Kontaktas 1
- 7 Budintis režimas
- 8 Jautrumo zonos ilgio nustatymas (IR)
- 9 Jautrumo zonos ilgio nustatymas (AD)
- 10.1 „Kaiser“ tuščiavidurės sienos dėžutė, pasirenkama

- 10.2 Gnybtinis suderintuvas, skirtas montuoti ant lubų, pasirinktinis
- 11 Virštinkinis suderintuvas, IP 54, pasirinktinis
- 12 Užrakinimo mechanizmas
- 13 Montavimas / įrengimas
- 14 Lygiagretusis prijungimas
- 15 Dengiamosios užsklandos jautrumo zonai sumažinti (HF 360).

## Veikimo principas / pagrindinė funkcija

Infraraudonųjų spindulių ir aukšto dažnio „Control PRO“ serijos buvimo sensoriai reguliuoja apšvietimą, pvz., biuruose, tualetuose, viešuose arba privačiuose pastatuose priklausomai nuo aplinkos apšvietimo ir buvimo.

Naudojantis šiuolaikiškomis aukšto dažnio technologijomis galimas nepriklausomas nuo temperatūros judesių fiksavimas bet kurioje vietoje.

Dual HF sensorius dėl stebėjimo dviem kryptimis galimybės itin tinka koridoriams viešbučiuose ir holams mokyklose bei biurų pastatuose. „IR Quattro“ PIR jutiklis (pasyvus infraraudonųjų spindulių jutiklis) su pažangia linze užtikrina stebėjimą patalpose (kvadrato formos stebėjimo zona), kuriuose fiksuoja mažiausią judesį.

Komutacinių išėjimų ir buvimo sensoriaus jautrumo zonos nustatymai atliekami potenciomtru ir „Dip“ jungikliu ir (arba) pasirinktiniu nuotolinio valdymo pultu.

Buvimo kontrolė taip pat pasižymi nedideliu energijos suvartojimu.

### Presence Control PRO

IR Quattro  
IR Quattro

HF 360  
Dual HF

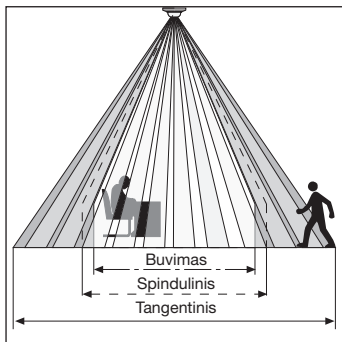
2 komutaciniai išėjimai, veikiantys priklausomai nuo aplinkos apšvietimo lygio ir buvimo.

Nustatymo galimybės

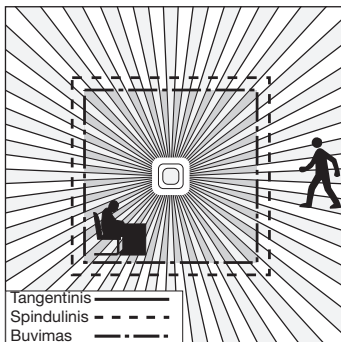
- nustatyta apšvietimo reikšmė;
- inercinio veikimo laikas, IQ režimas;
- orientavimosi apšvietimas;
- nuolatinio apšvietimo reguliavimas;
- ryškumo valdymas.

## Kontrolinė zona

### IR Quattro / IR Quattro HD

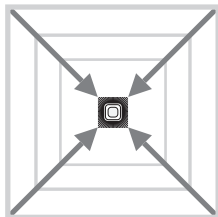
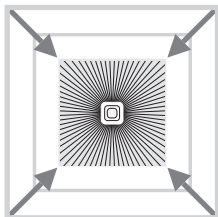
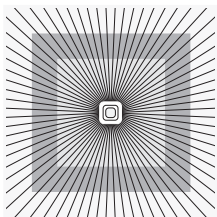


Užtikrintas buvimo fiksavimas priklauso nuo linzių kiekio, savybių ir išdėstymo. „IR Quattro“ ir 49 m<sup>2</sup> fiksavimo kvadratas, kurį sudaro 13 lygių ir 1272 pazonių, fiksuoja net ir mažiausią judesį. „IR Quattro HD“ ir 64 m<sup>2</sup> fiksavimo kvadratas, kuriame



yra 4800 pazonės, tikslina galios spektrą. Nustatymais potenciometre šią jautrumo zoną galima pritaikyti pagal individualius poreikius. Kvadratinė jautrumo zona užtikrina paprastą, greitą ir optimalų patalpos planavimą.

## Jautrumo zonos ilgio nustatymas (IR Quattro / IR Quattro HD)

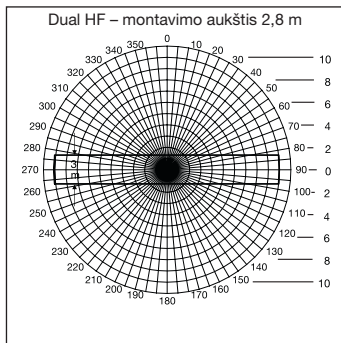
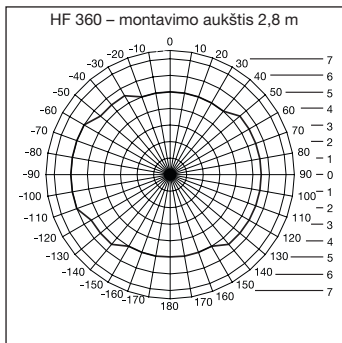


### Potenciometras 8

Jautrumo zonos ilgio nustatymas pagal individualius poreikius.

Žr. lentelę „Techniniai duomenys“  
Individualių poreikių nustatymas,  
6–7 psl.

## Jautrumo zonos ilgio nustatymas (HF 360 / Dual HF)



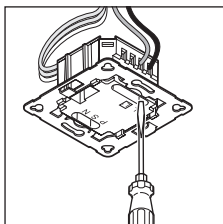
HF 360 jautrumo zonos ilgis nustatomas elektroniniu būdu naudojantis aptarnavimo valdymo pultu RC8 (žr. „Priedai“). Siekiant priderinti prie patalpos 1 arba 2 fiksavimo kryptis galima išjungti. Esant 360° apimties kampui jautrumo zo-

nos ilgis siekia maks. 8 m. Dual HF sensoriuje yra 2 specialūs AD sensoriai, kurie nuo lubų stebi koridorių abiem kryptimis. Elektroniniu būdu jautrumo zonos ilgis reguliuojamas vienu metu abiem kryptimis.

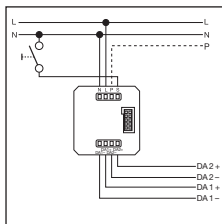


## Elektros įrengimas / automatinis režimas

Renkantis elektros laidus būtina laikytis instaliacijos normų ir jungimo taisyklių VDE 0100



(žr. „Saugumo nurodymai“, 9 psl.). Buvimo sensoriaus prijungimui taikoma: pagal VDE 0100 520 6 skirsnį,



kabėliai tarp sensoriaus ir elektroninių paleidimo įrenginių gali būti daugiagyvsiai – su tinklo įvadu ir su valdymo laidais (pvz., NYM 5 x 1,52). Tinklo įvado laidas neturi būti storesnis nei 10 mm. Tinklo įvado gnybtų zona skirta daugiausiai 2 x 1,5 mm<sup>2</sup> arba 1 x 2,5 mm<sup>2</sup>.

Zoną išplėsti galima tik naudojant P laidą, išplėsti įvesties įrenginiu per DALI magistralę negalima.

## Techniniai duomenys

Tinklo įtampa:	230 – 240 V, 50 Hz	
DALI išėjimas 1:	2 polių valdymo laidas „Single-master Application Controller / Broadcast“ Garantuota maitinimo srovė 24 mA Maksimali maitinimo srovė 250 mA	
DALI išėjimas 2:	2 polių valdymo laidas „Single-master Application Controller / Broadcast“ Garantuota maitinimo srovė 24 mA Maksimali maitinimo srovė 250 mA	
Fiksavimo kvadratai:	<b>IR Quattro</b> Buvimas: maks. 4 x 4 m (16 kv. m) Spindulinis: maks. 5 x 5 m (25 kv. m) Tangentinis: maks. 7 x 7 m (49 kv. m)	<b>IR Quattro</b> maks. 8 x 8 m (64 kv. m) maks. 8 x 8 m (64 kv. m) maks. 20 x 20 m (400 kv. m)
Apimties kampas:	<b>HF 360</b> 360°, esant 140° atverties kampui, prireikus per stiklą, medieną ir lengvųjų konstrukcijų sienas. Siekiant patalpos priderinimo 1 arba 2 fiksavimo kryptis galima išjungti.	<b>Dual HF</b> žr. paveikslėlį 92 psl. prireikus per stiklą, medieną ir lengvųjų konstrukcijų sienas
Jautrumo zonos ilgis:	<b>HF 360</b> maks. Ø 8 m, tolygiai nustatomas elektroniniu būdu	<b>Dual HF</b> maks. 10 x 3 m bet kuria kryptimi tolygiai nustatomas elektroniniu būdu
Budintis režimas:	0 sek. – 30 min., 10 %	
Švietimo trukmės nustatymas:	30 sek. – 30 min., IQ režimas IQ režimas (automatinis paveikslėlį prie naudotojo profilio)	
Montavimo aukštis: (montavimas prie lubų)	2,5 m – 8 m (IR Quattro) (montavimas prie lubų) 2,5 m – 10 m (IR Quattro HD)	
Naudojimo vieta:	pastatų viduje	
Sensorika:	13 pazonių, 1.760 segmentų (IR Quattro) 13 pazonių, 4.800 segmentų (IR Quattro HD)	
Siųstuvo galingumas:	Apie 1 mW	
Apsaugos tipas:	IP20 (IP54 su „AP Box“)	
Saugos klasė:	II	
Temperatūros diapazonas:	nuo 0 iki +40 °C	

## Funkcijos – nustatymai naudojantis DIP jungikliu

### DIP 1

#### Įprastas režimas / bandymo režimas (NORM / TEST)

Bandymo režimas turi pirmumo teisę lyginant su kitais buvimo sensoriaus nustatymais; jis skirtas funkcijoms ir jautrumo zonai patikrinti. Nepriklausomai nuo apšvietimo esant

judėjimui patalpoje buvimo sensorius įjungia apšvietimą maždaug 8 sek. (užfiksavus judesius pradeda mirksėti mėlynas LED diodas). Esant įjungtam įprastam reži-

mui galioja visos individualiai nustatytos potenciometro reikšmės. Buvimo sensorių galima nustatyti naudojantis mėlynu LED ir be prijungtos apkrovos.

### DIP 2

#### Pusiau automatinis režimas (MAN) / visiškai automatinis režimas (AUTO)

##### Pusiau automatinis režimas (MAN):

Apšvietimas išsijungia tik automatinio būdu. Įjungtą rankiniu būdu, šviesą reikia įjungti mygtuku; ji šviečia potenciome-

tre nustatytą laiką. (2 × spausti / perjungti – 1J. 4 valandoms).

##### Visiškai automatinis režimas (AUTO):

Apšvietimas įsijungia ir išsijungia priklausomai nuo apšvietimo ir buvimo. Apšvietimą bet kada galima įjungti / išjungti rankiniu būdu. Tuo metu laikinai nutraukiamas automatinis

perjungimas. Nepriklausomai nuo nustatytų reikšmių, rankiniu būdu paspaudus mygtuką šviesa lieka ĮJUNGTA 4 valandoms (2 × spausti) arba IŠJUNGTA (1 × spausti).

Paspaudus mygtuką nepaėjus 4 valandoms, „buvimo kontrolė „IR Quattro“ persijungia į įprastą sensorinį režimą.

### DIP 3

#### Mygtukas / jungiklis

Nurodo sensoriui, kaip turi būti vertinamas įeinantis signalas. Atitinkamai išdėsčius išorinius mygtukus / jungiklius, sensorius galima naudoti pusiau automatinio būdu ir bet kada vėl pradėti valdyti rankiniu būdu.

- Pasirinktinai – mygtukas arba jungiklis
- Galimi keli mygtukai ties vienu valdymo įėjimu
- Šviečiantį mygtuką galima naudoti tik su nuline jungtimi

- Laido ilgis tarp sensoriaus ir jungiklio < 50 m

### DIP 4

#### Įjungimo (ON) / išjungimo-išjungimo (ON-OFF) mygtukas

Mygtukui esant ties ON-OFF apšvietimą galima bet kada įjungti ir išjungti rankiniu būdu.

Esant padėtyje ON rankiniu būdu išjungti nebegalima.

Kaskart paspaudus inercinio veikimo laikas skaičiuojamas iš naujo.

### DIP 5

#### Nuolatinio apšvietimo įjungimas / išjungimas (ON / OFF)

Užtikrina tolygų apšvietimo lygį. Sensorius matuoja esamą dienos šviesą ir įjungia papildomą dirbtinį apšvietimą, kad būtų užtikrintas pageidaujamas apšvietimo lygis.

Pasikeitus dienos šviesos lygiui, pagal tai pritaikomas ir dirbtinis apšvietimas. Dirbtinis apšvietimas įjungiamas papildomai priklausomai nuo buvimo.

## Funkcijos – nustatymai potenciometru

### Potenciometras 5

#### Prieblandos lygio nustatymas

Pageidaujama suveikimo slenktį galima nustatyti tolygiai nuo maždaug 10 – 1.000 liuksų.

Nustatymo reguliatorius dešinėje: MAX dienos šviesos režimas  
Nustatymo reguliatorius kairėje: MIN nakties režimas

Priklausomai nuo montavimo vietos gali tekti atlikti pataisymus maždaug per 1 – 2 skalės padalus.

Naudojimo pavyzdžiai	Nustatytos apšvietimo reikšmės
Nakties režimas	min.
Koridoriai, holai	1
Laiptai, eskalatoriai, judantys takeliai	2
Skalbyklos, tualetai, komutacinės, valgyklos	3
Pardavimo zonos, vaikų darželiai, pradinių mokyklų patalpos, sporto salės	4
Darbo zonos: biurai, konferencijų ir pasitarimų patalpos, smulkūs montavimo darbai, virtuvės	5
Itin ryškaus apšvietimo reikalaujančios darbo zonos: laboratorija, techniniai brėžiniai, tikslūs darbai	>=6
Dienos šviesos režimas	maks.

**Pastaba:** priklausomai nuo montavimo vietos gali tekti atlikti pataisymus maždaug per 1 – 2 skalės padalus. Apšvietimo matavimo vyksta sensoriuje.

### Potenciometras 6

#### Švietimo trukmės nustatymas

Inercinio veikimo laikas, kontaktas 1 ir 2 nustatymo reikšmė 30 sek. – 30 min.

Po 3 min. matuojamas apšvietimas.

Viršijus ribą, išsijungia pasibaigus inercinio veikimo laikui.

Pageidaujamas inercinio veikimo laikas nustatomas tolygiai nuo maždaug min. 30 sek. iki maks. 30 min.

#### IQ režimas

Reguliatorius dešinėje: inercinio veikimo laikas dinamiškai ir įsivavinimo būdu prisitaiko prie

naudotojo elgesio. Tai užtikrina mokomasis algoritmas, kuris nustato optimalų laiko ciklą.

Trumpiausias laikas – 5 min., ilgiausias – 20 min.

### Potenciometras 7

#### Bazinis apšvietimas

Sumažėjus nustatytam apšvietimo lygiui nustatytam inercinio veikimo laikui įjungiamas bazinis apšvietimas. Pastarasis yra sumažintas iki maždaug 10 % maksimalaus apšvietimo stiprumo. Esant buvimui sensorius įjungia apšvietimą 100 % šviesos galios (nuolatinio apšvietimo reguliatorius ties OFF) arba įjungia

nustatytą apšvietimo lygį (nuolatinio apšvietimo reguliatorius ties ON). Jeigu judėjimo nėra, sensorius pasibaigus inercinio veikimo laikui sensorius apšvietimą sumažina iki bazinio.

Pastarasis išsijungiamas, kai pasibaigia inercinio veikimo laikas (1 min. – 30 min.) arba apšvietimo lygis viršijamas esant pakankamai dienos šviesos. Esant nustatymui ON, sensorius bazinį apšvietimą įjungia ir išsijungia esant nepakankamam apšvietimo lygiui.

## Lygiagretusis prijungimas 14

Naudojant kelis sensorius, juos reikia jungti prie tos pačios fazės!

### 14 „Master“ / „Master“

„P“ jėgimas suteikia galimybę išplėsti judesių fiksavimo zoną.

### Funkcijų išplėtimas naudojant RC5

#### Įdirbimo funkcija

> 5 s palaikius mygtuką paspausą, suaktyvinama 100 h įdirbimo funkcija.

#### Buvimo režimas

> 5 s palaikius mygtuką paspausą, šviesa IŠJ., kol aptinkamas judėjimas. Jeigu judėjimas neberegistruojamas, pasibaigus inercinio veikimo laikui šviestuvus persijungia atgal į sensorinį režimą (LED IJ.)

Negalima sujungti dviejų tinklo blokų per „P“ jėgimą, kadangi variantas turi tik vieną jėgimą, skirtą „P“.

### Funkcijų išplėtimas naudojant RC8 (DIM variantas)



#### Budintis režimas

> 5 s laikant atitinkamus mygtukus paspaustus, bazinis apšvietimas keičiamas į 60 min.



**Bazinio apšvietimo reikšmė**  
> 5 s laikant atitinkamus mygtukus paspaustus, apšvietimo reikšmė keičiasi žingsniais po 10 %: 1 = 10 %, 2 = 20 % ir t. t.  
6 = 60 %

Zoną išplėsti galima tik su „Presence Control PRO COM1 / COM2“ arba „DIM variantu“.

### Šviesos reguliavimas mygtuku

Kai prie S gnybto prijungtas mygtukas apšvietimą galima reguliuoti spaudžiant mygtuką. Mygtukas visų pirma padidina apšvietimą iki maksimalaus, po to jis vėl sumažėja iki minimalios reikšmės. Atleidus mygtuką, atitinkama reikšmė išlaikoma iki išjungimo papildomai nereguliuojant.

Jutiklis veikia anksčiau nustatytu sensoriniu režimu. Šviesos reguliavimo kryptis (maks. / min.) keičiama trumpai atleidžiant ir pakartotinai spaudžiant mygtuką.

## Distancinio valdymo pultas

Naudojantis nuotolinio valdymo pultu (pasirinktini) visas funkcijas galima patogiai nustatyti stovint ant žemės.

Naudotojo nuotolinio valdymo pultas RC5, EAN 4007841 592806

Aptamavimo tarnybos nuotolinio valdymo pultas RC8, EAN 4007841 559410

## Naudojimas / priežiūra

Gaminių techninė priežiūra nereikalinga.

Infraraudonųjų spindulių sensorius naudojamas automatiniam šviesos įjungimui. Specialioms įsilaužimo pavojaus signalizaci-

joms jis netinka, nes jame nėra tam reikalingos apsaugos nuo sabotažo. Užsiteršusias linzes valykite drėgnu audeklu (nenaudokite jokių valiklių).

## Atitikties deklaracija

AŠ, STEINEL GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas HF 360 / Dual HF atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: [www.steinel.de](http://www.steinel.de)

## Veikimo sutrikimai

Sutrikimas	Priežastis	Pagalba
Šviesa neįsijungia	<ul style="list-style-type: none"> <li>• nėra įtampos</li> <li>• nustatyta per žema liuksų reikšmė</li> <li>• nefiksuojamas judesys</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• patikrinkite prijungimo įtampą</li> <li>• liuksų reikšmę pamažu didinkite, kol įsijungs šviesa</li> <li>• pašalinkite kliūtis iš sensoriaus lauko</li> <li>• patikrinkite jautrumo zoną</li> </ul>
Šviesa neišsijungia	<ul style="list-style-type: none"> <li>• per didelė liuksų reikšmė</li> <li>• nesibaigė inercinio veikimo laikas</li> <li>• trikdantys šilumos šaltiniai, pvz., karštą orą pučiantis ventiliatorius, atviros durys ir langai, naminiai gyvūnai, kaitrinės lempučių / halogeniniai prožektoriai, judantys objektai (IR Quattro)</li> <li>• WLAN įrenginys yra labai arti jutiklio</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• nustatykite mažesnę liuksų reikšmę</li> <li>• palaukite, kol pasibaigs inercinio veikimo laikas arba jį sumažinkite</li> <li>• naudodamiesi lipdukais izoliuokite stacionarius trikdžių šaltinius</li> <li>• padidinkite atstumą tarp WLAN įrenginio ir jutiklio</li> </ul>
Esant buvimui sensorius išsijungia	<ul style="list-style-type: none"> <li>• per trumpas inercinio veikimo laikas</li> <li>• per žemas šviesos barjeras</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• padidinkite inercinio veikimo laiką</li> <li>• pakeiskite prieblandos lygio nustatymus</li> </ul>
Sensorius išsijungia per vėlai	<ul style="list-style-type: none"> <li>• per ilgas inercinio veikimo laikas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• sutrumpinkite inercinio veikimo laiką</li> </ul>
Einant link sensoriaus jis įsijungia per vėlai	<ul style="list-style-type: none"> <li>• sumažintas jautrumo zonos einant link sensoriaus ilgis</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• sumontuokite kitus sensorius</li> <li>• sumažinkite atstumą tarp dviejų sensorių</li> </ul>
Nepaisant tamsaus paros laiko esant buvimui sensorius neįsijungia	<ul style="list-style-type: none"> <li>• pasirinkta per žema liuksų reikšmė</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ar sensorius neišaktyvintas jungikliu / mygtuku?</li> <li>• pusautomatis?</li> <li>• padidinkite apšvietimo slenkstį</li> </ul>
Nepaisant tamsos ir nustatyto budinčio režimo, sensorius jos neįjungia	<ul style="list-style-type: none"> <li>• sensorius veikia pusiau automatinio režimu</li> <li>• pasirinkta per žema liuksų reikšmė</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• sensorius veikia visiškai automatinio režimu</li> <li>• padidinkite apšvietimo slenkstį</li> </ul>
Kitos triktys	<ul style="list-style-type: none"> <li>• sensorius veikia ties nurodytu temperatūros diapazono riba</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• žr. „Techniniai duomenys“</li> </ul>

## Šalinimas

Elektros prietaisai, priedai ir pakuotės turi būti perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.



Neišmeskite elektros prietaisų kartu su buitinėmis atliekomis!

### Tik ES šalims

Remiantis galiojančia Europos Sąjungos Direktyva dėl elektros ir elektronikos įrangos atliekų ir jos perkėlimo į nacionalinę teisę, nebetinkami naudoti elektros prietaisai turi būti renkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

## Gamintojo garantija

Kaip pirkėjas, prirėikus, turite jums įstatymų suteiktas teises, reiškiamas pardavėjui. Jeigu šios teisės egzistuoja jūsų šalyje, mūsų garantija jų negali sumažinti arba apriboti.

Suteikiame jums 5 metų garantiją užtikrindami puikias sąvybes ir sklandų

„STEINEL-Professional“ sensorinio gaminio veikimą. Garantuojame, kad šiame gaminyje nėra medžiagos, gamybos ir konstrukcinių defektų. Garantuojame sklandų visų elektroninių dalių ir kabelių veikimą ir užtikriname, kad visos naudotos medžiagos ir jų paviršiai yra be trūkumų.

### Galiojimas

Jeigu norite pareikšti pretenziją dėl gaminio, atsiųskite jį visą, apmokėję gabenimo išlaidas, su originaliu pirkimo dokumentu, kuriame turi būti nurodyta pirkimo data ir pavadinimas, pardavėjui iš kurio pirkote arba STEINEL atstovui Lietuvoje UAB KVARCAS (Neries krantinė 32, Kaunas) arba tiesiai gamintojui šiuo adresu: Neries krantinė 32, LT-48463 Kaunas. Todėl rekomenduojame pirkimo dokumentą saugoti iki garantinio laiko pabaigos.

STEINEL nedengia gabenimo išlaidų ir neatsako už riziką grąžinant. Informacijos kaip pasinaudoti garantine teise rasite mūsų svetainėje [info@kvarcas.lt](mailto:info@kvarcas.lt).

Garantinio įvykio atveju arba jeigu turite klausimų, susijusių su šiuo gaminiu, bet kada galite skambinti STEINEL atstovui Lietuvoje UAB KVARCAS (8-37-408030) arba tiesiogiai gamintojui jo aptarnavimo skyriaus būdinčiaja linija 8-37-408030.

**5 METŲ**  
GAMINTOJŲ  
GARANTIJA

**Godātais klient!**

Paldies par uzticēšanos, kuru mums izrādāt, iegādājoties šo jauno STEINEL sensoru. Jūs esat izvēlēties augstvērtīgu, kvalitatīvu produktu, kurš ir izgatavots, pārbaudīts un iepakots ar vislielāko rūpību.

Pirms instalēšanas lūdzam iepazīties ar šo montāžas pamācību. Jo vienīgi lietpratīga montāža un lietošana nodrošina ilglaicīgu, drošu un nevainojamu darbību.

Mēs novēlam Jums daudz patīkamu mirkļu kopā ar Jūsu jauno STEINEL sensoru.

**Norādījumi drošībai**

- Pirms jebkādiem darbiem ar sensoru pārtraukt strāvas padevi tam!
- Montāžas laikā pievienojamais elektrības vads nedrīkst atrasties zem sprieguma. Tādēļ vispirms atslēgt strāvas padevi un ar sprieguma mērītāju pārbaudīt, vai vads neatrodas zem sprieguma.
- Instalējot sensoru, jāstrādā ar elektrotīkla spriegumu. Tādēļ tas jāveic speciālistam, lietpratīgi un saskaņā ar vietējo instalēšanas un pieslēgšanas tehnisko priekšrakstu prasībām (VDE 0100).

**Montāža / Instalēšana 13 (skat. att. 2. lpp.)**

Sensors ir paredzēts zemapmetuma montāžai pie griestiem iekšstelpās. Atbilstošais griestu skavu adapteris, kā arī virsapmetuma adapteris komplektācijā nav ietverti. Komplektācijā atrodas montēti sensora un vadības moduļi, kuri pēc vadības moduļa iebūvēšanas un veiktās potenciometru / DIP iestatīšanas jāsavieno. Pēc tam sensora modulis jānoslēdz ar aizdares mehānismu I, ja nepieciešams – ar

skrūvgrieža palīdzību.

**Norāde!**

Lūdzu, instalējot, nodrošiniet, ka atstatums līdz WLAN rūterim vai pieejas punktam tiek ievērots vismaz 3 m.

Piederumi:  
KAISER starpsienas kabelizvades bukse  
EAN kods: 007841000370  
griestu skavu adapteris  
EAN kods: 007841002855  
virsapmetuma adapteris  
EAN kods: 4007841 000363  
drošības grozs  
EAN kods: 4007841 003036  
apkopes tālvadības pults  
RC 8 EAN kods: 4007841 559410  
lietotāja tālvadības pults  
RC 5 EAN kods: 4007841 592806)

**Ierīces apraksts**

- |  |   |  |
|--|---|--|
| 1 Vadības modulis                          | 5 Krēslošanas sliekšņa iestatīšana                      | pēc izvēles  |
| 2 Sensora modulis                          | 6 Laika iestatīšana                                     | 10.2 Griestu skavu adapteris, pēc izvēles              |
| 3 Sensora apakšpuse                        | 7 Slēguma izeja 1                                       | 11 Virsapmetuma adapteris IP54, pēc izvēles            |
| 4 DIP slēdzis                              | 8 Pamatgaisma   | 12 Aizdares mehānisms                                  |
| (1) Normālais / testa režīms               | 9 Aizsniedzamības iestatīšana (infrasarkanie stari, IR) | 13 Montāža / instalēšana                               |
| (2) Pusautomātika / automātika             | 10.1 KAISER starpsienas kabelizvades bukse,             | 14 Parālie slēgumi                                     |
| (3) Taustiņš / slēdzis                     |   | 15 Noseglplēvīte uztveres lauka samazināšanai (HF 360) |
| (4) ON / ON-OFF taustiņš                   |   |  |
| (5) Nemainīgās gaismas regulācija ON / OFF |   |  |

## Darbības veids / pamatfunkcija

Control PRO sērijas infrasarkanā staru un augstas frekvences klātbūtnes ziņotājs regulē apgaismojumu, piem., birojos, WC, publiskās vai privātajās ēkās atkarībā no apkārtnes gaismas intensitātes un personu klātbūtnes.

Ar moderno augstfrekvences tehnoloģiju ir iespējama no temperatūras pilnīgi neatkarīga kustības uztvere.

Dual HF sensors, pateicoties dubultajam jūtīgumam, jo īpaši piemērots ir gaiteniem viesnīcās, skolu un biroju ēkās. IR Quattro ar augsti attīstīto lēcu nodrošina telpas formai atbilstošu, kvadrātisku uztveres lauku, kurā uztverta tiek vismazākā kustība.

Klātbūtnes ziņotāja slēgumu izeju, kā arī aizsniēdamības iestāšana notiek ar potenciometru (Poti) un DIP slēdžu vai tālvadības pults (pēc izvēles) palīdzību.

Klātbūtnes kontrole joprojām izceļas ar zemo strāvas pašpatēriņu.

### Presence Control PRO

IR Quattro  
IR Quattro HD

HF 360  
Dual HF

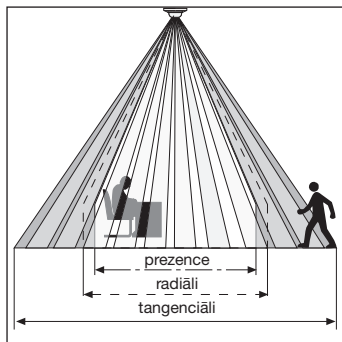
2 slēguma izejas atkarībā no gaismas intensitātes vērtības un klātbūtnes.

Iestatījumu iespējas:

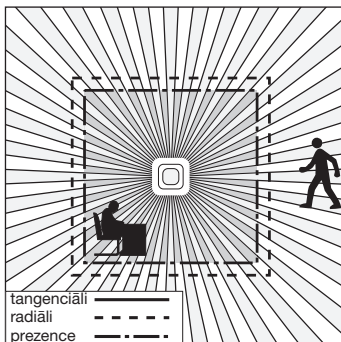
- Gaismas intensitātes vērtība
- Izsēģšanās laiks, IQ režīms
- Orientējošā gaisma
- Nemainīgās gaismas regulācija
- Apgabalu regulācija

## Pārraudzības lauks

IR Quattro / IR Quattro HD



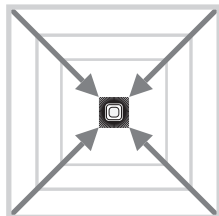
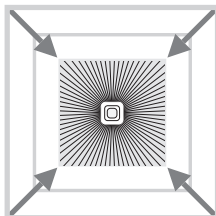
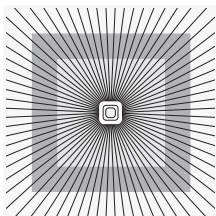
Droša klātbūtnes atpazīšana ir atkarīga no lēcas elementu skaita, īpašībām un izkārtojuma. IR Quattro un 49 m<sup>2</sup> lielais uztveres kvadrāts, kuru veido 13 līmeņi ar 1.760 slēgumu zonām, uztver vismazākās kustības. IR Quattro HD un 64 m<sup>2</sup> lielais uztveres kvadrāts ar 4.800 slēgumu zonām un ataino jaudas spektru.



Ar iestatījumiem, kurus veic potenciometrā, aizsniēdamību iespējams pielāgot individuālajām vēlmēm. Pateicoties kvadrātiskajam uztveres laukam, ir iespējama vienkārša, ātra un optimāla telpas plānošana.



## Aizsniedzamības iestatišana (IR Quattro / IR Quattro HD)

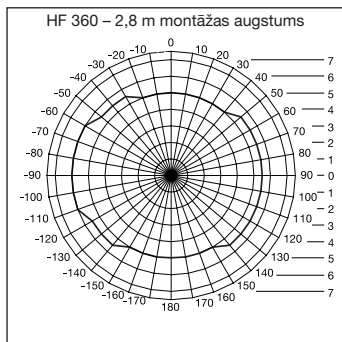


### Potenciometrs 8

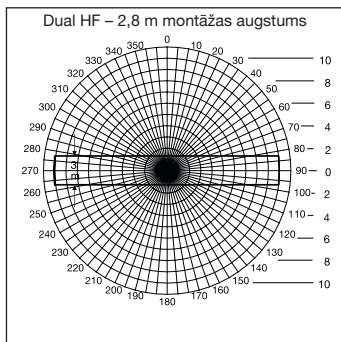
Aizsniedzamības pielāgošana individuālajām vēlmēm.

Skat. tabulu „Tehniskie dati”,  
Pielāgošana individuālajām vēlmēm, 6. – 7. lpp.

## Aizsniedzamības iestatišana (HF 360 / Dual HF)



HF 360 aizsniedzamība ir iestatāma elektroniski, ar apkalpes tālvadības pulti RC 8 (skat. Piederumi). Pielāgošanai telpas formām iespējams aizklāt 1 vai 2 uztveres virzienus. Ar 360 °C uztveres leņķi iespējama augstākais 8 m aizsniedzamība.



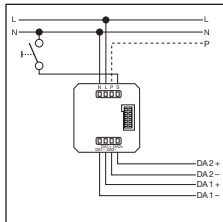
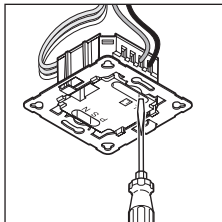
Dual HF sensoram ir 2 speciāli augstfrekvences sensori, kuri no griestiem pārrauga abus gaitenā virzienus. Elektroniski iespējams iestatīt aizsniedzamību vienlaicīgi abus virzienos.

## Elektriskā instalācija / automātiskais režīms

Izvēloties vadojumu, vienmēr jāievēro instalēšanas priekšraksti saskaņā ar VDE 0100

(Vācijās elektrotehnikas, elektronikas un informāciju tehnikas apvienības noteikumi)

(skat. Drošības norādes, 9. lpp.). Klātbūtnes ziņotāja vadojumam spēkā ir: saskaņā ar VDE 0100 520, 6. iedaļa, drātojumam starp sensoru un balastu drīkst izmantot vairākdzīslu vadus, kuri ietver tīkla vadus, kā arī vadības vadus (piem., NYM 5 x 1,52). Tīkla pieslēguma vada diametrs nedrīkst pārsniegt 10 mm. Tīkla pieslēguma spaļu vietas paredzētas augstākais 2 x 1,5 mm<sup>2</sup> vai 1 x 2,5 mm<sup>2</sup>.



Zonas paplašināšana tikai ar P vadību, nav iespējama paplašināšana, pievienojot ievades ierīci caur DALI maģistrāli.

### Tehniskie dati

Barošanas spriegums	230 – 240 V, 50 Hz	
DALI izeja 1:	2 polu vadības kabelis Single-master Application Controller / Broadcast	
	Garantētā barošanas strāva	24 mA
	Maksimālā barošanas stāva	250 mA
DALI izeja 2:	2 polu vadības kabelis Single-master Application Controller / Broadcast	
	Garantētā barošanas strāva	24 mA
	Maksimālā barošanas stāva	250 mA
Uztveres kvadrāti	IR Quattro	IR Quattro HD
	Prezence maks. 4 x 4 m (16 m <sup>2</sup> )	maks. 8 x 8 m (64 m <sup>2</sup> )
	Radiāli 5 x 5 m (25 m <sup>2</sup> )	maks. 8 x 8 m (64 m <sup>2</sup> )
	Tangenciāli 7 x 7 m (49 m <sup>2</sup> )	maks. 20 x 20 (400 m <sup>2</sup> )
Uztveres leņķis	HF 360 360° ar 140° atvēruma leņķi, iespējams caur stiklu, koku un starpsienām. Telpas pielāgošanai iespējams izslēgt 1 vai 2 uztveres virzienus.	Dual HF skat. diagrammu 100. lpp., iespējams caur stiklu, koku un starpsienām.
Aizsardzība	HF 360 maks. Ø 8 m, iestatāma elektroniski, bez pakāpēm	Dual HF maks. 10 x 3 m katrā virzienā, iestatāma elektroniski, bez pakāpēm
Pamata gaisma	0 sek. – 30 min., 10 %	
Laika iestatīšana	30 sek. – 30 min, IQ režīms	
Montāžas augstums (montāža pie griestiem)	IQ režīms (automātiska pielāgošana lietošanas profilam)	
	2,5 m – 8 m (IR Quattro)	
	2,5 m – 10 m (IR Quattro HD)	
Pielietojums	iekštelpās	
Sensora tehnoloģija	13 uztveres līmeņi, 1.760 slēgumu zonas (IR Quattro)	
	13 uztveres līmeņi, 4.800 slēgumu zonas (IR Quattro HD)	
Raidjauda	Apm. 1 mW	
Aizsardzības klase	IP20 (IP54 ar AP box)	
Elektroizolācijas drošības klase	II	
Temperatūras amplitūda	0 līdz 40 °C	

## Funkcijas iestatījumi, izmantojot DIP slēdzi

### DIP 1

#### Normālais / testa režīms (NORM / TEST)

Testa režīmam tiek dota priekšroka salīdzinājumā ar citiem klātbūtnes ziņotāja iestatījumiem un kalpo darbības, kā arī uzveres lauka kontrolei. Klātbūtnes ziņotājs pie kustī-

bas telpā, neatkarīgi no gaismas intensitātes, ieslēdz apgaismojumu uz 8 sek. ilgu izslēgšanās laiku (uztverot kustību, mirgo zilā LED). Normālajā režīmā spēkā ir visas individu-

āli iestatītās potenciometra vērtības. Arī bez pieslēgtas slodzes ar zilās LED palīdzību var iestatīt klātbūtnes ziņotāju.

### DIP 2

#### Pusautomātika (MAN) / automātika (AUTO)

##### Pusautomātika – (MAN)

Apgaismojums šajā režīmā izslēdzas tikai automātiski. Apgaismojumu ieslēdz manuāli, gaisma jāpieprasa ar taustiņu

un paliek ieslēgta uz ar potenciometru iestatīto izslēgšanās laiku. (2 x nospieš / ieslēdzas uz 4 stundām)

##### Automātika – (AUTO)

Apgaismojums atkarībā no gaismas intensitātes un personu klātbūtnes automātiski ieslēdzas un izslēdzas. Apgaismojumu jebkurā brīdī var slēgt manuāli. Uz šo brīdi slēgšanas

automātika tiek pārtraukta. Neatkarīgi no iestatītajām vērtībām gaisma, manuāli nospiežot taustiņu, ieslēdzas uz 4 stundām (2 x nospieš) vai izslēdzas (1 x nospieš). No-

spiežot taustiņu, pirms pagājušas šīs 4 stundas, Presence Control IR Quattro pāriet normālajā sensora režīmā.

### DIP 3

#### Taustiņš / slēdzis

sensoram ierāda, kā izvērtējams ienākošās signāls. Pievienojot „eksternus” taustiņus / slēdzus, ziņotāju var ekspluatēt kā pusautomātu un jebkurā brīdī vadīt manuāli.

- Pēc izvēles – taustiņa vai slēdža režīms
- Vienai vadības ieejai iespējami vairāki taustiņi
- Izgaismotus taustiņus izmantot tikai ar nulles vada pieslēgumu

- Vada garums starp sensoru un slēdzi < 50 m

### DIP 4

#### Taustiņš ON / ON-OFF

Pozīcijā ON-OFF apgaismojumu iespējams jebkurā brīdī manuāli ieslēgt un izslēgt. Po-

zīcijā ON manuāla izslēgšana vairs nav iespējama. Katru reizi, kad tiek nospiešts taustiņš,

izslēgšanās laiks tiek aktivizēts no jauna.

### DIP 5

#### Nemainīgā gaisma ON / OFF

gādā par nemainīgu gaismas intensitāti. Ziņotājs mēra tā brīža dienas gaismu un tai proporcionāli ieslēdz maksimālo ap-

gaismojumu, lai sasniegtu vēlamo gaismas intensitāti. Ja izmainās dienas gaismas proporcija, tad ieslēgtais maksimā-

lais apgaismojums tiek tai pielāgots. Papildus maksimālīgais gaismas ieslēgšana notiek atkarībā no cilvēku klātbūtnes.

## Potenciometrs 5

### Krēslošanas sliekšņa iestatīšana

Vēlamo reakcijas sliekšni iespējams bez pakāpēm iestatīt robežās no aprm. 10 līdz 1.000 luksiem. Iestatījumu regulatora labās

puses gala pozīcija – MAX dienas gaismas režīms iestatījumu regulatora kreisās puses gala pozīcija – MIN nakts režīms Atkarībā

no montāžas vietas var būt nepieciešams veikt iestatījumu korekciju par 1 – 2 skalas iedaļām.

Pielietojuma piemēri	Gaismas intensitātes vēlamās vērtības
Nakts režīms	min
Gaiteni, foajē	1
Trepes, eskalatori, slīdošie celiņi	2
Mazgājamās telpas, tualetes, sadales telpas, ēdnīcas	3
Pārdošanas zonas, bērnu dārzi, pirmsskolu telpas, sporta zāles	4
Darba vietas: biroja, konferenču un pārrunu telpas, smalki montāžas darbi, virtuves	5
Darba vietas ar lielu redzes noslogojumu: laboratorijas, rasēšana, precizitātes darbi	>=6
Dienas gaismas režīms	max

**Norāde!** Atkarībā no montāžas vietas var būt nepieciešams veikt iestatījumu korekciju par 1 – 2 skalas iedaļām. Gaismas intensitāte tiek mērīta pie sensora.

## Potenciometrs 6

### Laika iestatīšana

Slēguma izejas 1 & 2 izslēgšanās laika iestatījuma vērtība ir 30 sek. – 30 min.

Vēlamo izslēgšanās laiku iespējams iestatīt bez pakāpēm uz laiku no 30 sek. līdz 30 min. Pēc 3 min tiek mērīta sava gaisma.

Pārkāpjot noteikto sliekšni, sensors pēc izslēgšanās laika izslēdz.

### IQ režīms

Labās puses gala pozīcija – izslēgšanās laiks dinamiski, pašmācoši pielāgojas lietotāja iera-

dumiem. Ar mācīšanās algoritmu tiek noteikts optimālākais laika cikls.

Īsākais laiks ir 5 min., garākais laiks ir 20 min.

## Potenciometrs 7

### Pamata gaisma

sniedz iespēju uz iestatīto izslēgšanās laiku nodrošināt pamata gaismu, ja netiek sasniegta iestatītā gaismas intensitāte. Pamata gaisma atbilst 10 % no maksimālās gaismas jaudas. Uzverot personu klātbūtni, ziņotājs vai nu pārslēdzas uz 100 % gaismas jaudu (nemainīgās gaismas režīms OFF), vai arī uz iepriekš iestatīto gaismas inten-

sitāti (nemainīgās gaismas režīms ON). Ja netiek atpazīta kustība, ziņotājs pēc izslēgšanās laika beigām pārslēdzas atpakaļ uz pamata gaismu. Tā tiek izslēgta, ja izslēgšanās laiks (1 min. – 30 min.) ir pagājis vai gaismas intensitātes vērtību pārslēdz pietiekama dienas gaismas.

Iestatījumā ON ziņotājs pamata gaismu, tiklīdz tā atrodas zem noteiktās gaismas intensitātes vērtības, ieslēdz un izslēdz.

## Paralēlie slēgumi 14

Izmantojot vairākus ziņotājus, tie jāpieslēdz vienai un tai pašai fāzei.


### 14 Master / Master (vedējierīce / vedējierīce)

„P” ieeja nodrošina kustības uz-  
tveres apgabala paplašināšanu.

Nav iespējams divus tīkla adap-  
terus savienot caur „P” ieeju, jo  
variants piedāvā tikai vienu „P”  
ieeju.

Apgabala paplašināšana iespē-  
jama tikai ar Presence Control  
COM 1 / COM 2 vai DIM varian-  
tu.

### Funkciju papildinājums ar RC5

 Iedezdināšanas  
funkcija

Piespiežot taustiņu > 5 s, tiek  
aktivēta iedezdināšanas funkcija  
uz 100 h.

### Prezentācijas režīms

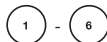
Nospiežot taustiņu > 5 s, gaisa  
ir IZSL., līdz tiek konstatēta kus-  
tība.

Ja netiek uztverta kustība, gais-  
meklis pēc pēcdarbības laika  
pāriet normālā sensora režīmā  
(LED IESL.).

### Funkciju papildinājums ar RC8 (DIM versija)

 Pamata apgaismoju-  
ma stiprums

Nospiežot konkrēto taustiņu,  
> 5 s, pamata apgaismojums iz-  
mainās uz 60 min.



### Pamata apgaismojuma vērtība

Nospiežot konkrēto taustiņu, 5  
s, izmaina gaišuma vērtību pa  
10 %: 1 = 10 %, 2 = 20 %, ...  
6 = 60 %

### Aptumšošana ar slēdzi

Ja slēdzis ir pieslēgts S spīlei,  
tad apgaismojumu var aptum-  
šot, nospiežot slēdzi. Slēdzis  
sākumā darbojas ar maksimālo  
vērtību un pēc tam tas atgriežas  
pie minimālās vērtības. Ja slēdzis  
tiek atlaists, tad konkrētā vērtī-  
ba tiek saglabāta bez tālākas  
iestatīšanas līdz izslēgšanai.  
Beigās ziņotājs atrodas iepriekš  
iestatītajā sensora režīmā.

Aptumšošanas virzienu  
(maks. / min.) var izmainīt īsi at-  
laižot un atkal nospiežot slēdzi.

## Tālvadības pults

Ar tālvadības pulti (pēc izvēles)  
iespējams ērti iestatīt funkcijas.

Lietotāja tālvadības pults  
RC5, EAN 4007841 592806

Servisa tālvadības pults RC8,  
EAN 4007841 559410

## Lietošana / kopšana

Izstrādājumam apkope nav  
nepieciešama. Infrasarkanā staru  
sensors ir piemērots gaismas  
automātiskai ieslēgšanai.

Ierīce nav piemērota speciālām  
pretielašanās signalizācijām, jo

tā nav aprīkota ar priekšrakstos  
noteikto aizsardzību pret  
apzinātu bojāšanu. Uztveres lēca  
tīrāma ar mitru lupatīņu  
(bez tīrīšanas līdzekļa).

## Atbilstības deklarācija

Ar šo STEINEL GmbH deklarē,  
ka radioiekārta HF 360 / Du-  
al HF atbilst Direktīvai 2014/53/  
ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas  
teksts ir pieejams šādā interneta  
vietnē: [www.steinel.de](http://www.steinel.de)

LV

## Darbības traucējumi

Traucējumi	Cēlonis	Risinājums
Gaisma neieslēdzas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trūkst pieslēguma spriegums</li> <li>• Luksa vērtības iestatītas par zemu</li> <li>• Netiek uztverta kustība</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pārbaudīt pieslēguma spriegumu</li> <li>• Lēnām palielināt luksu vērtību, līdz ieslēdzas gaisma</li> <li>• Nodrošināt brīvu pieeju sensoram</li> <li>• Pārbaudīt uztveres lauku</li> </ul>
Gaisma neizslēdzas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Luksu vērtība iestatīta par augstu</li> <li>• Beidzās izslēgšanās laiks</li> <li>• Traucējoši siltuma avoti, piem., elektriskie sildītāji, atvērta durvis un logi, mājdzīvnieki, kvēlspuldzes / halogēnie starpeņi, kustīgi objekti (IR Quattro)</li> <li>• Bezvadu interneta ierīce ir pozicionēta ļoti tuvu sensoram</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Iestatīt zemāku luksu vērtību</li> <li>• Nogaidīt, kamēr beidzas izslēgšanās laiks, iestatīt īsāku izslēgšanās laiku</li> <li>• Uzlīmējot uzlīmes, stacionāros traucējumu avotus „izslēgt” no uztveres lauka</li> <li>• Palieliniet atstatumu starp bezvadu interneta ierīci un sensoru</li> </ul>
Sensors, neskatoties uz personu klātbūtni, izslēdz	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Izslēgšanās laiks ir par īsu</li> <li>• Gaismas sliekšnis ir par zemu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Palielināt izslēgšanās laiku</li> <li>• Izmainīt krēslšanas iestatījumus</li> </ul>
Sensors izslēdz par vēlu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Izslēgšanās laiks ir par garu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Samazināt izslēgšanās laiku</li> </ul>
Sensors pie frontāla kustības virziena ieslēdz par vēlu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pie frontāla kustības virziena ir samazināta aizsnielzamība</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uzmanēt papildus sensorus</li> <li>• Samazināt distanci starp diviem sensoriem</li> </ul>
Sensors, neskatoties uz tumsu, uztverot personu klātbūtni, neieslēdz	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Izvēlēta pārāk zema luksu vērtība</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sensors ar slēdzi / taustiņu deaktivizēts?</li> <li>• Pusautomātika?</li> <li>• Paaugstināt gaismas intensitātes sliekšni</li> </ul>
Sensors, neskatoties uz tumsu un iestatīto pamata gaismu, to neieslēdz	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sensors pusautomātikas režīmā</li> <li>• Luksu vērtība iestatīta par zemu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sensors automātikas režīmā</li> <li>• Paaugstināt gaismas intensitātes sliekšni</li> </ul>
Citas nepareizas slēgšanas darbības	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sensora darbība pie dotā temperatūras diapazona robežas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Saīdziniet tehniskos datus</li> </ul>

## Utilizācija

Elektroierīces, piederumi un iepakojumi jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.



Nemetiet elektroierīces parastajos atkritumos!

### Tikai ES valstīm:

Atbilstoši Eiropas vadlīnijām par vecām elektroierīcēm un elektroniskām ierīcēm, un to lietojumam nacionālās tiesībās, nefunkcionējošas elektroierīces jāsavāc atsevišķi un tās jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.

## Ražotāja garantija

Kā pircējam Jums attiecībā pret pārdevēju ir spēkā lūkmā paredzētās garantijas tiesības. Mūsu garantijas saistības nesamazina un neierobežo šīs tiesības, ciktāl tādas pastāv Jūsu valstī. Mēs piešķiram 5 gadu garantiju nevainojamām Jūsu STEINEL profesionālā sensorikas produkta īpašībām un darbībai. Mēs garantējam, ka šim produktam nav materiāla, ražošanas un konstrukcijas defektu. Mēs garantējam visu elektronisko būvdaļu un kabeļu ekspluatācijas drošumu, kā arī visu izmantoto materiālu un to virsmu nevainojamību.

### Sūdzību iesniegšana

Ja vēlaties reklamēt Jūsu iegādāto produktu, lūdzu, nosūtiet to pilnā komplektācijā, apmaksājot pasta izdevumus, pievienojot oriģinālo čekus, kā arī norādot pirkuma datumu un produkta apzīmējumu, Jūsu pārdevējam vai tieši mums: Ambergs SIA, Brīvības gatve 195-16, LV-1039 Rīga. Tādējādi mēs iesakām rūpīgi saglabāt pirkuma čekus līdz garantijas laika beigām. STEINEL nenes atbildību par transporta bojājumiem un atpakaļsūtīšanas riskiem.

Informāciju par garantijas pieteikumu Jūs atradīsiet mūsu mājas lapā [www.steinell-professional.de/garantie](http://www.steinell-professional.de/garantie). Ja Jums ir garantijas gadījums vai Jums ir jautājumi par Jūsu iegādāto produktu, Jūs jebkurā laikā varat vērsties servisa dienestā: 00371 29460997.

## Уважаеми клиенти,

благодарим за доверието, което ни гласувахте с покупката на новия ви сензор STEINEL. Вие избрахте висококачествен продукт, произведен, изпитан и опакован с най-голямо старание.

Моля запознайте се с тези инструкции преди монтажа. Дълга, надеждна и безпроблемна работа може да бъде гарантирана само при правилен монтаж и пускане в експлоатация.

Желаем ви много радост с новия ви сензор STEINEL.

## Указания за безопасност

- Преди каквито и да е работи по сензора, прекъснете електрическото захранване!
- При монтаж електрическата система трябва да е без напрежение. Първо спрете електрическия ток, след което проверете системата с уред за проверка на напрежението.
- Монтажът на сензора изисква работа с електричество. Затова трябва да се извърши професионално, според съответните държавни предписания и изисквания (VDE 0100).

## Монтаж / Инсталация 13 (виж рисунка на стр. 2)

Сензорът е предвиден само за скрит монтаж на таван в помещения. Съответният адаптер за таван, както и адаптер за монтаж с открити кабели не е включен в комплекта.

Сензорът и ел. баласт се доставят сглобени, след вграждане на ел. баласт и предприемане на настройките на потенциометрите / Dip-шалтерите, трябва да се свържат заедно.

След което сензорът трябва да се заключи със заключващия механизъм I, евантуално с помощта на отвертка.

### Сведение:

Моля при монтажа осигурете разстояние от мин. 3 m до WLAN-рутери или Access Points.

Принадлежности:

Кутия Kaiser EAN: 4007841 000370

Адаптер за таван, със скоба EAN: 4007841 002855

Адаптер за открит монтаж EAN: 4007841 000363

Защитна кошница EAN: 4007841 003036

Потребителско дистанционно управление RC 5 EAN: 4007841 592806

Сервизно дистанционно управление RC 8

EAN: 4007841 559410

## Описание на устройството

- |                                 |   |   |
|---------------------------------|---|---|
| 1 Ел. баласт                    | 5 Настройка на светлочувствителността   | 11 Адаптер за открит монтаж IP 54, опция              |
| 2 Сензор                        | 6 Настройка на времето изход 1          | 12 Заключващ механизъм                                |
| 3 Долната страна на сензора     | 7 Намалено осветление                   | 13 Монтаж / инсталация                                |
| 4 Dip-шалтер                    | 8 Настройка на обхвата (IR)             | 14 Паралелни свързвания                               |
| (1) нормален режим / тест       | 9 Настройка на обхвата (HF)             | 15 Покриващо фолио за намаляване на обхвата (HF 360). |
| (2) полуавтомат / автомат       |   |   |
| (3) бутон / ключ                |   |   |
| (4) бутон ON / ON-OFF           |   |   |
| (5) постоянна светлина ON / OFF | 10.1 Кутия Kaiser, опция                |   |
|                                 | 10.2 Адаптер за таван, със скоба, опция |   |



## Начин на работа / основна функция

Инфрочервените и високочестотните детектори от серията Control PRO контролират осветлението и ОВК напр. в офиси, тоалетни, обществени или частни сгради, в зависимост от околната осветеност и присъствието на хора.

С най-модерна високочестотна технология се гарантира пълно и независимо от

температурата отчитане на движенията.

Сензорът Dual HF е особено подходящ за коридори в хотели, в училищни и офисни сгради. Високотехнологичният обектив на IR Quattro осигурява квадратен, типичен за помещения, обхват, в който се засичат най-малки движения.

Настройките на изходите, както и на обхвата на детектора се правят посредством потенциометрите и Dip-шалтера, съответно оционално дистанционно управление.

Продуктът се отличава с ниския си разход на енергия.

### Presence Control PRO

IR Quattro  
IR Quattro HD

HF 360  
Dual HF

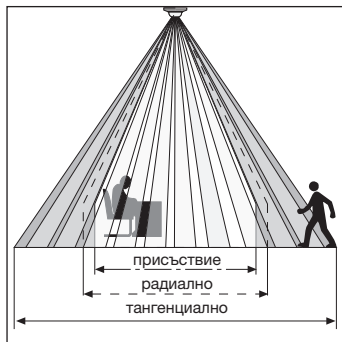
2 -изхода, зависят от избрана степен на осветеност и присъствие.

Възможности за настройка:

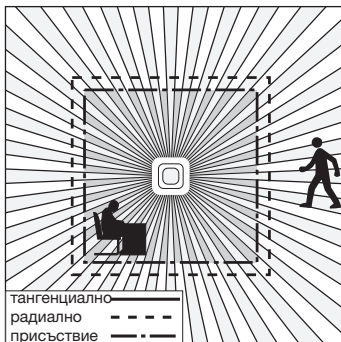
- Избрана степен на осветеност
- Време преди изключване, IQ-режим
- светлина за ориентиране
- настройка на постоянната светлина
- сценичен контрол

## Обхват на наблюдение

IR Quattro / IR Quattro HD

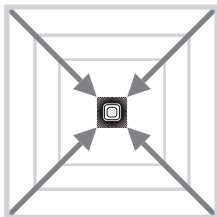
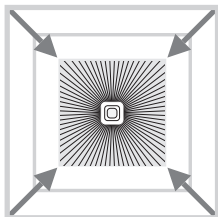
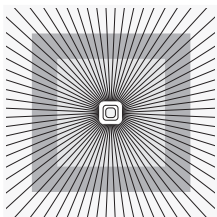


Сигурното засичане на присъствие зависи от броя, качеството и подредбата на обективите. IR Quattro със своя квадратен обхват от 49 m<sup>2</sup>, разделен на 13 нива с 1760 зони на включване, засича дори минимални движения.



IR Quattro HD е с квадратен обхват от 64 m<sup>2</sup>, разполага с 4800 зони на включване и е по-прецизен. С настройка на потенциометъра се дава възможност за индивидуализиране на тези обхвати. Поради квадратната форма на обхвата планирането на помещението е лесно, бързо и оптимално.

## Настройка на обхвата (IR Quattro / IR Quattro HD)



### Потенциометър 8

Адаптиране на обхвата към индивидуалните нужди.

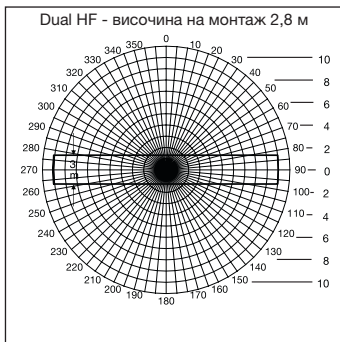
Според таблица технически данни настройка на индивидуални потребности стр. 6–7.

## Настройка на обхвата (HF 360 / Dual HF)



Обхватът на HF 360 може да се регулира електронно през сервизното дистанционно управление RC 8 (виж принадлежности).

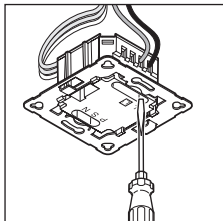
За адаптиране към помещението могат да се изключат 1 или 2 посоки на отчитане. С ъгъл на отчитане 360° се постига максимален об-



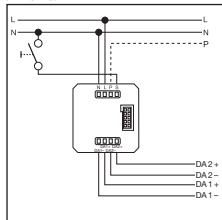
хват 8 м. Dual HF разполага с 2 специални високочестотни сензора, които от тавана наблюдават двете посоки на коридора. Обхватът може да се регулира електронно и едновременно в двете посоки.

## Ел. инсталация / автоматичен режим

При избор на кабелите трябва да се спазват предписанията на



VDE 0100 (виж сведенията за безопасност на стр. 9). За кабелите на



детектора е в сила : според VDE 0100 520 раздел 6 кабелът между сензора и ел. баласт може да бъде с много проводници, както за ел. захранване, така и за управление (напр. NYM 5 x 1,52). Кабелната мрежа трябва да бъде с макс. диаметър 10 мм. За клемата към захранването е предвидено пространство за макс. 2 x 1,5 мм<sup>2</sup> или 1 x 2,5 мм<sup>2</sup>. Разширение на обхвата се осъществява само през P-връзката, разширение на обхвата с входно устройство през DALI-шината не е възможно.

## Технически данни

Захранване:	230 – 240 V, 50 Hz	
DALI изход 1:	2-полюсен контролен канал Single-master Application Controller / Broadcast	
	гарантиран захранващ ток	24 mA
	максимален захранващ ток	250 mA
DALI изход 2:	2-полюсен контролен канал Single-master Application Controller / Broadcast	
	гарантиран захранващ ток	24 mA
	максимален захранващ ток	250 mA
Обхват:	<b>IR Quattro</b>	<b>IR Quattro HD</b>
	присъствие: макс. 4 x 4 м (16 кв.м)	макс. 8 x 8 м (64 кв.м)
	радиално: макс. 5 x 5 м (25 кв.м)	макс. 8 x 8 м (64 кв.м)
	тангенциално: макс. 7 x 7 м (49 кв.м)	макс. 20 x 20 м (400 кв.м)
Ъгъл на отчитане:	<b>HF 360</b> 360° с 140° ъгъл на разтвор евентуално през стъкло, дърво и леки преградни стени. За адаптиране към помещението могат да се изключат 1 или 2 посоки на отчитане	<b>Dual HF</b> виж диаграма стр. 12 евентуално през стъкло, дърво и леки преградни стени
Обхват:	<b>HF 360</b> макс. Ø 8 м, безстепенно електронно регулиране	<b>Dual HF</b> макс. 10 x 3 м във всяка посока безстепенно електронно регулиране
Намалено осветление:	0 сек. – 30 мин., 10 %	
Настройка на времето:	30 сек. – 30 мин., IQ режим IQ-режим (автоматично адаптиране към потребителския профил)	
Височина на монтаж:	2,5 м – 8 м (IR Quattro)	
(таван)	2,5 м – 10 м (IR Quattro HD)	
Място на използване:	монтаж на закрито в сгради	
Сензорна част:	13 нива на засичане, 1.760 зони на включване (IR Quattro) 13 нива на засичане, 4.800 зони на включване (IR Quattro HD)	
Излъчваща мощност:	около 1 mW	
Вид защита:	IP20 (IP54 с кутия за външен монтаж)	
Клас защита:	II	
Температурен диапазон:	0 °C до +40 °C	

## Функции – настройки през DIP-шалтер

### DIP 1

#### Нормална експлоатация / тест (NORM / TEST)

Тестовият режим има предимство пред всички останали настройки и служи за проверка на функционалността, както и на обхвата. Независимо от осветеност-

та, детекторът включва осветлението, при движение, за около 8 сек. (син LED мига при засичане). В нормален режим са валидни всички индивидуално избрани

стойности на потенциометрите. Без включен товар, детекторът също може да бъде настроен с помощта на синия LED.

### DIP 2

#### Полуавтомат (MAN) / автомат (AUTO)

##### Полуавтомат: (MAN)

Осветлението се изключва само автоматично. Включването е ръчно, светлината

трябва да се пусне от бутона и остава включена за избраното на потенциометъра

време. (2 x натискане / включва за 4 часа).

##### Автомат: (AUTO)

Осветлението се включва и изключва автоматично, според осветеността и присъствието. Осветлението може да бъде включено ръчно по всяко време. При това автома-

тичното контролиране се деактивира за кратко. Независимо от избраните стойности, при ръчно натискане на бутона светлината остава за 4 часа включена

(2 x натискане) или изключена (1 x натискане). При натискане на бутона преди изтичане на 4 часа Presence Control IR Quattro преминава в обичайния сензорен режим.

### DIP 3

#### Бутон / ключ

Съобщава на сензора как да тълкува входния сигнал. С присвояването на външни бутони / ключове датчикът може да се използва като полуавтомат и по всяко време да се управлява ръчно.

- Избор на експлоатация като бутон или ключ
- Повече бутони могат да се включат към един управляващ вход
- Светец бутон се използва само с нулев проводник

- Дължина на кабела между сензора и ключа < 50 м

### DIP 4

#### Бутон ON / ON-OFF

В позиция ON-OFF осветлението по всяко време може да се включи и изключи ръчно.

но. В позиция ON ръчното изключване е невъзможно. При всяко натискане на бу-

тона времето преди изключване стартира наново.

### DIP 5

#### Постоянна светлина ON / OFF

Осигурява константно ниво на осветеност. Сензорът измерва наличната дневна светлина и включва допълнително изкуствена светли-

на, за да достигне желаното ниво на осветеност. При промяна на дневната светлина, допълнителната изкуствена светлина съот-

ветно се адаптира. Допълнителното включване на изкуствена светлина се извършва в зависимост от присъствието.

## Потенциометър 5

### Настройка на светлочувствителността

Желаният праг на задействане може да бъде регулиран безстепенно от около 10 – 1.000 лукса.

Регулатор в дясно :  
MAX дневен режим  
Регулатор в ляво:  
MIN нощен режим

Според мястото на монтаж може да е необходима корекция на настройката с 1 – 2 деления на скалата.

Примери за приложение	Зададени стойности на осветеност
Нощен режим	мин
Коридори, антрета	1
Стълби, ескалатори	2
Мокри помещения, тоалетни, килери, столови	3
Продажбени салони, детски градини, предучилищни помещения, спортни салони	4
Работни помещения: офиси, конферентни и заседателни зали, фини монтажни дейности, кухни	5
Работни области, изискващи силно осветление: лаборатория, техническо чертане, прецизни дейности	>=6
Дневен режим	макс

Сведение: Според мястото на монтаж може да е необходима корекция на настройката с 1 – 2 деления на скалата. Измерването на осветеността се извършва върху сензора.

## Потенциометър 6

### Настройка на времето

Време преди изключване изход 1 & 2 стойност 30 сек. – 30 мин.

Желаното време преди изключване може да се регулира безстепенно от мин. около 30 сек. – макс 30 мин. След 3 мин. се калибрира собстве-ната светлина.

При подминаване на прага, сензорът изключва, след изтичане на времето преди изключване.

### IQ-режим

Макс. в дясно: Времето преди изключване се адаптира динамично и самообучаващо към поведението на потребителя.

Посредством обучаващ алгоритъм се определя оптималният времеви цикъл.

Най-краткият интервал е 5 мин, най-дългият 20 мин.

## Потенциометър 7

### Намалено осветление

При спад под избраната осветеност, тази функция позволява основно осветление за настроеното време преди изключване. То представлява около 10 % от максималната сила на осветлението. При присъствие сензорът се включва на 100 % светлина (регулиране на постоянната

светлина OFF) или според предварително настроената яркост (регулиране на постоянната светлина ON). Ако не се отчете движение, след изтичане на времето преди изключване сензорът включва отново на основно осветление. То се изключва, когато времето преди изключване

(1 мин. – 30 мин.) изтече или осветеността се постигне изцяло от дневната светлина. В настройка ON сензорът включва и изключва основното осветление директно при спад на яркостта.

## Паралелни свързвания 14

При използване на повече детектори те трябва да бъдат свързани за същата фаза!


### 14 Основен / основен

Вход "P" прави възможно увеличението на обхвата. Не е възможно две захранвания да бъдат свързани през "P"-вход


да, тъй като модификацията разполага само с един вход "P".

Увеличението на обхвата може да се реализира само с Presense Control PRO COM1 / COM2 или DIM.

### Допълнителни функции през RC5

 **Функция въвеждане в експлоатация**

С натискане на бутон, > 5 с, се активира функцията за въвеждане в експлоатация за 100 часа.

 **Презентационен режим**

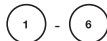
С натискане на бутон, > 5 с, светлината е ИЗКЛ, докато не бъде засечено движение. Ако повече не бъде засечено движение, след изтичане на допълнителното време, лампата преминава в сензорен

режим (LED ВКЛ).

### Допълнителни функции през RC8 (DIM-версия)

 **Основно осветление**

С натискане на съответния бутон, > 5 с, основното осветление се изменя на 60 мин.



### Стойност на основното осветление

С натискане на съответните бутони, > 5 с, стойността на осветеност се променя на стъпки по 10 % на: 1 = 10 %, 2 = 20 %, ... 6 = 60 %

### Димиране през ключ

При свързан ключ към клемата S, осветлението може да се димира с натискане на ключа. Ключът задава в началото максимална стойност, след което започва да се връща към минимална стойност. Когато ключът бъде пуснат, съответната стойност се запазва до следващото изключване, без да е необходима допълнителна настройка. След което датчикът остава в настроеня преди това сензорен режим. Посоката на димиране (макс. / мин.) може да бъде променена с кратко отпускане на ключа и повторното му натискане.

## Дистанционно управление

Посредством дистанционното управление (опция) функциите могат да бъдат управлявани комфортно от долу.

Потребителско дистанционно управление RC5, EAN 4007841 592806

Сервизно дистанционно управление RC8, EAN 4007841 559410

## Експлоатация / поддръжка

Продуктът не се нуждае от поддръжка. Инфрачервеният сензор е подходящ за автоматично включване на осветление. За

специални защитни алармени системи уредът не е подходящ, тъй като му липсва задължителната осигуровка срещу саботаж. При замърся-

ване, обективът може да бъде почистен с влажна кърпа (без почистващ препарат).

## Декларация за съответствие

С настоящото STEINEL GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение HF 360 / Dual HF е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: [www.steinell.de](http://www.steinell.de)

## Проблеми при експлоатация

Проблем	Причина	Решение
Светлината не се включва	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Няма напрежение</li> <li>• Избрана е твърде ниска стойност луксове</li> <li>• Няма засечено движение</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Да се провери напрежението</li> <li>• Бавно да се увеличи стойността луксове, докато светлината включи</li> <li>• Да се осигури свободна видимост към сензора</li> <li>• Да се провери обхвата</li> </ul>
Светлината не се изключва	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Твърде висока стойност луксове</li> <li>• Времето преди изключване изтича</li> <li>• Смуцаващи източници на топлина, напр.: нагреватели, отворени врати и прозорци, домашни животни, лампи / прожектори, движещи се обекти (IR Quattro)</li> <li>• WLAN-уредът е поставен твърде близо до сензора</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Луксове да се намалят</li> <li>• Да се изчака времето преди изключване, съответно да се намали</li> <li>• Стационарните източници на смущение да се изолират с покриващо фолио</li> <li>• Разстоянието между WLAN-уреда и сензора да се увеличи</li> </ul>
Сензорът изключва, въпреки присъствието	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Времето преди изключване е твърде малко</li> <li>• Прагът на осветеност е нисък</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Времето преди изключване да се увеличи</li> <li>• Настройката на ветлочувствителността да се промени</li> </ul>
Сензорът се изключва твърде късно	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Времето преди изключване е твърде голямо</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Времето преди изключване да се намали</li> </ul>
При фронтално движение сензорът включва твърде късно	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Обхватът за фронтално движение е намален</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Да се монтират допълнителни сензори</li> <li>• Разстоянието между два сензора да се намали</li> </ul>
Въпреки тъмнина, сензорът не включва при присъствие	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Избрана е твърде ниска стойност луксове</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Сензорът деактивиран от бутона ?</li> <li>• Полуавтомат ?</li> <li>• Да се увеличи прагът на осветеност</li> </ul>
Въпреки тъмнина и избрано основно осветление, сензорът не го включва	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Сензорът е в режим полуавтомат</li> <li>• Избрана е твърде ниска стойност луксове</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Сензорът е в режим автомат</li> <li>• Да се увеличи прагът на осветеност</li> </ul>
Други погрешни включвания	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Сензорът работи на границата на посочения температурен диапазон</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Сравни техн. данни</li> </ul>

## Отстраняване

Електроуреди, принадлежност и опаковки трябва да бъдат рециклирани, с цел опазване на околната среда.



Не изхвърляйте електроуреди с общите домашни отпадъци!

**Само за страни от ЕС:**  
Според действащата Директива на ЕС за стари електронни и електроуреди и транспонирането ѝ в национално право, електроуреди, които повече не могат да бъдат употребявани, трябва да бъдат разделно събирани и рециклирани, с цел опазване на околната среда.

## Гаранция от производителя

В ролята ви на купувач разполагате със законови права спрямо продавача. Ако тези права съществуват във вашата страна, тази гаранционна декларация не ги ограничава, нито ги съкращава. Ние ви даваме 5 години гаранция за перфектна изработка и правилно функциониране на вашия продукт STEINEL-Professional - от серията Сензорна техника. Ние гарантираме, че този продукт няма материални, производствени и конструктивни недостатъци. Ние гарантираме функционалността на всички електронни елементи и кабели, както и липсата на дефекти в използваните материали и техните повърхности.

**Гаранционен иск**  
Ако искате да направите рекламация на вашия продукт, моля да го изпратите напълно окомплектован и за наша сметка, заедно с оригиналната касова бележка или фактура, които трябва да съдържат датата на покупката и обозначението на продукта, на вашия търговец или директно на нас, ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД, Бул. Климент Охридски № 68, 1756 София, България. Затова ви препоръчваме грижливо да пазите касовата бележка или фактурата до изтичане на гаранционния срок. За щети настъпили по време на транспорта на продукта STEINEL не поема отговорност.

Информация за представяне на гаранционен иск ще получите на нашата интернет страница [www.tashev-galving.com](http://www.tashev-galving.com) Ако имате гаранционен случай или въпрос по вашия продукт, можете да ни се обадите по всяко време на нашия сервизен телефон +359 (2)700 45 454.

**5 ГОДИНИ**  
**ГАРАНЦИЯ**  
ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛ



尊敬的客户，

感谢您选购新型施特朗感应器，对于您的信赖我们深感荣幸。您购买的这款高质量产品经过精心的生产与测试，同时还附有精致的包装。

安装前请仔细阅读本安装说明。只有正确安装与调试才能确保产品长期可靠、无故障地运行。

我们希望您尽情体验全新的施特朗感应器。

## ⚠ 安全性提示

- 在感应器上进行任何工作前均须断开电源！
- 安装时必须确保连接的电线无电压。因此，首先切断电源，并使用试电笔检查是否存在电压。
- 安装感应器时涉及电源电压的相关工作，因此必须根据国家特定的安装规定和连接条件执行专业作业 (VDE 0100)。

## 装配 / 安装 13 (参见第 2 页图)

感应器仅针对室内嵌装天花板安装设计。供货范围中未包括相应的夹具式天花板适配器及明装式适配器。

感应器和负载模块以装配的状态发货，必须在安装负载模块并设置 Poti / Dip 后插在一起。然后，必须使用锁紧机构 I 锁闭感应器模块，

必要时借助螺丝刀完成。

提示：

在安装期间，请您确保与无线局域网路由器或接入点保持至少 3m 的距离。

配件：

Kaiser 空心天花板

EAN 编号：4007841 000370

夹具式天花板适配器

EAN 编号：4007841 002855

明装式适配器

EAN 编号：4007841 000363

保护棚

EAN 编号：4007841 003036

RC 5 用户遥控器

EAN 编号：4007841 592806

RC 8 服务遥控器

EAN 编号：4007841 559410

## 设备说明

- 负载模块
- 感应器模块
- 感应器底部
- Dip 开关
  - 常规 / 测试模式
  - 半自动 / 全自动
  - 按键 / 开关
  - ON / ON-OFF 按键
  - 长亮控制 开/关
- 亮度设置
- 时间设置
  - 开关输出端 1
- 基本亮度
- 有效距离设置 (IR)
- 有效距离设置 (HF)
- 10.1 Kaiser 空心天花板，选配
- 10.2 夹具式天花板适配器，选配
- 11 明装式适配器 IP 54，选配
- 12 锁紧机构
- 13 装配 / 安装
- 14 并联
- 15 用于尽量减少感应范围的覆盖膜 (HF 360)。

## 工作方式 / 基本功能

Control Pro 系列红外线和高频存在感应器根据环境亮度和存在状态控制照明，例如在办公室、卫生间、公共或私人建筑内。

采用新型高频技术可保障移动感应全面完整且不受温度影响。

Dual HF 感应器具备双向方向特性，尤其适合旅店过道、学校及办公楼走廊使用。

IR Quattro 凭借其先进的透镜实现了典型的室内方形感应范围，能够轻易捕捉最微小的移动。

存在感应器开关输出端的设置及有效距离设置可通过电位计 (Poti) 和 Dip 开关或可选用的遥控器实现。

Presence Control 的优点是自身耗电量极小。

### Presence Control PRO

IR Quattro  
IR Quattro HD

HF 360  
Dual HF

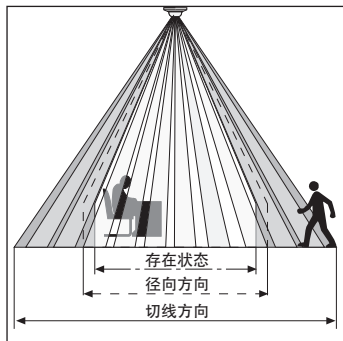
2 个取决于亮度设定值和存在状态的开关输出端。

设置方法：

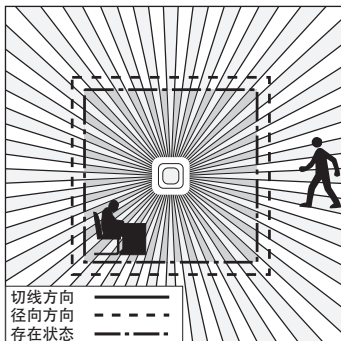
- 亮度设定值
- 后续时间、IQ 模式
- 方向灯
- 长亮控制
- 场景控制系统

## 监控范围

### IR Quattro / IR Quattro HD

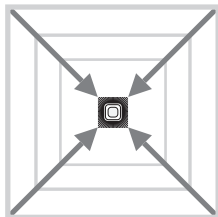
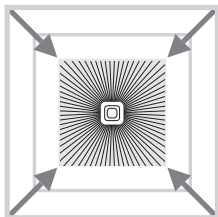
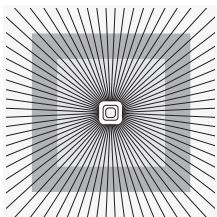


存在状态识别是否可靠主要取决于镜头元件的数量、性能和排列。拥有  $49 \text{ m}^2$  方形感应范围的 IR Quattro 具有 13 个感应面和 1760 个开关区域，能够轻松捕捉最微小的移动。拥有  $64 \text{ m}^2$  方形感应范围的 IR Quattro HD 具有 4800



个开关区域并可精确确定功率范围。通过在电位计上进行设置，可根据个性化需求调整有效距离。由于感应范围为方形，因此可轻松、快速、理想地实现室内规划。

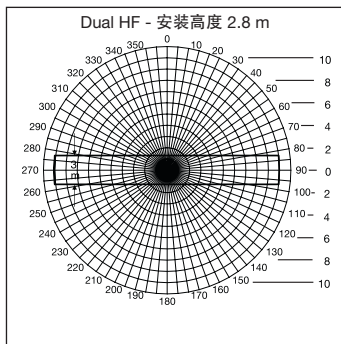
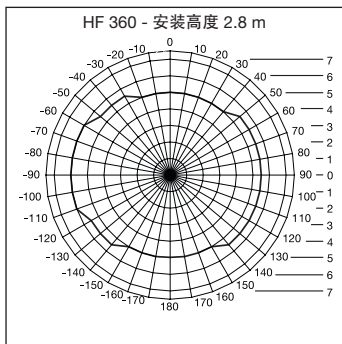
## 有效距离设置 (IR Quattro / IR Quattro HD)



### 电位计 8

根据个性化需求调整有效距离。参见第 6 - 7 页的个性化需求设置技术数据表。

## 有效距离设置 (HF 360 / Dual HF)



可通过 RC8 服务遥控器 (见配件) 以电子方式设置 HF 360 的有效距离。可遮挡 1 个或 2 个感应方向以适应室内空间。借助 360° 的感应角度, 有效距离最大可达 8 m。Dual HF 感应器具有 2 个特殊高频感应器, 其可从天花板

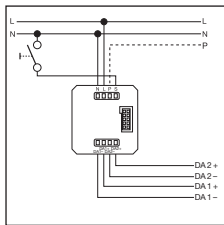
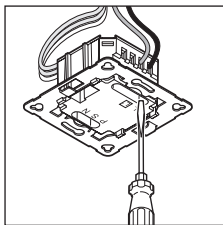
监控过道的两个方向。可通过电子方式同时设置两个方向上的有效距离。

## 电气安装 / 自动运行

原则上，选择接线电缆时必须遵守符合 VDE 0100 的安装

规定（参见第 9 页上的安全性提示）。以下要求适用于存

在感应器的布线：根据 VDE 0100 520 第 6 小节的规定，感应器和电子镇流器规定的接线可使用一根多芯电缆，其中既包含电源线也包含控制线（例如 NYM 5 × 1.52）。电源线的最大直径不得超过 10 mm。电源线接线头的夹紧范围最大为 2 × 1.5 mm<sup>2</sup> 或 1 × 2.5 mm<sup>2</sup>。区域扩展仅通过 P 型线缆进行，无法通过 DALI 总线使用输入设备进行区域扩展。



## 技术参数

电源电压：	230 - 240 V, 50 Hz	
DALI 输出端 1：	2极控制电缆单主机应用控制器 / 广播 保证的供电电流 24 mA 最大供电电流 250 mA	
DALI 输出端 2：	2极控制电缆单主机应用控制器 / 广播 保证的供电电流 24 mA 最大供电电流 250 mA	
方形感应范围：	IR Quattro 存在状态：最大 4 × 4 m (16 qm) 径向方向：最大 5 × 5 m (25 qm) 切线方向：最大 7 × 7 m (49 qm)	IR Quattro HD 最大 8 × 8 m (64 qm) 最大 8 × 8 m (64 qm) 最大 20 × 20 m (400 qm)
感应角度：	HF 360 360°, 140° 开口角度，如有必要可穿过玻璃、木材和轻质墙面。可遮挡 1 个或 2 个感应方向以适应室内空间	Dual HF 参见第 12 页的图表 如有必要可穿过玻璃、木材和轻质墙面
有效距离：	HF 360 最大 Ø 8 m, 电子式无级设置	Dual HF 每个方向上最大 10 × 3 m 电子式无级设置
基本亮度：	0 秒 - 30 分钟, 10 %	
时间设置：	30 秒 - 30 分钟, IQ 模式 IQ 模式 (自动匹配使用情况)	
安装高度：(天花板安装)	2.5 m - 8 m (IR Quattro) 2.5 m - 10 m (IR Quattro HD)	
使用位置：	建筑物内部	
传感器：	13 个感应面, 1,760 个开关区域 (IR Quattro) 13 个感应面, 4,800 个开关区域 (IR Quattro HD)	
发射功率：	约 1 mW	
保护形式：	IP20 (带 AP 盒的 IP54)	
防护等级：	II	
温度范围：	0 °C 至 +40 °C	

## 功能 – 通过 DIP 开关设置

### DIP 1

#### 常规模式 / 测试模式 (常规 / 测试)

测试模式优先于存在感应器的所有其他设置，用于检查功能以及感应范围。无论亮度如何，存在感应器都会在检测到

室内活动时打开照明设备约 8 秒。(检测时蓝色 LED 灯闪烁)。在常规模式中，所有单独设置的电位计数值有效。即使未连

接负载，也可借助蓝色 LED 设置存在感应器。

---

### DIP 2

#### 半自动 (MAN) / 全自动 (AUTO)

##### 半自动 (MAN)

照明设备自动关闭。手动开启，须使用按键开灯，并在电位计

上设定的后续时间内保持开启状态。(按下 2 次 / 打开 4 小时)。

##### 全自动 (AUTO)

照明设备根据亮度和存在状态自动开启和关闭。照明设备可随时手动开关，同时会暂时关

闭自动开关模式。与设置的数值无关，手动按下按键时灯将开启 (按 2 下) 或关闭 (按 1 下)

4 小时。在 4 小时结束前操作按键时，IR Quattro 的存在控制将进入常规感应器模式。

---

### DIP 3

#### 按键 / 开关

为感应器分配输入信号的评估方法。通过分配外部按键 / 开关可以半自动模式运行感应器并可随时手动优先控制感应器。

- 使用按键或开关选择运行模式
- 一个控制输入端上可以有多个按键

- 灯光按键仅可使用零线连接
- 传感器和开关之间的电缆长度 < 50 m

---

### DIP 4

#### ON / ON-OFF 按键

位于 ON-OFF 位置时，可随时手动打开及关闭照明设备。

位于 ON 位置时，无法再手动关闭。每次按下按键都会重启

后续时间。

---

### DIP 5

#### 长亮开 / 关

确保稳定的照明亮度。感应器测量当前日光并接通部分人工照明，以达到所需亮度。如果

日光比例发生变化，则接通的人工照明将自动匹配。除了日光比例外，接通情况还取决于

存在状态。

## 功能 – 通过电位计 (Poti) 设置

### 电位计 5

#### 亮度设置

所需响应阈值可在约 10 到 1,000 Lux 之间无级调节。

将调节器沿顺时针方向转到底：  
最大日间模式

将调节器沿逆时针方向转到底：  
最小夜间模式

根据安装地点可能需要将设置修正 1 – 2 个刻度。

应用示例	亮度设定值
夜间模式	最小
走廊、大厅	1
楼梯、自动扶梯、自动人行道	2
洗手间、厕所、配电室、食堂	3
销售区域、幼儿园、育幼院、体育馆	4
工作场所：办公室、会议室和会谈室、精细的装配工作、厨房	5
对灯光要求高的工作场所：实验室、技术绘图、精密作业	$\geq 6$
日间模式	最大

提示：根据安装地点可能需要将设置修正 1 – 2 个刻度。在感应器上进行亮度测量。

### 电位计 6

#### 时间设置

开关输出端 1 和 2 后续时间  
设置值 30 秒 – 30 分钟  
可在最小约

30 秒 – 最大 30 分钟的范围  
内无级调节所需的后续时间。  
3 分钟后将对自身光线进行测  
量。

超过阈值时感应器会在后续时  
间结束后关闭。

#### IQ 模式

沿顺时针方向转到底：后续时  
间根据用户行为动态匹配、自

动示教。通过一个示教算法得  
出最佳周期时间。

最短时间为 5 分钟，最长为  
20 分钟。

### 电位计 7

#### 基本亮度

低于设置的亮度值时，可以在  
设置的后续时间内开启基本照  
明。光强降低为最大光强的约  
10 %。如果有人存在，感  
应器将打开 100 % 的光强（长  
亮控制关）或调节至预设的亮

度值（长亮控制开）。如果未  
识别到移动，则感应器将在后  
续时间结束后恢复至基本亮  
度。后续时间（1 分钟 – 30 分  
钟）结束时或由于足够的日光  
而超过亮度值时，会将其关闭。

在 ON 设置中，感应器在低  
于开 / 关亮度值时直接控制  
基本亮度。

## 并联 14

使用多个感应器时必须将其连接在同一相位!

### U4 主设备 / 主设备

“P”输入端可扩展移动感应的范围。由于版本仅配备了一个“P”输入端,因此无法通过“P”

输入端连接两个电源。只可能使用 PRO COM1 / COM2 存在控制或 DIM 版本扩展范围。

### 补充功能 通过RC5

#### 发光功能

按住按钮 > 5 秒,可激活发光功能,持续 100 小时。

#### 演示模式

按住按钮 > 5 秒,只要检测到移动,灯光就会熄灭。

如果未检测到移动,在运行时间结束后,照明装置会切换回传感器模式运行(LED模式)。

### 补充功能 通过RC8 (DIM变形)

#### 基础亮度

按住相应按钮 > 5 秒,可将基础亮度时长改为 60 分钟。



#### 基础亮度值

按住相应的按钮 > 5 秒,亮度值将以每次 10% 的增量变化:

1 = 10%, 2 = 20%,  
... 6 = 60%

### 通过按钮调光

通过按动 S 接线端子上的连接按钮可调节照明装置的亮度。

按动按钮后,照明装置首先运行到最大亮度值,然后返回至最小值。松开按钮后,无需进一步调节,照明装置在关闭前会一直保持相应的亮度值。

随后,感应器将处于之前设置的传感器运行模式。

通过短暂松开并再次按下按钮的方式可改变灯光的明暗程度(最大/最小)。

## 遥控器

通过遥控器(选配)可在地面上轻松开启功能。

用户遥控器 RC5,  
EAN 编号 4007841 592806

维修遥控器 RC8,  
EAN 编号 4007841 559410

## 运行 / 保养

产品免维护。

红外线传感器适用于自动开关灯。设备因不具备规定的相关

防破坏安全性,故不得用于专用防盗警报装置。感应镜头弄脏时应使用润湿的抹布(不添

加清洁剂)进行清洁。

## 致性声明

STEINEL GmbH 特此声明, HF 360 / Dual HF 的无线电设备类型符合指令 2014/53/EU。

在以下网址中提供欧盟一致性声明的完整文本:  
[www.steinell.de](http://www.steinell.de)

## 运行故障

故障	原因	解决方法
灯不打开	<ul style="list-style-type: none"><li>• 无连接电压</li><li>• 亮度值设置过低</li><li>• 未检测到移动</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 检查连接电压</li><li>• 缓慢增加亮度值，直至灯打开</li><li>• 确保感应器的视野未受阻碍</li><li>• 检查感应范围</li></ul>
灯不关闭	<ul style="list-style-type: none"><li>• 亮度值过高</li><li>• 后续时间结束</li><li>• 热源干扰，例如：取暖器、敞开的门和窗户、宠物、白炽灯 / 卤素灯、移动的物体 (IR Quattro)</li><li>• WLAN (无线网络) 设备的位置离传感器过近</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 调低亮度值</li><li>• 等待后续时间结束，必要时调短后续时间</li><li>• 使用标签遮挡静止的干扰源</li><li>• 增加WLAN (无线网络) 设备与传感器之间的距离</li></ul>
尽管有人员存在，但感应器仍然关闭	<ul style="list-style-type: none"><li>• 后续时间过短</li><li>• 灯光阈值过低</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 延长后续时间</li><li>• 更改亮度设置</li></ul>
感应器过迟关闭	<ul style="list-style-type: none"><li>• 后续时间过长</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 缩短后续时间</li></ul>
正面行走时，感应器开启过迟	<ul style="list-style-type: none"><li>• 正面行走方向的有效距离已缩短</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 安装更多感应器</li><li>• 减少两个感应器之间的距离</li></ul>
昏暗且有人员存在时感应器不开启	<ul style="list-style-type: none"><li>• 选择的亮度值过低</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 是否使用开关 / 按键禁用了感应器？</li><li>• 半自动模式？</li><li>• 提高亮度阈值</li></ul>
虽然光线昏暗且设置了基本亮度，但感应器仍不会打开	<ul style="list-style-type: none"><li>• 处于半自动模式的感应器</li><li>• 选择的亮度值过低</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 处于全自动模式的感应器</li><li>• 提高亮度阈值</li></ul>
其他的错误开关操作	<ul style="list-style-type: none"><li>• 指定临界温度的感应器模式</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 参考技术参数</li></ul>



## 废弃物处理

电子设备、附件和包装应根据环保要求寻求再次利用。



不得将电子设备投入生活垃圾！

仅针对欧盟国家：  
根据适用的关于废旧电子设备和电子元件欧盟指令及其在国家法律中的实施规则，必须将无法再使用的电子设备断开、收集在一起并根据环保要求寻求再次利用。

## 制造商担保

作为购买方相对销售商具有法定的免费更换权和保修权。如果您所在国家具有相关法律规定，该权利不受我们质保声明而缩短或任何限制。我们为施特朗专业传感器产品的完好性能和正常功能提供 5 年质保。我们保证此产品不含材料、生产和结构方面的缺陷。我们保证所有电子部件和电缆的功能可靠性以及所使用的材料及其表面无任何缺陷。

质保索赔  
如需提出产品索赔，则请您将完整的原始购买凭证（必须包含购买日期和产品名称的说明）自费邮寄给您的经销商或直接邮寄给我们：  
Rm. 25A Huadu Mansion,  
No. 828-838 Zhangyang  
Road, 200122 Shanghai,  
PR China . 为此，建议您妥善保存购买凭证，直至质保期到期。施特朗对寄回过程中的运输费用和风险不承担任何责任。

质保索赔的相关信息请参见我们网站的主页  
[www.steinel.cn](http://www.steinel.cn)  
如果您对质保或产品有任何疑问，敬请垂询：服务热线  
+86 21 5820 4486.

5年  
厂商质保

CN

**Уважаемый покупатель!**

Благодарим Вас за доверие, которое Вы нам оказали, купив новый датчик марки STEINEL. Вы приобрели изделие высокого качества, изготовленное, испытанное и упакованное с большим вниманием.

Перед началом монтажа данного изделия, просим Вас внимательно ознакомиться с инструкцией по монтажу. Ведь только соблюдение инструкции по монтажу и пуску в эксплуатацию гарантирует

продолжительную, надежную и безотказную работу изделия. Желаем приятной эксплуатации датчика STEINEL.

**⚠ Указания по технике безопасности**

- Перед началом любых работ, проводимых на датчике, следует отключить напряжение!
- При проведении монтажа подключаемый электропровод должен быть обесточен. Поэтому, в первую очередь, следует отключить подачу тока и проверить отсутствие напряжения с помощью индикатора напряжения.
- Монтажные работы по подключению датчика относятся к категории работ с сетевым напряжением. Поэтому, при монтаже светильников, следует соблюдать указания по монтажу и условия, указанные в инструкции по подключению (VDE 0100).

**Монтаж / установка 13 (см. рис. стр. 2)**

Датчик предусмотрен только для потолочного монтажа скрытой проводкой в помещениях. Соответствующий потолочный адаптер с зажимом и адаптер для открытой проводки в объеме поставки не входят. Сенсорный и нагрузочный модуль поставляются в собранном виде. После установки нагрузочного модуля и регулировки потенциометров / Dir-выключателей их

следует соединить друг с другом. Затем необходимо заблокировать сенсорный модуль затворным механизмом I. При необходимости, использовать отвертку.

**Указание:**  
При установке убедиться, что расстояние до маршрутизаторов или точек доступа WLAN составляет не менее 3 м.  
Комплектующие:  
Розетка для полых стен

Kaiser EAN-№: 4007841 000370  
Потолочный адаптер с зажимом EAN-№: 4007841 002855  
Адаптер для открытой проводки EAN-№: 4007841 000363  
Защитная сетка EAN-№: 4007841 003036  
Дистанционное управление пользователя RC 5 EAN-№: 4007841 592806  
Сервисное дистанционное управление RC 8 EAN-№.: 4007841 559410

**Описание прибора**

- |  |  |  |
|--|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Нагрузочный модуль</li> <li>2 Сенсорный модуль</li> <li>3 Нижняя сторона датчика</li> <li>4 Dir-выключатель             <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) Стандартный / тестовый режим</li> <li>(2) Полуавтоматика / автоматика</li> <li>(3) Кнопочный выключатель / переключатель</li> <li>(4) Кнопочный выключатель ON / ON-OFF</li> </ol> </li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>(5) Регулировка постоянного освещения ON / OFF</li> <li>5 Регулятор сумеречного включения</li> <li>6 Установка времени Выходной разъем 1</li> <li>7 Основная яркость</li> <li>8 Установка радиуса действия (ИК)</li> <li>9 Установка радиуса действия (ВЧ)</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>10.1 Розетка для полых стен Kaiser, опция</li> <li>10.2 Потолочный адаптер с зажимом, опция</li> <li>11 Адаптер для открытой проводки IP 54, опция</li> <li>12 Затворный механизм</li> <li>13 Монтаж / установка</li> <li>14 Параллельное включение</li> <li>15 Закрывающие пленки для минимизации зоны охвата (HF 360).</li> </ol> |
|--|--|--|

## Принцип работы / базовые функции

Инфракрасные и высокочастотные датчики присутствия серии Control PRO регулируют освещение, например, в офисах, туалетах, государственных или частных зданиях в зависимости от интенсивности естественного освещения и присутствия. Благодаря современной высокочастотной технологии гарантируется регистрация абсолютно всех движений независимо от температуры.

датчик Dual HF благодаря двойной направленности особенно хорошо подходит для коридоров в гостиницах, школьных и офисных зданиях. IR Quattro позволяет благодаря линзе с высокой разрешающей способностью обеспечить типичную для помещения, квадратную зону охвата, в которой регистрируются мельчайшие движения.

Установки выходных разъемов и установка дальности действия датчика присутствия выполняются с помощью потенциометров и Dip-выключателей или дополнительного дистанционного управления.

Кроме того, Presence Control отличается малым потреблением мощности.

### Presence Control PRO

IR Quattro  
IR Quattro HD

HF 360  
Dual HF

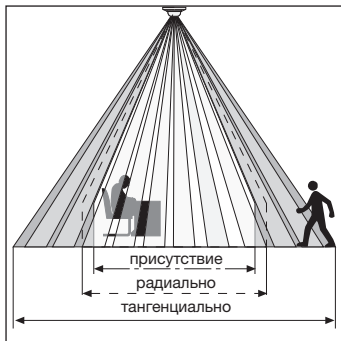
2 выходных разъема в зависимости от заданного значения освещенности и присутствия.

Возможности регулировки:

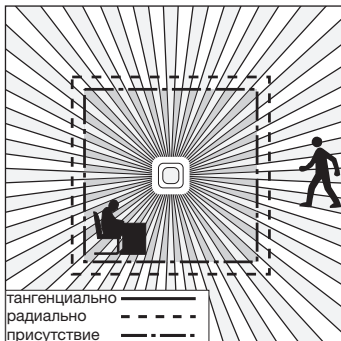
- заданное значение освещенности
- время остаточного включения, IQ-режим
- подсветка для ориентации
- регулировка постоянного освещения
- управление сценами

## Зона охвата

### IR Quattro / IR Quattro HD

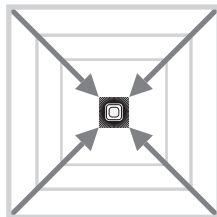
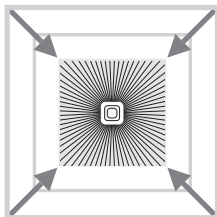
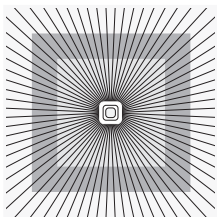


Надежное распознавание присутствия существенно зависит от количества, свойств и расположения элементов линзы. IR Quattro и квадратная зона охвата в  $49 \text{ m}^2$ , которая подразделяется на 13 уровней с 1.760 зонами переключения, регистрирует даже малейшие движения. IR Quattro HD и квадратная зона охвата в  $64 \text{ m}^2$  с более 4.800 зонами



переключения уточняет спектр охвата. Благодаря настройке на потенциометре существует возможность привести оба этих радиуса действия в соответствие индивидуальным потребностям. Благодаря квадратной зоне охвата можно просто, быстро и оптимально спланировать помещение.

## Установка дальности действия (IR Quattro / IR Quattro HD)



### Потенциометр 8

Приведение радиуса действия в соответствие индивидуальным потребностям.

Сравн.таблицу Технические данные Установка индивидуальных требований стр. 6 – 7.

## Установка дальности действия (HF 360 / Dual HF)



Дальность действия HF 360 можно установить электронным образом с помощью сервисного дистанционного управления RC 8 (сравн. Комплектующие). Для подгонки под помещение можно закрыть 1 или 2 направления охвата. Благодаря углу охвата в 360° можно достичь максимальной дальности действия в 8 м. датчик



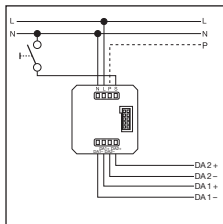
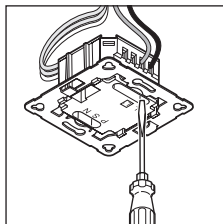
Dual HF имеет 2 специальных ВЧ-датчика, которые контролируют коридор с потолка в двух направлениях. С помощью электроники можно устанавливать дальность действия одновременно в двух направлениях.

## Электромонтаж / автоматический режим

При выборе линий проводки должны обязательно соблюдаться указания по монтажу VDE 0100

(см. указания по технике безопасности на стр. 9). Для проводки и монтажа датчика присутствия:

Согласно VDE 0100 520 разд. 6 для проводки между датчиком и ЭПП разрешается использовать многопроводную линию, которая включает в себя как провода сетевого напряжения, так и управляющие провода (например, NYM 5 × 1,52). Кроме того, провод для присоединения к сети должен иметь диаметр сечения не более 10 мм. Область зажима клеммы подключения к сети рассчитана на макс. 2 × 1,5 мм<sup>2</sup> или 1 × 2,5 мм<sup>2</sup>. Расширение зоны только по Р-линии, расширение зоны посредством устройства ввода через шину DALI невозможно.



## Технические данные

Сетевое напряжение:	230 – 240 В, 50 Гц	
Выход DALI 1:	Контроллер приложения 2-полюсного кабеля управления Single-master / для широкополосного вещания Гарантированный питающий ток 24 мА Максимальный питающий ток 250 мА	
Выход DALI 2:	Контроллер приложения 2-полюсного кабеля управления Single-master / для широкополосного вещания Гарантированный питающий ток 24 мА Максимальный питающий ток 250 мА	
Квадраты обнаружения:	<b>IR Quattro</b> Присутствие: макс. 4 × 4 м (16 кв.м.) Радиально: макс. 5 × 5 м (25 кв.м.) Тангенциально: макс. 7 × 7 м (49 кв.м.)	<b>IR Quattro HD</b> макс. 8 × 8 м (64 кв.м.) макс. 8 × 8 м (64 кв.м.) макс. 20 × 20 м (400 кв.м.)
Угол обнаружения:	<b>HF 360</b> 360° с углом раствора 140°, сквозь стекло, дерево и тонкие стены. Для подгонки под помещение можно закрыть 1 или 2 направления охвата.	<b>Dual HF</b> см. диаграмму на стр. 108 сквозь стекло, дерево и тонкие стены
Дальность действия:	<b>HF 360</b> макс. Ø 8 м, плавная электронная регулировка	<b>Dual HF</b> макс. 10 × 3 м в каждом направлении плавная электронная регулировка
Основная яркость :	0 сек. – 30 мин., 10 %	
Время включения:	30 сек. – 30 мин., IQ-режим IQ-режим (автоматическая корректировка под профиль пользователя)	
Монтажная высота: (потолочный монтаж)	2,5 м – 8 м (IR Quattro) 2,5 м – 10 м (IR Quattro HD)	
Место использования:	во внутренних помещениях зданий	
Сенсорика:	13 уровней обнаружения, 1.760 зон переключения (IR Quattro) 13 уровней обнаружения, 4.800 зон переключения (IR Quattro HD)	
Мощность передатчика:	ок. 1 мВт	
Вид защиты:	IP20 (IP54 с AP Box)	
Класс защиты:	II	
Температурный диапазон:	0 °C - +40 °C	

## Функции – Настройки посредством DIP-выключателей

### DIP 1

#### Стандартный/тестовый режим (NORM / TEST)

Тестовый режим имеет преимущество перед всеми прочими настройками датчика присутствия и служит для проверки работы и диапазона охвата. Датчик присутствия, независимо от освещенности, при движении в помещении включает освещение на время остаточного включения прим. 8 сек. (сильный СИД мигает при обнаружении). В стандартном режиме действуют все индивиду-

ально установленные значения потенциометров. Также и без подключенной нагрузки датчик присутствия можно установить с помощью синего СИД.

ально установленные значения потенциометров. Также и без подключенной нагрузки датчик присутствия можно установить с помощью синего СИД.

### DIP 2

#### Полуавтоматический (MAN) / автоматический режим работы (AUTO)

##### Полуавтоматический режим работы: (MAN)

Освещение только выключается автоматически. Включение производится вручную, свет необходимо вклю-

чить кнопочным выключателем, он остается включенным в течение времени остаточного включения,

установленного на потенциометре. (2 x нажатия / ВКЛючение на 4 ч).

##### Автоматический режим работы: (AUTO)

Освещение включается и выключается в зависимости от освещенности и присутствия автоматически. Освещение всегда можно включить вручную. При этом автоматика переключения

временно прерывается. Независимо от установленных значений свет при ручном нажатии кнопочного выключателя остается ВКЛюченным в течение 4 часов (2 x нажатия) или ВКЛЮ-

ченным (1 x нажатие). При нажатии кнопочного выключателя до истечения 4 часов Presence Control IR Quattro переходит в обычный сенсорный режим.

### DIP 3

#### Кнопочный выключатель / переключатель

Указывает датчику, как следует расценивать входящий сигнал. Благодаря соотношению внешнего кнопочного выключателя / переключателя датчик может использоваться как полуавтомат и в любое время управляться вручную.

- по выбору работа с кнопочным выключателем или переключателем
- возможно несколько кнопочных выключателей на одном входе управления

- использовать нажимной выключатель с подсветкой только с подключением нулевого провода
- длина провода между датчиком и переключателем < 50 м

### DIP 4

#### Кнопочный выключатель ON / ON-OFF

В положении ON-OFF можно в любое время вручную включить и выключить освещение.

В положении ON ручное выключение больше невозможно.

При каждом нажатии кнопочного выключателя заново запускается остаточное время включения.

### DIP 5

#### Постоянное освещение ON / OFF

Обеспечивает постоянный уровень освещенности. Датчик измеряет присутствующий дневной свет и подключает необходимое количество искусственного света,

чтобы достичь необходимого уровня освещенности. Если доля дневного света меняется, то подключенный искусственный свет корректируется. Подключение осуществ-

ляется наряду с долей дневного света в зависимости от присутствия.

## Потенциометр 5

### Установка сумеречного порога

Желаемый порог срабатывания можно установить плавно от прим. 10 до 1.000 лк.

Установочный регулятор, повернутый до упора вправо : МАКС. режим дневного освещения. Установочный регулятор, повернутый до упора влево: МИН. ночной режим

В зависимости от места монтажа может потребоваться корректировка установки на 1 – 2 деления шкалы.

Примеры применения	Заданные значения освещенности
Ночной режим	мин.
Коридоры, холлы	1
Лестницы, эскалаторы, передвижные транспортеры	2
Душевые, туалеты, помещения распределительных устройств, столовые	3
Зона продажи, детские сады, помещения для дошкольников, спортивные залы	4
Рабочие места: офисные помещения, конференц-залы и переговорные, точные монтажные работы, кухни	5
Рабочие места, требующие большого визуального внимания: лаборатории, технические чертежи, точные работы	>=6
Режим дневного освещения	макс

**УКАЗАНИЕ:** В зависимости от места монтажа может потребоваться корректировка установки на 12 деления шкалы. Измерение освещенности выполняет сенсор.

## Потенциометр 6

### Время включения лампы

Время остаточного включения, выходной разъем 1 & 2  
Значение установки  
30 сек. – 30 мин.

Необходимое время остаточного включения может **IQ-режим**

До упора вправо: Время остаточного включения динамически, с самообучением подстраивается под поведение

быть установлено плавно от прим. мин. 30 сек. до макс. 30 мин. Через 3 мин. измеряется собственное освещение.

При превышении порога датчик по истечении времени остаточного включения выключается.

## Потенциометр 7

### Основная яркость

Позволяет при снижении ниже установленного значения освещенности обеспечить основное освещение в течение установленного времени остаточного включения. Оно уменьшено до прим. 10 % максимальной мощности света. При присутствии датчик либо включает 100 % мощность света (регулировка

пользователя. Алгоритм обучения определяет оптимальный временной цикл.

Самое короткое время составляет 5 мин., самое длительное – 20 мин.

постоянного освещения OFF), либо осуществляет регулировку на предварительно установленное значение освещенности (регулировка постоянного освещения ON). Если движение не обнаружено, то датчик по истечении времени остаточного включения возвращается назад к основной яркости. Она вы-

ключается по истечении времени остаточного включения (1 мин. – 30 мин.) или если значение освещенности будет превышено достаточной долей дневного света. При установке ON датчик ВКЛючает или ВЫКЛючает основную яркость непосредственно при превышении значения освещенности.

## Параллельное включение 14

При использовании нескольких датчиков их следует подключать к одной фазе!


### 14 Master / Master

"P"-вход позволяет расширить зону регистрации движений. Нельзя соединить два блока питания через "P"-вход, пото-


му что вариант предоставляет только один вход для "P". Можно только осуществить расширение зоны с помощью

Presense Control PRO COM1 / COM2 или вариантом DIM.

### Дополнение функций посредством RC5

 Функция "прожигания"

Нажатием кнопки > 5 с активируется функция прожигания на 100 ч.

 Режим презентации


Нажатием кнопки > 5 с свет ВЫКЛЮЧЕН, пока происходит обнаружение движения.

Если больше не будет зарегистрировано ни одного движения, то по истечении времени остаточного включения светильник возвращается в сенсорный режим (СИД ВКЛ.).

### Дополнение функций посредством RC8 (DIM-вариант)

 Основная яркость

За счет соответствующего нажатия кнопки > 5 с основная яркость изменяется на 60 мин.



### Значение основной яркости

За счет нажатия соответствующей кнопки > 5 с значение яркости меняется с шагом соответственно в 10 %:

1 = 10 %, 2 = 20 %, ... 6 = 60 %

### Регулировка яркости кнопочным выключателем

При подключенном к S-клемме кнопочном выключателе можно приглушить яркость освещения нажатием кнопочного выключателя. Кнопочный выключатель сначала разгоняется до максимального значения и затем возвращается к минимальному. Когда кнопочный выключатель будет отпущен, соответствующее значение удерживается без дальнейшей регулировки до выключения. После этого сенсорный выключатель находится в ранее установленном сенсорном режиме. Направление приглушения (макс. / мин.) можно изменить за счет краткого отпускания и повторного нажатия кнопочного выключателя.

## Дистанционное управление

С помощью дистанционного управления (опция) можно комфортно включать функции с пола.

Дистанционное управление пользователя RC5, EAN 4007841 592806

Сервисное дистанционное управление RC8, EAN 4007841 559410

## Эксплуатация и уход

Продукт не требует технического обслуживания. Инфракрасный датчик предназначен для автоматического включения освещения.

Изделие не предназначено для применения в качестве охранной сигнализации, т.к. не имеет требуемой гарантии исключения саботажа.

Загрязнения на регистрирующей линзе можно удалять влажным сукном (не использовать моющие средства).

## Сертификат соответствия

Настоящим компания STEINEL GmbH заявляет, что радиоаппаратура типа HF 360 / Dual HF отвечает требованиям

директивы 2014/53/EU. Полный текст сертификата соответствия ЕС доступен по следующему адресу в Интернете:

[www.steinel.de](http://www.steinel.de)



## Нарушения работы

Неполадка	Причина	Устранение
Не включается свет	<ul style="list-style-type: none"> <li>нет напряжения подключения</li> <li>значение в лк установлено слишком низким</li> <li>не происходит регистрации движений</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>проверить напряжение подключения</li> <li>значение в лк медленно увеличивать, пока не будет включен свет</li> <li>добиться свободного вида на датчик</li> <li>проверить зону охвата</li> </ul>
Свет не выключается	<ul style="list-style-type: none"> <li>значение в лк слишком высоко</li> <li>истекает время остаточного включения</li> <li>теплоизлучающие объекты, являющиеся помехой, например: т еглоэлектровентили тор, открытые двери и окна, домашние животные, лампы накаливания / сенсорный прожектор, движущиеся объекты (IR Quattro)</li> <li>WLAN-устройство размещено очень</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>близко к сенсору</li> <li>установить значение в лк ниже</li> <li>выждать время остаточного включения, при необходимости сократить его</li> <li>исключить стационарные источники помех наклейками</li> <li>увеличить расстояние между WLAN-устройством и сенсором</li> </ul>
Датчик отключается, несмотря на присутствие	<ul style="list-style-type: none"> <li>слишком короткое время остаточного включения</li> <li>слишком низкий порог яркости</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>увеличить время остаточного включения</li> <li>изменить установку сумеречного порога</li> </ul>
Датчик отключается слишком поздно	<ul style="list-style-type: none"> <li>слишком длительное время остаточного включения</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>сократить время остаточного включения</li> </ul>
Датчик включается слишком поздно при направлении движения к датчику	<ul style="list-style-type: none"> <li>радиус действия при направлении движения к датчику уменьшен</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>установить дополнительные датчики</li> <li>уменьшить расстояние между двумя датчиками</li> </ul>
Датчик не включается при присутствии, несмотря на темноту	<ul style="list-style-type: none"> <li>значение в лк выбрано слишком низким</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>датчик деактивирован переключателем / кнопочным выключателем?</li> <li>полуавтоматический режим работы ?</li> <li>увеличить порог яркости</li> </ul>
Несмотря на темноту и установленную основную яркость датчик не включает	<ul style="list-style-type: none"> <li>датчик в полуавтоматическом режиме</li> <li>значение в лк выбрано слишком низким</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>датчик в автоматическом режиме</li> <li>увеличить порог яркости</li> </ul>
Прочие неправильные переключения	<ul style="list-style-type: none"> <li>сенсорный режим на пределе указанных температурных диапазонов</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>сравн. тех. данные</li> </ul>

## Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковку следует направлять на экологичную вторичную переработку.



Не выбрасывать электроприборы в бытовые отходы!

### Только для стран ЕС:

Согласно действующей Европейской директиве по отработанному электрическому и электронному оборудованию и ее реализации в национальных законодательствах отработанные электроприборы должны собираться отдельно и направляться на экологичную вторичную переработку.

## Гарантия производителя

Вы, как покупатель, имеете предусмотренные законом права в отношении продавца. Если такие права существуют в вашей стране, то наша гарантия не сокращает и не ограничивает их. Мы предоставляем Вам 5-летнюю гарантию на безупречные характеристики и надлежащую работу вашего сенсорного изделия STEINEL Professional. Мы гарантируем, что это изделие не имеет дефектов материала, конструкции и производственного брака.

Мы гарантируем работоспособность всех электронных конструктивных элементов и кабелей, а также отсутствие дефектов во всех использованных материалах и на их поверхности.

Предъявление требований  
Если Вы хотите заявить рекламацию по вашему изделию, отправьте изделие в собранном и упакованном виде вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией с датой продажи и указанием наименования изделия вашему дилеру или непосредственно нам по адресу: REAL.Electro, 109029, Москва, ул. Средняя Калитниковская, д. 26/27. Поэтому мы рекомендуем вам сохранить кассовый чек или квитанцию о продаже до истечения гарантийного срока.

Компания STEINEL не несет риски и расходы на транспортировку в рамках возврата изделия. Информацию о том, как заявить о гарантийном случае, вы найдете на нашей домашней странице [www.steinell-rusland.ru](http://www.steinell-rusland.ru) Если у вас наступил гарантийный случай или имеются вопросы по вашему изделию, вы можете в любое время позвонить в Службу технической поддержки по телефону +7(495) 230 31 32.

**5** Л Е Т  
ГАРАНТИИ  
ПРОИЗВОДИТЕЛЯ



---

**STEINEL GmbH**

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

[www.steinel.de](http://www.steinel.de)

**Contact**

[www.steinel.de/contact](http://www.steinel.de/contact)

